PENN
LETTER BOOK.

BBB 36

PENN LETTER BOOK.

NO COPYING PRESS OR WATER NECESSARY.

THE PENN
Instantaneous Sympathetic
COPYING INK.

Letters written with this Ink, copy perfectly in the Penn Letter Book, without the use of copying press or water.

DIRECTIONS.

Write with a clean Pen. Place the writing under the copying paper, and rub with the hand. Each page of the letter can be copied as written. Use blotting paper on the letter AFTER COPYING. The writing will become intensely black in a few hours.

MADE ONLY AT THE
PENN MANUFACTURING WORKS,
OFFICE: 702 CHESTNUT STREET,
PHILADELPHIA.

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. Burby & Co., 1865.

Encre à Copier
DE PENN
SYMPATHIQUE ET INSTANTANEÉ.

Les lettres écrites avec cette Encre, se copient parfaitment dans le Penn Copie de Lettre sans employer ni eau ni presse.

Manière de s'en servir.

Ecrivez avec une plume très propre. Placez l'écriture sous le papier à copier et frottez avec le main. La page peut étre copieé aussitôt qu'elle est écrite. Appliquez le papier bavard sur la lettre, aprés avoir pris la copie. En peu d'heures l'écriture prendra une couleur noire très fonceé.

La seule fabrique se trouve aux
PENN MANUFACTURING WORKS,
Bureau, No. 702 Chestnut Street,
PHILADELPHIA.

En registre conformement à l'acte du Congrés dans le bureau du Clerk ayant charge du district Est de Pennsylvanie.

Penn's
augenblicklich und geheimwirkende
Copir-Tinte.

Briefe, mit dieser Tinte geschrieben, copiren perfect in Penn's Brief-Buche, ohne Anwendung von Copir-Presse oder Wasser.

Anweisungen.

Schreibe mit einer reinen Feder. Lege das Geschriebene unter das Copir-Papier und reibe mit der Hand. Jede Seite des Briefes kann copirt werden, sobald sie geschrieben ist. Gebrauche Lösch-Papier am Briefe nach der Copirung. Das Geschriebene wird in einigen Stunden völlig schwarz.

Nur präparirt in
Penn's
Manufactur-Werken,
Office: 702 Chestnut Straße.
Philadelphia.

Eingetragen, zufolge Congreß-Akte, in der Clerk's Office des östlichen Distrikts von Pennsylvanien.

OBSERVATIONS.

In addition to the above *directions*, please note the following suggestions:—

1st. Always write on glazed letter paper, of good quality, in a regular, uniform hand. Lay the letter to be copied upon the sheet of FULLER'S BOARD, and place them both under the copying leaf. Then bring the leaf down upon the letter slowly and gently, and after a few seconds, rub with the hand, holding it firmly at the same time.

2d. Place the Blotting Paper between the copy and the next page when closing the book, to prevent any transfer of the copy. Also, dry the letter well with a blotter before folding it.

3d. ALWAYS KEEP THE INK TIGHTLY CORKED, when not in use, but should it become thick by having been exposed to the air, add a *very few drops only*, of soft water and alcohol—half and half.

4th. If you write a very heavy hand and desire to copy *immediately*, touch the writing lightly with a coarse blotter before copying, to prevent it blotting the copying paper. This precaution is not necessary EXCEPT in extreme cases.

By writing a full bold hand and allowing it to lie a short time, a second copy can very readily be taken from the same writing.

The letter can be either copied immediately, or several hours after writing, the length of time depending upon the quality of paper used, style of writing, &c., which we leave for the good judgment of the writer, and a little practical experience to determine.

During the winter season, it is possible to copy a whole day after the letter is written, whereas, in excessively *warm* weather, it is necessary to copy immediately, or in a very short time after writing, in consequence of the more rapid evaporation of the ink. Extreme dampness, and moist localities also render it necessary to be more expeditious in copying than at other times. When trouble arises from either of these causes, it may be obviated by using, for the time, a very highly glazed, hard-surfaced writing paper.

If a *blotter* does not dry the letter sufficiently, so as to prevent it from setting off when folded, which may sometimes occur in cold weather, it should be more thoroughly dried, either by holding it to the stove a few minutes, or by using ordinary blotting sand.

For different sizes, (either note, letter, or cap size,) with prices, styles, &c.,—see our full descriptive circular.

All letters of inquiry will receive prompt attention, by addressing,

P. GARRETT & CO., Sole Proprietors.

PRINCIPAL DEPOTS: { **702 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.**
116 E. Randolph Street, Chicago, Ill.

PHILADELPHIA DEPOT REMOVED TO 708 CHESTNUT STREET.

MADE ONLY AT THE PENN MANUFACTURING WORKS,

PHILADELPHIA, PA.

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. BUZBY & Co., 1866.

OFFICES: 708 Chestnut Street, Philada.,
116 E. Randolph St., Chicago, Ill.

This Book can be "Indexed," either in the "New Style,"—(i. e. by writing the address of the letter on the line corresponding in number to the page on which the letter is copied,) or if the old style is desired, use the marginal Index letters.

INDEX.

PAGE.	Date.	TO WHOM ADDRESSED.	Page.	Date.	TO WHOM ADDRESSED.

A
B

C
D
E
F

G
H
J
K

P
Q
R
S

BBB 36

Paris 8 April 1878
53 Boulevard Haussmann

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich beehre Ihr Schreiben d. dato Ihrer geehrten in Manuscript fertig gewordenen Übersetzung für Ihre freundlichen Glückwünsche zur Vollendung meiner Übersetzung bei Calmann Lévy hier bestens zu danken. Sie können sich denken, daß mir Ihr Brief, welcher mir Nachricht von dem Erscheinen des 9ten Bandes meiner Übersetzung gab, eine große Freude machte. Ich habe mich beeilt, den Artikel über meine Übersetzung, welcher in der Revue des deux Mondes erschienen ist, Ihnen zu übersenden, damit Sie sich überzeugen können, daß ich Ihre Wünsche nicht vergessen habe. Ich bedauere sehr, daß der Artikel so spät erschienen ist, daß ich ihn nicht mehr in meine Übersetzung aufnehmen konnte. Derselbe ist übrigens sehr günstig für mich ausgefallen, und ich hoffe, daß er mir viele Leser zuführen wird. Ich habe mich sehr gefreut, Ihre Bemerkungen über meine Übersetzung zu lesen, und werde dieselben, wo es mir möglich ist, benutzen. Ich habe mich bemüht, die Übersetzung so treu als möglich zu machen, und habe mich deshalb auch bemüht, die Wiederholungen des Originals beizubehalten, obgleich dieselben oft sehr störend sind. Ich habe mich auch bemüht, die Eigenthümlichkeiten des Stiles beizubehalten, und habe mich deshalb oft gezwungen gesehen, Sätze zu bilden, welche nicht ganz regelrecht sind. Ich habe mich auch bemüht, die Eigenthümlichkeiten des Stiles beizubehalten, und habe mich deshalb oft gezwungen gesehen, Sätze zu bilden, welche nicht ganz regelrecht sind.

Paris 6th April 1878
53 Boulevard Haussmann

My dear Dr Beaman

Pray excuse me that I did not call again yesterday. I was called back to Paris on Sunday night by the sudden severe illness of my dear wife. Its crisis is over and I hope this will be the case in a few days — I shall return to London and see you. Meanwhile I praise the Olympian gods that I addressed my patient to you, for your cold water douche has done wonderful effects on my eyes.

I forgot the name of the Opticien in Tottenham Court Rd. Who you pass his magazine, please inform him of the circumstances which impeded me to call again for the spectacles ordered, and of my intention to return to London as soon as Mrs P. is state permits my absence.

Believe me

my dear Dr Beaman

yours very truly

H Taine

Paris
6 Avril 1878.

Monsieur P. Beaurein.
En Ville.

Monsieur,

Je vous envoie, ci la note du peintre Chomburg, qui s'oblige a faire tous les travaux dans la maison. Trente trois Rue de l'Arcade. pour quatre cent cinquante francs. Veuillez faire vérifier ces travaux soigneusement par l'architecte. Il les commencera Lundi prochain, et il doit les terminer dans le courant de la semaine. Agréez Monsieur, mes civilités empressées

Paris 10 Avril 1870

53 Bd Haussmann

My dear Dr Carapanos

When you called on me yesterday I was only half in my senses, for terror-stricken by the telegrams about my dear wife's desperate condition I had neither slept nor eaten anything for 30 hours. Hence my mind was too embarrassed and confused to write for you the letters you required.

I write to day a direct letter to Mr Gladstone regarding you. Enclosed you find a letter for my friend Mr John Murray, and another for my friend Lord Houghton, whose address you will learn at the Athenaeum Club. You ought to call on Lord Houghton in company with Mrs Carapanos and be sure should you not find him at home please leave my letter at his house together with your and the ladies' cards on which you must write your address, for the noble Lord will not fail to invite you to his splendid soirées, where you must the very flower of the London aristocracy and a vast number of distinguished scholars. You know that John Murray the celebrated publisher

If you wish to get anything translated into English or even, do not bother Mr Gennadius, the librarian of the Athenaeum, but particularly now, the address you want is that of Mr Neil Smith, who is an excellent scholar and a queer man for he has no other in his world than Mr Gladstone talked to me of Mr Smith and therefore enclosed you find a letter for him.

Would you do me the favour to send me the letters which may have arrived for me at the Charing Cross Hotel? Pray, change your cards at once Yours very truly Rizo Rangabé.

Paris 10th April 1878
53 Boulv Haussmann

My dear Mr Murray

Allow me to introduce to you in the bearer of these lines my esteemed friend Dr Const Carapanos from Constantinople, son in law to the famous Christak Effendi, a most distinguished archaeologist, and the lucky discoverer and excavator of the Dodonian Oracle. In recommending my friend to your kind reception I remain

Paris 10th April 1878.
53 Boulv Haussmann

My dear Dr H Smith

I have much pleasure in introducing to you in the bearer of these lines my esteemed friend Dr Const Carapanos, a most distinguished archaeologist, and the discoverer and excavator of the Dodonian oracle, for whom I claim part of your kind attention.

Yours very truly
H Schliemann

Paris 10th April 1878
53 Boulevard Haussmann

My dear Lord Houghton

By these lines I beg leave to introduce to you my esteemed friend Dr Const Carapanos of Constantinople, who is son in law to the celebrated Christak Effendi, a distinguished archaeologist and the discoverer and excavator of the Oracle of the Dodonian Jupiter

In recommending my friend to your kind reception, I remain with sincere regard

My Lord Houghton
your grateful admirer
H Schliemann

Paris 10th April 1878
53 Boulevart Haussmann

My dear Mr Gladstone

I have taken the liberty of giving a line of introduction for you to my esteemed friend Dr Count Carapanos, who is son in law to the famous banker Christaki Zografi in Constantinople, and a distinguished archaeologist and the lucky discoverer and excavator of the Oracle of the Dodonian Jupiter. I beg leave to recommend my friend to your kind reception.

My Mycenae has been everywhere well received and has probably had a larger sale than any archaeological work ever published. Messrs Scribner, Armstrong & Co., my New York publishers, write me: your Mycenae has met with the most flattering reception both by the press and the public, and it is, and bids fair to remain the leading publication of the year. But for all this I am entirely indebted to your wonderful preface, which is universally commended as the master piece of the book. Of the other [illegible]

On the 16th March Mrs Schliemann was delivered here of a son, who is going to be baptized according to the Greek rite, and my wife joins me in warmly begging you to do us the great honour to be his god father. You need of course not be present at his baptism, we get a proxy to represent you, only, pray, write me at once what name you choose to give him. If you have no objection, I would beg you to give him an Homeric name, his sister having a Trojan one (Andromache).

Mrs Schliemann is still very ill; as soon as she is better I shall continue the excavations at Troy & Mycenae. She joins me in kind regards to you and Mrs Gladstone and family. Believe me,

my dear Mr Gladstone
your grateful admirer
Schliemann

Paris 10th April 1878
53 Boulevart Haussmann

My dear Miss Field

I arrived on Sunday evening in London and intended to call on you on Tuesday morning in order to thank you for your very kind letter, but to my despair I was on Monday morning suddenly called back to my poor wife who was and still is in a dangerous state. But I have every hope to be able to save her. As soon as she is better I must return to London for two days, and shall then have the great pleasure to shake hands with you.

Mr King has indeed called twice during my absence, but as his card contain merely his name, and not his address I have been in the impossibility of returning his visit. But pray, mind that I merely wished to be a mute delegate of the U. S. you in the exhibition, for as soon as Mrs S. is convalescent I have to continue the excavations at Troy & Mycenae, and thus I cannot assist them actively here.

Where does Mr King reside here?

I should be very grateful to you if you would kindly endeavour to procure me the U. S. Consulate for Athens. I boldly venture to assure that the good would have all reason to be pleased at their choice.

Believe me, My dear Miss Field
your faithful admirer
H Schliemann

Paris 10th April 1878
53 Boulevart Haussmann

My dear Mr Murray

Mr Pl Smith will have informed you that I was suddenly called back to Paris on Monday evening in consequence of Mrs S. bygone state of health. Thanks to Heaven there is now every hope to save her, & soon as she is better I shall return to London for two days to put the Trojan collection in better order.

I begged Mr Gladstone to stand godfather to my son and to give him any Christian name he may choose.

Pray, tell our mutual friend Mr Cooke that the "Hermathena" is published by Mss Longmans, Green & Co Paternoster Row, and that I beg him very much to send me a copy of No I. 1877, because it contains Kokoffy's curious articles. Please let me know what the book costs, I will cheque it at once. Several letters having been addressed to me on Sunday last care of the Athenaeum Club, I also warmly beg you to send me them to morrow.

In thanking you by anticipation for all the favours, I remain

My dear Mr Murray
yours very truly
H Schliemann

Paris 11 Avril 1870

5 Boulevard St. Michel

S. S.

Herren J. H. Schröder & Co

Hamburg

Ich habe Ihr Ihnen gefälliges Schreiben vom 14 v. Mts. zu empfangen u. belehre Ihnen beiliegend M 607.52 für gütigst ein Paris Coupons.

F. A. Brockhaus in Leipzig schulde mir M 2194.65. Ich ersuche Ihnen diese Betrag für mich zu erheben & bitte, wegen Ihrer gefälligen Bemühung, um gütige Empfangsanzeige.

Ich empfehle mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

Schliemann

[illegible] 11 [illegible] 6

53 b [illegible] Lassonne

Stéphane C. Chaigneau & C.ie Paris

[illegible] pour [illegible] pour [illegible]

[illegible] pour [illegible] [illegible]

[illegible] pour [illegible] [illegible]

[illegible] pour [illegible] [illegible]

pour [illegible] [illegible]

pour [illegible] [illegible]

Paris 11th April 1878
53 Boulevart Haussmann

My dear Mr Murray

Hardly anything could have afforded me greater exultation than the inclosed letter, which please to return to me after perusal.

I am glad to see that you share my opinion that a cheap edition, to which we may add my discoveries I may still make at Mycenae.

Please present Mrs S. and my kindest regards to Mrs Murray with our sincere wishes for the family's welfare. Mrs S., also, sustains in the most satisfactory manner the

Yours very truly
H Schliemann

Paris 11th April 1878
5 Boulevart St. Michel

Messrs Scribner, Armstrong & Co
New York

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your esteemed favour of 5th ult., from which I am delighted to see that my Mycenae continues to be so highly appreciated by the intelligent American public, and the publication gives you full satisfaction. When the present edition is nearly sold out, I would by all means advise to publish a cheap edition, which we might add new discovery I may make until then at Mycenae. John Murray is perfectly of my opinion.

If I am not yet working in the depths of mount Hisarlik or Mycenae, it is because Mrs Schliemann has been deprived her of a boy, and she is now dangerously ill. As soon as she is convalescent we shall resume the explorations in the Troade of the country we live in, otherwise in Argolis.

8

Paris 11th April 1878
53 Boulevart Haussmann

My dear Dr Smith

Mrs S. and I my heartiest thanks for your kind lines of yesterday. Unfortunately she is not better yet still I have hopes to save her.

When you see Mr Trübner, pray, tell him that Mr Burnouf gives him gratuitously the right to publish an English version of his "Science des Religions" because Mr Burnouf absolutely refuses it, he says that this book is only the forerunner of his new work "Le Catholicisme Contemporain", which is to appear here, most probably at Calmann Levy's, and of which Mr Burnouf will have to be happy to send to Mr Trübner the proofs if he will undertake the publication in English.

I have given an introduction to you to my friend Count Caraman of Constantinople, the son in law of the celebrated banker Christaki Effendi, and the Manager of the Oracle of the Dodonian Jupiter, on which he has published here a wonderful work in 2 volumes in French.

I suggested to Prince Ouroy to invite him to lecture at Burlington house, and as he has not known English sufficiently, he stand in need of your good offices. I think he would give gratuitously the right of translation of his wonderful work as well as of the numerous engravings of types &/or of the types of the engravings it contains, but nevertheless I am exceedingly sorry to say, I hardly think you would find him a publisher because Mr Burnouf absolutely refuses it. The only chance would therefore be, I think, that you might persuade Mr Longmans to publish it on his own account.

But, for Heaven's sake, do not tell him a word of this my candid communication. With Mrs S. and my kind regards yours very truly

Paris 12th April 1876.
53 Boulevard Haussmann

My Dear Mr Gladstone

In heartily thanking you for your kind letter of yesterday I have much pleasure in sending you a copy of the German edition of our Mycenae, which — much against my will — I have not been able to dedicate to you. Having found the treasures in Greece, I was obliged to dedicate the German account of the discovery to the Greek king, for his friendship is important to me in my explorations. The printers being on strike here, my French Mycenae can hardly appear before July next. You shall have the first copy that will be drawn. But I send you today your Preface in French. The German book I translated myself from the English; the French is also a translation of the Engl book. Mr Hachette here, who bought the right of the French translation from me, got it translated by prof. Perrin, who, however, had misunderstood the text in a thousand places, and particularly your glorious preface. Thus the remodelling and correction of the French manuscript has cost me more pains than if I had translated it myself. You have no idea how difficult you are to translate, and, in spite of all my efforts I have not been able to give a better translation of your wonderful writings.

In ancient Greek your phrases can be rendered with perfect ease by the same beauty which they have in English, Latin or Italian, modern language.

Prof Sayce is not right regarding the sex of the persons with the Mycenian king, because we see there women with long pendant breasts, but he is right regarding St Stanley

In Travel and Heral[illegible]

Paris 11 Apr 1876
5 Boulevart St. Michel

Mein hochverehrter Freund Schlie

In Beantwortung Ihres lieben Schreibens von 5ten d. M. sage meine Frau u. ich Ihnen unsern herzlichsten Dank für Ihre freundliche Glückwünsche zur Geburt unseres Töchterchens, in dem unser Freund, der berühmte W. E. Gladstone die Grossmutter sieht. Es war Agamemnons getreues Weib, wenn sie [illegible] Kinder in den Trojanischen Krieg ziehen sah, [illegible] Sie [illegible] Frau nicht hier in Paris weilen kann. Sobald sie reisen können, [illegible] Sie [illegible] Kinder [illegible] Sie [illegible] Frau mit [illegible] Paris [illegible] Sie [illegible] Kollers, und mögen [illegible] Sie [illegible] Sie [illegible] Sie

Paris 12 April 1878

58 Boulevart St. Michel

Jefferson Fox-Professor Tyndall

If I take you a little for granted it is because I wished to test entirely as well written on our work. Your Virginian ancestry will make a great noise, because my friend Burnouf is undoubtedly the greatest scholar in France, perhaps in Europe, and if he was not always carried away by the mania of Zodiacs, all his Orientalist colleagues know that the legend of Christ is merely derived. Dupuis and myself often told him so, but he was obstinate. The holy fire kindled by Prometheus from the Sun, and which illuminates the altars of Buddha during 12 months, is nothing else than the 12 months of the year, he would say since he presided of the French Academy.

In London as in Paris, some years ago, Mrs S. and I, we sincerely regret that you do not visit the Propagandists in Orient as this might interest to the gentlemen's curiosity, but we fully appreciate your delicacy and your reasons. You must generously pardon the worthy but narrow minded workers might, incapable, who blinded by their political passions, dare to accuse you of having sold your pen to the Jews. The day will come, and that day is not far distant when they will recognize the services rendered by the Israelites to the cause of progress, mourn over their sacrilegious acts and appreciate your noble conduct. Bible in hand you would be proved the great benefactor of England with greater evidence than ever before.

You see I am frank like a Swiss, but I have not yet received your Essay on the Isis of Mr Paris, Jan 1878 yet. We are disappointed, but warmly thank you for your interesting details and might be glad to find time to read one copy of it. I shall read it with pleasure, if you would be so kind as to send me a copy of it. Mrs S. joins me in cordially thanking you for the remembrance you have kept of us and we hope to see you once more. Your [illegible]

you find names with similar names on the Babylonian cylinders. I call your very particular attention to Emile Burnouf's article on Mycenae which, after your marvellous Preface, will no doubt

11

Paris 12 Apr 1878

5 Boulevard St Michel

My dear Prof. Sayce

I had the pleasure of receiving your kind and most interesting lines of 8th inst. I was on Monday in London, but alas, was called back to Paris on Monday night by the sad news of a bereavement. I shall return there for two days as soon as Mrs is better, because the Assyrian collection is not well labelled. I am unable to understand the passage N.A. 52 99 in the way you do, but still you shall have the credit of your opinion in the French edition. But the printers being on strike here, I have seen no proofs for 6 weeks, and the book can hardly appear before August, that is a great pity. Ephorus I do not know at all, and my library being at Athens, I can only look after him on my return.

I shall be happy to see you on my return to London.

Yours very truly

R. Dillmann

...passage traduit. N. A. B. might it mieux faire que les Chroniques du Jour.

N.A. fait ait mit der Fortsetzung.

Ich habe mich darüber mit Herrn Delitzsch unterredet, unsere Fortsetzung ist begonnen. Soll es nicht bis zum letzten Tage des Jahres fertig sein? Ich werde Ihnen die Correcturen des Textes, soweit sie vorliegen, zusenden. Ich habe mich mit Herrn Delitzsch dahin verständigt, dass wir Ihnen die Correcturen des Textes, soweit sie vorliegen, zusenden. Ich habe mich mit Herrn Delitzsch dahin verständigt, dass wir Ihnen die Correcturen des Textes, soweit sie vorliegen, zusenden.

mit vorzüglicher Hochachtung

ergebst

R. Dillmann

53 Boul Haussmann
14 Avril 1878

Monsieur

Je suis décidé à faire introduire l'eau dans toute la maison, mais votre pièce de fr 3000 est trop chère, l'on m'en demande moins. Veuillez bien faire un devis exact et voir si vous ne pouvez pas prendre fr 500 à forfait. Je vous prie de me donner votre réponse au plus tôt.

Voudrez vous aussi avoir la bonté d'examiner si les tuyaux des cheminées hors comble sont en bon état ou s'il y a nécessité à quelque réparation à faire à ces tuyaux.

Agréez, Monsieur,

mes salutations empressées

Chg Lévy

[illegible]

Въ Парижѣ 14 Апрѣля 1878

Милый Сезар Аро

Прошу повторить мой адресъ въ [illegible] Levy Франкфуртъ
Main пишетъ; примѣровъ доказывающихъ
краткость невозможно. Телеграфировать Мюнхенъ
въ Швейцарію или доказывающихъ можно собаки
не знаютъ Австрійскаго полицейскаго русскихъ
границъ, или кончаютъ Швейцарію, не сосчитавъ
мальчишка [illegible] Бѣлка. Въ 1857 революція
отсюда бѣгала [illegible], но не [illegible].

Напишу когда сюда [illegible]. Я буду
[illegible] Франкфуртъ 1000 [illegible]
Франковъ дома въ моемъ [illegible]
въ Марсели; если я не [illegible]
буду не знаю. По возвращеніи [illegible]
[illegible] мѣсяцъ [illegible]
[illegible]. Мои краски [illegible]
русскую; а когда [illegible] 2000 [illegible]
[illegible], но я буду [illegible]
Вашъ [illegible] передать [illegible]
[illegible] Мою [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

Paris 14 Avril 1870.
53 Boult Haussmann

Mon cher Monsieur Cargeaux

Par votre si malle lettre du 12 ou j'ai été charmé d'apprendre votre heureux arrivée à Londres. J'espère que vous avez eu une bonne traversée et que Mad[e] Cargeaux n'a point souffert du mal de mer.

Je vous remercie beaucoup pour le bon[heur] que vous avez bien voulu m'envoyer, ainsi que pour votre si malle sympathie avec la mortalité de mes pauvres femmes. Grâce à Dieu elle se porte depuis ce matin beaucoup mieux et j'ai à présent plein espoir de la sauver. Elle m'a chargé de vous exprimer, à vous et à Mad[e] Cargeaux, combien elle est sensible à l'amitié que vous voulez bien lui témoigner.

M[r] Gladstone vous aura bien reçu, car il m'écrivait déjà répondu à ma lettre et il m'a envoyé sa dernière brochure. The Iris of Homer, dont, sans aucun doute, il vous aura aussi donné un exemplaire. Je n'ai besoin que de lire cette brochure pour voir toute la profonde érudition de ce grand homme d'état. Je serai bien aise d'apprendre que vous fêtez [illegible] l'Athénée et que vous en êtes content. Tous les gens de Mad[e] S. sera convalescente quand vous reviendrez; veuillez bien me dire combien de temps vous comptez rester à Londres.

Yr Gobineau presents his compliments to Mr J. Murray and wants, with sincerest thanks, to see the copy of the Hermathena you [illegible]

Paris 14 April 1870
5 Boult St. Michel

Paris 14 April 1870
53 Boult Haussmann

My dear Mr Gladstone

I duly received the copy you kindly sent me of your "Iris of Homer," and the relative to the Gentile and I hasten to thank you warmly for it. I have it with paramount interest and am awaited your scholarship which borders on the miraculous. Pray, write me if you have any observations to make regarding the text of my Hyperion, the French edition would profit by it, and every word you say shall be gratefully [illegible] to your credit. Alas, the printers are still on strike here, and for a month I have received proofs back to correct.

I remain with kindest regards,
My dear Mr Gladstone,
your grateful admirer
A. de Gobineau

14

53 Boulevard Haussmann
15 Juin 1870

Monsieur

Je viens de faire avec le plombier l'ouvrage la convention ci-incluse pour l'introduction de l'eau dans toute la maison 6 r. de Calais et pour la consolidation des ventilateurs. Le plombier me paraît être un parfaitement honnête homme, et, comme il garantit ses travaux pendant 10 ans, je ne désire pas que l'architecte les surveille, y intervienne ou y participe de quelque manière que ce soit. Les sondes de aluminées dans le sable, que le plombier a pu voir, sont en parfait état: En consolidant les ventilateurs il examinera le reste des sondes, et s'il y en a qui ont besoin de quelque réparation il la fera gratuitement. Veuillez donc ne pas parler du tout à l'architecte de ces sondes, je vous en prie instamment.

Vous verrez que nous nous rattraperons immédiatement pour la dépense de l'introduction de l'eau, car chaque locataire nous payera un tant par chambre et en outre nous louerons les appartements beaucoup plus chers.

Mais comment pourrions nous nous arranger avec la ville de Paris pour avoir l'eau le meilleur marché possible? Le locataire Vinck du 6 r. de Calais, qui voit la carte, se plaint de l'augmentation de 200 de loyer, mais je suis sûr qu'il vous accordera cette augmentation, surtout à présent où nous introduisons l'eau. Il m'a prié de vous le recommander pour les réparations que vous pourriez avoir à faire. Il va vous voir. Agréez, Monsieur, mes salutations distinguées

15

Paris 12 Juni 1870
5 Boulevart St. Michel

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Paris 18. Apr 1878
5 Boulevart St Michel

Mein lieber alter Freund

Baschenczyk

Herzlichen Dank für Ihr liebes
Schreiben vom 15/10. Ihren Sohn
werde natürlich in der Einlage.
Von Göttern sei Dank ist ihm nun
Griechenland genommen. Leider ist mir
er Freund Ihr Dank nur Ihrem
Wohlwollen, verbleibt uns einen kleinen
Egamemnon bringt. Ich habe jetzt
einen palazzo in Athen, habe aber auch
hier, in meinem eigenen Hause, meinen
beständigen Wohnsitz.
Ich hoffe Sie sind wohl und wohnen
Ihr alter Freund
H. Schliemann

17

Paris ce

Je suis charmé de voir par votre aimable lettre du 16 cet que vous et vos dames vous vous plaisez si bien à Londres. Je suis désolé de n'avoir aucun espoir de vous y rejoindre en huit jours, car ma femme a eu une rechute et elle est gravement malade. J'ai auprès d'elle les meilleurs médecins de Paris, entre autres et Jenner de Toussy, mais jusqu'ici le mieux être est je ne vois encore aucune amélioration.

J'aurais beaucoup désiré que vous fassiez la connaissance de M. Gladstone, malheureusement il passe ses vacances dans son château (Hawarden Castle) près de Chester, et il ne revient à Londres que lorsque les sessions du Parlement recommencent.

Comme vous avez une invitation pour tous un ou deux pour l'Athénée, je vous conseille beaucoup d'y [illegible], car c'est de loin le plus noble et le mieux organisé des mondes.

C'est justement à cause du voisinage de l'Athénée que nous voulions aller au Caring [illegible] Hotel, mais, malheureusement, vous êtes mieux à l'Hôtel d'Alexandra.

Bagneres 18 Sep 1878
5 Boulevard St Michel

Je suis [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Paris 9th April 1870

5 Boulevart St. Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your favours of 20th 22nd 30th Feby. 7th 9th inst and 1st inst and have noted all the items they contain in conformity and will thanks.

My agent at Athens informs me that the National Hellenic Bank has already given order to its correspondent at London to pay the coupons of Greek 9 per cent of which you hold 857 Bonds for me. I therefore beg you will encash the coupons at your earliest convenience.

I further beg you will kindly receive the case to which the enclosed bill refers, and ship it, by steamer to Mr Alexander Rastromenos in Athens. The box contains a pattern of a wooden window shutter, the value can hardly exceed 1£. May I beg you to send a France 5[illegible] to Athens, for English is not known there. I beg you a thousand pardons for the trouble I cause you, and remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

C. Tricoupis

19

Paris 9 Jan 1873
5 Boulv St. Michel

Jay appris par Mr. Bauquier Notre
Ami que vous aviez l'intention de venir
passer quelque temps à Paris et que vous
désiriez avoir un appartement meublé.
Comme j'ai un Cousin qui a un très bel
appartement meublé à louer, je me suis
empressé de lui écrire pour le prier de
vous le faire voir. Il m'a répondu qu'il
était à votre disposition et qu'il vous
attendait tous les jours de midi à 3 heures.
Son appartement est situé Rue de Rivoli
N° 172 au coin de la Rue de Castiglione
et de la Place de la Concorde. Il est
composé de 3 pièces de plain pied sur la
Rue de Rivoli, plus 2 pièces au 1er étage
sur la Rue de Castiglione, plus 2 pièces
au 2e étage sur la Rue de Castiglione,
plus 2 pièces au 3e étage sur la Rue de
Castiglione, plus 2 pièces au 4e étage sur
la Rue de Castiglione, plus 2 pièces au

Paris 19th April 1870
5 Boulevart St Michel

My dear Mr Blewitt

Please accept my warmest thanks for your kind invitation to the Royal Literary Fund Dinner on the 8th May. But to my greatest regret I am unable to accept it, for I am only here on a visit to the Schuyler's and shall unfortunately leave for the Orient the moment she is well enough to travel. Reiterating my thanks to you, I remain

yours ever truly

Paris. 5 Boulevart St Michel
19 Apr 1870

Ψίλτατε γερανιάδη μου

Σε παρακαλῶ ἀφεύκτως ὅπως ἀναβάλῃς τὴν ἀναχώρησίν σου μέχρις τῆς 25 τοῦ μηνὸς μου· ἐὰν ἀναχωρήσῃς πρὸ τῆς ἡμέρας ταύτης ἐγὼ θὰ ἀναβάλω ἀφεύκτως τὸ ταξείδιόν μου καὶ θὰ ἔλθω μετὰ σοῦ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐν ἀναμονῇ τῆς ἐξόδου σου ἀσπάζομαι σε.

Ὁ σὸς Βάλτερ Λίντσ ἀναχωρεῖ καὶ ζῇ μου.

ὁλόκληρος

Σὸς ἀφοσιωμένος

Σ. Ψυχάρης

Paris, 5 Boulevard St. Michel
19th April 1870

My dear Mr Thompson

When I was in London a fortnight ago, you kindly permitted me to make a few small changes in the arrangement of the Trojan collection, but, unfortunately, I could not do anything being that my stay was called to Paris on account of the settlement of the affairs to the exhibition in a desperate state it may take some weeks more etc I can come to London again, and even then I should hardly be able to stay there more than one single day. So, pray, order at once the following changes to be made, for they are urgent:

1) The box-case containing the embryos to be placed together with the other skulls, and to be fully explained by a label

2) The calf representing the Aurora in form of an owl, and from a mean to receive a most conspicuous place, because no mortal eye can recognize it in its present position. It ought to be put so that it may easily be seen on all sides

3) There is a confusion in the labels of the figurines of the late Troy. Only one priestess, the mouth-piece with 2 tubular tubes for suspension and two patellae, one representing a pig's figure with long ears & long tail, further and mouth-piece in the shape of a bird's head are wrong, and all these must be put together. A particular label must be given to the most curious iron key of the later Troy.

4) The label: "figures of the 5th Century is wrong". Of the 5th century being only the figure holding a bird in the one and reading a book

5) [illegible] the various battle-axes, daggers, knives together must be explained by adequate [illegible]

22

Paris 20th April 1877

5 Boulevart St Michel

My dear Prof. Sayce

Many thanks for your kind lines of 19th inst and for your kind sympathy with my poor wife. Yesterday we thought she was going to expire and terror reigned in the house. To day there are favourable symptoms, and I still hope to save her. All your interesting notices on Assyria I have extracted from your letters, and the come at the end of the French edition with all honour to your credit, and together with a translation of Schrader's article in the Literaturblatt, for which you also have the credit I have recommended it to my particular notice. M. A. de gg thanks also to your article. The strike of the printers here is highly unpleasant, but it can not retain me here a single hour, because Rochette is to have to send me the proofs of the Printers of the first edition appears but it Rochette who lives by it.

A certain A. Knecht of Glogau in Prussia sends to day his interpretation of inscriptions from Van which he finds to be in the Assyrian. From his language so far as I understand him he seems not to be publishing them. As you are the highest authority for these languages, I beg leave to send you the pamphlet begging you to examine into it in order to see whether it has any merit, and, if so, how I might be useful to the man in the publication.

My kindest regards to Prof. & Mrs Max Müller. I shall be happy to see you when I come to London.

yours very truly H. Fox Talbot

17) the chloride of [illegible] has by mistake been labelled as being of copper

18) the oxyde of copper to be represented as

19) the black stone in form of animal to be turned round so that the writing character it has engraved on its back be visible

20) the vase with 6 cords is not bone

But ivory

21) the labels of the other lyres also to be corrected

22) of the miniature stone axes two have fallen, & must be put back on the tray

These, my dear Mr Thompson, are the most necessary, the most urgent alterations. I earnestly beg you will at once your instructions thereby be attended to at once.

The other alleged would purpose is to separate the glass case from the pedestal of the Phaestus Apollo template, for the latter is 28 ft in a hundred pounds by the pound. Per

H. Fox Talbot

Paris 21 April 1878
5 Boulevard St Michel

My dear Baron

Many thanks for your kind letter of 2nd inst
Köhlers article proves nothing. Who were the Cretans and who the Pelasgians?

I perfectly share your opinion that my services would be appreciated in Russia, but under existing circumstances it is not advisable for me to return. Miss Zasulich's acquittal produced a wild enthusiasm all over the world, for it is thought to be the beginning of a new state of things in Russia. No man can but admiration of that heroine, and she will no doubt have many proposals of marriage. But why and by whom was she attacked on leaving the tribunal and wounded by bandits of Trepoff's suite?

Mr Brockhaus in Leipzig will have sent you a copy of my German ed. of Hyperion; there is also an American, a London and a Paris edition.

By the enclosed cut from the Times of 18th you will have noticed attention the Trojan collection continues to attract in England.

yours very truly

Th Schliemann

You please write
to Mr F. A. Brockhaus
in Leipzig how he has to send the copy of Hyperion

Th Schliemann
Brockhaus in Leipzig will write to you. He is
engaged in preparing a complete new edition
Penelope Bay near Bern. Mrs Schliemann
is Miss Engastromenos, her Mother
Paris 21 Apr 1878

Paris 25 Nov 1870
53 Boulv Haussmann

Cher Monsieur Lenormant

Mes vifs remercîments pour votre charmante lettre du 22 cte. Je regrettais toujours de ne pas avoir pu revoir avec vous, comme j'en avais l'intention, tout votre manuscrit anglais. Mais j'étais alors tyrannisé à Athènes et l'on me menaçait de pendules, à partir du 1 Mai dernier, à tout le monde de photographier les trésors de Mycènes. J'ai pas consigné été forcé de me dépêcher d'revenir à la réunion avec vous et je n'ai pas utiliser d'autant que les communications qu'on me faisait pendant que je corrigeais les épreuves. Mon, moins le livre a eu le plus brillant succès, non seulement en Allemagne et en Angleterre, où on le représente comme le « leading publication of the year » mais même en Allemagne, où j'avais été pendant tant d'années maltraité et méconnu, et sans exception, toutes les critiques allemandes me sont plus légères favorables. Je charge à présent le texte pour l'édition française par une [illegible] avec vous je ne le peux pas, je n'en ai pas le droit. M. M. Hachette Cie, qui m'ont acheté le droit de traduction anglaise traduire l'ouvrage anglais par le Prof. Gerhardin, mais celui-ci avait en outre entrepris malgré moi le texte. J'ai dû presque refaire toute la traduction. Au bénéfice de l'éd. française j'ai soigneusement tout Pausanias et toute l'H. d'Hérodote par Sir Rawlinson et j'ai fait reconnaître une grande masse de citations d'un intérêt capital. Dans deux ou trois mois vous aurez la 2e éd. anglaise que les nombreuses découvertes que j'ai faites à cet égard

Paris 23 April 1870
53 Boulv Haussmann

My dear Professor Sayce

You are right, I think I have now found certainly that the great destruction of Mycenae occurred long before Homer, and most probably at the time of the return of the Heraclidæ; this would also explain why Orestes never occupied the golden throne. Prof. Mahaffy says in his dissertation: that he proposes his hypothesis to provoke discussion. But as the Herculaneum is almost unknown in England, and certainly unknown abroad, I fancy he must be pleased that, by giving a literal translation of his article in my French book, I bring it on the great stage. I owe to his attack a fine chapter; but I cannot ask his permission, for he has too shamefully attacked me. Yours very truly

I am happy to say that all the German critics speak very favorably of my book and highly appreciate the triangle. I should not like to see myself appreciated in Germany, because for years I have been slandered there by some great enemy. The Deutsche Literatur Blatt of Leipzig is now loaded with praises.

Thanks to Mrs. yours very truly
Mrs. S is out of danger

Paris 25 April 1878

5 Boulevart St Michel

Jo presenter from Professor Knötel

In Brandenburg from Kassel

Paris 25 Avril 1878.

5 Boulevart St. Michel

Mon cher Monsieur Carpenter

C'est avec un véritable plaisir que j'ai pu cette charmante lettre du 21 où je vous vois vous donnez continuez à vous amuser à lire ce que vous avez fait à ma collection. Je vous félicite d'avance que vous en aurez été content.

Mais si, quand on me verra, vous voudrez à vous et à vos dames, mille affectueux compliments. Comme elle me fait à chaque moment appeler auprès de son bébé je ne vais pas en finir de vous écrire davantage. Me plaindre de vous revoir bientôt.

Adieu je vous serre cordialement la main.

27

Paris 26 April 1878
5 Boulevart St Michel

My dear Mr Parsons

Please accept my warmest thanks for your kind letter of 21st ult as well as for the window shutter, which has already arrived at London and will at once be forwarded to Athens. I shall be at Athens by the end of May, and after having examined the shutter with my architect I shall take the liberty to inform you of the exact number of shutters I require. The freight on the sample shutter amounts to more than the costing price, but I trust you can procure a very cheap freight for a large parcel. I shall give you all particulars from Athens.

I shall have to return this summer to London, and shall then have much pleasure in giving to whoever Smith Payne & Smith's name little reminiscence from Troy for you. I have nothing from Mycenae myself; all my treasures are in the National museum at Athens and belong to greece.

Mrs Schliemann, who joins me in kindest regards to you, Mrs Parsons and Mrs Markey, has been delivered of a boy, who has got the name Agamemnon.

With warmest wishes for your good health and happiness, I remain with reiterated thanks for arranging the sales & foreign house I shall remember the great pleasure I enjoyed 10 years ago in your and your ladies charming company on our trip from Rochester to Buffalo

yours very truly
Schliemann

Paris 26 April 1878
5 Boulevart St. Michel

My dear Professor Sayce

My warmest thanks for your kind sympathy with Mrs Schliemann's sufferings. Thanks to Heaven she is now fast recovering and we hope to leave in three or four weeks for the Orient, by way of [illegible] &c &c. I am equally much obliged for your valuable advice regarding S. Kyriakis dissertation which I returned to him accordingly. By what you say it appears to me more very doubtful whether whether his transcription of the Lycian words is correct. But I was struck by the great resemblance of their finals with those of the Turkish and particularly the Finnish verb. Then again a great many words appear as if they had originally been Greek and transformed by a Slavish dialect. Strange to say, we also find so many words beginning with Sik or Sek or Sig, which even in all these places where tradition points to Trojan settlement as e.g. Zeugma, Segirte, Sigea, Sigeion, Scamanderos, Skaiai Pylai etc. You remember Prof. Martin Haug read the name of Sige or Sike in several of my Troja inscriptions.

Many thanks, but I already gave to the printer a full extract of your letters regarding Mycenae for comm in Troad. Unfortunately the sheets of the printers cantoons.

I have still to thank you for your very kind invitation to Oxford, but alas, I shall not even be able to go to London for Mrs S. is to sick to accompany me and will not be so soon. Believe me Yours very truly
Schliemann

28

Paris 26th April 1870
5 Boulevart St. Michel

My dear Mr Cooper

Thanks to Heaven my poor wife is now at last recovering and she joins me in thanking you most cordially for all the kindness and polite attention you show us and which we shall gratefully remember. For two weeks and I do assure you so ill that we lost all hope of her recovery and for some days we thought every moment she was going to expire. You may imagine the terror which prevailed in our house.

Paris 26th April 1870
5 Boulevart St. Michel

Messrs Bosse & Co London

Dear Sirs

I herewith beg you will kindly send me some samples of good stuff for ammunitions in a hot climate, and let me know the prices.

yours faithfully
Dr Henry Hellmuth

Paris 26th April 1870
5 Boulevart St. Michel

Dear Sir

The same day I saw you I was, by telegraph called back to Paris my wife having fallen very ill. Though she is now recovering she refuses to let me go alone and she is too weak to accompany me. It may thus take some time ere I can go back to London, and therefore beg you will kindly send you me at once my Credit together with your Bill.

yours faithfully
Dr Henry Hellmuth

Paris 26 Apr 1870
5 Boulevart St Michel

Lieber Herr Professor Vieler

Ich bitte Sie recht sehr die beiden Einlagen die meinen übrigen Papieren beilagen, denn sie handeln über die innere Kanonenbahn, wovon 2 Bücher gesandt sind. Ich setze bestimmt voraus, daß spätestens schon am 20 Mai in Ihren Händen sind wir wollen dann über diesen Gegenstand reden.

Dieß Jahr hoffe ich nicht den Plan für den Bau fertig zu machen. Mit vorzüglicher Hochachtung
Hellmuth

Paris 26th April 1878
5 Boulevart St. Michel

My dear Mr Callaghan

I beg your pardon for not having called for the spectacles ordered, but I was called suddenly back to Paris by Mrs Schliemann's illness. As I am not able to go again to London I beg you will kindly send me at once all the spectacles, together with your bill, which I shall cheque at once. Instead of only one pair of spectacles No 12, please send me also a pair of short ones, of the same number, to be fixed on the nose.

I remain

Dear Sir

Yours faithfully

Dr Henry Schliemann

Paris 26th April 1878
5 Boulevart St Michel

My dear Mr Fergusson

My and Mrs S.'s warmest thanks for your kind sympathy. For two weeks my poor wife has been so ill that there was almost no hope for her recovery and terror reigned in our house. Thanks to God she is now fast recovering, but she absolutely refuses to let me go about in London and she is too weak to accompany me. Therefore I shall probably not be able to see you before our departure for the Orient, which is fixed for the 11th May. As soon as I find it possible to take photographs of the fragments Hamdi Bey has found in the ground of the Treasure of Priam you shall have them. It has given me great pains that the photographs of the semi-column of Mrs S.'s Treasury are so bad. Please take the photograph in hand, and then that you have before you a cancelled column cut through in its length.

Mrs S. joins me in heartiest wishes for your good health, believe me to remain

yours very truly

H Schliemann

Paris 2d May 1878
5 Boule. St Michel

Dear Professor Mahaffy

Our mutual friend, Prof Sepp, communicated to me your wish to see and correct the French proofs of your articles in the Contemporary as you may have to add a note or two in justification. The printers have been on strike here for the last two months, and there is no hope for a speedy settlement with them. My French edition only about ¼ has been printed off, and I dare say the whole number will be done. If I happen to be in Paris when the part of the book containing your article is being printed then I promise you the proofs, but if, as is most likely, I am then in the Orient engaged in explorations, I cannot promise you the proofs. I have however myself translated your article and am sure it is in excellent French, and a conscientious, literal translation. If you wish to have any change made, or if you desire to add a note or two, then, pray, do me have your article and I will do my utmost to it. In the proofs you may change a word or two, but you cannot make great changes or add notes, because that would cause great delay. I have to write for

Paris 26th April 1878
5 Boulevard St Michel

My dear Dr Beerman

My earnest thanks for your kind lines of 12 inst. For two weeks terror reigned in our home, for we thought that Mrs S. was going to expire every moment. Thanks to Vienna she is now recovering, but she absolutely refuses to let me return alone to London, and she is too weak to accompany me there, besides the physicians advise me to bring her as soon as possible back to the Orient. Therefore I shall, to my great grief, not find it possible to see you before my next visit and beg leave to enclose 1 guinea I owe you for the consultation. I ardently hope to see you in summer and remain

yours very truly

H Schliemann

Paris 3d may 1870

My dear Mr Gurjeb

I had a letter from Myers Thomas the other day to say that he was coming to town yesterday, and would call on me to-day, but he has not done so. I am therefore writing to him to the address he gave me, which I suppose is correct, to say that I am ready to go on with the publication of the Greek edition of mine, and to ask him to let me have the proofs as rapidly as he can. I have also written to Macmillan & Co., who bought the right to publish the French edition of mine, to ask them to let me have the proofs of that as rapidly as they can. I have also written to Mr Bell, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Murray, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Longman, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Smith, the Fleet Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Jones, the Strand bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Brown, the Oxford Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Robinson, the Regent Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Taylor, the Cornhill bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Williams, the Piccadilly bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Davis, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Evans, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Thomas, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Jones, the Strand bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Brown, the Oxford Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Robinson, the Regent Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Taylor, the Cornhill bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Williams, the Piccadilly bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Davis, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Evans, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Thomas, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can.

I had a letter from Myers Thomas the other day to say that he was coming to town yesterday, but has not done so. I am therefore writing to him to the address he gave me, which I suppose is correct, to say that I am ready to go on with the publication of the Greek edition of mine, and to ask him to let me have the proofs as rapidly as he can. I have also written to Macmillan & Co., who bought the right to publish the French edition of mine, to ask them to let me have the proofs of that as rapidly as they can. I have also written to Mr Bell, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Murray, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Longman, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Smith, the Fleet Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Jones, the Strand bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Brown, the Oxford Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Robinson, the Regent Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Taylor, the Cornhill bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Williams, the Piccadilly bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Davis, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Evans, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Thomas, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can.

I had a letter from Myers Thomas the other day to say that he was coming to town yesterday, but has not done so. I am therefore writing to him to the address he gave me, which I suppose is correct, to say that I am ready to go on with the publication of the Greek edition of mine, and to ask him to let me have the proofs as rapidly as he can. I have also written to Macmillan & Co., who bought the right to publish the French edition of mine, to ask them to let me have the proofs of that as rapidly as they can. I have also written to Mr Bell, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Murray, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Longman, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Smith, the Fleet Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Jones, the Strand bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Brown, the Oxford Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Robinson, the Regent Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Taylor, the Cornhill bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Williams, the Piccadilly bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Davis, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Evans, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Thomas, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can.

I had a letter from Myers Thomas the other day to say that he was coming to town yesterday, but has not done so. I am therefore writing to him to the address he gave me, which I suppose is correct, to say that I am ready to go on with the publication of the Greek edition of mine, and to ask him to let me have the proofs as rapidly as he can. I have also written to Macmillan & Co., who bought the right to publish the French edition of mine, to ask them to let me have the proofs of that as rapidly as they can. I have also written to Mr Bell, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Murray, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Longman, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Smith, the Fleet Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Jones, the Strand bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Brown, the Oxford Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Robinson, the Regent Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Taylor, the Cornhill bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Williams, the Piccadilly bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Davis, the Bond Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Evans, the Albemarle Street bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can. I have also written to Mr Thomas, the Paternoster Row bookseller, to ask him to let me have the proofs of the English edition as rapidly as he can.

Paris 3rd May 1878
5 Boulv St Michel

Messrs Ch Hanson & Co
Constantinople

Dear Sirs

I am already thanking you for your esteemed favor of 17th ult. I beg leave to inform you that I intend to return on the 10th inst to Athens where I shall be happy to hear from you and to receive the form in which the full power is to be drawn up.

I remain reiterating my thanks for the kind way in which you place your valuable services at my disposal. I remain

Dear Sirs

Yours very truly

Ch Schliemann

Paris 3 May 1878
5 Boulv St Michel

My dear Prof Sayce

I received your postcard and wrote at once to Prof Mahaffy that if I am in Paris when the article in my French book is being struck off I shall have a proof of it, but that this is impossible if I am in the Troad, for I call the French book later to Hachette & Co, who will never be to send proofs of any special part. Besides to the proof no notes can be added. I therefore begged Mr Mahaffy to send me over as early any notes he may wish to have added.

I wrote that the writer is Professor at Trinity College Dublin and signs that is right.

Allow me to send you enclosed Dr Kinkels answer, which I think of great interest to you since he gives proof of his grammar. But since this is not my speciality I hardly think it possible that I could assist him in his publication unless his dissertation has your perfect approval.

Yours very Truly

Schliemann

Paris 3 May 1878
5 Boult St Michel

Dear Sir

I telegraphed to you this morning begging you not to send the spectacles as I shall call on you on Monday morning next. But this evening I received from you a note to the with spectacles. We told gentleman you have got my according to Dr Brennan's order. Your spectacles are perfectly best for Paris, but a little too strong for the Orient. I do receive and shall keep my N.6 or (1st degree) magnifying spectacles. Also I return to you your spectacles to-day and beg you to change them at once since we'll be once

I remain,

Dear Sir

yours truly

C Gilliéron

Calligeon Esq London

Paris 4 May 1878
5 Boult St Michel

My dear Sir &c

My warmest thanks for your kind lines of 25th ult. I called on Mr King, but did not find him at home. I would have called again and again and endeavoured to see him by all means in order to invite him to our house, were I not in the most awkward position, my poor wife being ill in bed and continually crying that we must be off for Athens to save her life. Besides little Agamemnon was very sick yesterday and we thought he was expiring. How much I am tormented and bothered by all this I cannot describe to you. We shall be off on Friday evening, via Modane, Brindisi, to Athens, where I shall be happy to hear from you regarding the H.H. vaudeville.

Pray, explain to Mr King the powerful reasons which prevent me from showing him any attention whatever for the present. But, most likely I shall return here in July, so I have many things to buy in France and England for my palace in Athens, and perhaps then I'll give me greater pleasure than to show Mr King every mark of attention. But I cannot invite him to our hospitality. Regarding the Chaeronea affair I frankly confess to you that I am ashamed to quote Mr King after, since I am in the impossibility of remaining for one night in Cephissia. But still I would at Athens be of immense utility to me with you actively on the ground. Therefore pray, to my view sight of the engineering be varied. Thus you will many thanks. With kind regards yours very truly

Paris 4 Mai 1870
5 Boul. St. Michel

Paris 4 Mai 1870.
5 Boulevart St. Michel.

L. S.

Herren J. H. Schröder & Co
Hamburg

Mein sehr geehrter Freund Adele

Ich habe Ihnen neue Note für Ihren Br. Brief vom 4 v. MM. zu danken. Meine Ich beides Ihre geehrte Zuschrift vom 13 v. Mts., als damit mich sehr beehrend & verpflichtend & bedaure Ihnen laufend M 2189.16 pf. zur Gutschrift gebracht zu haben, befinde sich jetzt noch 27 Mark für Sie von J. B. Wolkhaus in Leipzig, endlich rückständig; sie empfehle sich Ihnen gemachte Notiz, während ich Ihnen M 300 pf 4 für Ihre Liebe & Güte rückständig zu halten für meine Tuniszeit verbleibe.

Ihnen beides freundlich für Ihr freundliches Wohlgefallen.

Der Betrag der Gegenwärtigen ist Ihr angehöriger soeben mir bestätigt worden, wie Notiz zu Ihren gütigen Aufträgen Ihnen Gutschrift über abzureisen, wo wir Sie im August zu für meine Rechnung zu machen:

M 300 - an Frau Aufbrüche D. Petzsch in Riga
. 300 . . Je Prokuche L. Pickel . Dorpat
. 300 - . Je Je H. Kuhe in Dillenburg
. 300 . Frl. Elise Hellmann in Pskow
z. Z. Riga

erwarten. Vielleicht aber gegen Tagen in Paris sein Wir werden uns später darüber besprechen. Bei Ihrer Abstattung sehr mich Ihnen gefallen. Ich weiß diesen Gegenstand nicht abschließend wieder

Wegen der Ihnen verbleibenden Mäßigkeit zu, kann meiner Frau Lage Ihnen Ihre Bestätigung Ihnen, empfehle ich sehr gütigst zu verbleiben

Mit wärmsten Grüßen an Sie & Ihre Liebe

Ihnen

ganz freundschaftlich ergebener

Ihr

H Hellmann

ganz freundschaftlich

Ihr

H Hellmann

35

Paris 7 Mai 1878

Monsieur

Comme je suis obligé à partir demain, je vous prie de prendre note que mon ébéniste Gaekler doit encore me fournir

1 canapé couvert de velours frappé Louis XIV		f 350 —
4 fauteuils de	de à 140	f 560 —
4 chaises de	de à 115	f 460 —
2 fauteuils Pompadour pour cheminée à coucher à 140		f 280 —
		f 1650 —

Ainsi veuillez lui payer aussitôt qu'il aura fourni ces meubles

Il a déjà fourni une chaise longue mais elle n'est pas encore prête. Aussitôt qu'il l'aura recouverte de velours frappé rouge veuillez lui en payer f , 250 —

Je lui avais commandé de petites rideaux blancs et de grands rideaux rouges doublés de soie blanche et tournant sur des galeries de bois sculpté. Il avait mis après de les fournir entièrement à raison de 80 f la fenêtre. ou 90 f

Mais au lieu de fournir ces rideaux qui devaient être parfaitement semblables à ceux que j'avais 53 Boulevard Haussmann, Mais, au lieu de cela il a fourni de la cretonne, doublée de la perquale et sans galeries dorées. Il vient accepter pour les rideaux grands et petits 90 f il a fourni pour 5 fenêtres à 70 f pour une fenêtre, en tout f 350 —

Alors veuillez lui payer cette somme si ces rideaux ne s'y trouvent pas, alors j'ai les enlève et j'enlève un chèque sur Erlanger de f 1300

Les travaux de plomberie 6 r. de Calais et les travaux de peinture 33 r. de l'Arcade veuillez payer, aussitôt qu'ils seront achevés et reconnus bien faits, suivant les conventions que je vous ai remises.

Veuillez me donner vos comptes de la semaine et m'écrire à Athènes

Agréez, Monsieur,

mes salutations empressées

Kyriakimann

Paris 7 Mai 1878
5 Boulevard St Michel

Messieurs E. Erlanger & Cie
Paris

J'ai reçu, Messieurs, votre lettre du 6 me et je vous débite f 19306.25 pr 7 on
Ingenuna par M Deutsch.

Le 21 Mai veuillez tirer pour mon compte au mieux du cours, £ 2700 — à 3 jours de vue sur Messrs J. Henry Schröder & Co de Londres, et agréer, Messieurs,

mes salutations empressées

Kyriakimann

Paris 7th May 1878

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favor of
the 1st & 6th inst, and beg you will draw
£23.3./ @ 18d 3/8 for sundry Amts: enclosed
384.15./ " 30 " " Greek "
9.10/1 " 4 May " 2 Lemon Greek Bonds
113.12/15 " 6 " " Dividend on Ethniki Bank shares
£541.1.6

whilst I credit you
£1.14/ @ 24d 3/8 } charges
" 5/6 " " "
" 1.11 my charges

With reference to my letter to you dated the
15th Feby last, I now beg leave to inform you
that Messrs E. Erlanger & Co will draw on you
for my/acc, on the 21st inst, £2700— three
days Sight, which, pray, remit to my debit.

To cover yourselves please sell me
$6300— U.S. 4½ per funded Bonds
As the Coupons on these Bonds are due on the 1st
June, I would thank you to delay the sale until
the interest is paid, but this of course only if
it is convenient to you to carry for 14 days
under cost & charges for me.

I beg you will further kindly take up the
2 returned to me here, & duly credit me your account
Athens, which please, & oblige me yours obedt
letter. I am, Dear Sirs, yours truly
Alexander

37

Въ Парижѣ 7 Мая 1878.

Милый, любезный Отецъ мой

Письмо Твое отъ 3 Го сего получено.
Крайне мне прискорбно было Твое
не удачное, и столько тяжкое Твое путеше-
ствіе по этому С. Петербургу принимаю Твое
предложеніе насчет на Одессу въ 1000, кото-
рыя однакоже я тебѣ не сколько сердце не-
хочется безпокоить еще этою на Марию
посылкою. Еще это не будет, когда напишу
Вексельное свое предложеніе тебѣ на уже-
въ Петербургъ. Мы завтра отправляемся въ
Канне, откуда буду Тебѣ писать и
другихъ подробностей Здоровье Маріи и
поправляется. Привѣтствіе отъ Вари Засулич
(она не русская имя) полезну краткаго узна
нія Вѣкомъ, дабы въ Конце Дня могла
сама сказать о ней. Вся и обнимаетъ. Удив-
ляется любви къ ней моей что она была такъ
была холодна и была сопрягается въ столь
хорошо. Въ скорости увидимся опять
здѣсь. Россія, не могущая быть Вѣкомъ
ніи, должна уходить и не возвратится
никакой надежды на Турецкой Конституціи
Мы будемъ недовольствоваться народъ, не
зрѣлой и дезорганизованъ Правительствомъ
Кто на удовлетворяющую за всѣхъ изумлен
будущее и подчиняющимся Вѣкомъ
Вѣкомъ Свободу. Я подписываю все
Вѣкъ. Твой Александръ. Я сейчасъ

Paris 7 Mai 1878

Monsieur J. E. Günzburg St Petersbourg

J'ai reçu, Monsieur, vos diverses lettres et je vous ai crédité tous les payements que vous m'y annoncez.

Je vous prie de prendre note que j'ai tiré aujourd'hui sur vous:

R 200 — s/v o/ Serge Schliemann
" 150 — " " Nadejda Schliemann

Je vous prie en outre d'envoyer à M. Serge Schliemann une lettre de crédit pour Mille Roubles sur Odessa. Mais il n'en fera usage que dans le cas qu'il se marie dans cette dernière ville.

Veuillez agréer, Monsieur,
mes salutations distinguées

H. Schliemann

mon adresse est dorénavant
à Athènes, Grèce

Paris 8 Mai 1878

Monsieur J. E. Günzburg & Co

St Petersbourg

J'ai reçu votre lettre d'hier, par laquelle vous m'avez tiré le 18 courant
£ 2700 sur moi à vue sur Messrs. Henry Schröder
& Co à Londres. Je vous prie de négocier vos
traites par l'entremise d'un courtier,
et de chercher à me procurer le
plus élevé.

Je vous prie de confirmer que vous vous
conformerez à mes instructions.

L'extrait que vous m'avez donné hier de
mon compte montre à mon Crédit £ 85752.-
à mon Débit £ 56.856.-
j'ai donné hier un chèque
qui n'a pas encore été payé £ 3000
" " 2250
aujourd'hui j'ai encore tiré
un chèque de " 1600.-
et un autre de " 1650.- 8500.- 65356
il reste donc à mon crédit chez vous £ 20.396
laquelle somme, avec le produit des £ 2700, est
plus grande qu'il ne le faut pour payer le 22 ces
mes traites de £ 18000.

Veuillez me créditer le dividende sur mes
actions des Chemins de Fer et le compter à mon
crédit 5%. Agréez, Messieurs, mes salutations distinguées

H. Schliemann

Paris 7 Mai 1879

Monsieur J. G. Oppenheim à Petersburg

Je vous prie, Monsieur, en lisant cette lettre de vous en avoir envoyé le payement que vous m'avez demandé.

Je vous prie de garder secret sur ce fait et de ne pas le communiquer à d'autres.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

Paris 12th June 1870
5 Boult St. Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

On my arrival here to day I received your favours of 6th and 11th inst and warmly thank you for your most interesting communications regarding the Mekinetz Sebastella R.R. Bonds. If the Bonds are now at 100% incl. Int., and scarce even at this price, it is merely by the prestige of your great name and your wonderful tact, for they could hardly be worth 70 per if they were in other hands. But as I know the matter to be perfectly sound, I certainly shall not sell any of my bonds as long as you are connected with it. I am very sorry indeed to hear the present sad state of Ld, for I know him personally as a most able and energetic, could as a very rich and powerful banker man. Mr Estancelin, the new president I do not know, but I hear no doubt that he is a better man than Mr Casimir de la Tournelle, who was Mr Laffitte's predecessor. In reiterating my thanks, I remain

Dear Sirs

yours faithfully

J. Heldenmann

Paris 8 Mai 1878

Monsieur

La masse de menuiseries que vous avez payée cette fois ci n'a tout à fait couvert. Nous sommes de cette manière tant à faire à la merci des concierges, que nous sommes dans l'impossibilité absolue de contrôler. Voyez le système que j'ai introduit avec le nouveau concierge 6 rue de Calais, c'est à dire qu'il ne peut pas faire faire la moindre réparation sans que je fasse moi même le contrôle sur les entrepreneurs des travaux. Et cela fonctionne merveilleusement bien. Soyez sûr que de cette manière nous payerons 50% moins de réparations. Veuillez donc prendre à tous les concierges de la manière la plus formelle de ne plus faire faire la moindre réparation pas même une chef cassée, sans que j'ai fait moi même la constation, veuillez le leur défendre sous peine de renvoi immédiat. Il n'y a pas d'autre moyen

Agréez, Monsieur,

mes salutations empressées

J. Heldenmann

Monsieur Beaudrain

Paris 13 Juin 1870

5 Bd St Michel

[illegible]

Veuillez me dire si [illegible] vous a déjà remercié?

Adieu, mon fils.

Votre affectionné

Schliemann

Paris 13 June 1878

5 Boulevard St Michel

My dear Mr Fergusson

If you have sent me the catalogue of the iron beams, it has not reached me yet after my departure. I have now to ask you to send me a duplicate. I have all the dimensions, and should like to have your opinion as to the best. Prop. are given in London in Monday or Tuesday, as which is the first day you can receive them? I am afraid to make a mistake if I send samples of the bricks, as I have to send samples of the beams, 4 sizes.

Yours very truly

(Signed)

Paris 13 juin 1878

5 Boulevard St Michel

Cher Monsieur Dendrapoulos

Je viens de recevoir votre télégramme
contenu, dont je vous remercie.
Ma femme et mes enfants sont
habitent l'hôtel à Kiphissia, alors vous
êtes autorisé à les payer f 560 (Cinq cent soi-
xante francs) par semaine et pas davantage.
Dès le moment qu'elle quittera l'hôtel
pour se loger dans une maison
privée soit dans le même village soit à
Athènes, alors vous me le
payerez par semaine que
pour logement et nourriture
" vêtement
" extras
f 350 (trois cent cinquante francs) par se-
maine, comme je vous prie de prendre note.
Je vous écris en grande hâte
à vous cordialement

H Schliemann

veuillez m'écrire
chaque semaine comment
se portent mes enfants et ma femme, mais
ne télégraphiez plus. Dites moi comment
il vous faut le contenu des boîtes
vides dont vous me
parlez dans votre

5 Boulevard St Michel
14 Juin 1878

Monsieur

M. Aubriet : la boutique sur la rue est libre ; la boutique arrière boutique, toutes les deux remplies des bouteaux des marchands de lingerie.

L'arrière boutique dans la cour qui ne me plaît pas non plus pour cela, mais parce occupée par Debat-Ponsan qui sans doute y a beaucoup de marchandises. Celui-ci me dit que le marchand veut bien quitter la boutique, qu'il occupe depuis longtemps, s'il m'offre 15 par mois pour plaire pas être enlevées mais il ne pense pas si longtemps que toute la boutique ne se vendit. Mais y a-t-il espoir qu'elle se débarrasse de cette façon ? Mais ce serait toujours louer à l'étage contre l'intérêt du propriétaire qui ne veut pas louer à l'étage : on peut au bout d'avant boutique ainsi les ordures qui y resteront ? cela ne me paraît pas possible.

Veuillez écrire au peintre Le dernier locataire de la boutique y a laissé place inoccupée. 60 étagères valant bien 60, si, comme le pense son bon ami M. de l'Aber, le propriétaire, ce locataire n'a pas un mot de réponse à notre convention par son terme, il faut garder ces étagères écrite, nous sera dans l'impossibilité pour nous, qui nous faciliteront à retour de l'exposition. Si dans le cas où il ne veut pas exécuter le traité, il est prêt à faire estimer ces étagères et à les payer ce qu'il vaut. Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

Gustave Caillebotte

Monsieur Bénard

Mon avis est : rendre sévère et immédiat le concierge de débarrasser aujourd'hui la boutique entièrement, car si le marchand de bouteaux n'a pas encore fait place à mettre ses marchandises, cela ne nous regarde absolument pas. Aussi un ordre au concierge de balayer la boutique et de n'y faire rien entrer. Si nous le trouvons propre nous lui permettrons au concierge une grande boutique [illegible]

42

Paris 14th June 1878
5 Boulevart St. Michel

My dear President

I had accompanied my family to Athens, where I received, on the 5th inst. your very kind letter inviting me to your Dinner of the 4th. I most warmly thank you for your kind remembrance, and only beg you pardon for not having done it ere this, but I only arrived here yesterday.

With kindest regards to you and Mrs Barry

yours very truly

[signature]

Paris le 14 Juin 1878
5 Boule St Michel

Messieurs C. Erlanger & Co en ville

J'possède votre honor à Athènes dont j'prie
[illegible] ente. J'construis une maison à Athènes
et j'aurai des payements à faire en [illegible]
comme le cours de change est act[illegible]
[illegible] faire en [illegible] et j'[illegible] prie
[illegible] viser pour le courrier [illegible] ce jour [illegible] 5 billets
[illegible] [illegible] sur la Banque Natio.
[illegible] Allemagne d'Autriche, et tirer pour mon
[illegible] sur vous £40000 — à trois jours de
[illegible]. Pour vous couvrir je vous prie de vendre
[illegible] sure que M Denkpendas vous aussira
[illegible] ait, mes £25400 — 5% rente française
£25460 — do do
ou mieux du cours. Mais ces fonds étant in-
scrits sous mon nom, je vous prie de vouloir
[illegible] me dire quelle formalité je devrai rem-
[illegible] pl'r pour que vous puissiez les vendre librem
Agréez, Messieurs, mes cordiales empressés

[signature]

Rich. Barry Esq
President of the Royal Institute
of British Architects
London

Paris 14 Juin 1878

5 Boulevard St. Michel

Monsieur

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai reçu votre lettre du 12 courant, et que je me conformerai à vos instructions.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

[illegible]

Paris 14 Juin 1878

5 Boulevard St. Michel

Monsieur C. Delange & Cie

Messieurs, Je vous informe que j'ai reçu votre lettre du 12 courant, et que je me conformerai à vos instructions.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

[illegible]

Paris 14th June 1878
5 Boulevart St. Michel

Messrs Scribner, Armstrong & Co
New York

Dear Sirs

I herewith beg you will kindly send a copy of Mycenae to M. Charles Parsons; Director of the State Saving Bank Association in St. Louis. and debet me the cost: [illegible]

Paris 14th June 1878
5 Boulevart St. Michel

My dear Mr Parsons

I just returned from Athen, and have the immense regret to inform you, that the [illegible] letter, which [illegible] for a mansion [illegible] as I am told [illegible] and [illegible] to see [illegible] I [illegible] if he sold it [illegible] perfect [illegible] to give best in [illegible] is the [illegible]

I am exceeding sorry to have trouble and write Messrs Scribner Armstr[illegible] in New York to send you a copy of mine, which I beg you accept in [illegible] absence of your [illegible] I have [illegible] cross the Atlantic in 1858.

[illegible]

Paris 14th June 1878
5 Boulevart St. Michel

My dear President

On my return here today from Athens I find your two pamphlets: 'The Argives' and 'Egg and Homer' and hasten to thank you most warmly for your polite attention in sending them to me. In fact, I feel quite proud that my labours at Troy and Mycenae have merited an such a signal honour from so distinguished a man as you are.

I have already begun to read the books with ravenant interest, and, in thanking you once more, I remain

yours very truly
H. Schliemann

Stephen Salisbury, Jr Esq
President of the American Antiquarian Society
Worcester

Paris 14th June 1878
5 Boulevart St. Michel

Dear Sir

I have read your letter of 5th inst with much interest and warmly thank you for your kind attention.

When I beheld the Trojan battle axes I thought indeed that similar ones had never been found. But I afterwards saw that some perfectly like ones are in the Assyrian collection in the British Museum, and I even saw one such battle axe at Mycenae (see Mycenae p 306 & 307). From their great similarity to the Trojan battle axes, which must have been every where nearly the same shape, I do not wonder that they were also found in N. America. In reference to your [illegible]
I remain

[illegible]

45

Paris 17th June 1878.
5 Boulevard St Michel

My dear General Read

Mr Eustratiades in Athens having inf
me that the Greek Parliament intends to
make — in consideration of the services
rendered — a Greek subject, I beg you
will kindly consider that I must re
fully decline such honour, for
I have sworn off all foreign potentates
and cities. Once citizen of the U.S.
can impossibly become a subject. I think
highly of being his citizenship, which I
would not give up for all worlds. I could
not accept it if thus presented me
with the freedom of the city Athens",
but also the freedom of Greece, but
[illegible] of no wonder. Greek to ex-
press this, I have no doubt but such
things are unknown in Greece.

I hope you and the Read are enjoying
good health, and that you have
your children. With kindest regards
I remain, my dear General

Yours truly

[signature]

General J. M. Read
U.S. Legation
Athens

Ἐν Παρισίοις τῇ 5 Boulevard St. Michel

Ἐξοχώτατε Κύριε Ἀναγνώστη

Πεποιθὼς ὅτι φιλοτιμεῖσθε οἱ ὑπήκοοι ἔνεκα οἱ Κράτος νὰ ἀναγνωρίσωσι τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον ξένον ἐπιφανῆ ἄνδρα ἐπιστήμονα ἢ ἄλλως πως διακεκριμένον, λέγω δὲ ναὶ ἐσωτερικῶς ἀλλ' ἐξωτερικῶς ἐπιτρέπεται, ἐπειδὴ ἐγὼ ἔχω ἀποφασίσει νὰ μὴ δεχθῶ ποτὲ ἐπὶ τῆς Βαλκανικῆς καὶ ἑβδομάδα $560 (ἑπτὰ ἑκατὸν ἑξήκοντα δολλάρια) ἐὰν διαμείνω ἐν τῷ μεγάλῳ ξενοδοχείῳ ἐν Κηφισσιᾷ, ἢ $350 καὶ ἐὰν ἀναχωρήσω μετὰ τῶν φίλων μου, ἐπιστρέφων, ἢ μόνον $280 τὴν ἑβδομάδα ἐὰν ἐπιστρέψω εἰς τὸν ἐν Ἀθήναις μέγαν οἶκον καὶ τοὺς ἐκεῖσε ἐνοικιαστάς, σᾶς γράφω ὅπως ἡ γαλλικὴ καὶ οἱ ἄλλοι ξένοι ἐν Ἀθήναις μετρῶσι τὰ ξενοδοχεῖα. Ἐπλήρωνον σᾶς τὴν ἑβδομάδα ἐν τῷ χειμῶνι ἐν Κηφισσιᾷ καὶ ἡμέρας μίαν ἐν Ἀθήναις, ἐν ᾧ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ ἐπλήρωνον σᾶς τὴν διαφορὰν ἀναχωρήσεως, ἐγὼ τῷ ξενοδοχείῳ ἐν Κηφισσιᾷ $80. ἐν Ἀθήναις δὲ μόνον $40 ἐὰν ἡμέραν ἐπλήρωνον, καὶ ὅλα ἡ μελλὴ κατ' ἔτος διαφορὰ $10 ἑ.

Πεπαρακλῶ λοιπὸν δι' ἀσφαλείας ἐμοῦ ἐμοῦ συναγγελιῶν σὲ ἐπιθυμῶ γὰρ δι' ὅ συναγγελμα ἐπιθυμεῖτε

Ἐξοχώτατε Κύριε Ἀναγνώστη
Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν

Paris 14 Juni 1878

Hochgeehrter Herr Paul Keller

In Deinem letzten Briefe mir Deine
Ansicht gemacht Mittheilung, worüber ich erst
sehr erstaunt war, da ich Dir doch
Zeit genug gelassen hatte, Deine Ansicht
Dir zu bilden — also:
Singe Sie mir Ihre Bedingungen voll.
kommen unterschrieben sind. Bitte Sie dann mir
also Material, sobald es vorhanden wird,
damit ich gleich arbeiten, sobald Sie bestätigt, ge-
nau die Zeichnungen, sich auf die Größe von
Krone seine Arbeiten vorstellen kann, be-
damit wir zu keinen Drachmen Streitig-
den wir nicht wirklich schuldig sind. Jede-
falls haben Sie ein Blatt worin alle Unter-
schriften für die vorhergehenden Bestimmungen
gedruckt, so bitte ich Sie dringend, als Sie
an Denkgenossen Ordre geben eine Bestätigung
der morgen, immer erst ein Exemplar der
Zeichnungen wieviel die Leute [illegible] erfordern,
auf [illegible] Bedingungen [illegible]
Leute das Arbeit [illegible]

[illegible]

Ἐπὶ γράμμασι σήμερον ἔνα ἀπὸ τοὺς
Δημογέρων Γαβρίηλ ἐπ' ἀνδρὸς £40000
3 σήμερα μεθ' ἑρμηνέως· ἐγὼ δὲ ἤλθε
καὶ εἶπας ὁ ἔρχει καὶ ὑπερέχεις Γαβ
Ἐνδὲ τὸ δῶρον εἰπὲ ὅτι ὑπολείμμα
ἐν ἀνδρὸς σταυρὸς καὶ ἐλε
ὡς ἔσται ἐσαεὶ ὅσον ἐπὶ
ἐσαεὶ μεθ' ἑρμηνέως καὶ ὑπὲρ ἔτους
Δανδεύσῃ μεθ' ἑρμηνέως, ἀλλὰ σὺ ἐφ' ἑαυτοῦ
ἐσαεὶ καὶ ἐπὶ ἀλλοδαπὸν ἐσαεὶ.
Ἐγὼ ὑπὲρ ἐμοῦ ἐγενόμην ἔρως. Ἔρρωσο

[illegible] 14 Juin 1878

5 Boulevart St. Michel

[illegible]

[illegible]

[illegible]

84

5 Boulevard Malesherbes
16 Juin 1870

Monsieur

A mon grand regret je dois vous dire que nous sommes forcés à couvrir de nouveau d'plomb toute la terrasse de l'appartement de Castellane, 5 Boulevard Malesherbes, car l'ancienne couverture est totalement abîmée par le soleil qui y a passé et par l'humidité constante qu'en est la suite. Je crois que nous avons fait faire l'ancienne couverture il y a quatre ans, et dans les cas je ferai faire le nouveau couverture en plomb, de sorte que nous ne pourrons y stationner les faix seront énormes, mais c'est un état urgent. Mais veuillez relire la suite de bail de Castellane pour voir s'il a privilège d'avoir un jardin sur la terrasse; s'il n'a pas une stipulation veuillez exiger de suite de lui qu'il fasse enlever la terrasse de tout espèce de végétation, et s'il fait opposition veuillez l'y forcer par la police, car impossible que nous tolérions plus long temps à l'avenir de voir nos terrasses abîmées en cette [illegible] en vous priant de vouloir bien faire le nécessaire à cet égard

Agréez, Monsieur, l'assurance de ma parfaite considération

[illegible]

49

[illegible] que je n'ai pas pu [illegible] hier [illegible] avant hier matin à 10 heures, [illegible] à 1 heure [illegible] à la réception [illegible] [illegible] j'espère avoir fini [illegible] Etant que l'humidité de [illegible] les murs en [illegible], le [illegible] à tout la maison un aspect [illegible] désolant; si vous [illegible] ordre de [illegible] veuillez [illegible] faire un [illegible] de la maison pour [illegible]

Du reste la meilleure preuve du tort que les [illegible] nous font, c'est qu'ils ne sont [illegible] part [illegible] et qu'ils n'en ont pas à [illegible].

Chambure, le peintre, vous a-t-il répondu? Je crois à présent que nous ne pouvons pas l'employer pour les grands [illegible], mais pour les chambres [illegible] 7 f. Cependant il faut voir [illegible]

Je crois aller mardi soir à Etretat et n'être de retour que le 23 courant. Mais avant de partir je ferai toutes les conventions pour les réparations. Agréez [illegible] mes civilités empressées

[illegible] ne savez vous pas où pourrait être Durand en ce moment, il n'est pas à Paris. Je voudrais relire le bail [illegible] avec lui

[illegible]

Paris 17 Juin 1873
5 Boulevard St Michel

Messieurs E. Erlanger & Cie
en ville

Par suite de votre honorée du 14 ce je vous envoie ci-inclus une procuration notariée pour la vente et le transfert de mes Inscriptions 5% ; mais il est bien entendu que vous ne vous en servirez qu'en cas qu'à la présentation des traites M. M. P. Dendrinos de £ 40000, vous fussiez à découvert.

En vous priant de m'accuser la réception de ce document, je vous présente, Messieurs, mes salutations distinguées

[illegible]

50

Paris 27th June 1878

5 Boulevart St. Michel

My Dear Mr Murray

You remember that in May last year, after long negotiations with Messrs Hachette & Co. and many vain efforts to stipulate the condition to share the neatest profits on the book with them, it was mutually agreed upon between them and me that they should pay me £50 for the right of translation, and at Mr Kleinens I then signed a paper by which I conceded to them the full right to publish my book in French in consideration of the small amount. From modesty I never asked them for these £50, at last yesterday I wrote them to pay the £50 on my acct to my banker here, and received today their answer stating that they had paid the money to you and held your receipt for it. Please therefore examine at once the accts of the book, and if you find a payment of £200 to be from Messrs Hachette & Co to its credit, then pray, pay at once £50, on my acct. to Messrs J. Thos Schröder & Co, for you had sold the types to them for only £150, and the £50 belong to me and have been paid to you by mistake. On the other hand if you find their payment to you to have been only £150, then they still owe me my £50, and

Ἐν Παρισίοις τῇ 7ουνίου 30ῃ

5 Boulevart St Michel

Ἐρρῶσθαι ἐγράφειν Η Δενδεκάτῃ ἡμέρᾳ

Τὸν σὸν ἐπιστολὴν τὴ 7ουνίου ἄρτι παρέχω. καὶ σὲ μὲν λαμπρὸν μέρος ἐκείνων ἐν ἐμὴν ἀφίν χρυσᾶν ἀφιγμένῃ τῶν νέων ὀφειλομένων ἔρχεται τὸν ἀλφὸν Βενιζέλον, ὃς ἐφ' ἐμοὶ τὸν νέον τὸ ναὶ μέρει, ἐπὶ γὰρ ἐδόκει. Ἐν τῇ Βαλτίᾳ ἀφίκετον [redacted] οὐ τὸ ἔχων ὀφειλόμενα. Ἐδίδων αὐτῷ ἐν Παρισίοις ἐκατὸν λιρῶν χρυσῶν ℔ 520, ἐν μὲν τῇ ἐπιστολῇ ἐκείνων ℔ 500 ἀπὸ [redacted] ἀνθρώπων (αἰδοῦς [redacted]) ἐνιαύσιον ὀφάνια δ' (30) τὸν ἡμέραν ἐφορίζοντο τὸ τῶν Παρισίων ἐμπορίῳ οὐκ οἶδα σὺν ἐπὶ τοῖς ἐκλεκτοῖς δοῦναι τῇ Βαλτίᾳ τὸ δὲ ἔμοιγε τὸν ἐδόκουν τὸ ναὶ τὸν ἀνάλογον δέκα ἀφ' ὅτου ἀφικνεῖται. ὅτε μὲν τὸν ἄλλων ἀφικνεῖται ἐκατὸν ἀφικνεῖται δύο ἡμέρας. Ὅτε μὲν 420 ℔ τὸν ἐκλεκτὸν δύο ἔκαστον, τὸν μὲν ἀλφὸν οὐκ ἐκλέγει· ἐπὶ ὀξέως δὲ δέκα ἄλλα ἐν τῷ ἀφικνεῖσθαι ἐκατὸν τὸν ἀφικνεῖται δέκα ἡμέρας ἔχει. Ὅτε μὲν ἄρα ἐπὶ ἄλλοις ὅτε καὶ ἀφικνεῖται τὸν τῶν λοιπῶν καλέσαντες ἐκεῖνος ἔτεκνα οὐκ ἔκλεγες, Η Βαλτίᾳ τὸν ἄνδρα σὺν ἔχει· ναυτικὸν δ' ἄρα ἐκλέγει· ἢ ὅτε ἔχει ἀφικνεῖται·

Ἔρρωσο

I shall claim the money from them.
You remember that I had a similar agreement with Mr Brockhaus, who paid £250 for the types and £150 to me.

I hope you, Mrs Murray and your children are all enjoying good health. I am sorry to say I have very bad accounts respecting Mrs Schliemann's health; she appears to be worse than ever and, alas, I have no hope of her recovery. Believe me,

my dear Mr Murray

yours very truly

Schliemann

Paris 27 Juni 1870

5 Boulevard St Michel

Hochgeehrter Herr Paul Zeller

Ich kann heute auf Ihren interessanten Brief vom 18 ds nur eine Antwort erwarten Sie Ihnen meinen Dank für Ihre Bemühungen, doch eine so gute geringfügige Quantität Portland Cement — 8 — 10 Fässer — nicht absetzen mag, da das Fass zu 15 — 17 Franken kostet. Bei so geringen Quantum Käufen wir besser hier. Ich glaube es ist viel besser nicht.

Ich erwarte Ihre Antwort wegen des Eisens, um Ihnen dann sofort alles zu schicken.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ergebener

Paris 29 juin 1878
5 Boult St. Michel

Messieurs Hachette & Cie

En ville

Par suite de votre lettre, Messieurs, du 26 crt je me suis adressé à Mr Jules Murray, qui reconnaît avoir reçu de vous £200. au lieu des £150 qui lui revenaient, et qui n'a pas tardé à me tenir compte de vos £50. Ainsi cette affaire est réglée.

Pardonnez moi de vous dire franchement que l'impression de l'ouvrage de Mycènes procède avec une incroyable lenteur. J'avais fini les corrections du manuscrit français au commencement de janvier et espérais pour cette époque corriger toutes les épreuves à mon retour à Paris du Forez, pendant le long séjour que j'ai fait (du 6 mai). Il est vrai que les typographes ont été pendant longtemps en grève; mais depuis le commencement de Mai ils ne le sont plus. Je suis encore revenu avec le 10 juin espérant pour être le premier à présent finis tous les feuilles, lesquelles je n'ai corrigées que

Paris. 5 Boulevart St. Michel
28 Ἰουνίου αψοη

Κύριοι Βερζέζους ἓῳ ἐαξῳ
Ἰ ἐχῳεν

Ὁ ἐνδὲδ ἰαλχὸς Ἑινετ ὁάνο ἐοὶ
δὲὰ τὸν ἐμὰν χμελὸν τὸ ὕδαλα τὸν Ἀρ
(Εαυξ δε Ν Ὄσις χρὶς δε Vichy)
ο ἀχχμῳᾶ · ἀνλὸς ἐοὶ τὸν Ἐχχεαν ἴαοτο
τὰῖ Βαλεαῖς δἰχχμῳὸλεν ναὶ ναλαχολὸν
ἀνλὰν δὰ δνὸν χμεοο ἀνλὸσ ὰ Νέκις)
δ ἀχαχεοὶοο. Τὸν ἐμὰν δἐχαοο χμχελὸν
ἐο Ἐᾶο ἐο Ἠλὰεαο δἐχαοο χμαοοχμἐοοαν τὸ
ναὶ ὰἀχχαχμἐοαν ο χὸἰχμα δὰ δἐοοο ἐχχω ναὶ
χμὰχ ἐἐχωνλὸοο τὸ ναἀχμα ο ὕδἐχολὸ ἀνὶ
Χ ἐοτλο ὰδνὶνλὸ. Ἠχὶνχμα τὸ ὁῦ ἐοννὸοο ναὶ
ἐχμοχμία ὅαοο ὰο τὸ ὰχμοτλο ἐἐχοῦο
"ἐχμοοο

Paris 1 July 1878

5 Boulevart St. Michel

Messrs Matth. J. Shaw & Co

141 Cannon Str London

Dear Sirs

I have to thank you for your letter of 26th ult. I have just received telegraphic advice from Messrs that, regarding the iron beams five millimetres more in depth and one quarter of an inch more or less in length makes no difference. But the freight being very high, 25/ & 10%. I am in the impossibility of paying you more than £6.10/ per ton free on board the Messageries Maritimes Steamer "Jangi" to sail on Saturday 13th July. (head offices 97 Cannon Str E.C.). So, if you consent to take £6.10/. then please ship advance the quantity mentioned to you, and which I herewith repeat for regularity sake:

34	iron beams, height	5m 70		
9	do	do	6.00	height 0,23
2	do	do	5.40	
2	do	do	7.20	
9	do	do	3.10	0.15

You must please guarantee the measure within 5 millimetres in height and ¼ inch in length. Pay. stipulate that the freight is to be paid in advance in London, and, in order to

juger à la 11e feuille si nous avons. Mais, à mon étonnement, Messrs Morlinet, & me disent qu'ils n'ont plus de types et qu'ils attendent depuis long temps un mot de votre "bon à tirer" les 11 feuilles. L'Institut et tout le monde savant attend cette publication avec la plus vive impatience et elle trouverait à présent un débit énorme, car elle sera de 20% plus complète que les trois autres éditions, qui se vendent à 62 f. 50, tandis que nous avons l'intention de vendre la nôtre à f. 25. Je participe pour la moitié dans toutes les autres éditions, tandis que je ne participe aucunement à vos bénéfices. C'est donc bien contre mes propres intérêts et par pur amour pour la science que je vous prie d'accélérer l'impression.

Messrs Clowes & Sons à Londres m'ont imprimé 4 feuilles par jour quand je leur dis "il le faut", et vous êtes parfaitement à même de faire autant qu'eux.

Comme vous saurez reconnaître le motif de ma franchise vous ne pouvez pas prendre celle-ci de mauvaise part.

Veuillez agréer, Mes[illegible]

de vos sentiments [illegible]

[illegible]

and, of course, to pay it also in advance.
The B/Lds please make out to the order
of my agent Mr Pericles Dendopoulos,
Secretary in the National Hellenic
Bank at Athens, and, on delivery of the
document to Messrs J. Henry Schroder
& Co, 145 Leadenhall Str, the amount
of your invoice inclusive of freight.
They wrote me that they were asked 25/
& 10/- freight for the iron to the Pireus
& should you be asked more, or should
you find any difficulty whatever, then
please apply to them. I write them today
to give you their advice and to lend you
their assistance if you might require it.

Yours very faithfully

[illegible]

their stipulation, which is always of some consideration to the agent, please use your best efforts to obtain the freight a little lower, say at 20/ and 8/ per. But of course I do not mean to limit you regarding the freight; only it must not exceed 25/ and 10/. As I stand in great need of the iron in the beginning of August, pray, get the condition inserted in the B/Ld that on arrival at Marseilles it is being forthwith transhipped on the other steamer which has to carry it to the Pireus. If the iron pleases my Athenian architect I may in August also order the quantity required for the upper terrace. My architect wishes to see first the Portland Cement, because all the floors of the house are being made of it. Thus, if it is not too little for you, pray, ship together with the iron 2000 kilo/ two thousand kilo/ net — of course approximately the quantity — the casks to have two iron hoops and to be lined with asphalted paper. I should thank you to stipulate the freight for the Cement as low as possible.

Paris 1st July 1870.
5 Boulevart St. Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 25th ult, and beleg you will thanks £163.7/10 p/ 20th all for sundry American coupons.

I am very much obliged to you for your memo. with rate of freight for Iron beams p/ Messageries Steamer to the Piraeus, and now beg to accredit Messrs Matthie Shaw & Co, engineers 141 Cannon Str. with you for the cost of 70 iron beams, weighing abt 13 Tons at £6.10/ p/ Ton, & abt 12 Casks Portland Cement at about 9/6 per cask, inclusive of freight to the Piraeus. Thus, on their handing over to you the B/Ldg please pay them the amount, which I reckon to be about £111—. As they have to pay the freight before they receive the B/Ldg, should they apply to you for the freight please pay it even before you get the B/Ldg. I also beg you will kindly give Messrs M. Shaw the your valuable advice and lend them your power for assistance should they require it. I enclose them to-day the B/Ldg

to the order of Mr Pericles Dendrinos, Secretary in the National Hellenic Bank at Athens. When you receive the document, pray, send it to me

I remain,

Dear Sirs

yours faithfully

[signature]

Paris 1 July 1878
5 Boulevart St. Michel

S. T. Herren J. H. Schröder & Co
Hamburg

In Folge Ihrer geehrten Schreiben vom 31 Mai cr. sandte ich Ihnen Junkel M 1238 für Hydrant, während ich Ihnen M 1008 p. 29 sei für Michigan Canpan sandte.

Nachdem ich von Herrn L. von Hoffmann & Co für die am 31 Mai cr. fällig gewesene Canpan Rente erhalten habe, bitte ich Sie für den Betrag unsere Tratte auf 57 frank. Rente zu kaufen.

Ich empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

Paris 1 July 1878
5 Boulevart St. Michel

Lieber Commissär

Bitte um Entschuldigung daß ich Ihren lieben Brief nicht schon längst beantwortet habe. Ich hatte denselben mit mehreren Briefen von dort fortschicken, denn aber nicht dazu. Herzlichsten Dank für Ihr liebevolles Glückwünschen das Ihnen unsere Arrangement sie bewerkstelligen würde, leider in allen gebliebenen Briefe die Adresse Ihrer Freunde in Bordeaux, sie ist, da ich Ihnen für alle Fälle noch gute Aussicht, da mir aber wieder entfallen ist. Kaufe sehr bitte ich Sie lassen mir dieselbe gütigst umgehend telegraphiren, wie auch die Sorte des Weins zu bezeichnen den ich bei Ihnen trank. Auf Ihre Bemerkung wegen der Kasse ist Ende 1871 an J. H. Schröder & Co in Hamburg schreib 10 Jahre lang 600 M zum Weihnachten an Adolph Kinder absenden & lassen die Leute schlich 7 mm haben sie schon den Betrag geschickt & noch niemand schicken sie ihn.

Wenn es kein Geheimniß ist denn sagen sie mir aber doch einmal wovon sich Ihre geistreichen, und scharfsinnigen Artikeln

58

Paris 1 July 1878
5 Boulv St Michel

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my respects of this day. I beg you will kindly let me know how much you credited this time on my Mastakes Sabnille Compte to my Credit.

I am,
Dear Sirs
yours faithfully
Schliemann

59

Παρισίοις α' Ἰουλίου αωοη'
5 Boulv St Michel

Ἐξοχώτατε Ἐμπόριαρχε Πρωτεῖε Δενδρομάγειρα

Καλὸν ἐν τῷ ζῷ γίνεσθαι ἐπιστρέφουσα ἐπιστολήν σου ἐγράφω δέρματα, ἐν ᾗ σοι ἔγραψα λογαριασμὸν ἵνα ἐν ἀποστείλῃς ἐπιταχέως τὸ ἐν τῷ βιβλίῳ σου πίστωσιν ἐμοὶ περὶ τῆς δ/κ) ἐπιστολῆς Amant, ἣν ἐπόλεσα ἀπὸ τῆς Ἐμπορικῆς Τραπέζης ἀφίξεώς μου εἰς τὸ Παρισίοις. Ἐλαδόμην δὲ καὶ τὸ τῶν Messageries ἀτμοπόρων ἐπιστολεῖον γράψαι τῷ ζῷ ἐπιστολὴν ἵνα ἐν ἀποστείλῃ πρόσφατον τὸ δὲ τῶν ἐπιστολῶν ἀφιγμένων εἰς τὸ ἐμπόριον ἀφ' ἑσπέρας. Νῦν ἐπιστολὴν ἐπιστρέφουσα καὶ τὰς ὑπὸ ἐμοῦ γραφείσας ἐπιστολὰς τῷ δὲ Βαλτείας εἰς Boulogne ἀστέρας γράφω ἀφ' ἑσπέρας ἀπὸ τῆς ἀφίξεως μου, μετὰ ἐ- ἵνα ἔμεινα εἰς Ἰταλίαν μεταβαίνων βλέπουσα τὰ ἀρχαιολογικὰ ἐμπόρια καὶ ἀπὸ τὸν Ἐλπεινῶν εἰς Κωνσταντινούπολιν ἐπιστρέφων. Ἐν τούτῳ μετὰ τὴν τῶν ἐπιστολῶν λαβὴν ταῦτας ἀφήγησιν εἰς γράψαι εἰς Παρισίοις. Τὴν ἐμὴν γραφεῖσαν ἐπιστολὴν καὶ ἑνὸς ἕκαστον ἑβδομάδα ἔξωθεν ἀφὸς τῆς λεπτομερείας τὸ ἀγοράσθαι γράμματα (γραμμάτια) tout au plus quatre cent vingt francs par semaine. ἐξόδων

Paris 1 July 1870
5 Boult St Michel

Jacques Peter Jean P. Miller

Ich denke Ihnen für Ihren Brief zu sagen heute mag London geschrieben das Eisen 12 Fässer Cement passiert mag dem Piraeus abzuschicken; die Waare wird wohl gewiß Anfangs August ankommen.

Bitte, lassen Sie darüber mag wo wir die Pumpe anbringen. Für die Aufstellung ist ein Modell welches wir fertig gestellt, es ist aber 25 metres hoch und passt daher nicht auf den Tisch, besonders da es 6000 kilo wiegt, würde aber gerade auf der Stelle, wo jetzt die kleinere Cisterne ist, prächtig hin passen. Kann aber die Pumpe von Tisch zu eisernen Röhren mit dem alten Tuyau unter dem Tisch in Verbindung gesetzt, und kann es so eingerichtet werden daß für diese eine Reserve ein auf dem Tisch befindet Reservoir füllen und für die Abteilung das Wasser nöthig ist, durch andere Röhren den Garten begießt, die Springbrunnen laufend macht, und kann Nutzen der Stadt, nach unserem Tisch eine fast

60

während laufende Quelle mehr, denn, wie mir Hermann sagt, die Quelle der unter dem Tisch eingesetzten Reservoir, in, wie der Fabrikant berechnet, damit die Pumpe bei Nacht, bei 5 metres Fallung, täglich 130000 litres Wasser.

Vielleicht aber finden wir ein einfacheres System, kommen aber Ihnen auf Ihre Tisch anbringen. Zuschrift Ihnen bald

Hochachtungsvoll

Paris 3 July 1870
5 Boulevart St. M.

My dear Mr Frederikson

I beg leave to inform you that I intend leaving by the end of next week again for the Orient, and should thank you to let me know whether my vessel will be ready by that time or when.

Believe me,

yours faithfully

Paris 2 Juillet 1878
5 Boult St Michel

Messieurs E. Erlanger & Cie

J'ai l'honneur de vous envoyer mon
chèque de ce jourd'hui f 700 — que je recom-
mande à votre bon accueil en débit
de mon compte. Vous recevrez sous
peu déjà cette semaine de M. Périchs
Dendrinos l'avis de traites qu'il a
pu négotier sur vous à compte de cet
accreditif de f 40000, et à la reception
de son avis veuillez vendre de ma rente
française 5% le montant nécessaire pour
vous couvrir. Je vous rappelle que
mon plein pouvoir pour le transfert
est déposé chez M. Lacroix, notaire,
13 r. Jacob.

Agréez, Messieurs,
mes civilités distinguées

Ἐν Παρισίοις τῇ 2ᾳ Ἰουλίου, αωοη'

Ἐξοχώτατοι Κύριοι Ἐρλάνγερ καὶ Σία

Λάβετε

Τὴν ἐνταλτήριον ταύτην μ' ἐπιταγὴν ἀπὸ
τοῦτον τὸν χρεώνω τὴν ἐμὴν χαρτὶν ἀνοι-
χτοὺς λογαριασμούς. Ἀλλὰ δὲν εἶναι ἀκόμη ἡ Βουλὴ
ἐκλεκτὴ καὶ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον ἀπαραίτητον, ἐπει-
δὴ χρέος. Παρακαλῶ μέσα εἴκοσι ἡμέρες ἀπὸ τὴν
ἀναχώρησιν τοῦτον ἀπὸ τὸν ὁποῖον διαλεγεῖ χαρτὶν ἐν τοιαύ-
τῃ ποσότητι. Ἐπειδὴ δὲ ἐν τῷ ἀγγλικῷ ὁ τῆς
ἐμῆς χαρτῆς ἀποδίδεται καὶ τὸ ἐνεώτατον τῶν ἐν
Παρισίοις ὄντων ἀποδεκτῶν. Ἐν τούτοις ἀφεύκτως
χρειάζεται τὸν Κύριον Τσίλλερ ἐκπροσώπου ἐπὶ τῆς
ἐμῆς χαρτῆς τὸ ἐνεώτατον ἀποδεκτὸν. Τὸ τοῦτο δὲ ἀπο-
χώρησεν, ἀφοῦ ἀπὸ τὸ μηνιαῖον ἐνοίκιον
ὑπαρχῶν ἀπὸ τῶν τῆς Βουλῆς καὶ ἑνὸς τὸ
δοκεῖ ἀποδόσεων f 420. ἐν χρῇ δοθῆναι ἀπὸ
χρέη ἐκείνου ἕνα τοῖς ἑκατὸν ἐφολίου.

Τὰ ἔμβαλα ἐν τῇ ἀγγλικῇ σπιθαμῇ ἀδεμιᾶς ἀδεμιᾶς
ἀφορμὴν ὁδὸν ὁδὸν τὸν Ἔρμῆν καὶ ἔνεκα
χρόνου τὸ νέον ἔμβαλμα δύνεται ἀποδεχθῆναι
ἢ ἀναδεχθῆναι ὑποθέσεως. Ἀλλὰ νῦν ἐν χρῇ
τῶν τῶν ὁλοκλήρων δέκα ἐπὶ ἔμβαλμα ἀποδεχθῆ-
ναι τὸν μοὶ δοκῶ τὸ συναλλαγμα ἐκποιῆσαι.
καὶ ἐν τούτοις τὸν δ' μηνιαῖον χρέωσιν ἀφεύκτως.
τοῦτο τὸ ἀλλὰ ἐπὶ τῶν ἀγγελικῶν ἐπιστο-
λαγορεῖ. Ἀπὸ τῆς Βουλῆς λέγα πλείονα μέρη ἀπὸ
ἐν ἑκάστῃ τῶν καὶ ἀφ' αὐτῆς διαλεκτῶ ἔρρωσο

61

Paris 3d July 1878
5 Boult St. Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I have to thank you for your kind letter of yesterday, and credit you £2.2/ for sundries whilst I debit you £748.13/6 for various expenses and one Metamus Sabanilla Bond drawn.

Will not that Asturias Spanish tax of 22½ p.c be abolished? It takes away a great deal of the profit.

Mr John Murray, 50 Albemarle St has, by mistake received last year from Messrs Hachette & Co of Paris £50, which belong to me. He promised to pay them to you on the 1st inst. If he has not yet done so, pray, remind him of it.

To you are already approximatly covered for my draft from Athens of £1000 d.d. 1/4 inst. and as more money will soon come in, please to not sell any of my Brazilian Bonds.

I am,

Dear Sirs,

yours faithfully

H Schliemann

Paris 3d July 1878.
5 Boulevart St. Michel

Dear Mr Makaffy

I beg leave to acquaint you that the printing of my French „Mycenae" proceeds but very slowly. In fact, I have as yet only rec.d 4 corrected 11 sheets, and the printers declare they have no more types and cannot go on before Messrs do not give the „bon à tirer" for the 11 sheets. As the French book will hardly fall short of 40 sheets, and as your wonderful dissertation is close to the end, you may imagine that it will be some time before I can send you the proofs.

I think of returning next week to Greece to resume the excavations at Troy, if possible, otherwise somewhere in Greece; the proofs may be sent after me.

yours faithfully

H Schliemann

Paris 3rd July 1878.
5 Boulevart St. Michel

My dear Prof. Sayce

I had not the pleasure of hearing from you for some time, and am disgusted to say that a French edition of Mycenae proceeds with not a reckless slowness that I have as yet only corrected 11 sheets, whilst the book will have a full share of 40 sh. Miracles to an English ear, the printer declares he has got no more type and cannot go on etc Mrs. Hachette & Cie never give the "bon à tirer" for the 11 sh & therefore intend returning next week to Athens and to continue the excavations as I may as elsewhere.

I hope you are well. Pray present my kindest regards to Prof. Max Muller and his charming wife. I have been last week for 2 days at Poitiers to buy iron beams for my new house at Athens, which is progressing faster than Hachette's Mycenae and at which you and Prof. & Mrs Muller have a standing invitation.

With kindest remembrances to Mrs Schliemann is yours very truly
H. Schliemann

Paris 3 July 1878
5 Boulevart St. Michel

Dear Mr Hodge

If it is not indiscrete I would beg you to inform me why the portrait you made in spring 1877 of me has not been accepted for exhibition in the Royal Academy &

yours faithfully
H. Schliemann

If it is not indiscrete I would beg you to inform me why the portrait you made in spring 1877 of me has not been accepted for exhibition in the Royal Academy &

yours faithfully
H. Schliemann

63

ἐν Παρισίοις τῇ 5ῃ Ἰουνίου ἡμέρᾳ

Ἐρρῶσθαι ἔχειν σε νομίζω Καλλιρρόη

τῇ γυναικὶ ἐχούσῃ χαίρειν

Τὰς ἐπιστολὰς ἐσωλέξας, ἃς τῇ ἐμῇ γαμετῇ ἔγραψα, αὐτὰ ἀπουρίσεως οὐκ ἤλπισα· μὰ τὸν Δία, ἐπιόλως δή, ὅτε γὰρ ἡ ἀπαγγέλουσα καὶ αὐτομέλλουσα μὲ Βαλίσια ἐπὶ χρόνον τῶν ὁρον-
πόνων ἐπιγενέσθαι αὐτὰς ἀμελοῦσα ἔλεγε,
αὐτὰ ἀεὶ ἐμὲ δ' ὀργὴν ἔχειν καὶ ἔξω ἑαυτῶν ὄν-
τα ἀμῆν νομίζειν. Τοῦτο μοὶ ἐπιεικὲς ἐδόκει μόνον
ἀφεῖναι ἐν Λονδίνῳ διαλιπόντα συνέβη μοι αὐτὰ
τοῦτ' ἀεὶ γὰρ παρεγένοντο τότε παρ' αὐτῆς
αὐτοπρόπτως ἐπιστολαὶ, ἀπορρήματα μετὰ βλα-
σφημιῶν. Τέως δὲ αὖτα Λονδινόνδε ἀπεχθόντα ἀεὶ
ἀμῆν πρὸς ἐμὲ διαπεμφθῆναι ἦν, ὥστε οὐχ ἑώρων
αὐτὰς ἐπὶ δυσμενεστέρων ἢ μεμψιμοιρούσας.
Ἐν τῇ παρόδῳ μοι τότε ἐπῆλθε παρ' αὐτὰ μέσα
τῶν προλεγομένων τῆς ἐμῆς εἰς τὸν Πειραιᾶ ἐπαν-
όδου, ἣν ἐξ Ἰωνίας ἀμφὶς ἀμῆν ἐποιούμην. Καὶ τὸν
ἐμὸν γαμέτην καὶ ἀδελφὸν χαίρειν πρέπον ἐδόκουν
αὐτῶν μεταπέμπεσθαι τὴν προλεγομένην τῆς ἐμῆς
ἀφίξεως, ἅμα μὲ γὰρ γενησομένην δυσχέρειαν, ἐγὼ
γὰρ ὑμῶν συγγνωμόνων ἀπεῖχον καὶ εἰ
ὅμοιος τὸν ἀναγκαῖον τῷ πάσχοντι κακῶς ἐπι-
δυσπαθεῖν. Ἐγὼ, εἰκὸς τοῦτο τῇ γαμετῇ καὶ τῷ
ἀδελφῷ μὴ εἰδυίας τῶν Βαλίσιας. Ἔφην τὸν

Marie Frau just had/ been in delirium hysteric[um] & fürchte ich sehr dass sie verrückt wird; sie wohnt mit den Kindern in Piraeus, wo sie Bade; oft besinnt sie sich etwas besser, hat aber wieder schwere Rückfälle. Als ich von ihr für mich ging, in ihrem gute[n] Zustand, und ich zu Leben. Sie fürchten Sie gewaltsame Angriffe.

Bitte, schreiben Sie mir nach Paris
Mit freundlichsten Grüssen
freundschaftlich
[illegible]

γὰρ ἐμοῦ καὶ τὸν τῆς ἐμῆς ἐπανόδου ἀφορισάντων καὶ ἐμοὶ καὶ τῇ γαμετῇ καὶ τῇ ἀδελφῇ καθάπερ αὐτομάλιστα καὶ ὡσαύτως ἐμοὶ καὶ ἐφ' ἑαυτῶν τοῦτο αὐτὰ μελετᾶσθαι δεῖ.

Ἔρρωσο

Χαίρω ἀκούων, ὦ φιλτάτη γαρελά, ζῶ ἐν. ἐγὼ ἀναγραίφουσι καὶ μελὰ τῶν ἀείδων ἐν τῇ ἐχμάθῃ χόσεσθαι διαλεγόμενος. Μελὰ δὲ ὀλίγας ἡμέρας ἐνιαύσι τὸ ἐμὸν ἔργον διατράξασθαι καὶ Πάνασε ἐσαπεχένασθαι ἀδυνατῶ δὲ σφριγράφει ζεῖ σόσον χαιρῶν λὸν μαγὸν ἀπὸ ζοῦ καὶ τῶ σαίδων χαιριῶν φέρω καὶ σόσον ἐφιλτάτως τὸ ἀνδρὶ ἐμῷ ἐνλεύζεσθαι σεμιέρο. Χαιρά. ως τὸ ζῆ πάγω. σανέλθον ονομάσθε ἐπὶ μίαν ἐφαντ. ἀγὸ δείᾳ ἔλαν βοζῶ. Δαμὰ χορι. σεσθον. Ἐχάιρω ὅμως μελὰ ἐαν Πάνασε ἐσάν. σόσον ἀεὶ μελὰ ζοῦ διαμενεῖν.

Λόγον ἐβραχύθην καὶ ἐβεμεζέλησα, ὃν ἀδ. μον ἐν τῇ γαλλικῇ Ἀκαδημίᾳ σεμιοζοχένο ὁ δ' λόγος σερὶ Μαιανῶν ἐσὶ καὶ λῶν ἡμαρλημένων σάνλων ἐφελῶς λῶν ἀγμαίων καὶ νέων σοφῶν σερὶ λῆς ἐσοχῆς λῶν μεχά. λων λῶν Μοκκιῶν ἀχώσεως. Εἷς πασον. ὁ Ξέρξης μοὶ γράφει ὅλι λὸν Μαρίναν σοχὸ ἀγραν καὶ τῇ σλαχεόνῃ ἀνλῷ ἐμιόνε ἐσοφ. φωνον, δηλαδὴ σοχὸ ἄσχημον ἐχρηκε.

Ἐσμεχάνλε δὲ ἐφεῖν ἀνλῷ λας ἐμιόνας λῶν σαρχολάλων καὶ ἐσεμιαχῶν νεανίδων λῆς Ἑλλάδος, χαιρῶ χὰρ φρον ἐμὰν χόσ. σία καὶ δ' μαχὸς λαὶ λῶν ἐχλανίδων χράλα ἐμράτευ

ἔρρωσο

Ὁ σὸς χάρ
Ἔρρικος Ξλλεξάνδρ Περιχεῖ Δενδόνι.

Τὰν ἐμαιμένων ἐσοιδχὰν ἀναχρονὸς καὶ χεῶνας, ἀνλὰν τῇ σεαυλῶ χειρὶ — ὃν ἐ. καὶ ἄλλον ἐφανόλος — λῇ τῇ Βαλίνᾳ σνχαλαβῶνλε Ἰωάννῃ Καλλιφωμένῃ ἐσοδὸ σεχεόν ἀνλῷ ἐμβαβεῖσθαι καὶ ἐσχεχεῖσθαι ἐνα μὲ μάδᾳ ὁ ἐμὸ χαρελὰ λὰ ἐμμενχρά

ἔρρωσο

Paris 5th July 1878
5 Boulevart St. Michel

Messrs Matth. T. Shaw & Co
London

Dear Sirs

Would you kindly inform me at once whether you accept my offer of 1st inst and whether you are shipping the iron? I stand in great need of the iron, and if therefore you do not accept my offer I must at once buy the quantity at Antwerp.

I remain

Dear Sirs

yours faithfully

P Cunliffe

Paris 5th July 1878.

Todays session of the French Academy (section des Inscriptions et Belles Lettres) was entirely taken up by a speech which Dr Schliemann delivered in French on the ~~origin~~ remote antiquity of the Mycenian sepulchres and the period of Mycenae's great destruction. The orator began stating that the opinions differ respecting the art of the Mycenian treasures; some archaeologists think it them to be of purely domestic production and anterior to all orientalizing influence, in fact prolotypes of the masterpieces of the later Greek art. Many others think to recognize (a very conspicuous) Indian, Phoenician or Assyrian influence on the ancient Pelasgic style. Many others still have accepted the opinion of Mr Köhler, the Director of the German school at Athens, who attributes the Mycenian antiquities to the Carians, firstly because the symbol of the double axe, which is the symb. of the Carian Jupiter, frequently occurs there; secondly because representations of marine life abound, such as cuttlefish, fish, seawaves etc, which are also plentiful on the islands of the Aegean see anciently inhabited by the Carians; thirdly because the masses of weapons found in the Mycenian tombs are in perfect agreement with Thucydides (I. 8) who reports that the Carians were in the habit of burying their dead with their arms, a custom which did not exist with the ancient Greeks and we find no trace of it in Homer.
But all these, Köhler's, arguments can easily be refuted, and it appears really inconceivable how they could have made so many proselytes in Germany. The ~~symbol of the~~ double axe was existed with various nations and represented different symbols. According to Plutarch (moral I. 488 ✗ de Pythiae Oraculis XII) and Pausanias it represented an ancient legend on the island of Tenedos, on whose coins we find it, and Mr Fr Lenormant has proved that in Greece it represented Dionysos. Regarding representations of [illegible]

I do not know of any found on the islands of the Aegian, except on Rhodes; but a great many have been found on Cyprus, which does not lie in the Aegian sea. The representation of seawaves is neither peculiar to the islands of the Aegian, for it is every where to be found and particularly at Troy. To Mr Chs T. Newton's wonderful sagacity the discovery is due that there also representations of cuttle-fish, ~~which I had not noticed on~~ some of the Trojan vases; but does this authorize us to suppose that the Trojans were Carians? Köhler's assertion, that the custom to bury the dead with weapons did not exist in the time of Homer, is as er. roneous as all the rest; does in the 11th Odyssey the Elpenors soul not beg to bury his body with its arms and do we not in the 6th Iliad see Achilles ~~bury~~ Hector, whom he had slain, with his arms? Does not, in Sophocles, Ajax beg to be buried with his arms?

The writer goes on to say that if we wish to find the monuments of the civilisation, which has exercised an influence on the art, industry and cultus of Mycenae, we must not seek for them in India, Phoenicia, Assyria or Caria, but in Egypte and ~~Assyria~~ in the ancient empire of Babylonia. He reads several letters from the great Orientalist Prof. A. H. Sayce of Oxford, whose opinion he accepts respecting the influence which the civilisation of the ancient Babylonian empire, which was destroyed before 1600 B.C., seems to have had on art and industry in Mycenae, and points to the horns of the warriors' helmets (see Mycenae ~~p. 130~~ engraving N. 213 and 254) and to the dress ~~of the~~ and particularly to the turbans of the 5 women on the ring N. 530 all of which are found only on the Babylonian cylinders and no where else. He also lays stress on the proofs furnished by Sayce that the art of engraving stones came from the ancient empire of Babylon, where iron was as unknown as it was unknown at Mycenae. He goes on pointing to the ~~identity~~ great resemblance in the representation of Isis in Egypt and Hera at Mycenae, the identity of which two goddesses

he has proved, and calls the attention to the great myth recorded
by Eusebius [illegible] that Apis, the grandson of the river
Inachus, was king of Argos, gave his name to the Peloponnesus
then called Apia, left the sovereignty to his brother and became
king of Egypt, where, after his decease, he was adored under the name
Serapis and under the form of an ox; also that Io wandered
from Mycenae to Egypt and gave there birth to Epaphus, another
name for Apis, and that according to Diodorus (Sic. I, 24, 25
and Apollodorus II, 1, 3) Isis was born in Argos and identified
with Io, and that, finally, Isis was represented in Egypt with
cow horns like Io in Greece. These myths seem to prove that
the worshiped lunar deity has not been imported from Egypt
into Greece, but from Greece into Egypt; but, however that may
be the thousands of idols in cow form, at least some with the
attributes of the cow prove the relations between Egypt and
Mycenae in a remote antiquity. The orator then states that
Dr Hubert at Posen has called his attention to the engraving N:352
in Mycenae representing a scarf tied in a noose and being identical
with the countersign, which, according to Brugsch Bey, is held in
hand by the Egyptian kings, priests and other high dignitaries to
show their initiation into the great Egyptian mysteries. He further
points to the real Ostrich egg and to the golden sphinxes found at
Mycenae. The orator then explains and comments the dissertation
which Mr J. P. Mahaffy of Trinity College Dublin has written to
the classics, to prove that the great catastrophy of Mycenae must necessarily have
taken place centuries before 468 B.C., which date is generally attributed to it; he calls Mahaffy's article a masterpiece
of scholarship and ingenuity and does not hesitate to accept all
his conclusions, the more so as they are confirmed by the monuments which he has brought to light, and by the passage in
Homer (Iliade II, 50–60), to which Mr Sayce has called his attention, [illegible] according [illegible]

that one of the three cities: Argos, Sparta or Mycenae was completely destroyed in the greek time, and the two first not having been destroyed, the destroyed city cannot be be Mycenae. Dr Schliemann points to the end of the IV chapter of his Mycenae where he says: " on the west side the cyclopean wall has been nearly demolished for a distance of 46 feet, and on its interior side a wall of small stones joined with mud has been built to sustain its ruins. It must remain mere guess work when the cyclopean wall was destroyed and the small wall built, but at all events this must have occurred long before the capture of Mycenae by the Argives in 468 B.C., because the small wall was buried deep in the prehist. rie débris! He further ~~calls attention~~ points to the archaic inscrip. tion p. 115, of which we have the certainty that it cannot belong to a ~~very~~ later date than the 6th century B.C., and still it is scratched on a fragment of that usual black Greek pottery, which seems to be by at least three hundred years later than the latest archaic Mycenian pottery, which is found at Mycenae immediately below the débris of the Macedonian city. He further points to the Mycenian idols, ~~and~~ which are found at the very surface of the archaic layers of débris, ~~and~~ ~~there is the evidence~~ and must consequently have been in use at the time of the great catastrophe. He asks whether there is any possibility to suppose that Hera, wife of great Jupiter and tutelary deity of Mycenae, could still in the 5th century B.C. have been worshipped in the shape of a cow and in the very rudest female forms with the attributes of the cow; it is evident that, in Homer, Hera is woman without any of the attributes of the cow of which she has solely retained the epithet βοῶπις, which was transmitted by

the use of ages and has in Homer only the signification of large eyed. It is therefore certain that at the time of Homer the custom to represent Hera in the form of a cow or with the characteristics of a cow, had long been abandoned, and consequently the great destruction of Mycenae must have taken place at a prehomeric period, and ~~the~~ regarding the monuments found I have even no objection to attribute it to the time of invasion of the Herakleides, which would explain to us the strange fact that Orestes never reigned at Mycenae.

The orator evinces in conclusion his utter astonishment at the repeated statements in the English papers, that a sixth tomb having been found in the Agora of Mycenae those sepulchres cannot be identified with those which Pausanias following the tradition, attributed to Agamemnon and his companions. He declares the passage of Pausanias, regarding the number of the tombs, to be obscure: he certainly mentions 6 tombs viz those of Atreus, Agamemnon, Cassandra, Eurymedon, Teledamus & Pelops and Electra, but by the phrase, there is the tomb of Atreus and the tombs of Agamemnons comrades etc" we may even infer that there are more than 6 tombs.

Dr Schliemann terminates by stating that according to the last news from the Troad it is still very unsafe there, that nothing could, in his opinion, be more tedious to an archaeologist than to be killed in the midst of his excavations, but that he was settling now for Constantinople to see whether the Turkish government would graciously give him a safe conduct [illegible]

the excavations at Mycenae, whence Stamatáki has long since been recalled, or to commence exploring Lycosura, whose inhabitants boasted that their city was older than the moon, or to begin his researches in Thaka, which is Little Lycosura, that [illegible]

Paris 7th July 1878
5 Boulevart St. Michel

Messrs M. Shaw & Co
London

Dear Sirs

In answer to your letter I telegraphed to you yesterday that I accept the iron beams at £6. 15/ per ton f.o.b. provided it could be shipped by the Messageries steamer of 13th inst. The shipment by this steamer was the condition I made in my letter of 1st inst by which the order was given, and if you cannot ship by that steamer my order is to be considered as cancelled, because the iron is immediately needed at Athens.

I am, Dear Sirs
Yours very truly
[illegible]

to Messrs 5 Boulevart St Michel of 7th inst
Copies £111 iron Beams (French) per
S.S. Ville de Rio Janeiro from
Marseilles to Athens at £6.15 per ton
del'd c.i.f. per steamer sailing 13th inst
Ins. for £120 at 2½ per cent
Freight £2.10 per ton
Landing charges £0.10 per ton
Total £9.15 per ton

3 & 7 July 1878

5 Boulevard St Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

I have to thank you for your esteem. favours of 4th, 5th inst and debit you £ 50 for John Murray's cheque.

Please take note that I gave the ord. for remt to Messrs M. Stevens under the express condition that it be shipped by the Messageries steamer of the 13th July. I don't like not to have my orders to the minute executed & intended of which I am sure you

I remain

Dear Sirs

Yours faithfully

73

Paris 8 July 1870
5 Boult St Michel

Messrs J. Henry Schröder & C
London

Dear Sirs

Conferming my respects of yesterday I beg you will still take note that I offered to Messrs Mattl Blaus & Co cwn £6.15 p Ton for the iron; provided it could be shipped by the Messageries Steamer of the 13th inst: if not, my order is to be considered as cancelled. Would you kindly enquire with Messrs Mattl Blaus & Co. engineers, 141 Cannon Str. whether I can rely upon their shipping the iron by that steamer, as otherwise I have to buy it forthwith at Marseilles.

Begging you a thousand pardons for the trouble I cause you, I remain

Dear Sirs

Yours faithfully

[illegible]

74

Paris 7 Ἰουλίου 1870
5 Boult St Michel

Πρὸς τοὺς κυρίους J. Henry Schröder & C
Λονδῖνον

Κύριοι

Ἐπιβεβαιοῦντες τὰ χθὲς εἰπωθέντα μου παρακαλῶ νὰ μὴ λησμονήσητε ὅτι προσέφερα εἰς τοὺς κυρίους Mattl Blaus & Co £6.15 κατὰ τόννον ἐφ' ὅσον ἠδύνατο νὰ ἀποσταλῇ διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου τῶν Messageries τῆς 13ης τοῦ ἐνεστῶτος μηνός· ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ἡ παραγγελία μου θεωρεῖται ἀκυρωθεῖσα. Παρακαλῶ ἐνδιαφερθῆτε παρὰ τοῖς κυρίοις Mattl Blaus & Co, μηχανικοῖς, 141 Cannon Str., ἐὰν δύναμαι νὰ βασισθῶ ἐπὶ τῆς ἀποστολῆς τοῦ σιδήρου διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου τούτου, διότι ἀλλοιῶς θὰ ἀγοράσω αὐτὸν ἀμέσως ἐν Μασσαλίᾳ.

Ζητῶ χιλίας συγγνώμας διὰ τὸν κόπον τὸν ὁποῖον σᾶς προξενῶ καὶ παραμένω

Κύριοι

Ὑμέτερος πιστὸς

[illegible]

Paris 9 July 1878
5 Boulevart St. Michel

Messieurs L. Castagnola & Co
en ville

J'ai l'honneur de vous informer que je
pars Samedi matin pour Athènes, mais
que je prie de la route d'Italie pour trouver
des entrepreneurs pour faire les plantations
à la mosaïque de ma nouvelle maison à
Athènes, j'ai entendu qu'on trouve de bons
ouvriers pour de tels travaux à Pise, je
vous prie donc de vouloir bien me donner
une lettre de crédit pour fr.s 10000 sur
Livourne et Florence et une lettre d'in
troduction pour Pise si vous y avez des cor
respondants.

Je vous prie aussi de vouloir bien me
verser fr.s 2000 en or.

Je vis probablement sous recevrez demain
de mon Banquier d'Athènes l'avis qu'il
a tiré sur vous à compte de ces crédits
et vouller alors vouloir de mettre à mes
ordres avec besoin pour mon voyage.

Mon gérant, M. P. Dervieux, a mes
ordre de vous verser fin courant le produit
de l'encaissement de Juillet. Et les Magasins

Paris 9 July 1878
5 Boulevart St. Michel

Messrs Ludolph Schultz & Klug
Bordeaux

Die Ihr Herr Vertreter Joseph Vieslet mir
in Paris Ich Diesel mir Grandeur
& Cette Sie um Offerte des billigsten Preis
von Bordeaux Pisa gegen Lieferung.
Ich bin damit nicht die Preise meines
Eisenguss Lieferung in Bordeaux Verg.
nicht Zoll frei.

52

Paris 6 July 1774

5 Boulevart St. Michel

Dear Sir

I am favoured with yours of the 2d
June, and am glad to find you determined
to undertake your Philadelphia plantation
I suppose it is unnecessary to advise
with Mr. Peters, for I know he has
formerly given it his decisive opinion
as you have heard, and I think with me
that 1000 Acres
distributed in Allotments of 100 Acres
each for Fifty of your Tenants is as
large a Farm.

I am not sure that I rightly
remember the 1000 Acres.

Your probable Rent seems
to be Sterling Interest of the Money
it has cost you & perhaps if you
could also add a Present to the
Tenant each Lease you may

Athènes en Grèce 1 juillet 1878

Majesté

De l'édition américaine de mon ouvrage sur Mycènes V.M. a daigné accepter la dédicace et un exemplaire qui Lui a été envoyé par mon ordre et pour mon compte par mes éditeurs Scribner, Armstrong & Co de New York. En échange je prie V.M. qu'Elle daigne m'envoyer sa photographie avec son autographe. L'édition française de mon Mycènes va paraître chez MM. Hachette & Cie de Paris, qui tiennent mon ordre d'envoyer à V.M. le premier exemplaire qui en sera tiré. Cette édition est la plus complète de toutes les éditions, car j'ai pu y consacrer beaucoup plus de temps.

J'ai un désir immense de continuer les fouilles de Troie mais, hélas, la plaine de Troie est à présent infestée de brigands et je ne trouve rien de plus ennuyeux pour un archéologue que d'être tué au milieu de ses travaux.

Je vais donc très probablement explorer l'île d'Ithaque, qui est encore un sol vierge pour l'archéologie.

Je prie Votre Majesté de daigner accepter la nouvelle assurance de ma plus profonde admiration

H. Schliemann

A Sa Majesté Dom Pedro II
Empereur du Brésil

Paris 9th July 1878
5 Boulevard St Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I wrote you yesterday and beg leave to inform you that Messrs M. Shaw & Co write me today they cannot ship the iron by the Ganges. In consequence therefore please consider my order for iron to them as cancelled.

Should they execute my order for 12 casks Portland Cement at 9/6 per Cask f.o.b., the freight to be paid extra, then, pray, pay them the amount for my acct. But if they do not ship the Cement by the Ganges on the 13th inst, then this order is also to be considered as cancelled.

I remain

Dear Sirs

Yours faithfully

Chas Schlumberger

Paris 10th July 1878
5 Boulevard St Michel

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

Yesterday my receipt of yesterday I received your favour of same date covering an abstract of my account, which I found correct, and whose balance of £130.17/10 I brought forward on new account, 11th inst. To your credit the £476.13/6 you credited on my 8% Tunnel Bonds, I suppose you credited them on new acct, which is of course perfectly in order.

In the list of my securities you credit me with £214250 Great Western Bonds, whilst according to my books, I have only £213750 (855 Bonds of 250 each) kept with you, they bear 9 per cent and not 8 per interest.

Will you kindly examine whether you hold 223 or 222 Actions de l'Est, for I find the former number in my books. Otherwise I find the list of securities correct.

I remain, Dear Sirs

yours faithfully

Chas Schlumberger

Paris 10 July 1878
5 Boulevart St Michel

Messrs L. Schultze & Klug Bordeaux

In Beantwortung Ihres werthen Gefälligen bitte ich Sie mir ein Ordre St Etienne 1874, mit Ueberfahrt, über Marseille, mit den Dampfboot der Messageries Maritimes, auf dem Piraeus, den Hafen von Athen, zu senden & an Herrn Pericles Deandopoulos, Secrétaire dans la Banque Nationale Hellenique in Athen, und an besagten Ordre lautend Connossement einzusenden, indem ich ihm gleichzeitig meine Fracht per Bahn & Dampfschiff verauslagten & den Betrauf Ihrer Rechnung, für meine Rechnung, auf Herrn Emile Erlanger & Co in Paris anzuweisen.

Wenn Sie Ihr gefällt erhalten Sie gleichen Tage, auf per Paris bezogene ich ein Ihnen genehmes Wein, reise aber den Samstag & müsste mir daher bis dahin meine Rückkehr warten. Können Sie den Pillers Champagner mir billig geben? Derselbe befindet sich in Heidelberg in Depôt zu 7½ (6 cm), bitte Ihnen in Ihrem Plane wie die Fässer kosten. Ihre Hochachtungsvoll

Paris 10 July 1878
5 Boulevart Saint Michel

Messrs L. von Hoffmann & Co New York

Vor einigen Jahren bat ich Sie mein Haus in Indianapolis, Ind. zu versichern, weil ich damals keine Police erhalten hatte & da dieser für unmöglich hielt Schritte von Europa aus anzuordnen. Da Sie aber damals der Versicherung einen Ihrer Freunde in Indianapolis besorgen hatten, dessen Handlungsweise mir sehr gefiel & mir das grösste Vertrauen einflößte, da ich ferner nicht bezweifle, daß sich derselbe der Mühe unterziehen würde, falls ich dort abermals Gründeigenthum besitzen sollte, sich darum zu administriren, so wende ich mich heute mit der freundlichen Bitte an Sie sich zu erkundigen wer, bei erster günstiger Gelegenheit, ein solid. gebautes Haus & Grundstück, im Werthe von nicht über Tausend Dollars, zu kaufen & auf meinen Namen, als Bürger der Vereinigten Staaten, registriren zu lassen, den Betrag nöthigenfalls auf Ihren Credit & Bestätigung einzusenden, welche Papiere Sie die Güte haben werden mir nach Athen zu übermachen da dort Ihres Freundes vollkommen freie Hand, bitte ich mir ein Gebäude zu wählen, welches, auf seinem dasigen Boden, stets leicht & gut vermiethet werden kann und dessen Solidität darauf schließen läßt daß nur wenig Reparaturen daran besonders Reparaturen nöthig sein werden. Für die Zahlung bemerken Sie, daß die nächste Dividende der auf mich lautenden 220 Sh. D. & U. R. sh.

Was denken Sie mit meinen $6000 Ehe Dubuque Minen Hände zu machen.

in Athen

Ihr ergebener
Schliemann

Paris 10 Juillet 1877
5 Boult St Michel

Messieurs E. Erlanger & C en vertu

J'ai l'honneur de vous remercier pour votre estimée lettre du 9 cer, contenant une lettre de Crédit pour £10000 - sur Livourne et Florence.

Je vous permets d'accréditer auprès de vous

Paris 16 Juillet 1879
5 Rue St Roch

Messieurs C. Delagrave & Cie

Je vous serais bien reconnaissant
de vouloir bien me faire parvenir
une table à tracer pour livres ré-
glementaires et réclame.

τὸν πλοῦτον ἐξοργανισθησόμενον προσδοκῶσαν. Ἡ Βαλτία μεγάλην ἀμφιβολίαν εἰσάγουσα τὴν ἀμφισβητουμένην γενεάδα ἐν τοῖς ἔθνεσιν ἐξέχουσα ἀπὸ τὸν σκοπὸν ἐπιλογίαν μεγάλην ἐποίησε. Περιλαμβάνεται τὸ ἐπιλεγόμενον ἐσαν-πολὺ ἐξ ἡμῶν ἐλάνοσε καὶ [illegible] ἐμαλάνα (σκοτάδια) ἐν τῇ ἐμῇ ὄψει ἐν τὸ (. λυπῆ) ἀνάγκην εἰσὶν καὶ ἔχει ἐν διὰ τὸ ἀμφίσκια (stabilimenta) ἀναγκαίων ἐπιφορὰν σημαίνει ἐνέλεξε ἐμοὶ ἡ Κρεμαστὴ ἡμῶν ἐν τῶν ἐμῶν γαμετῶν ὅμως τὸν ἐμὸν Κ. ἐνώσεως (chemins), μεταξὺ ἐνώσεως ἐσόμενα καὶ ἄλλα τοῖς αὐτῶν συμμετέχει δεδόσθαι. Νῦν δὲ ἐμὲ ἐν τὰ μέσα τὸ τῶν ὅμως συμμετέχει ἐμοὶ γεωσκόπων ἐπιλογίαν γαμεσαίνουσα, αὐτὰ τῶν Βαλτίων καλῶν τὰ γαμέτα δοῦναι τῷ αὐτῷ τὸ κατὰ τὸν ἐμὸν ἐν τῷ Ἰσάννῃ. Τοῦτο ἀμφὶ δὲ εἶναι ἀναγκαῖον τὴν Βαλτίαν τῶν συμμέτρων ἀναίσχυν ἐμὲν ἐπιλογίαν μεταξὺ τῶν ἐμῶν μεταξὺ ἀναγκαίων ἐσόμενα, φο. λούμενος ἀνὰ καὶ ἀμφισβητῶν αὐτὸν. Ἐν δὲ τοῦτον μοὶ δοκεῖ αὐτὸν ἀμφὶ ἐμὲν ἐπιλογίαν εἶναι, τὸν γὰρ τῶν ἐμῶν ἐσόμενον ἐπιλογίαν ἐσόμενα ἐσόμενα ἐμὲν ἐμὲν ἐμὲν

Paris 11 July 1878
5 Boulv. St Michel
Inhaberin Herr Paul Keller

Ich habe das Essen, über Verlust[illegible]
mit dem um 13 16 Uhr von London nach
Marseille abgehenden Dampfer, fest be-
stellt, über eben jetzt bei der Rückreise
um 27 d. verladen werden könnte, habe
heute die Order annulliert & bereits 2 mal
telegraphisch durch Boulogne bei Ihnen
auf der Adresse die Frage, ob reservirten Platz
für Essen für 2 Uhr gefragt, da
mit ich die Balken, auf Ihrer Rückfahrt, sofort
contrahiren & verladen kann. Sehr verdrieb
lich ist es mir daß ich auf die Telegramme
ohne Antwort bin & kann ich mir nicht
vorstellen daß die Adresse des Normal
nicht kennen sollten, da Sie selbst ihnen
den ersten Auftrag gegeben haben.

Mit allergrößter Eile empfehle
ich die Adresse, denn sieht es fast einer
wie mir hier noch vorkommt

Ihr ergebener
C. Keller

Paris 12 Aug. 1878

B. Ihr geehrtes Telegramm Ihrer Antwort
Abgangszeit bei Ihr pünktlich eingetroffen, ich
bin Ihnen dafür sehr verbunden. Möglicher-
weise bekommen Sie noch Nachricht
bis 27 d. verladen werden könnte, sonst
bleiben die Balken annulliert & bereits 2 mal
telegraphisch durch Boulogne bei Ihnen
auf der Adresse die Frage, ob reservirten Platz
für Essen für 2 Uhr gefragt, damit
ich die Balken, auf Ihrer Rückfahrt, sofort
contrahiren & verladen kann. Sehr verdrieb
lich ist es mir daß ich auf die Telegramme
ohne Antwort bin & kann ich mir nicht
vorstellen daß die Adresse des Normal
nicht kennen sollten, da Sie selbst ihnen
den ersten Auftrag gegeben haben.

Mit allergrößter Eile empfehle
ich die Adresse, denn sieht es fast einer
wie mir hier noch vorkommt

Ihr ergebener
C. Keller

Paris 12 Aug. 1878

Paris 12 July 1870
5 Boulevart St. Michel

Messrs M. Shaw & Co London

Dear Sirs

I am in receipt of your letter of 10th inst and of your telegram of this day: "guarantee delivery in time for shipment by first steamer leaving Marseilles third August".

I can purchase the iron at Antwerp much below the price at which you offer it, and it is there ready for shipment. But as I am totally unacquainted with the manufacturer there, whereas I have the greatest confidence in your character and ability, I herewith accept your offer, with your guaranty that the whole quantity of iron, whose specification you possess will be shipped by the Messageries steamer of the 3d August. You will please execute the order according to the instructions I gave you in my letter of 1st inst, advancing the freight to the Pireeus, putting the B/Lg to the order of Periales Dendopoulos and receiving your payment on delivery of this document, from Messrs J. Henry Schröder & Co in London. Together with the iron please send the Cement. I remain with Messrs J. H. S. & Co the credit in your favor.

I leave to morrow for Athens, where you shall have more orders if your shipment gives satisfaction. my address is: Dr H. Schliemann Athens Greece

Yours truly
H. Schliemann

Paris 12th July 1870
5 Boulevart St. Michel

Messrs J. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

From your favor of yesterday I note with thanks that you credited my Hudson Rr. coupons with £42.5/ p. 1st inst to my credit, further that you sold for me an Isparit- 222 actions du Chemin de fer de l'Etat de Grece which is perfectly correct.

Not seeing any chance of getting the iron quicker than by the next Messageries steamer of 3d August I have now positively accepted Messrs M. Shaw & Co's offer of abt 13 tons at £6.15/ f.o.b. and abt 12 Casks Portland Cement at abt 9/6 p. cask equally f.o.b. the shipment to take place by the said Messageries steamer, and the freight to be prepaid as far as the Pireeus. Please sold the amount at their risk, and against B/Lg, which is to be to the order of Mr Periales Dendopoulos, secretary in the National Hellenic Bank at Athens, to whom I beg you will kindly send that document, for I intend leaving tomorrow by rail for the Orient and shall probably at once continue the excavations at Troy or elsewhere.

I remain Dear Sirs
Yours faithfully
H. Schliemann

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Paris 12 juillet 1878

Messieurs E. Erlanger & cie

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre honorée d'hier, dont je vous remercie.

La traite de M P. Dendopoulos de £1000 – vous est créditée ce jour

Veuillez payer la traite de Messrs L. Schultz & Klug à Bordeaux, même jusqu'à concurrence de six cents (600) francs.

Je pense partir demain pour l'Italie et vos honorées lettres me trouveront à Athènes.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations les plus distinguées

Paris 12 July 1878

Messrs L. Schultz & Klug

Bordeaux

J. Erwiderung Ihres geehrten Schreiben bin ich Sie mit 25 Kisten Champagner von Ihr, über Preis, mit 20 in Januar & 5 in Februar

Hochachtungsvoll

[illegible]

Ἐξοχώτατε Ἐπιτρόπε Ἀθηνῶν Ἔγγλεζε κύριε

Εἰ μ' ἐρωτᾷς τί ἄρα ἔστι τὸ γεγραμμένον ἐνδόξοις ῥωμαϊστὶ γράμμασιν ὑπεράνω τῆς θύρας τοῦ ἀρχαίου ἐκείνου ἱερατείου ἐφ' οὗ ἐγὼ νῦν ἔφεδρος ἱερεύω ἐν τῷ ἐξοχωτάτῳ πανδοκείῳ τῷ ἐπιγραφομένῳ Ἔγγλεζε Ἄλβουμ (Album) τῷ ἀφορολογήτῳ τῶν ἐπιδημούντων ξενιτῶν. Τοῦτο ἔστι γράμμασι τοῖς ἐκ τοῦ ἀρχαίου ἐκείνου ἱερατείου τοῖς τῶν Ἀθηναίων πρώτοις γένεσι γεγραμμένον ὑπεράνω τῆς θύρας τοῦ ἱεροῦ ἐκείνου ἐν ᾧ ἐγὼ νῦν ἱερεύω ἐν τῷ ἐξοχωτάτῳ πανδοκείῳ τῷ ἐπιγραφομένῳ Ἔγγλεζε Ἄλβουμ

παρείχεν. Τὸ δὲ τῶν Yucatan μεγαλεῖον τῶν τῆς ἀρχαιολογίας ἐν σκοτίᾳ ἐκλιπόντος τοσοῦτο μᾶλλον καρίεσσα διὰ γραφικῆς (pictorial) ἐν ταῖς ἀναγλύφοις παλαιότητος. Τὸ αὐτὸ ἰδόντες πρὸ δεκαετίας τοὺς τῶν Μεμφιτῶν Ἰησαυροὺς ἐφαμέναι.

Εὑρόντες δὲ ἐκεῖνο τὸ μεγάλο Album ἐν τῇ σκηνοθήκῃ τῶν ἀνθρωπογενῶν μουσείου, ἐν τῇ διφθέρᾳ ἐν τῇ ἐρεσχελίᾳ τῶν μεγάλων αἰδόνων δὲ μὴ ἐν τῇ τῆς ἀνθρωπογενείας μουσείῳ πεπραγμένον καὶ ἐνορόβαλον ἐγκόνεσθαι ἐν τοῖς ἐσχάτοις τῶν Τροκάδερο καὶ μίαν εἰρήνην ἀναβαίνειν καὶ ἄλλην καταβαίνειν δεῖ ἐνα ἐν τῇ ἐνόδῳ ἐμπεσεῖσθαι ἐν τοῦτον μοὶ δοκεῖ ὀλίγον τῶν ἐνδεκάτων ἐκκοπεσόντων τῶν ἀνθρωπογενῶν μουσείων ἐφαμέναι.

Περὶ τῆς Ἴσιδος μὴ δεδιδάσκῃς ἀλλ' ἐρωτήσας καὶ ἐγὼ ἐν τῇ ἐρᾷ περὶ Ἴσιδος καὶ Ὥρου καὶ Ὥρου ἀναμνησθεὶς λέγει τίνος δὲ τῶν θεῶν ἐγένετο δοκεῖ μοι τῶν ἑλληνικῶν μύθων ἐν τῇ Ἴσιδα

ἐν Ἄργει γενέσθαι διαφερόντως.

Ἄρης

ἐμὰ ἐν τῷ ἐμῷ ἄστει συνδεικνῦσα.

Ἀστάρτες δὲ ἑαυτοῦ, οὐκ ἐνέλοιτο, φασὶ τὸν ἐμὸν γαμετὸν ἐκ ἐναντίας ἐν Ἀθήναις διαβήσεσθαι καὶ ἐκλεγῇ ἀστυγείτονα ἄλλον διαβήσεσθαι ἐν τῷ νόσον ἐνδόλασεν

Ἄρης

ὡδὶ γὰρ τὰ μεγαλεῖα καὶ δόξαι τῶν ὠδὶ ἐν τῇ Μεσσηνῇ ἀκμάσαντες. ὁρῶ ὀγδώκοντα δὲ αὖθις, λέγα δὲ καὶ ὁρῶ μεγάλων ἐλῶν ἀναγωγοὺς ὀφλισκανόν εἶσι. Νῦν δὲ μεγάλα ἐλᾶν τὰ μέγα αὖθις ὁρῶ. ἐν Ἀθήναις αὖται ἦσαν αἱ καταβοραὶ δόξαι αἱ ἀναβοαὶ αὖθις τὸν ὀφλισκανόν σκλάσαν ἐν ἐξήγεσαν καὶ αὖθις τὸν ἐκβοηθεῖν εἰς τὰν καταβαίνοντα γάμον ἐκήγαγον; ὀφθὲν ἐξήγετο ὁ λαὸς ὁ τὰ μέγαρα ἀναβοῶντας, ὁ σοὶ αὖθις ἐξῆλθε ἕνα εἰς τοσοῦτον τῶν λέγειν ἀφιέναι; ἀναβοᾶν καὶ ἄλλους λόγους

Paris ce 5 Boulevart Saint Michel

Ἑρρῶσθαι Ἑλλήνων τῷ G. L. Prendergast χαίρειν

Διὰ τοῦ φίλου John Murray τὸν τὴν ἐμὴν περὶ Μυκηνῶν συγγραφὴν δημοσιεύσαντος ἔσοι πτέλλω ἓν ἀντίτυπον αὐτῆς, ἐκ τῆς ψυχῆς δεόμενός σου ὅπως ἂν χαρίζοιο πέμψαι ἐμοὶ διὰ τοῦ βιβλιοταχυδρομείου εἰσέτι ἓν ἀντίτυπον τοῦ σοῦ μεγάλου ἀριστουργήματος, Concordance to the Iliad of Homer, ὅπερ πεποίηκε τὸν σὸν ὄνομα εἰς ἅπαντα τὸν χρόνον ἀειμνηστον. Τὸ γὰρ ἀντίτυπον τῆς βίβλου ταύτης, ὅπερ ἔπεμψες ἐμοὶ πρὸ τριῶν ἐτῶν, ἔναγχος τῇ ἐν Ἀθήναις βιβλιοθήκῃ ἐδωρούμην πάνυ δεομένῃ· καὶ οὕτως τῆς σῆς συγγραφῆς ἄμοιρος τυγχάνω. Ὅθεν δὴ ἐς ἀεὶ μεμνησομένῃ τὴν χάριν. Ὡς ἀντιδωρον σοὶ ἀποστέλλομαι καὶ ἓν ἀντίτυπον τῆς τελευτῶντος τούτου τοῦ ἔτους δημοσιευθησομένης γαλλικῆς ἐκδόσεως τῆς ἐμῆς περὶ Μυκηνῶν συγγραφῆς, ἥτις ἁπασῶν τῶν ἄλλων ἐκδόσεων ἀκριβεστέρα ἔσται.

Ἔρρωσο

Dr Henry Schliemann
5 Boulevart St Michel Paris

ἐν Παρισίοις τῇ 5 Ἰουλίου ἀνω

Ἑρρῶσθαι Ἑλλήνων Ἰουλίῳ Ὄσσορ χαίρειν

Πόρισμα ἐκπληκτικὸν μέγιστον ἐπὶ τῆς ἀρίστης γαμετῆς σοῦ ἔρρωσο βεβαιοῦσαι καὶ σοφὸν ἐν τοῖς γυμνοῖς συνιδεῖν ὀφθῶν ἀμφὶ ταύτης τῶν ἀμαθῶν λόγους. Ἐγγραμμα ἔοικεν ἂν χαρίζοιο ὀφθῶν ὅδεσι τὸν σὸν κοσμοφυέστατον ἀρωλείσεν τῶν γραμματικῶν, ἀγεῖσθον σὸν κοσμῶν ἐοὶ σοφία, μεγίστην δόξαν κεκλῶσθαι τῶν φιλολόγων, ὀφὶ πάντων δὲ βίον ἐὸν ἐκλεκτὸν ἀμφὶ Ἑλλάδος ἐγγραμμάτων ἐκλεγόμενος τῶν λαοδοσιοῖν καὶ αὐτοῖς, διὰ τὸ ἐν τῷ ἐμῷ ἐν Ἰθάκῃ καὶ κεκοσμῆσθαι ὅπερ σοι λέα λαοδοσμοῦ ἅμαλα συνδεῖσθαι ὀφθῶν. Τὸ δὲ ἐν Ἰθάκῃ ἀποκαίσομαι ὀφθέντος ἐὸν ἐμὸν ἐοὶ δεμνίον ἐκλεκτὸν ἐκ τῶν ἀκάνθων τοῦτον ἐκ τοῦ ἐμοῦ ἀγροῦ ἐξ ἐλαίας ἐκ τῆς Ἰθάκης" ἐμοὶ ἐκ τῶν ἀναστασίας δεδεμένον ἐκ τῶν ἐμῶν χειρῶν. Ἄλλα τὸ ἐμὸν δάκρυον ὀφθαλμῶν καὶ ὀφθαλμοὺς καὶ ἐκ τῶν ἐμῶν ἀνάκτορον ἐν τῷ ἐκκλησίᾳ ἐὸν καθιδύνειν. Τεχνικῶν Ὀκτωβρίου ἐνδάδε ἀναχωρήσομαι καὶ αὐτοῦ ἐν Στεμφαλιάτῃ. Τοιγαροῦν δὲ ἐκόσμησα ἔρρῶσθαι (ἔσο καὶ τῶν ἐμῶν παιδῶν) ὅπως ἂν χαρίσοιο

85

Paris 14th July 1878

Monsieur J. Beaurain Paris

Monsieur

Me Laverne a trouvé le testament en règle, je l'ai bien déposé chez lui.

Mr. Aubriet à Barzuay il faut aussi lui faire le coup un commandement il n'acquitte pas demain le terme d'Avril veuillez voir à qui il faudra encore faire un commandement. Vous m'avez dit que la boutique était louée moyennant 800 au marchand de bretelles et le concierge me l'a plus d'une fois répété, et pourtant, comme le loyer n'a pas encore été payé et comme le concierge garde toujours les lieux éventuellement affectés à la sûreté de la boutique, je suis presque sûr que ce n'est pas du tout sérieux, que le concierge n'a eu d'autre but que de prolonger encore un mois le loyer gratuit à son protégé le marchand de bretelles (auquel il fait déjà de grands avantages) et que nous n'aurons pas un sou de loyer pour la boutique tant que ce concierge restera dans la maison. Si donc vous [illegible]

Paris 14th July 1878

5 Boul St Michel

My dear Mr Murray

Enclosed I beg leave to remit you £1.13/ for another copy of Smyrna, which please send at once — together with the enclosure — to Mr G. L. Prendergast, 24 Lowndes Sqr. Belgrave Square, but deliver both the letter and the book only if he is in London. If he happens to be absent please keep both letter and book until his return to London, for I am exceedingly anxious that they should safely reach him, as I solicit from him, as an "ἀντίδωρον" a copy of his Concordance to Homer's Iliad, which is not for sale.

Please take note that I leave to night for Italy and the Orient, and that consequently my lodging is at your disposal and the Doorkeeper instructed to receive you and your family. There is a large bed for two and 5 small beds (one of which stands in the passage and must be brought down), and there is an abundance of linen. With kindest regards to you all

Yours very truly

C. [illegible]

[illegible] Murray Esq

86

qu'il s'est encore manqué de nous, c'est à dire si le loyer pour la banlieue ne rentre pas pour ce terme promptement et parfaitement selon les prescriptions du bail, alors veuillez de suite remplacer le concierge par un autre homme capable qui ne se manque pas de nous, veuillez faire jeter tous les bouchons dont la banlieue est encombrée dans la rue et veuillez exiger ses comptes au mois de loyer du marchand de bouchons.

Je vous prie encore de faire verser le 30 juillet (et non pas plus tard) à la caisse de M. M. Erlanger & Co le solde que vous trouverez en ma faveur.

Je pars ce soir et je vous prie de m'écrire à Athènes comment vous avez pu vous arranger pour le 7e. Octobre et si l'ancien appartement qui me plaît à tous 6 fr. de Calais a encore pu être loué.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

Guy de Maupassant

Kissingen 29 Juillet 1879

Messieurs E. Erlanger & Cie Paris

Je suis en possession de vos estimées du 14 juin et 30 passé, cette dernière confirmant l'extrait de mon compte courant chez vous se soldant par fcs 3999 – que j'ai trouvé correct et que j'ai reporté à nouveau compte.

Votre extrait de compte de mes dépôts chez vous m'est aussi.

Le group que vous m'annoncez de fcs 1500 en or est arrivé et vous en êtes crédités val 14 cet.

Veuillez me noter dans votre prochaine les autres payements que vous avez faits pour moi dans le courant de ce mois.

Je vous prie aussi de vouloir bien m'en voyer encore fcs 1500 en or français.

Agréez, Messieurs,

mes civilités distinguées

[illegible]

Kissingen 29 Juillet 1879

Messieurs E. Erlanger & Cie

Je vous remercie beaucoup pour l'envoi de mes correspondances qui me parviennent régulièrement.

Mais je vous prie beaucoup de m'envoyer mes lettres à Kissingen pas jusqu'à la fin du mois. Celles qui arrivent après le 30 juillet veuillez bien garder pour moi jusqu'à mon arrivée chez vous.

Agréez, Messieurs,

mes civilités distinguées

[illegible]

88

Kissingen 20 juillet 1879.

Monsieur P. Beaurain Paris

Votre dernière lettre, Monsieur, n'est pas une lettre que je viens de recevoir à mon retour me tranquilliser, car je vois que votre maison ne sera pas vendue à tout prix et d'après ce que vous m'écrivez je doute même qu'il y ait un acheteur à la mise à prix de 300 000. Je ne doute pas à ce prix, mais dites franchement si vous avez pas cru

On a pensé de l'état délabré de la maison en voulant, pendant les réparations qu'on avait les pierres des deux côtés de la porte cochère. Ces réparations provisoires difficultés qu'on éprouve à ouvrir en reformer la porte. Huit lui a vous obtenir la permission d'obtenir à cet inconvénient et aussi le désir de remplacer les deux pierres abîmées si c'est possible.

Mais dites moi, s'il est constaté qu'il y a pas qu'une petite de la maison ne s'écroule ne (la ville ne permettant pas les réparations) qu'il faut par conséquent démolir la maison, ne croyez pas alors que ce fait même tous les lieux ou dois-je m'adresser pour obtenir la location à bail de cette portion du terrain actuel de 640 m. par l'alignement?

Vos lettre me trouvant ici jusqu'à la fin du mois. Agréez, Monsieur, mes civilités empressés

Kissingen 20 July 1879

Solicitor Sir Name

I. Beaurain Esq. Paris

Sir

I received your letter of the 15th inst. and am sorry to hear that the house is not sold at a higher price. I quite agree with you that it is a pity that the Kensington Museum in London is not to be pulled down. But I think that it is a pity that the Kensington Museum in London is not to be pulled down.

[illegible]

Yours truly

[illegible]

Thionville 20 juillet 1879

Cher Monsieur Barnouf

Le congrès de Strasbourg me dérange énormément dans mes plans de voyage. Déjà la seule idée d'y aller me rend malade. Pourtant on me presse de tous les côtés d'y aller et à la fin il ne me restera pas d'autre alternatif que de consentir. Mais je n'y peux rien faire sans une carte muette ou un plan muette de la plaine et de Jeanne. Oserais-je vous prier de me les faire faire, chacun de 2 mètres de long et de large, une vaste carte et un vaste plan? Comme le plan et la carte devront être sous le bois il faut qu'ils soient faits de la manière la plus grossière, la moins chère, chacun qui a le moindre habitude de ces choses peut les faire avec une brosse en mains. Sur le plan et la carte je vous indiquerai où il ne faut pas que la légende manque. Aussi les noms les différents endroits devront être indiqués par écrit. Je vous prie instamment de me faire faire ce petit travail immédiatement; en cas de besoin je suis prêt d'y dépenser 40 frs, mais une économie qui vous retarderait dans l'obtention parfaite même à meilleur marché papier peut être très mauvais; c'est indifférent si seulement il est un peu blanc. En vous remerciant d'avance pour ce service je vous salue bien cordialement

Thionville 20 juillet 1879

Monsieur

D'après les avis de Mr Beaurain notre ami. son 7 h. Hubriet y ne se rendra pas faute d'acheteurs. Il faut donc faire faire à présent la suite des travaux, tout en y mettant le prix avec le plombier de la rue des Blancs Manteaux et le maçon du même quartier.

Le devis du plombier est à ses mains complète et j'écrit au serrurier de Sens.

Vendredi aussi parla à Mr Beaurain et il n'y a pas moyen de nous obtenir la permission d'enlever les pierres à bâtir et à grande peine le petit cadeau et le fait aller de cette façon facilement sur un grand, car la difficulté consiste à s'entendre et cependant nous a promis les croisées dans les pierres. Je suis sûr que Mr Beaurain pourrait nous en procurer la permission. Je lui ai demandé aussi combien nous perdrions du terrain de 640 m par l'éloignement en élargissant la maison. Pendant pourrait nous y remettre à cette première visite une Hubriet d'une manière exacte avec une corde?

Le 2e lit - il faut le transporter Rue St Michel et non le Calvaire.

Vos lettres de Paris jusqu'à fin courant rue Regnard.

Agréez, Monsieur, mes salutations empressées

H. Hallbaum

Le Temps
rue Bréda

Thionville 20 juillet 1879

Cher Monsieur Barnouf

Le congrès de Strasbourg me dérange énormément dans mes plans de voyage. Déjà la seule idée d'y aller me rend malade. Pourtant on me presse de tous les côtés d'y aller et à la fin il ne me restera pas d'autre alternatif que de consentir. Mais je n'y peux rien faire sans une carte muette ou un plan muette de la plaine et de Jeanne. Oserais-je vous prier de me les faire faire, chacun de 2 mètres de long et de large, une vaste carte et un vaste plan? Comme le plan et la carte devront être sous le bois il faut qu'ils soient faits de la manière la plus grossière, la moins chère, chacun qui a le moindre habitude de ces choses peut les faire avec une brosse en mains. Sur le plan et la carte je vous indiquerai où il ne faut pas que la légende manque. Aussi les noms les différents endroits devront être indiqués par écrit. Je vous prie instamment de me faire faire ce petit travail immédiatement; en cas de besoin je suis prêt d'y dépenser 40 frs, mais une économie qui vous retarderait dans l'obtention parfaite même à meilleur marché papier peut être très mauvais; c'est indifférent si seulement il est un peu blanc. En vous remerciant d'avance pour ce service je vous salue bien cordialement

Thionville 20 juillet 1879

Monsieur

D'après les avis de Mr Beaurain notre ami. son 7 h. Hubriet y ne se rendra pas faute d'acheteurs. Il faut donc faire faire à présent la suite des travaux, tout en y mettant le prix avec le plombier de la rue des Blancs Manteaux et le maçon du même quartier.

Le devis du plombier est à ses mains complète et j'écrit au serrurier de Sens.

Vendredi aussi parla à Mr Beaurain et il n'y a pas moyen de nous obtenir la permission d'enlever les pierres à bâtir et à grande peine le petit cadeau et le fait aller de cette façon facilement sur un grand, car la difficulté consiste à s'entendre et cependant nous a promis les croisées dans les pierres. Je suis sûr que Mr Beaurain pourrait nous en procurer la permission. Je lui ai demandé aussi combien nous perdrions du terrain de 640 m par l'éloignement en élargissant la maison. Pendant pourrait nous y remettre à cette première visite une Hubriet d'une manière exacte avec une corde?

Le 2e lit - il faut le transporter Rue St Michel et non le Calvaire.

Vos lettres de Paris jusqu'à fin courant rue Regnard.

Agréez, Monsieur, mes salutations empressées

H. Hallbaum

Le Temps
rue Bréda

06

Kissingen in Bayern 20 July 1879.

Mein lieber Vetter Julius

Ich erhielt vor kurzem Deine liebe Adresse mit der Bitte, Dir beiliegend das Bild meiner Frau einzusenden, indem Du mir Hoffnung machtest, Deinen und Deiner lieben Frau Weihnachtsgabe zu werden.

Mit Deinem hiesigen Aufenthalt scheint es leider nichts zu werden. Die gewünschte Kirche ist, wie Du richtig vermuthest, in vielen Stücken der katholischen gleich. Bei der griechischen Taufe wird der Täufling dreimal untergetaucht, jedesmal mit meinen Kindern erfolgte dieses, da meine erste Frau Russin, die zweite Polin ist. Ich selbst bin der Religion meiner Väter treu geblieben, verdanke es Dir aber lediglich nicht die Baptistenkirche übergegangen zu sein, da es Deine Uebersetzung war, welche mir diese so klar machte.

Von meinem Fischzug Rubenacke erhielt Dir Nachricht und Weihnachtsgabe.

Seit 4 Wochen von Ems hierher gehe ich 3 Mal wöchentlich die Badeanstalten in Frau Fischer gebrauchen. Ich empfinde sie mit meinem ganzen Familie ein Bad 4 Wochen Tagesreise Hahn in Frankreich & England abzubringen. Eine Reise Oder Ems wo wieder auf Alles zurück, wofür Dein Brief so überflüssig war.

Ich verbleibe mit Liebe Dein treuer Vetter

Schleiermann

Kissingen 20 July 1879

Hochverehrtes Fräulein Hesse

Mein Freund Dr. Wislicenus hat mir seinen hochherzigen Vorsatz, Ihnen gelegentlich seines hiesigen Aufenthaltes Schreiben von Ihnen, mit großer Freude erfüllt, und bereits mit großem Interesse Ihren Arbeiten gefolgt. Ich bitte Sie um gütige Uebersendung Ihrer Photographie, damit ich Ihnen eine Vorstellung von meiner Person machen kann.

Mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr ergebener

Schleiermann

Kissingen 20 July 1879.

Hochverehrtes Fräulein Orantia

In Beantwortung Ihres Schreibens beehre ich mich Ihnen zu melden, daß ich mich in Ihrer Gesellschaft zu befinden wünsche. Im Kreise Ihrer Familie zu weilen. August & September gedenke ich in Boulogne sur Mer zu verbringen, wo wir im Hôtel du Pavillon Impérial wohnen

Hochachtungsvoll

Schleiermann

91

Kissingen 20 July 1879

Ich versehe lieber Freund an Lebenbuch

die freundliche Besorgung Ihres lieben Briefes. Ihre Freiheit übersenden 3 Thaler in Gold die Postanstalt bei Ihnen Dürkheim à bitte sie, für die mir erwiesene Gefälligkeit meine verbindlichsten, wärmsten Dank zu sagen.

Morgen soll es mich freuen Sie in Augsburg hier in Kissingen zu sehen.

Mit herzlichsten Grüßen an meine Freunde in Augsburg bin ich Sie & die lieben Ihrigen

Ihr
freundschaftlich ergebener
Schleiermann

Kissingen 20 July 1879

Hochgeehrter Herr Professor Fischer

In Beantwortung Ihrer gefälligen Anfrage vom 18ten habe ich Ihnen 1000 Drachmen die Ihr ergebener Schuldner zu bitte mir Ihnen wohl bekannt sein, soviel ich weiß haben wir Ihnen Mahler im Jahr.

Auf Ihr Schreiben an 5 d. M. habe ich Ihnen die 508.90 die Ihr Papa Ihnen gegeben, und ich nicht weiß, wenn wir einmal auf die ungefähre Masse Ihr Kasse ist mir nicht bekannt. So sagte Sie mir gegen Mitte Juni hätte Sie gerade den ganzen Rest einkassiert Bretter & Balken verkauft hätten. Dadurch aber hat mich Ihre Zahlung sehr empfangen. Bitte schreiben Sie mir wie es mit diesen Holzverkauf eigentlich ist.

Hochachtungsvoll
Ihr ergebener
Schleiermann

Ich bitte Sie um genaues Masse der Namen & ihr Alter ich möchte mir viel Mühe in Rom ihr Porträt

Kissingen 20 July 1879

Hochverehrte Frau Professorin von Faulhaber

Meine Frau & meine Tochter Elisabeth
für Ihre freundliche Einladung, welche wir
mit großer Freude lesen, sagt Ihnen Dank. Wir
hätten sehr gern gehabt, wenn es Sonntag Ihr
& Ihr Herr Gemahl mit uns im Theater
in Würzburg gewesen wäre. Herr Prof. Fuchs hat
mir nicht geschrieben, & obwohl Ihr Herr Bruder
die Reise ebenfalls aufgeben hat.

Darf ich Vertrauen wollte ich Sie fragen
ob Sie vielleicht so gut wären, für mein Töchterchen Lotte
ein geeignetes Institut wissen, wo sie gründlichen Unterricht in Botanik, Chemie, Zeichnen
sowie in übrigen Wissenschaften bekommen
kann. Sie ist 16 Jahre alt & hat schon
einen Sommer in Genf gelebt & englisch
geläufig & würde jährlich nun eine Lehrerin
für die [redacted] englisch verstehe suchen
lassen. Unsere Verhältnisse sind sehr gut
& Kinder sind unser Reichthum. Nehmen Sie
Ihren Rath, was die Aufnahme der Wissenschaften
betrifft, gütigst an & schreiben mir
recht bald. Wir sehen sie im Geiste
als Mitglied der Familie an & sind
die freundlichste Erwartung. Wir hoffen
mit Allen des Engagement die Reise
Wir sind, mit Frau Gemahlin Ihrer Schwester
Tochter, vorgestern Abend eine junge Dame
von Berlin freudig gewonnen, da wir
— auf Ihren Briefen — vergessen haben
sie mit für uns Karten wünschen, & so saßen
wir auf wirklich freundlich gegenüber.
Da uns aber bereits unsere Plätze

96

Damen von Würzburg empfohlen sind,
die wir nicht nehmen können weil sie
erst drei verschiedene Wissenschaften
verstehen, so bitte ich Sie recht sehr gütigst
diese Damen sie wollen bestimmt
sage sie dann nicht bekommt wird.
Wir bringen Ihnen hundert Mark
sollte es sein.

Mit herzlichen Grüßen, auch Frau
Frau, an Sie & Ihre liebe Familie
Pfeife ich auf Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

Schlichtegroll

Heidelberg 21 July 1809.

Mein theurer Freund

Ihren lieben Brief vom 17ten empfing ich.

Jakobi Boeckh ist angekommen.

Von Feldmann habe ich noch nichts gehört, ich weiß nicht, ob er mir nicht antworten wird, wenn sie bei Hofe sind, oder ob er mir gegen meine Erwartung antwortet. Die Hofleute sind überhaupt wenig zu achten, und ich habe sie, seit ich hier bin, nur selten gesehen. Ich habe mich auf das Land gesetzt, wo ich in einem Hause auf dem Gebirge, das die ganze Gegend beherrscht, alle Morgen die Sonne aufgehen sehe, und wo ich mich ganz meinen Arbeiten widmen kann. Ich habe mir einen Garten gemiethet, wo ich Obst und Gemüse ziehe, und wo ich mich, wenn ich will, ganz allein mit meinen Büchern einschließen kann. Ich habe mir auch ein Pferd gekauft, das mich in einer Stunde auf den Gebirgen herumtragen kann, und das mir alle Tage Bewegung macht. Ich habe mir auch einen Hund gekauft, der mir ein treuer Gefährte ist, und der mich, wenn ich spazieren gehe, vor allen Hunden beschützt. Ich habe mir auch eine Katze gekauft, die mir alle Mäuse vom Leibe hält, und die mich durch ihre Zärtlichkeit oft ergötzt. Ich habe mir auch einen Bienenkorb gekauft, und ich hoffe, daß mir meine Bienen diesen Winter nicht verhungern werden. Ich habe mir auch einen Ofen gesetzt, der mich, wenn ich will, mit Wärme versorgt. Mein Calmuck dienet mir, wie ich will, und ich habe ihn so weit gebracht, daß er mir nicht mehr stiehlt. Ich habe mir auch einen Esel gekauft, der mir alle Tage Milch gibt, und der mich, wenn ich will, auf seinem Rücken herumträgt. Ich habe mir auch einen Wagen gekauft, der mich, wenn ich will, in einer Stunde nach Heidelberg führt. Ich habe mir auch einen Garten gekauft, der mich, wenn ich will, mit Früchten versorgt. Mein Calmuck dienet mir, wie ich will, und ich habe ihn so weit gebracht, daß er mir nicht mehr stiehlt. Ich habe mir auch einen Esel gekauft, der mir alle Tage Milch gibt, und der mich, wenn ich will, auf seinem Rücken herumträgt. Ich habe mir auch einen Wagen gekauft, der mich, wenn ich will, in einer Stunde nach Heidelberg führt. Ich habe mir auch einen Garten gekauft, der mich, wenn ich will, mit Früchten versorgt.

Ich habe mir auch einen Esel gekauft, der mir alle Tage Milch gibt, und der mich, wenn ich will, auf seinem Rücken herumträgt. Ich habe mir auch einen Wagen gekauft, der mich, wenn ich will, in einer Stunde nach Heidelberg führt. Ich habe mir auch einen Garten gekauft, der mich, wenn ich will, mit Früchten versorgt. Mein Calmuck dienet mir, wie ich will, und ich habe ihn so weit gebracht, daß er mir nicht mehr stiehlt. Ich habe mir auch einen Esel gekauft, der mir alle Tage Milch gibt, und der mich, wenn ich will, auf seinem Rücken herumträgt. Ich habe mir auch einen Wagen gekauft, der mich, wenn ich will, in einer Stunde nach Heidelberg führt. Ich habe mir auch einen Garten gekauft, der mich, wenn ich will, mit Früchten versorgt.

Scan 204

Bad Kissingen in Baiern 21 July 1879

Mein vielgeliebter Sohn

Für Deinen lieben Brief vom 3 v. M. welchen wir soeben von Dir erhalten, sage mein Vater u ich viel gutes Dank, daß Du alle Deine Examina so wohlgelungen bestanden hast u jetzt eine so schöne Aussicht vor Dir hast, welche günstige Verhältnisse Dir Deine Regierung für die nächsten Jahre eröffnet. Wir freuen uns sehr darüber u Dir von ganzem Herzen Glück zu Deinem Erfolge wünschen.

Bitte, schreibe doch an Professor A. Wenck, welcher so freundlich war mir 2 Exemplare seiner Rede über Aeschylus zu geben, mir 2 Exemplare zu besorgen u mir die Rechnung darüber zu senden. Ich werde sie dann gleich bezahlen.

Wenn ein lebendiger Mammouth in Sibirien ausgegraben u nach Deutschland gebracht würde, so könnte seine Aufstellung unmöglich mehr Aufsehen erregen als unsere Aufstellung in Cöln. Alle Welt eilt u stürzt sich darauf u das Gerede will gar nicht mehr enden.

Wir essen bald auf Bestellung auf einem Diner im Hôtel du Pavillon Impérial, bald à la Carte, bald reisen wir auf Actien [illegible]. Viel Freude, auf seine [illegible] Reise, an Dich, Deine Dispositionen

[illegible]

Kissingen 21 July 1879

Hochverehrter Herr Rath

In Beantwortung Ihres geschätzten Briefes vom 17 d. M. beehre ich mich Ihnen, und allen übrigen Mitgliedern des Historischen Vereins von Oberpfalz Regensburg, für die mir ertheilte Ehre, mich zum Ehrenmitgliede zu ernennen, meinen verbindlichsten Dank abzustatten. In der That ist es eine angenehme Ehre für mich, welche hoch meine kühnsten Hoffnungen übertrifft.

Vergessen Sie doch ja nicht, alle August, gelegentlich Ihrer meine Gesellschaft in so lieben Verhältnissen der hiesigen Cur streng von der Welt abzuschließen.

Mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr

ganz ergebenster

[illegible]

meines Alters ja 5 Bände Nitzsch

Vater

Herrn Dr C. W.

K. Hof- & Univ. Bibliothekar

Regensburg

Kissingen in Bavaria 22 July 79

Dear Professor Fergusson

I had very great pleasure in receiving to day from Athens your kind lines of 23rd inst, which I take this opportunity and am to hope that you will favour me with your visit at Athens when our new house is finished. You shall have a very cordial reception and every thing shall be done to render your stay with us both agreeable and interesting to you. But the house will not be habitable this year and I would not dare to occupy it before March or April next. Thus if you would allow me to indicate the best time for your visit I should say 1st Octr 1880, because then the heat will be over and it is still in the grape season.

It is very interesting to me to learn that you are bent on a new work on Indian Temples, which I have no doubt will add a new compliment to your crown of laurels. I always subscribe for it.

This moment I get an invitation from prince Bismarck to dine with him to day; I am curious to see him.

I have to complain of Clark & Co. In the middle of May last I ordered a wooden sample shutter, as it did not come forth I begged them to send it à grande vitesse by the Messageries, overland via Marseilles, and they last told to you on the 10th May and wrote to me on the 12th that it had gone on the 9th May. But instead of 1 shutter they sent two, one fully mounted in a large wing-frame which I never ordered, and another unmounted & without any fixtures. This latter I neither valued. They pretend to have sent the box by an agent of the Messageries who claims to have sent it à grande vitesse. Now in the latter case the box would have arrived at Athens in 6 or 7 days whereas it only reached Athens on the 18th June and was therefore 6 weeks on the road. They claim now £20 for the 2 shutters, the large frame £13 for carriage &c., as they shutters cannot be used, I wrote that I only accept and pay the mounted shutter which I value at £8, and that of the carriage of £13 I only pay £

Kissingen 22 July 1879.

Messrs J. Hy Schröder & Co

London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 14th inst and debit you with thanks £18. 3/9 less 10% for Compte of the Midi de France RR.

Please inform me whether you still expect to operate upon my order for £5000 Italian Sabaudia Bank or not?

I am

Dear Sirs

Yours faithfully

J. Fergusson

Kissingen 22 July 1879.

Hochwohlgeborne Herr Professor von Troschel

Ihre Bestellungen auf meine Expedition von 20 Mk. so bescheidene Summe mit Dank erhalten und werde Ihnen Gelegenheit Ihren Wünschen Folge zu leisten nicht fehlen lassen. Ich habe mich bemüht Ihnen gefällige Antworten zu geben: Ich denke Ihnen damit einen kleinen Dienst erwiesen zu haben. Ich werde Ihnen die Sachen so bald als möglich besorgen und Ihnen Nachricht geben wenn ich Ihnen Geld zu senden habe.

Mit Sir Geo. Lee und die gesamte Familie war Sonntag 3 Tage in Ihrem Pfeffer in Heidelberg zu Tische, empfehle ich mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ergebenst

Schliemann

soon as the agent furnishes proof that the box was really sent à grande vitesse, for I have no doubt the railway merely sent by steamer via Marseilles, in which case the freight cannot have exceeded 20.00 or £2 - But, in spite of all these good dispositions on my part to be what is right between man and man, I am afraid they will sue me for the whole amount if I come to London. Please therefore tell me how in that case I may be able to obtain to pay only what is due and to avoid to be humbugged.

Pompeian paintings: my architect has succeeded to get the house painted in the Pompeian style, by Greek painters and to engage from the academy of Vienna an able young painter, at 150 guilders a month, to paint in the groups of human figures; the Greek painters charge 8 fl the □ metre.

Furniture: if it has to be in the Pompeian style the cost would be no end to it and the cost would be too great. Will not the usual furniture do?

Marble chimnies: are they not cheapest in Italy, say in Pisa, Florence or Leghorn?

Double Pump: please inform me where I can best get a most powerful double pump for pumping the water from a depth of 10 or 12 metres to a height of 15 (say fifteen) metres.

Cast mirror glass for windows perhaps cheapest in Belgium.

Venetian wooden walking shutters: my architect has found at Athens a joiner with whom he contracted all the shutters on the Clark system, but much simplified, for 100 dr (or 3 pounds 6/ 20) a piece, the joiner guaranteeing them for 5 years.

Borer for geological purposes: the importance of my new work on Troy puts me in the necessity of exploring the plain of Troy in many places to a depth of 10 and perhaps 20 metres by borings. Can I get such borer at London and where? I intend to be the work in the beginning of October next. The plain consists of sand and clay.

Begging you ten thousand pardons for the trouble I cause you, I remain with kindest regards

Dear Professor Troschel

Yours respectfully

Schliemann

98

Kissingen 22 juillet 1879

Cher Monsieur Dentzpenbec

J'ai reçu vos lettres du 28 passé. J'ai vu ce qu'on ne peut le leur contenu intéressant

Je vous serais très obligé si vous pouviez me acheter jusqu'à trois cents actions Lombardes privilégiées Tabacs ; tâcher les obtenir sans presser le marché ce qui mieux les vaut. Aussitôt que je verrai que vous me exécuter mon ordre je vous enverrai un nouveau crédit. Merci d'avance. Vous salue tout à vous J'estime

Ph Veltheimer

veuillez m'écrire 5 Boulevart St Michel Paris

Kissingen en Bavière 22 juillet 1879

Cher Monsieur

Oserais-je vous prier de m'envoyer de suite par ici deux exemplaires de mon Allegué etc ?

Veuillez agréer, Cher Monsieur mes salutations très empressées

Ph Veltheimer

Kissingen en Bavière 22 juillet 1879

Messrs Hachette & Cie Paris

Je viens de recevoir ici votre lettre du 6 passé adressée à Tecia. Veuillez me dire si Mr le Prof Tourneff de Kiew a déjà disposé du volume que vous tenez pour lui ?

Je vous prie en outre de m'envoyer de suite par la poste comme imprimés :

6 Mysines relié	f 25.75
6 de non relié	18.75
le port étant de f 1.20 par volume	3.60
	f 48.10

que je solde par le chèque ci-inclus.

Les volumes ne me tiendraient plus ici si vous les envoyiez extraordinairement par la poste, car je pars d'ici fin courant

Agréez, Messieurs, mes civilités distinguées

Ph Veltheimer

Bath Kissingen in Bavaria 24 July 1879.

Dear General Cesnola

Please accept Mrs Schliemann's and my very most thanks for your highly interesting letter of 7th inst, to which, alas, I can answer only a few lines as all needful labour must be avoided during this severe water-cure here. As soon after the latter terminates I shall work for a year on my new book in Troy, after whose publication we certainly intend to visit again the glorious U.S. But for the present there is no chance to do so, because we have to return by the 1st Oct to Troy to investigate the plain more thoroughly by deep borings. But in an archaeological point of view no more can be done there the whole of ancient Ilion being excavated. After Mycenae and Troy it is not in Yucatan but at Sardes in Lydia where I ought to dig because in the latter place every fragment of pottery to be disinterred will open a new page of history, whereas I cannot enrich history by exploring Yucatan there being neither legends nor traditions.

You ought to laugh in reading Georg Perrot's libels against you and you ought to find them lunatical, because, having been unsuccessful in his own explorations, it is a matter of course that he is jealous of your laurels; whatever he can say against you explodes at your feet, your fame is well deserved, and it stands far beyond the reach of any libellers. I am sure your new work on Cyprus will have quite as brilliant a success as the first, which even your worst enemy could not help to praise. With kindest regards to you and yours [illegible]

Kissingen en Bavière 24 juillet 1879

Monsieur P. Desrosiers Paris

J'ai reçu, Monsieur, votre lettre du 22 cou. ci-incluse à vouloir louer la boutique à f 900 ou personne ne veut en donner f 1080. Le plancher de la Vieux troncheaux en effet f 600 pr Cail à 65 cent. je ne saurais vous donner aucun conseil à ce sujet. Dans ma lettre du 20 courant je vous ai posé plusieurs questions auxquelles j'attends votre réponse avec impatience car il m'importe extrêmement de savoir comment il en est pour les bois en cas qu'on doive démolir ou démonter. Aussi pour la restitution des pierres

700

100

Kissingen in Bavaria 29 July 1857

My dear Sir

Pray accept the Enclosure and my warmest thanks for your very kind letter of 20th May, which I perused with great interest. It is highly flattering to us to hear that our labours are so greatly appreciated by you. Having now concluded the whole of our Trip, we spend one week in this beautiful watering place to restore our health, which is rather impaired by the great fatigue of the exploration.

We have been delighted to receive the photograph of your beautiful little girl and by how much you in return the portrait of our little Hermann.

We intend to return to Trop by the 6th Sept. in order to investigate more thoroughly the geological condition of the plain by Lago Lerna.

There is no photograph left of our daughter Adamanthé, but we shall send you one from Boulogne sur.

Believe me to remain,

My dear Sir

yours very truly

H Schliemann

Kissingen 29 July 1857

Hochverehrter Herr Professor Welcker

Ihr freundliches Schreiben vom 20 des Monats ist mir hierher Kissingen nachgesandt worden und hat mich sehr erfreut. Wir haben bereits 2 Tage der Erholung gewidmet, d. h. diese Stadt ist sehr nett, dann sind wir zum Trop gekommen, der Arzt hat mir nämlich verordnet, da ich nicht einmal in Stande bin den kleinen Theil der antediluvianischen Dinge zu bewundern, welche Sie vorfinden, alle die gute Schalen sind bei Lerna Trop von den Türken verletzt. Ihr gütiger Vorschlag, daß Sie Ihrem Vater d. i. Ihre Familie photographiren, entzückt mich sehr und werden wir Ihnen recht bald eine Photographie unserer kleinen Adamantine senden.

Ich erwarte:
ἦ καὶ ἐμοὶ τόδε κῆρυ τάμῃ, ἄνεῳ· ἀλλὰ μάλ' ἔπειτα
δείδοικα: Τρῶας καὶ Τρῳάδας εὐκνήμιδας,
εἴ κε κακὸς ὢν νόσφιν ἀλυσκάζω πολέμοιο.
οὐδέ με λαμὸς ἄναξ, ἐπεὶ μάλα πολλὰ ἴδμεν ἐν Ἰλιόθι
καὶ πρώτους μετὰ Τρῶεσσι μάχεσθαι,
ἀμύμονας πατρός τε μέγα κλέος ἠδ' ἐμοῦ αὐτοῦ

Finde ich, mein Vaterländisches Herbar, 2 seiner Trop Begleiter ist in Untersuchung der Vorderseite; finde ich soviel Zeit nicht, denn müssen sie mir für's Mal vertrauen. In Folge Ihrer Güte ist Ihnen also mein Exemplar auf dem Wege

Ihnen meinen wärmsten Dank für Ihre freundliche Einladung und verbleibe, mit Hochachtung

Ihr ergebener

Kissingen 24 juillet 1879

Messrs E. Erlanger & Co

Paris

En vous confirmant ma lettre du 20 cct. j'ai l'honneur de vous informer que j'écris à Mr P. Beaurain de vous verser sous bon. prochain pour l'intérêt du produit des bons du trimestre de juillet. En cas de retard je vous prierais, pour en cela vous convenir, de ne pas tirer un montant de f 15000 lorsque vous vous rendrez vers pour les prochaines traites de Mr Bendigenthal d'Athènes sur Messrs J. H. Schröder & Co de Londres.

Agréez, Messieurs,
mes civilités distinguées

H. Heilbronner

Kissingen 24 juillet 1879

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Dans les premiers jours d'août prochain veuillez verser à la caisse de M.M. E. Erlanger & Co de Paris le produit des bons de juillet.

Pour l'appointement au 1er Août dit vous obtiendrez facilement f 2000 lorsque il sera mis à cet effet je légère que ce transit en fait.

Agréez, Monsieur,
mes civilités empressées

H. Heilbronner

Kissingen 25 Juillet 1879

Cher Monsieur Bernouf

Je viens de recevoir votre lettre du 23 que je vous remercie pour son contenu intéressant. Vos explications sont très faciles et vos arguments l'ont emporté. Je vois maintenant qu'il y aurait folie d'agrandir la place et cette partie du bénéfice du Congrès de Strasbourg ; j'irai en outre de jour en jour moins d'encre j'y allais.

Je n'ai pas à louer ici mon grand Confrère et ami Mr. Mayer qui fait le livre, parce qu'il est mon libraire et il paye tous les frais. Mais comme je crois vous avoir fait le plaisir à Paris comme ici à Londres et Cambridge en vous beaucoup plus fréquemment et parlant de la grande Bibliothèque de Paris. Mais vous avez dû voir qu'il fait les choses et cartes. Depuis cet on refait la grande Tableau dont vous parlez, Tableau N° 1 ou 50 de long exposant les différentes parties des 2 grandes Bibliothèques de Mayer vous indiquera sur le champ la meilleure manière de les placer dans le livre, car il en a beaucoup expérimenté. Vous savez que j'écris l'ouvrage en anglais ; ainsi Mr. Mayer vous indiquera dans les légendes et texte, et, comme il est que nous les avons approuvées j'y insérerai les légendes et texte en anglais. Vous avez raison : c'est dommage que Mr. Nisard soit parti si tôt, car malgré vos explications je ne saisis pas bien comment le premier Bibliothécaire pourrait être contemporain de l'ouverture d'ensemble, car s'il a été bâtie à 10 mètres environ à l'Est de cette muraille et non pas au niveau de la salle [illegible] de cette muraille, la salle de la bibliothèque [illegible] de la muraille l'ensemble était établi par les maisons qui ont été bâties autour d'elle, et par conséquent la muraille supérieure en briques manquait déjà les maisons ont été construites ; en effet les briques manquent tout à fait de ce côté. La partie, sur une bonne partie du parcours de cette muraille il n'y avait pas [illegible] l'incendie. Mais malgré tout cela le Titre de Propriété

Je serais bien aise de pouvoir m'expliquer tout ceci. Comme sur le point de la géologie de la plaine on ne veut pas accepter les conclusions auxquelles nous sommes parvenus, j'ai déjà proposé de retourner moi-même le 1 Octobre pour étudier la plaine en plusieurs endroits avec les outils nécessaires pour une profondeur de 10 20 et même de 30 mètres et d'envoyer à Berlin la terre que j'aurais trouvé à chaque mètre de profondeur. J'espère bien pouvoir les trépans au vieille à Londres, mais je crois bien entendu que ce que je pourrais faire sera machine à vapeur.

Les conclusions sur la géologie auxquelles vous êtes arrivées me paraissent très plausibles, mais la profondeur jugée à laquelle vous avez trouvé les [illegible] à 8 ou 10 mètres est bien inférieure à celle de l'Hellespont, ne soit pas très suffisante.

N'avez vous des conseils à donner pour étudier la plaine ?

Mr. Hellmann vous salue et vous dit bien des choses aussi.

à vous très respectueusement

Hellmann

103

Meiningen 25 July 1879

Lieber Freund

In Beantwortung Deines lieben Briefchens v 10 mtl., den ich soeben von Alter erhielt, bin ich Dir für Dein freundliches Andenken, Anhänglichkeit & Treue, stets Dankbarkeit verpflichtet.

Leider aber kann ich jetzt nicht mehr brauchbar sein, kann ich Dir jetzt gar nicht mehr Hülfe leisten & kann nur noch auf Deine Bitte gedenken.

Mit freundlichen Grüßen

Dein alter Freund

Hellmesberger

Meiningen 25 July 1879.

Verehrter Freund

London, da sind freundlich an mir eingeladen, auf der Rückreise Langres, in Gesellschaft von Mr. Mills, zu mir nach Hause zu kommen, um die Lage dieses Städtchen, mein Haus, meine Sammlung mit mir zu besuchen. Ich begrüße alle Reisenden sehr, die Gesellschaft Gesellschaft genommen.

Langres, die ich in Erinnerung hatte, wären wir von der Regierung gegeben. Das ist der Fall; ich habe Hotel in einem Hotel zu 1200 Francs über 500 Francs monatlich gezahlt. Dann von Gesellschaft nach Paris.

Die Reise von 12 July habe ich mit großem Interesse gemacht, wenn wir die Zeit der Hitze ausnehmen, haben wir die Reise sehr angenehm gefunden, und alle Reisenden, die wir getroffen haben, haben sich über die Reise sehr gefreut. Ich habe sie mit großem Interesse gemacht, und sie hat mir sehr gefallen. Ich habe sie mit großem Interesse gemacht, und sie hat mir sehr gefallen.

Kissingen 26th July 1879

Dear Professor Ferguson

Your pamphlet on the Buckthorn I have read with profound interest: I sent it at once to Prof. Dr C. Mettius of Dürkheim ℔ M. to make the German translation of it, and shall send the latter, as soon as I receive it, to Professor E. Contostavlos of Athens requesting him to get it translated into Greek and to insert the Greek translation into the ensuing number of the "Hellenion", which he publishes in company with professor K. Koumanoudes, and which has a large circulation in Greece. I see no other means to make it known in Greece, for no archaeologist there understands English, except the gentleman of the German school at Athens, to whom you might send a copy.

You might also send a copy to M. Panagiotis Kastriotides, Direktor general of Antiquities at Athens, who understands English when he reads it, but he can be of no use to make your important discoveries public known. I could make the translation into Greek myself, because, during the cure here, I cannot work at all, and afterwards I have to work up my book; but I shall receive the translation only shortly before I shall be ready.

You better send me the copy for Kastriotides, while I shall send him at once. My friend Mr Dr Ludwig Mayer gives Turkish with a commendation of Professor Virchow, who promises to translate here your pamphlet into German. His lectures [illegible]

105

Kissingen 26 July 1869

Hochgeehrter Herr Professor Keller

Soeben empfing ich Ihr Schreiben vom 2[illegible] zusammen mit Ihrem Brief vom 3 d. M. Ich bin natürlich zurückgekommen mußten weil ich je 53 Bauer Nummern abgeschätzen, wo es vor 15 Mark abzugeben. In allen meinen bisherigen Briefen an Sie habe ich Ihnen 5 Bauernart St. Nikolaus gezeichnet

Die mir übersandte Photographie des Herrn Dr. Keller, Ihres Freundes, Ihres Professor Kunstgenossen, des großen Städelschen Werkes über Leonardo da Vinci, die Bibliothek gelegten Briefen & Schriften & mir Ihre schönen Bilder — besonders die so viele Gruppen von Menschen vorkommen — mit Vergnügen, als die schönen großen Bilder des pompejanischen Museums in Neapel selbst, den Stadtteilen Ihrer Reise & mit Ihre Freude an diesem Reise-Genossen finden. Ja, die pompejanischen Gruppen von Frauen & Männern sind sehr übertrieben. Ich habe sie selbst mit den Malern gezeichnet & sie in Lebensgröße [illegible] ist 150 f. Wand. Von der Wiener Akademie bezahlt. Ich mußte aber an Ort mir 4 f. a Mark mehr in den beiden oberen Etagen bezahlen. Und für Bilder wollte ich aber in die unterste Etage gehen & mußte bezahlen wie da? Sind die Bilder angeblich ist Die übrigen. Der 1000 [illegible]

Mit vielen freundlichen Grüßen

Ihr alter Freund

Schlemmer

Kissingen 27 July

Mein lieber alter Freund Kurt

Deine Frau & ich wir danken Dir herzlich für Deinen lieben Brief vom 23 d. M. Allerdings bitten wir Dich für ich Sorbad & würden unbedingt Deinem Rat folgen & uns auf 2 Monate in Karlsruhe niederlassen, wenn ich nicht gerade jetzt einen neuen englischen Vertrag über Frescomalerei [illegible] Karton, Pläne & Bilder in [illegible] gestochen werden, auf wird das Werk bald gedruckt & Da ich wegen langen die Graveure überwachen & die Probedrucken korrigiren muß, so denken wir bis 1 Oct. hier in Sorbad von Bedienen der Aerzte, der englischen Küche gegenüber, auszuhalten. Die Zeit unseres Besuchs in Berlin fängt [illegible] ab ich den anthropologischen Congress in Karlsruhe [illegible]. Sollte ich vor Deiner Rückkehr Berlin besuchen, dann schicke Dich in Rostock oder Warnemünde.

Dein Schwiegersohn Dr. Koppel wird mir sehr als ein sehr ausgezeichneter Mann beschrieben, [illegible] Paar einigen Tagen war ich hier beim Besuch des Bismarck [illegible] eingeladen & war [illegible] Tisch neben Bismarck, freundlichen Empfang von Bismarck & Familie & über die Einfachheit & Liebenswürdigkeit der ganzen Familie

Mit vielen herzlichen Grüßen an Dich & die Deinen

Dein alter Freund

Schlemmer

Der Hebel

Ew Excellenz

Meinung, daß im Worte πύραμος das Wort αἰς ausgefallen sey, scheint mir nicht nöthig, denn ἄμ ist ein griechisch und lateinisch wie mir scheint allgemein bekannter Stamm, wovon das griechische ἄμαξ, ἄμαξος etc. stammt. Wie die mehr bemerkten setzt das Wort in der Hieroglyphenschrift ieraa. Das Wort Nil kann nicht weder mit dem Sanscrit stamm, noch, wie im Persischen, nila blau heißen, weil (l) ist nicht im arabischen Wort. Indigo, Pflanze das spanische Wort. Ich schreibe nächstens Ihr Buch mit gutem Vergnügen an Eisenlohr in Heidelberg, der hieroglyphen. Wort für Pyramide in mathematischen Figuren und Worte zu setzen, ist eine unnöthige Weitläuftigkeit das arabische Wort für Pyramide heram (هرم).

Ich empfehle mich Ew Excellenz

mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenster

Gesenius

An Ew Excellenz

Herrn Grafen Wilhelm von Humboldt

Hochwohlgeboren

Kissingen 27 juillet 1879.

Monsieur Blavier

Je viens de vous télégraphier que, si on désire louer l'appartement de 4 pièces pour de suite, je vous autorise à le céder à ℳ 2100; mais si on ne désire le louer que pour le terme d'Octobre alors ne prenez pas moins de ℳ 2200 — par bail.

En recevant cette lettre écrivez moi encore à Kissingen; mais à partir du 31 juillet et jusqu'au 7 août envoyez moi mes lettres

poste restante

Roebel

Mecklembourg

Allemagne

Les lettres arrivent plus tard gardez pour moi chez vous

Je vous salue

Gillemans

Kissingen 28 July 1879.

Lieber Herr Professor Zeller

Ich erhielt soeben Ihr Telegram vom 25ten, welches die endliche Antwort auf 5 Briefe ist. Michel Paris Ihnen viel Freude. Ich habe Ihnen zu diesem Resultat nicht zu gratuliren, da ich annehmen muß, Sie werden Michel Ihnen in Ihre Nähe ziehen und ich verstehen Sie es, mir Ihre Gesellschaft zu verleiden. Ich bin sehr auf Nachricht über Verhandlung von Dr Rau gespannt. Schicken Sie die Photographien bald. Ich habe Ihnen Ihre in Paris gelassen.

Dagegen habe ich Ihnen einige Photographien von Kissingen beigelegt. Ich habe noch einige Photographien von Kissingen, die ich Ihnen schicken werde, wenn Sie mir Ihre Adresse angeben.

Michel wird Ihnen Anleitung in Betreff des ersten Einreichens des Patents, die Sie leicht befolgen können, ertheilen.

Michel wird Ihnen Anleitung in Betreff des ersten Einreichens des Patents, die Sie leicht befolgen können, ertheilen.

Chemische Fabrik (Chemische) für die Michel Ihnen mit Ihren Zeichnungen, in Chemie der pompejanischen Wandmalereien, will mich Ihnen in Verbindung setzen in Frankreich oder Italien mich Ihnen gleichfalls für sind in Italien behilflich.

Sowie wegen des Patents. Sagen Sie mir eingehend für die Chemische Fabrik wie mich der Preis für mich ist oder ob Sie selbst nicht lieber in Frankreich oder Italien Patent haben wollen so würde ich gerne mich Ihnen gerne behilflich sein.

Geologische Untersuchung der Chemischen Fabrik, ich muß entschieden sehr wichtig sein aber 10—12 Meter tief Löcher graben, um Proben der verschiedenen

Hohenlimburg 28 July 1879

Geehrtes Fräulein Briefes Meldes

Da die Zeit herangerückt war welche wir gegenseitig über die uns beschäftigende Frage aussprechen und entscheiden mußten, ist es unser beider Interesse gewesen gestern abend noch verständliche Verabredungen über unsere beiderseitigen Obliegenheiten zu treffen. Diese wird sicherlich um so leichter sein, als wir uns über die Gemeinschaftlichkeit in der Erfüllung unserer Verpflichtungen, der gefälligen Rücksicht einer der Eingeschlossenen die Ihnen Befriedigung sicher bringen wird. Obschon wir uns die verschiedenen Gesichtspunkte schon vorher klar machen konnten, weil diese Punkte in meinem früheren Briefe besprochen worden sind, so ist der andere Theil es vielleicht nicht gewesen, welcher sich mit einmal über das zu verändern wünschte, was man übereinkam. Die wichtigste Frage ist die der Erziehung der jungen Tochter die ganze Fürsorge widmen, die bisher sie selbst in beständiger Gegenwart überwachte. Sie übernimmt nicht allein die geistige, sondern auch die körperliche Pflege. Es liegt daher unzweifelhaft die Pflicht über die Tochter Rechenschaft abzulegen, und es ist selbstverständlich daß sie die Entscheidung, welche auf wichtige Fragen liegt, ganz persönlich gehört, ohne daß sie über die Tochter zu verfügen haben in der die Mutter Recht auf dem Kinde widmet.

Hat die gestrige Besprechung gelungen, so bezweifle ich nicht in Ihnen den ersten Ehrenbürgerbrief im Herzen, sowie die Dankbarkeit des Kindes

Erhalten auf Berlin die Uebersendung wünschen würde es mir möglich sein in Alles genau zu finden der Inhalt-Bescheid weist, die nöthigen Vorkehrungen bis dahin zu treffen. Ich muß auf ein paar Tage auf Reise da gleiche Räume bei die Besorgung der nasse Boden ist sumpf & bedeckt und sind so feinen Boden. Ich sehe vorab daß man in Frühjahr die Herstellung von Kellerlagen gar viele falsche Besorgungen in steinigem Boden genommen hat & daß sie sehr bald ein Instandigen finden würde einen kleinen Besorgungen in ganz weichen Boden für ein sehr nützliches Jahrzeit zu machen. Ich will sie mich verbinden wollten sie sich Ihnen Wünsche & mir baldigst das Resultat Ihrer freundlichen Bemühungen melden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

H Schliemann

Bitte, schreiben Sie mir mit Postkarte hierher, und bei mich Widerkehr folgt.

Messrs John Henry Schröder & Co

für Dr Henry Schliemann

London

110

Hissingen 28 July 1879

Dear Prof Ferguson

I beg to thank you most warmly for your very kind & most interesting letter of 26th inst — an extract of which I sent at once to my architect at Athens.

I pray to the Gods of Greece that they may be merciful to us and put nothing into the way to prevent your visit to Athens city in Dec^b next year.

I have had no disagreeable correspondence with Messrs Clark & Co, and by what you tell me and by what the chief of that house at Paris told me, I think a single visit of mine will arrange all to satisfaction.

Boring in the plain of Troy I cannot give up. As people have been boring most for coal in Greece, I wrote to Dr Schliemann enquiring whether I could get there an old man to do the boring in a sailing wherry such as they very much depth and send to Athens for analysis, for this investigation is of a capital importance to science.

Reiterating my best thanks I am with kindest regards, also from Mrs Schliemann, yours very truly

D^r Hayes continues the translation of your important pamphlet

H Schliemann

Εν Αθήναις τη 28 Ιουλίου 1879

Φίλτατε Κύριε Φέργουσσον

Έχω χρέος να σας ευχαριστήσω θερμότατα διά την φιλτάτην σας επιστολήν της 26 του μηνός και το εν αυτή περιεχόμενον εκ μέρους μου γράμμα προς τον αρχιτέκτονά μου εν Αθήναις.

Παρακαλώ τους Θεούς της Ελλάδος να μη μου στερήσωσι την χαράν της συναντήσεως μεθ' υμών και να μη θέσωσι κανέν εμπόδιον εις την επίσκεψίν σας εν Αθήναις κατά τον προσεχή Δεκέμβριον.

Δεν έχω καμμίαν δυσάρεστον αλληλογραφίαν με τους κ.κ. Clark & Co, και εκ των λεγομένων σας και εκ των λεγομένων του αρχηγού του οίκου των εν Παρισίοις, νομίζω ότι μία μόνη επίσκεψίς μου θα κανονίσει τα πάντα προς ικανοποίησιν.

Εν Τροία εις την πεδιάδα του Σκαμάνδρου σταματώ. Επειδή πολλοί έκαμον γεωτρήσεις διά άνθρακα εν Ελλάδι, έγραψα εις τον Δρ Σλιήμαν να μεταβή εκεί μετά γέροντος ναύτου με ένα ιστιοφόρον και να λάβη δείγματα του εδάφους από μεγάλα βάθη διά χημικήν ανάλυσιν, διότι η έρευνα αύτη είναι πολύ σπουδαία διά την επιστήμην.

Επαναλαμβάνων τας θερμοτάτας μου ευχαριστίας διατελώ μετά των ειλικρινεστέρων χαιρετισμών και εκ μέρους της κ. Σλιήμαν,

Ολόψυχος σας

Η. Σλιήμαν

Ο κ. Hayes συνεχίζει την μετάφρασιν του σπουδαιοτάτου σας φυλλαδίου

Hirzingen 29th July 1873.

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

From your favor of 25th inst I observe with regret that you are endeavouring to buy for me £500 Sterling 2nd Schweiz RR Bonds at 102, and I only hope that you may succeed.

Would you kindly inform me at what price you might be able to buy the 4 per ct. Mortgage of the Nicolai Railway? I hear that the Russian government have guaranteed the interest on these Bonds but supposing this guaranty was worthless, would not the Bonds by themselves be a No 1 security for the shares of the grande Compagnie des Chemins de fer russes (to which — if I am well informed also the Nicolai RR belongs) stand at a moderate premium? Are the coupons payable in London?

I debit you
£220 19s 2d with interest for sundry Stocks bought

I remain,
Dear Sirs
yours faithfully
Schleiermacher

Please address me in Thursday or Friday
(31st July) next care of postmaster
W. Krause in Dillenburg (Nassau)
Later, resp. be so kind as to telegraph

112

Hirzingen 30th July 1873

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

I thank you for your letter of 29th inst. and for your offer to buy for me £500 Sterling 2nd Schweiz RR Bonds at 102. I accept your offer and shall be glad if you will buy the Bonds for me.

I remain,
Dear Sirs
yours faithfully
Schleiermacher

If you call me on Friday or Saturday please address Care of Postmaster Dillenburg

Kissingen 30 July 1879.

Mein liebe Schwester & mein lieber Bruder

Ihr Beantwortung Ihres lieben Briefs sagen meine Frau & ich Euch von Herzen unsern herzlichsten Glückwunsch zur Verlobung Eurer Tochter Hilde mit dem ausgezeichneten Reeder Karsten, dessen vielen Tugenden und die Gewißheit geben daß Hilde eine glückliche Ehe wird, wofür wir den Gott aller Götter Griechenlands erflehen. Die Hochzeit soll wie auf nächstes Mal. Wir hoffen Euch nächstes Jahr besuchen & werden den Schwestern in Dillenburg & Köln nicht vor Euer Verlobungsbesuch.

Mit herzlichen Grüßen, auch meiner Frau, an Euch, Eure Kinder & Euren künftigen Schwiegersohn,

Eure treue Brüder

Schliemann

I just received your kind letter of 28th inst from which I see that the pamphlet sent is merely to be considered as an appendix to former pamphlet

Kissingen 30 July 1879

Ew Königliche Hoheit

Gestrige Estaffette von gestern Nacht ist so schnell zu mir gekommen und ist so angenehm und wohlthätig für mich gewesen, daß meine Arbeiten so sehr vorwärts gegangen sind und ich heute früh mit einem Complet Heft über die Befestigungen Neuchatels & Yverdons zu senden, das ich mit großem Interesse gegen sie und wahrscheinlich einem wichtigen Resultate, ja, mit lebhaftem Enthusiasmus begonnen ist das so erste Werk, nicht unwichtig scheint, eine Reise zu den deutschen Schlachtfeldern der Ost — an einer ganzen Reihe anderer klassischen Werke gefolgt sein wird.

Mein neues Werk über Troia, welches nicht die frühere journalform haben und rein wissenschaftlich gehalten werden soll, wird nicht vor November 1880 erscheinen können & wird es mir also den schönen Vergnügen gewähren die Königliche Hoheit erste fertiggewordene Exemplar hier zu senden.

Wir gedenken Donnerstag meine Geburtsort in Neckarburg zu besuchen, und falls das Wetter es gestattet, so wird es meine angenehme Pflicht sein Ihnen einige Minuten meine Aufwartung zu machen, und Ihnen die Photographien der Ausgrabungen von mir in Troia gefundenen Sachen zu zeigen, die ich in London für mein neues Buch graviren lassen werde. Ich habe jetzt in Athen einen wahrhaft riesigen Transport. Nämlich, daß 6 Kisten mit Troia Alterthümer für das kaiserliche Museum in Berlin gesandt, ferner 8 Kisten mit Alterthümer, welche die im Hanaïs Tépé gefundenen Siegel in den Ebene von Troia gefunden sind, und welche mir die Türkische Regierung geschenkt hat, und 2 Kisten mit Troia Alterthümer für den engl. Vicekonsul der Vereinigten Staaten von Amerika Herrn Frank Calvert in den Dardanellen, welchen ich Ausgrabungen in seinem Felde gemacht, während ich die Kisten herstellen beaufsichtigte. Diese Kisten habe ich bewogen nicht hierher sondern die 8 Kisten an das kaiserliche Museum zu schicken, indem ich ihre Eröffnung der Königlichen Hoheit bitten darf

Vermittlung, Seiner einen Rheinischen Orden zu verschaffen. Meine
Absicht war es nicht Ihnen Lasten aufzubürden, und verschiedene Gründe
Colbert Ihre Vermittlung hierbey beim Minister zu verlangen. Obschon
aber meine Ehrerbietigkeit, da Colbert England verläßt, es mir anrathen
ja aber Colbert in Meinem Vaterlande bei seiner jetzigen
Bestimmung von Nutzen gewesen ist; da er wünschen in Preussen mit
ist es auf gewisse äußere Vaterlande mit einem Orden, so sollte dessen
Bitte Berücksichtigung verdienen, so wage ich es dennoch die ganz ergebenste
zu bitten, Ihre gütige Vermittlung bei Ihrem Königlichen Herrn Bruder
wenden, dem Colbert einen Rheinischen Orden besorgen möchten. Für mich
sind alle nicht diesem Gesichtspunkte verliehenen Orden ohne Werth, und gar
ist dem griechischen Minister, der mich, mit meinen Collegen in Athen,
mit dem Colonel Rung verhaften und [illegible] wollte, derselbe mit aller Höflichkeit begegnet,
ich selbst nicht annehme. Für Sodann, da Colbert, so wie
eine kleine Decoration von geringem Werth, da er mir selbst nur
Deutschland [illegible] verdient hat, so wage ich es die Gnade für ihn
Ihren Herrn Bruder erbitte wird so müßte ich diese kurze Vermittlung der
deutschen Gesandtschaft in Constantinopel übertragen werden, dann
falls sie der englischen Regierung [illegible] würde
so würde mir sie nicht erfolgen.

Indem ich wegen der mir verursachenden Mühe nochmals
um Verzeihung bitte, verbleibe ich in tiefster Ehrfurcht

Ew Königliche Hoheit

sehr treu gehorsamer

H Schliemann

Sr Königlichen Hoheit
dem Prinzen Bernhard
von Sachsen Meiningen

115

Baths of Kissingen 30 July 1879
Bavaria

My dear Professor Joyce

Having been here a month to recruit Mrs Schliemann's health and my own I am going now to Neddenburg to see the village where I was born, and hope to be in the first half of August in London to make the photographs of the little types of Trojan antiquities which are not represented in Troy and its Remains, and further to give them to the engravers. Please inform me where you are in England and where I can see you, for I wish very much to speak to you

I am happy to say that the tokens of public opinion here in Germany has turned altogether in my favor, and not only all my discoveries are immensely appreciated, but even all the conclusions I had come to seem now to be accepted. Nay, the first day prince Bismarck arrived here he invited me to dinner, and people look at me with a curiosity which is the greatest annoyance and makes it completely impossible to me to work here as my bookroom at it were hard in Boulogne sur Mer. Pray present my kindest regards to your friend Professor Mother as well as to his charming wife, Prof Rolleston and above all to your better

Yours very truly
H Schliemann

Kissingen 30th July 1879

My dear Mr Gladstone

Having received today a very amiable letter from Berthold Grand Duke prince of Baden, who married the grand daughter of the German Emperor and a pressing invitation to visit him at Potsdam, I felt bold to write at once to him regarding the decoration for you, and I have not the slightest doubt that he will communicate my letter to his father in law the Imperial Champion & to the Emperor and that you will receive the decoration without much further delay. I wrote him that it is to be sent direct to Troy and not to the English post. Just imagine the young prince sends me his work just published on the fortifications of the ancient Eleutherai and Oropothmos near Athens. I write him that I hope it will be the forerunner of a long series of classical work to his glory and to the honour of Germany. I hope to return to Troy in Sept next to make borings for geological purposes in the lower plain and we shall then converse about further excavations at Hissarlik Troy. The box of jewelry has come forth, many thanks. Please tell Mr Gladstone that Mr Dietz merely wants him to build a short railway and not for the mines.

Pray, tell me the name of the newest Baronet & the Statesman. I remain

Yours very truly
H Schliemann

116.

Dear Sir Layard

To my greatest regret I am obliged to bother you again. In my last communication I made in company with Professor Virchow and Dr Burnouf in the plain of Troy are not considered sufficient by the Berlin geologists, who urge me to make in various part of the plain borings 33 to 50 feet deep and to send them small samples of the earth from the different depths to be analysed.

These borings are to be made in the bare plain, with bores hardly an inch thick and of course these explorations have nothing to do with archaeology and, as I do not spoil the fields in any way, there can of course be no impediment on the part of the land proprietors. But still it is indispensable that I should have a letter from the Minister of Instruction authorizing me to make the borings. I therefore beg leave to send you herewith a letter for the minister and should feel immensely obliged to you if you would obtain for me his consent to the borings

I have been here for a month to recruit my health after the fatigues and hardships at Troy; but tomorrow I proceed with my family to London, where I shall engrave the photographs for my new work on Troy, whose publication will again be our friend Mr Murray. I am happy to say that my excavations at Mycenae and my last explorations at Troy have been immensely appreciated here in Germany and no doubt was doubt less that I brought back to the Museum Troy. Prince Bismarck too has shown me much kindness, he is a genius of a superior order, and even of archaeology he speaks as if he had studied all his life that science, his son Count Herbert too is very clever. In wishing you good health I remain

kindest regards

Dear Sir Layard
your constant admirer
H Schliemann

The Right Honourable
Sir Austen Henry Layard
Ambassador of England
Constantinople

my address is care of
Messrs John Henry Schröder & Co
London

Excellence

Par la lettre que vous avez daigné m'adresser sous la date du 8/20 juin je vois avec un vif plaisir que vous reconnaissez la grande utilité de mes fouilles à Troie pour le Musée Impérial et pour la science. Ces fouilles sont à présent pour toujours terminées, car non seulement ai-je mis à jour toute l'ancienne ville, mais j'ai enlevé même plus de 40000 mètres cubes de ses faubourgs. Mais dans l'ouvrage que je suis en train d'écrire sur Troie il faut nécessairement que je traite la question géologique de la basse plaine qui est d'un intérêt capital pour la science. Dans l'exploration superficielle que j'ai faite, en société de mes savants amis Messrs Virchow et Burnouf, de la condition géologique de la plaine j'ai reconnu, d'accord avec eux, qu'elle consiste des dépôts d'un ancien lac d'eau douce qui semblerait avoir existé avant que l'Hellespont n'était pas formé. Mais à présent les géologues allemands disent que notre exploration a été trop superficielle et ils exigent que je fore dans plusieurs endroits dans les marais de la plaine de petits trous profonds et que je leur envoie un peu de la terre que je trouve aux différentes profondeurs. Je prie donc Votre Excellence de daigner m'accorder la permission écrite de forer ces trous, qui n'auront que la grandeur d'un pouce et qui par conséquent ne peuvent d'aucune manière nuire aux champs; en outre je ne ferai ces petits trous que dans les marais ou dans d'autres endroits incultes. Ces petits trous faits à l'aide de forets n'ont absolument rien à faire avec l'archéologie et j'espère donc que vous n'hésiterez pas de me permettre à les faire. Aussitôt que mon nouvel ouvrage sur Troie sera terminé, je solliciterai un firman pour l'exploration de Troie.

Je prie Votre Excellence d'agréer la nouvelle assurance de ma considération la plus distinguée

Schliemann

à Son Excellence
Munif Effendi
Ministre de l'Instruction Publique
ce Constantinople

aux soins de Messieurs
John Henry Schröder & Co à Londres

118

Kissingen 31 July 1879.

My dear Prof Fergusson

Your favor of 29th inst has just reached me and I gave it at once to Dr Meyer who will attend to its contents. I wrote you that the translation of the whole will be ready printed with all the plans by the 1st Oct. If you wish it to be done sooner your wish shall be attended to, but I think it better not to overcarry it.

I sent one pamphlet to Lieutenant Conder and the other to my good friend Alexander Kinglake, ambassador of Queen at Berlin, who certainly is the greatest archaeologist of Queen

Yours very truly

Schliemann

Kissingen 31 July 1879.

Ihr verehrter Herr Professor von Siegfried

Ich erhielt soeben Ihr mir gefälliges Werk „de Conditione Civili Feminarum Athenarum“ in 2 Bänden, wofür ich mich beeile Ihnen meinen allerverbindlichsten, wärmsten Dank auszusprechen. Womöglich hätten Sie mir ein Buch von höherem Interesse für mich senden können.

Ich bedauere meine Frau sehr sagen zu müssen, daß die verehrte Frau Gemahlin so früh von hier gereist sind & wir nur auf wenige Minuten uns Ihre Bekanntschaft & interessante Unterhaltung erfreuen konnten. Hoffentlich werden wir uns Ihrer in Berlin oder aber in Athen wenigen Tagen begrüßen zu können.

Ihnen meinen besten Dank für Ihre freundliche Aufmerksamkeit wiederholend, empfehle ich mich Ihnen, mit den besten Grüßen Ihrer verehrten Frau Gemahlin bin ich

Ihr ergebener

Schliemann

adresse Herrn J. H. Schröder & Co
London

Viele herzliche Grüße
von meiner Frau an Sie
& Ihre Gemahlin

engl. Gesandten Sir Austen Layard, mit dem der türkische Minister gewunden [illegible] sie der Unterhaus soeben erteilt wird.

Der Schriftsteller von Meiningen in Potsdam [illegible] wegen Pamphlets mit Plänen von Tigerthum & Ehrlichen, indem er über [illegible] sich einlädt. Er habe [illegible] gebeten seinen [illegible] Schwiegervater um den Orden für Verdienst zu bitten. Fürst Bismarck möge sich [illegible] mit Auszeichnungen [illegible] sie mit übrigens sehr freudigkeit empfangen.

Unsere Reise geht direct über Mecklenburg nach London, ohne Potsdam oder Berlin zu berühren.

Ihr Theure wissen Tagen [illegible] [illegible] [illegible] Schröder & Co in London

Ihr ergebenster

[illegible]

[illegible] wird. Ja, wenn Sie [illegible] würden [illegible] Potsdam [illegible] 2 Tagen [illegible] dort [illegible] Stelle [illegible] Notiz [illegible] Übersetzung, [illegible] 30 Taschenbücher [illegible] gezeigt; [illegible] Buch [illegible] meint [illegible] Buch, [illegible] [illegible] wie [illegible] [illegible] Name [illegible] [illegible] [illegible]

Dittenburg 6 Sep 1869.

H. H.
Herren J. W. Schröder & Co
Hamburg

In Kissingen hatte ich Sie Ihre Fa. ersucht mir nach Paris 1 gestempelte Kassenkiste zu empfangen, die hier nicht der Fall sein soll. Ich ersuche Sie daher diese Kiste gefälligst gefällig zu stellen.

Einliegend beehre ich mich Ihnen £77.8/8 n/s auf London zu übersenden, mit der Bitte diesen Betrag zu meinem Gunsten zu reserviren.

Sie würden mich verbinden, wollten Sie die Güte haben mir folgende per Adresse Frau Landräthin Doris Petrowsky in Rackel / Mecklenburg)

M 1500 — zu senden.

Ich erlaube mir ferner auf Sie anzuweisen:

M 400 — O/ W. Kuhse
" 300 — " Elise Schliemann
" 50 — " F. Petrowsky

auf Sicht & von einigen Tagen

M 200 — O/C. Keller auf Sie mit

2 Coupons alle diese Tratten gültigst zu meinen Lasten passiren zu wollen, auch mich für den Betrag dieser Tratten bei Herren J. W. Schröder & Co in London gütigst belasten zu wollen.

Ich empfehle mich Ihnen

mit freundschaftlicher Hochachtung

H Schliemann

Auf meinem Conto in Amsterdam stehen von einigen Tagen von Kissingen M 600 — O/ Pechel auf Sie tratirt die Sie gefälligst honoriren wollen

Kissingen 1 Sep

Dr Ludwig Meyer just brought me the German translation of 2 parts of your work, which is now before the public. But I regret to say that I do not like the translation. The translator has not kept close to the original, and has frequently omitted passages which are important to the full understanding of the author's meaning. I am of opinion that the German public would find a large circulation for your work, and I might find a publisher for it, if I were to prepare a new translation. But I do not feel disposed to undertake the task myself, as I am fully occupied with my own researches. Dr L. Meyer recommended to me by Virchow

If contrary to expectation no publisher can be found, I must get it made by some other competent scholar; in this case I shall of course be glad to refund the money paid, it is a great discovery of yours which must be made known to the world, but too large a book for the general reader. Besides I am delighted to be of service to you

121

Dillenburg 6 Aug 1879

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

I have to thank you for your favour of 30 ult. containing contract and which we duly noted.

We are glad to inform you that we have purchased Nicolai Railway Bonds, & you will duly see in their stead

£8500 — 4 per Nicolai R R Bonds at the highest market price, and I trust you will be able to get them at 77½ or below, should the quotation be again higher, then pray take some steps for the execution of my order.

By what you write I feel confident that these Bonds are an A No 1 security.

Please inform me when the interest on these Bonds is payable.

I remain

Dear Sirs

yours faithfully

H Schröder

Address your letters to

Hotel du Pavillon Impérial

Dillenburg, 6 Août 1879

Monsieur P. Beaurain

Paris

Monsieur

Si vous n'avez pas encore versé le produit du terme de Juillet à la caisse de M. M. C. Erlanger & Co, de vouloir le faire absolument le jour même où vous recevrez cette lettre, car les titres échéant le 8 ere qui devaient être remis

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

H Schröder

122

Rastel 11 Aug 1879

My dear Professor Sayce

On my arrival here I had very great pleasure to find your kind letter of 4 inst. from which I observe with gratitude that you intended to pay me a visit at Kis singen. Nothing in fact could give me greater pleasure than to visit in your company Troy, Egerton, Serbe in Bur. also the letter of 15 inst. for your departure on 15 Sept for your excursion to Troy and 10 Oct for your residence at Mycenae - both are so kept in mind, because I am travelling with all my family, and have now in my little motherly vehicle my wife and. having brought my family to the residence of Dardagna Pa, I am going with Lindenschmit the director of the museum at Mainz, to London to examine with him once more most thoroughly the Troy'an collection, as well as to select the various types which are missing in Troy & the Emains which must be added to the book I am now going to finish. Having returned to Dardagna I shall by the 8 Sept have to visit again London in company with Prof Rud Virchow of Berlin, whom I promised to show the museum and particularly the Troy collection. On the 27 Sept or 4 Oct we intend starting from Constantinople again for Troy to make some very deep borings in the plain between Kumkale & the Hellespont, for the geological explanations made in Troy but were too superficial. By the 10 or 15 Oct I hope to sit at last quietly down at Athens to begin writing my book on Troy, which I wish in English and of which John Murray is the publisher. Thank you, Sayce, for your remembrance, assistance in editing it. Your name must not appear on the title page as editor, but all the observations

Dillenburg 6th Aug 1879

Appleton & Scribners Sons

193 - 165 Broadway

New York

Dear Sirs

I have to thank you for your kind and interesting letter of 16th ult covering statement of the sales of "Mycenae" from June 7th 78 to July 1st 79 and draft for the amount due of £ 378.25.

I am now going to London and shall consider with Mr Murray how we had best bring out the book on Troy and the cheap edition of Mycenae. You shall have prompt information.

I am yours very truly

H Schliemann

123

Posted in Mecklenburg 4th Aug. 1879.

My dear Mr Calvert

I have very great pleasure in introducing to you in the bearer of these lines my esteemed friend the celebrated orientalist Professor A. H. Sayce of Oxford, who is going to visit the plains of Troy.

I should feel very much obliged to you if you would kindly show him my excavations, as well as the tumuli of the Troas and Dardanelles. Any service or kind attention you may show to him I shall consider as favors conferred upon myself and gratefully acknowledge.

Believe me

my dear Mr Calvert

yours very truly

H. Schliemann

you may suggest shall be put to your credit.

The book shall not have the form of a journal; it may shall be merely scientific and I shall study very verse to make it complete in every respect as it relates to the Troja question.

to go to Troy. The old book, Troy Ilium Novum is very imperfect and, my dear friend, we must keep it. I will write it over and send you a copy of it for my account.

Some days before starting from Constantinople for Troy, pray, write to Mr Frank Calvert American Consul at Dardanelles, to whom I write today to that in case he is here to receive you at the Dardanelles and to show you over Hissarlik, the tumuli, Bunarbashi etc. he will be accompanied by my servant Nicolas, who bore a letter for Calvert.

Further I hope to capture a vessel in company with you after my book on Troy is out, more complete. I send you a letter for Surgeon to Constantinople.

I am exceedingly sorry to hear of your brother's illness and hope that long may recover his health in England.

Do not forget to take with you a good lot of the very best gunning powder and take in Troy a basket of fine very entertaining [illegible] things for a very cheap price as money [illegible]

Berlin in Mecklenburg 11 Aug 1879.

Monsieur

Par la présente je prends la liberté d'intro-
duire auprès de vous mon honorable ami le célèbre
Orientaliste professeur A. H. Sayce d'Oxford, qui
visitera votre ville dans un but d'exploration je
me propose de faire à Sardes et Ephèse.

En recommandant M. Sayce à votre bon
accueil, je vous prie de lui montrer les curiosités
de Smyrne, surtout la célèbre école évangélique,
et de l'aider de vos bons conseils pour son
voyage.

Tous les services que vous ferez à M.
Sayce je regarderai comme les faisant
à moi-même et je vous en serai infiniment
reconnaissant.

Agréez, Monsieur
mes cordiales et plus distinguées

Henry Schliemann

Monsieur Mafsirian

Smyrne

Berlin in Mecklenburg 11th Aug 1879.

My dear Prof Sayce

I write you this morning and now send you enclosed a letter for Calvert and another for Mafsirian at Smyrne. But please take note that I am not sure whether he name is spelt Mafsirian or Missirian or Mavrian. But you will have no difficulty in finding him out and he will prepare you a warm reception. I telegraphed to him on the 4th day announcing that Prof Virchow would reach Smyrna that day coming on the Austrian Lloyd to prepare an excellent reception for him, and so he will be for you.

Yours very truly

H Schliemann

please address me always

care of Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Rachel in Mecklenburg 11th Sept 1873.

My dear Mr Calvert

I have furnished a letter of introduction for you to my esteemed friend the celebrated Orientalist Professor T. K. Sayce of Oxford, who intends to visit the Troad & the N.W. Coast. I wish him to join you on your Constantinople & Ismid steamer as you arrive at the Dardanelles, & I should feel much obliged if you would receive him at Ismid & conduct him over the plain of Troy giving him my occasional assistance at Hissarlik in which the Turkish authorities will lend all your wonderful experience at Hanai Tepe, also Bunarbashi.

Please call his particular attention to the curious wall of the ancient town at Hissarlik, which was presented not to you Mr Burnouf, also the very lowest walls which we attribute to the Acropolis city.

Mr Sayce will inform you from London how many days he will need, and you would oblige me by ordering Nicolas to keep them in readiness at the Dardanelles; but pray tell him that I cannot be receiving any payment from Prof Sayce, as I promised to refund him his expenses when I came to Troy in the beginning of Oct, & that I shall remain there seriously if he nevertheless receives payment.

I am my dear Sir

yours very truly

H Schliemann

Rachel au Mecklembourg 11 Sept 1873.

Monsieur

J'ai pris la liberté d'engager une telle de traduction pour vous à mon honorable ami le célèbre orientaliste professeur A. H. Sayce d'Oxford qui va entreprendre un voyage scientifique à Smyrne, Dardanelles et Ophiade. Je vous serais très reconnaissant si vous vouliez bien prendre en bon accueil et l'assister de vos excellents conseils.

Je vais partir pour Londres et je me propose de retourner au commencement d'Octobre à Hissarlik pour faire la pleine lumière de Troie jusqu'à une grande profondeur, car j'espère que Dieu me donnera encore cette année mes explorations géologiques en Asie Mineure très vigoureusement.

Veuillez agréer, Monsieur

mes meilleures et plus distinguées

Henry Schliemann

Monsieur Burnouf

Smyrne

126

Paris 17 Août 1879

Mr. Jacques Troppy

7 rue Lobineau : voici le moment de songer à visiter l'examen et réception et le fixer payez par Mr. Bernard est venu

Vendredi aussi payer à Ch. Rey le placard son mémoire d'hier matin et le faire payer également aujourd'hui, je vous rapporterai le mien voyage, car il n'est impossible d'aller le petit les entrepreneurs. Vendredi aussi on a trouvé prudent que Ch. Rey la lettre de Lambert il demande 1200 pour le mettre à ses pieds plomb, plus le bois au devis, tâcher de obtenir avec lui de faire le meilleur marché possible.

J'ai vu le peintre Guinaud de la rue des Blancs Manteaux, qui demande pour blanchir et vernir les portes de la chambre 2 pour le travail pour 2 hommes à 10 sous par heure, en plus la peinture et la vernissage n'était pas encore assez cassés.

La porte cochère a toute entière les vis et il faut en refaire les vis en refaire quelques-unes de la voûte et sur la porte. Pour un travail intelligent on a argent et j'entends qu'il soit fait sur le champ et pas plus tard que demain. Nous n'avons pas à payer ce travail de la voûte.

Il faudra aussi que le pigeon les affiches soit enlevé de suite, on n'est pas pressé pour cela une petite à la suite.

6 rue de Calais P 3e 6. Voir ici remis à ma.

Rebel 11 Aug 1879

I. S.

Herrn J. W. Schröder & Co

Hamburg

Ich bekenne mich dem Empfang Ihrer geehrten Tratte vom 7ten d. M. über

M 1500 in Commissionen, wofür ich die mit verbindlichsten Dank gutschreibe, während ich sie für den Betrag der M 77.9/0 mit

M 1505. 03 p. 7/9 to Schilling

Ich empfehle mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

Rebellmann

Ich erbäte mir auf die nachstehenden

M 150 — } of Doris Petrowsky
„ 300 — }
„ 300 — „ Louise Rebel
„ 50 — „ Ernst Petrowsky
„ 50 — „ Anna Petrowsky
„ 50 — „ Auguste Petrowsky
M 900 — um deren gefällige Zahlung ich mir erlaube

Ergebenst

Rebellmann

Paris 17 Aug 1879

My dear Mr Murray

If you are in town, pray, expect me next Tuesday morning in your office to show you the plans, maps &c for the new Tory book

yours very truly

Boulogne 1/m [illegible]

Hochgeehrter Herr

Soeben habe ich Ihnen von 3 der besten ich mir erwerben kann Ihre Einladung Philemon Bibliothekar, &c, wie ich bestimmt glaube, mir Ephre der Deputirten Kammer in Athen ist. Dorselbe ist in Griechenland all ein sehr französischer, gewissenhafter Mann bekannt & sage ich nicht den besten Vorschlag bist ich Ihnen gegen über übernommene Verbindlichkeiten prompte erfüllen wird

Hochachtungsvoll

[illegible]

c'est à dire

1/ couvre à lettres en petite réparation de fournitures

2/ cahier en cuir d'épreuve

3/ colon le papier à calle, plafond à blanchir, plâtre à lessiver

4/ planches à couler papier à calle à plafond à blanchir

5/ cabinet d'aisance à terminer

Je vous prie de voir au travaux blanchissage chez le peintre Voisin et de m'aider à couler il pourrait faire le travail

Il y a assez de papier peint pour cet appartement chez le concierge.

Chez lui le moins faire voir le plafond pour faire mettre en vigle le voyage du cabinet d'aisances B. 5e à 6 car elle ne marche pas.

Je serai demain à l'Hôtel du Pavillon Impérial à Boulogne sur Mer où j'attendrai vos nouvelles.

Je viendrai le temps en temps à Paris

Agréez, Monsieur,

mes cordiales empressées

[illegible]

Paris 17 Augst 1877

Dear Mr Pelletier

I hope to be in London tomorrow night and should consider it as a great favor if you would kindly obtain for me the permission to visit the Athenaeum Club for the time of my stay at London

In soliciting your pardon for the trouble I cause you, I remain

Dear Sir

yours faithfully

H Schliemann

Paris 17 August 1877

My dear Mr Ferguson

I hope to be in London to-morrow night or on Sunday morning and should like to have you to engage me at Troy before anybody else to Mr Murray. If therefore you are in town, pray, expect me on Sunday morning at 9 and believe me

yours very truly

H Schliemann

Please enclose whether you can get me some great commissariat of pottery which is the interest of science could not be obtained to go with me through the whole Trojan collection in the S. Kensington museum to select with me all the various types which are represented in Troy and its Remains and of which I now want to make the photographs for the new book which must needs be complete. London would of course had produced to come over with me, but he be too [illegible] which might not [illegible] to me to [illegible]

129

Boulogne s/mer 19th July 1873

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favours of 8th, 9th & 15th inst and credit your £6614.11/10 per 14th inst for £8500 - p.d Nicholl R.B.B.

Whilst I debit you £22.10/ per 1 inst for Brazilian Coupons.

By the Speeches on the Cuban question in The Times I am now too anxious to buy more Matanzas Sabanilla RR Bonds. If however you can obtain them at 100 (say one hundred) then pray take £1000 - for me. I leave this order in force for one month of which please take note.

I leave by this very boat for London and should like you to address me your letters to the Athenaeum Club, Pall Mall.

Believe me

Dear Sirs
yours truly

London 20th July 1873

Messrs P. Denegre & Sons

Yesterday I received your letter of 31 ult. with enclosed Statement of Account

Sales $ 5978.70
Purchases " 1013 " 05.20

Balance of Account in favor of Messrs P. Denegre & Sons $ 4965.50

Your credit now comes to $ 10287.50 which leaves in our office a balance of $ 35000. By telegramme to Boulogne we instructed the 103 coupons to be sold, which realized £ 1400 - and we received here another £ 2100 - Yesterday we telegraphed to you to remit us £ 3500 - but as you only remit £ 3000 - we suppose you have not realized more than £ 3000 - on the 103 coupons, which leaves a balance of £ 500 - in your favor. Please remit us this amount by return of post.

We have to inform you that we have sold for your account 1000 Shares Illinois Central at 97 1/2 and 1000 Shares Rock Island at 108 1/2 and have purchased for your account 1000 Shares Illinois Central at 97 1/2 and 1000 Shares Rock Island at 108 1/2

Please remit us the balance of £ 500 - by return of post.

Yours truly

130

London 21 Aug 1879

Lassen Sie Professor Ihler

Auf meinen allergnädigsten Befehl ist Ihnen
in Telegramm von Bendorpendoo, worin er
Ihnen sein Geld anbietet
die 7 Millionen Gulden
von 35000 Dr. die Kaufsumme
dem [illegible] mit 103 Actien der Industrie Bank, die
3000 Dr kosten, nicht [illegible] Sie
an [illegible] telegraphirt sein Geld
solle, in 12 Tagen 22 [illegible]
geben [illegible] Gegen ein [illegible]
nicht [illegible] Weise protestirt
der wegen mündlich [illegible]
bekommen hat bis Ende Juli, wo mein
Versicherung, der Bau [illegible] sollte, mit
Dr 15000 monatlich [illegible]
wie ist es denn nun dort mit der Lösung
gedacht wieder arbeitet [illegible] über mein Gut
verfügen & eine gesetzliche Contrakt über mich
wegen kaufen?

Die Geschäfte von 2 Mr 80 sind sehr gut
Ich sage nicht wo verbleibt die [illegible] Brüder
[illegible] am 10 Juni, in meiner Gegenwart, unter
grossem Brautlager. Sie kann der Käufer
sich [illegible] Kaufs [illegible] Mrs Bank
[illegible] Preise war mündlich [illegible]
die Briefe eingegangen.

Es freute mich [illegible] dass die pompeiani-
schen Malereien so [illegible] viel Vergnügen mach-
[illegible] gute wie das die Gemälde die Ihnen
Ihren Meister [illegible] Ihr Glück [illegible]
Die allergnädigsten Empfehlungen [illegible]
Majestäten [illegible] gerne [illegible]
in der nächsten Woche von Trier nach [illegible]
[illegible] Ihre Briefe [illegible]

Londres 21 Aug 1879

Laissez-faire Mr Professeur Ihler

[illegible] ordre formel, dans je ne vous
[illegible] avais à faire avec vous
c'est adieux de voir que vous
[illegible] ainsi mes adieux dans ma
[illegible] Infamie dans de
[illegible] Professeur Ihler pour Mrs &
[illegible] de 15000 par mois
[illegible] il y règle les payements
[illegible] vous accédite aujourd'hui
[illegible] pour [illegible]
[illegible] 2 Mr 80 [illegible]
[illegible]

[illegible] mariage [illegible]
[illegible] l'acheter par mes

Londres 20 Aug. 1879
Athenaeum Club
Messrs J. H. Schröder & Co
present

Dear Sirs

I gratefully acknowledge the receipt of your favor of this day containing a copy of a Telegraphic Telegram from Frey, informing me whether he telegraphed having bought 103 or 153 Banknotes for the number is indistinct in your copy.

The same money is coming in as Messrs E. Erlanger & Co of Paris to my credit, I write them tonight as to make use of the credit I opened with you in their favor, but it being after post time they will receive my letter only tomorrow night.

Please inform me why the Nicolai Bonds are never quoted in the stock list in the Times.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

Athenaeum

Londres 29 Août 1879
Athenaeum Club Pall Mall

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

J'ai bien reçu vos lettres du 1er & 2 et je vous débite f 25274.15 val 2 ct versement par M. Bauer, Landis que je vous crédite f 8000 val 9 ct fait de M. Dendopoulos d'Athènes.

En faveur de ce dernier je me permets d'ouvrir à présent un nouveau crédit auprès de vous jusqu'à concurrence de f 25000 — à 3 jours de vue dont je vous prie de prendre note.

Aussitôt que vous pourrez obtenir le prix de 101 cent (ex cpn) pour la rente 5% veuillez vendre de la mienne les f 24400, mais j'entends ce prix à coupon lié dans la mais libérée.

Aussitôt que vous vendrez vous me ferez savoir veuillez vendre aussi mon déficient de f 2546.60 de rente 5%.

A Boulogne Vendredi j'ai émis sur vous un chèque de f 9000 —. Comme vous êtes débiteurs par la vente de ma rente vous ne trouverez naturellement pas dans mon compte vos Messieurs J. H. Schröder & Co

Athenaeum

London 21 August 1879.
Athenaeum Club

Liebe Louise

Du hast mich ungemein gefreut Dich & Deine
entgegensehenden Mann wiederzusehen. Daß
Du mein Bild versprochen hast, habe in der
Aufregung die mich
der Arbeiten drücken, gestern
lesen, die Lampe ein kleines Indianer
Häuten mache, so bleibt es an Herrn F. A.
Brockhaus in Leipzig. Der ein Exemplar
meines Werkes über Mykene übersenden,
welches gegen 700 Abbildungen enthält,
wie ich hoffe, Dir gefallen wird.

Kannst Du mir nicht eine gut gemachte
Photographie Deiner Schwester Minna, mit
ich im Winter 1829 – 1830 verlebt würde
mir aber äußerst wichtig & angenehm
sein, verschaffen? Ich habe 1850 bei Gelegenheit
der Photographie.

Mit herzlichsten Grüßen, auch seitens
meiner Frau, an Dich, Deinen werthen
Mann & Deine herrliche Tochter
verbleibe ich Deine alter treuer Bruder

Schliemann

London 21 Aug 1879
Athenaeum Club

Hochverehrter Herr Winckelmann

Meine Frau & ich wir beiden sind Ihnen
& Ihrer hochgeschätzten Frau Gemahlin für
freundlichen Einladung für den nächsten
liebenswürdige Gastfreundschaft herzlichen
& Ihnen die Versicherung zu geben daß der
Wunsch in Ihrem Schloß die angenehmste
Erinnerungen bei uns hinterlassen hat.

Ich schreibe heute an Herrn F. A. Brockhaus
in Leipzig damit die versprochenen Bücher über
Ithaka, & finden Sie in einer beigelegten
meine Biographie.

Ihnen meinen Dank, wiederholend empfehle
ich mich Ihnen & Ihrer verehrten Frau Ge-
mahlin mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr ganz ergebener

Schliemann

London 21 Aug 1879

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Ich remittire Ihnen einliegend £ bill
1 Ex Mykenae
1 " Trojan. Alterthümer
1 " Ithaka, Pylos & Troja
an Frau Prinzessin Louise Fröhlich
— Neu Brandenburg

ferner
1 Ex Mykenae
1 " Trojan Alterthümer
1 " Ithaka, Pylos & Troja
an Herrn Rittergutsbesitzer Wendelmann
auf Hakendorf bei Waren in Mecklenburg abgesandt.

Leider kamen die Mykenäe erst 1 Tag vor meiner Abreise von Athen an, sonst hätte ich gar zu gern Ihnen mündlich Ihren Dank für Ihre so freundliche Zusendung

Ihr ergebenster
Schliemann

London 22 Aug 1879
Athenaeum Club

Mein lieber alter Freund

Ich sage Dir, Deinem lieben Sohne & Deiner guten mitgetheilten Schwiegertochter meinen innigsten Dank für alle meiner Frau & mir während unseres Aufenthalts in Berlin erwiesene Liebe & Freundschaft.

Jemand rauchte mir hier ein fremde Cigarren, und weiß ich nicht recht ob das Deine Schwiegertochter, oder ein anderer war. Sie so gut Dich wenigstens bei diesem Fremde darüber zu entschuldigen.

Dir & Deiner lieben Familie die besten Segenswünsche von Deinem

Dein alter Freund
Schliemann

meine Frau grüßt Dich & Deine liebe Familie herzlich

London 22nd August 1879

Dear Sir Layard

I am anxiously waiting here for your kind information whether you consider it advisable for me permission to bore for geological purposes some small holes in the swampy soil of the lower plain of Troy. As soon as you write me in the affirmative I shall buy the tools and return to the Troad to make the most interesting of all geological explorations.

Please give here to the engraver all the new photographs, sketches, plans etc. he may require from Troy, which will be published by you in my forthcoming book published by Mr Murray.

I remain with kindest regards

Dear Sir Layard

yours sincerely

H Schliemann

care of Mr John Murray

50 Albemarle Str

Londres 22 Août 1879

Mon cher Monsieur Burnouf

La perte de la carte me met au désespoir. Le voilà — vos dessins, que j'ai fait chez vous et auquel j'avais attaché vos notes, ce rouleau n'a été délié qu'ici à . Ainsi je vous jure que je n'ai pas emporté la carte de chez vous. Nous l'avions mise de côté (mise par hasard) et vous l'avez eue ensuite. Ne serait-elle pas dans votre cabinet ou dans "Troy et ses Remains"? Dans tous les cas vous le trouverez et je vous prie instamment de faire les recherches les plus minutieuses pour la retrouver. J'attends vos nouvelles avec grande impatience.

à vous cordialement

H Schliemann

veuillez bien adresser vos lettres pour moi

à l'Athenaeum Club

Pall Mall

Londres

London 22 Aug^st 1873

Athenaeum Club

Pall Mall

Liebster Bruder & liebe Schwester

Deine Briefe & die vier Karten Ihr sprechen
Euch über Euren glücklichen Empfang,
so wie über Eure Anordnungen bei uns sehr
befriedigt aus. Wir waren über Erwarten viel
Leute & Lärmen für uns & haben wir
Folge dessen viel weniger viel bei Euch gesehen
Prof Virchow, Geheimrath Professor
Hauptmann von Roon in der Schweiz & natürlich
Prof Dr. Helmholtz, die uns Ruhe
wegen der Abstimmung seiner Frau & unsere
Sie starb ganz ist für Kinder Cur.
aber sie lebt all mählich.

In Berlin sind bei der Hochzeit
die Herrn ein Fest in Euren Ehren veranstalten
sind & sind sehr angenehm, überall in Ber
wo ich die und immer gegenseitig Lorbeer
bekränzt bin. Andererseits war mir es
Bäume gebeugt & einen Baum wie der,
ist die Verschiedenheit Linde oder der Tanz
Becker war sehr liebenswürdig; wir
werden die Abschiedsrede Bismarcks für
unsichtbar. Conrad von Bodenhausen ist
Pflege von der Leibe Schneider.

Ich schreibe gegenwärtig nicht so viel weil
weil Liebe Dir

Helmuth

Herrlich Virchow

und Ihnen ihre weitere Adresse

London 22 Aug^st 1873

Verehrter Freund

Ich gestern erhielt ich Ihren Brief von 16 ds
Frau Fanny, die Ihre Frau Gemahlin abgeholt
mir Ihnen war, Fragen lasse Erkundigung einzuholen
Sache ist leider mit großer Freude von Prof. Ry
in Würzburg sehr haben mehr Konsultation nicht
halben gütige Fassung Empfehlung.

Alle von 18 — 20 Sept sind hier London.
Das passt mir ausgezeichnet. Ich bin selbst nur auf
eine Woche früher gekommen um London in Ruhe
à la Romain schönen Tagen Ihrem Aufenthalt
Photographien machen zu lassen & in Ihren
freundlichen Erinnerung den genossenen Eindruck
Nach einigen Tagen geh. ich nach Paris
der Mitte Oktober, wo wir im Hôtel de Rivoli
Impérial wohnen. Ich bitte sich dies Hôtel zu
Lyon, denn es wird wohl eine bestimmte von
die nicht am 17 Sept von der Partie. Sollte
meine Anwesenheit hier in London früher wieder
nothwendig werden, denn verabredeten wir das
wo wir sind Adressen treffen. Uebrigens
werde ich hier immer im Charing Cross Hotel &
verkehre im Athenaeum Club.

Sie sehen mir auf die Karte geschrieben & da
meine dankbarsten Erinnerungen in der intimen
Kreise. Ebenso aufrichtig aber dürfen wir Ihnen
Bitte dringend in Berlin Ihre Gesundheit
sich auf die Reise zu machen.

Ich habe Ihnen gar viele Grüße der Leitzen in Bel
sie sollen es möglichst vermeiden den Reisen
Schlesien. Mein Schwager, Prof Kuhn in Dillenburg,
wird sie in Kassel sein Frau Kinder Ca
sehr gütig sich. Sie sehr vergnügt auf
Leiden, vielleicht sie auf der Reise, aber da
wissen sie besser. Mein Sohn Willy sich
Ihre Adresse. Ihr ergebenster Helmuth

136

London 23 Aug 1879
Athenaeum Club

Hochverehrter Herr Professor

Gestatten Sie meinen wärmsten Dank für Ihre mir gütigst gesandten, höchst werthvollen Briefe über die Vervollständigung der Fragmente in Faksimile Text. Sie sollen in meinem neuen Werke alle Ehre haben.

Erst heute komme ich an meine Sammlung hier von Ihrem freundlichen Schreiben & werde mir demnächst erlauben Ihnen einige Fragen vorzulegen. Augenblicklich bin ich nicht hier, indem ich für Londonverlust in Lahore die gerichtliche Abhaltung gebracht & glücklich bekommen, dagegen vorzeigt Ihnen Dienstag jedenfalls hier sein & 28 Sept bei mir sein werde. Ihre Briefe & Photographien sind mir Ihre Bemerkungen so wünschenswerth sind Ihre gütige Betrachtung war durch & sehr nützlich

Mit vorzüglichster Hochachtung
Ihr Ergebenster
J Fergusson

London 22nd Aug 1879

Dear Sir

In answer to your kind letter of 18th I warmly thank you for your most flattering proposal to take the direction of the archaeological expedition to Jeypore. Indeed I am quite proud to see that my work at Trichinopoly have given you such a high opinion of me as an explorer. But to my sincere regret it is out of my power to accept your kind proposal, because — as you must have seen from the papers — I have had just terminated my explorations at Trichinopoly & I am now writing a new work on the subject, which will keep me busy for a year and a half, and this having for the last two years worked in Amaravati archaeology, I think I ought to remain in it for the remainder of my life, and on several works, which is bound to throw much light on the Jeypore antiquities, impatiently awaits my pleasure and spade. Besides, I think for the exploration of Jeypore a much longer time is required than mine. But you will perhaps say this was also, in the case of Amaravati, still much the same as in Jeypore with all the necessary skill & tact. I say in the same of time, because an explorer must be a self taught man, everything being an art of skill which cannot be learned in colleges.

Reiterating my best thanks to you I remain
very faithfully yours
J Fergusson

137

London 22 July 1879

Athenaeum Club.

Sehr verehrter Herr Professor Dr.

Soeben erhalte ich Ihr Werk mit Ihrem ausgezeichneten Porträt, wofür ich Ihnen meinen verbindlichsten Dank sage.

Meine Frau & Kinder sind in Scotland in Braemar. Ihr gedenken, wenn ich sie wiedersehen werde.

Meine herzlichsten Grüße an die & die lieben Ihrigen, sowie an die Familie v. Fischbach. Es würde mich sehr freuen es dort mal so behaglich zu finden, wie in Ihrem schönen Heim, & verbleibe mit wiederholtem allergehorsamsten Danke

Ihr ergebenster

Schliemann

Ischl 24 July 1879

Villa Seeauer

Sehr geehrter Herr Professor!

Ich bin Ihnen sehr dankbar für Ihren freundlichen Brief, und für die Übersendung Ihrer Photographie. Ich habe sie in meinem Salon aufgestellt, wo sie einen Ehrenplatz einnimmt. Ich bedauere sehr, dass ich Sie nicht in Athen gesehen habe, obgleich ich Sie dort zu finden hoffte. Ich bin jetzt hier mit meiner Familie, und werde bis Ende August bleiben. Dann gehe ich nach Berlin, wo ich Sie zu sehen hoffe.

Mit der Bitte mich Ihrer Frau Gemahlin bestens zu empfehlen, bin ich

Ihr ergebener

Dr Henry Schliemann

138

London 23rd August 1879
Athenaeum Club

Dear Sir

I am in receipt of your obliging letter of the 21st inst. & I thank you most sincerely for the honour you do me by asking me whether it would be agreeable to me to receive an invitation from the Committee of your celebrated London Institution to deliver a lecture to its members and their friends in the coming winter.

I am exceedingly sorry to be obliged to decline your kind offer, as throughout the coming winter I shall remain at Athens busily engaged in writing a new work.

Reiterating my thanks to you for having kindly thought of me, I remain

Dear Sir

yours very sincerely

H Schliemann

E.J.B. Nicholson Esq
Superintendent of the London Institution

Londres 23 Août 1879
Athenaeum Club

Mon cher Maître

Seulement aujourd'hui je reçois ici votre charmante lettre du 21 et me empresse de vous remercier du fond de mon coeur d'avoir pensé à moi. Je ne manquerai pas d'examiner à mon retour à Paris fin Septembre les deux manières, dont vous vous m'proposez de donner ces deux conférences. Mais je vous confesse franchement que le prix, considérant le dérangement, m'effraye un peu. Je suis très occupé ici avec mon manuscrit auquel tout je fais graver les dessins et plans sur bois et dont vous aurez un exemplaire

Mille Souvenirs je prie à ma jeune et aimable femme, à vous et à votre chère et nombreuse famille, la bienvenue et bon voyage de Londres

à vous cordialement

H Schliemann

Monsieur Desbrières
Avocat

London 24 Augt 1847

Athenaeum Club

My dear Mr Francis

I just received your very kind letter of 1st inst and write to thank you and Mrs Francis, also in the name of Mr Tallmadge, most warmly for its flattering contents. In fact we are quite at a loss how we shall ever be able to reciprocate so much kindness as you shower on us. In case I should be appointed U.S. consul (I suppose Consul general) I shall endeavour to do honour to your recommendation. It would also be a good thing to have good friend Mr Castelline, as he would of course be my chancellor and receive all the emoluments &c &c. You kindly proposed to pay my board, I do not quite understand this; if it means money, say bill for a certain sum on the N.Y. bankers Messrs L. and Hoffman & co and I will gladly give it to you.

Mr S. and I are really so surprised to hear all the good news from you, you and Mrs Francis are enjoying the beautiful mountain air whilst your son Mr Walter, is partner in the celebrated Fog firm, the lucky husband of a most accomplished and charming wife, and the happy father of a splendid boy, who bears his grandfather's name, John W. Francis. May he get a fog cottage to blow the fog horn and let it rest in peace ever after, as he will have enough fog at sea, at the bottom of the glorious Bay of Rio. You have

omitted to write us if your daughter, but we hope that she, her husband and children are enjoying good health.

I am here to superintend the engravers of the drawings and sketches and photographs for my new Fog book, I should greatly like to see a copy. The Colonel returning to Athens by the 1st Oct. and if we are not very too blighted we shall be tempted to come over as far as Rome this

Winter. Kindest regards from Mrs Tallmadge and me to you Mrs Francis and to your charming family. I remain

Yours very gratefully & faithfully

J Tallmadge

London 24th Sept. 1879
Athenaeum Club

My dear Mr Parsons

I just received your kind lines of 22d & I warmly thank you for your kind remembrance. I shall have much pleasure sending you some little remembrance from Troy from Athens; only, pray, tell me to whom in London I can address it - a single one. With kindest regards, in which Mrs Hall joins me, to you Mrs Parsons and Miss Marsey I remain

yours very truly

Lord Carnarvon, Sir Charles Wentworth Dilke, Lord Houghton & all those excellent men I have been in the habit to see. But, pray, make me a list.

It is of course easily understood that in case you accept my proposal to take my work in commission, I now release you with respect to Henry Graves & Co & undertake the entire cost of bringing it out.

Mr Cheney of the Times will be good enough to offices for any thing I might wish to be put in the Times. Believe me, dear Mr Marsey, yours very truly

H Schliemann

Charing + Hotel 26 Sept 1879.

My dear Mr Marsey

I am very sadly afraid you think my present work will not have a sufficient sale to justify the very large addition of engravings, and I particularly fear that Mr Gladstone & Lord Beaconsfield will not agree to accept all the photographs I am now making in the S. Kensington M. in order to get them engraved by Cooper. But all the drawings I gave you and all the photographs I shall give you to you in commission; but in this case you must please give me the old photos of Troy and the Ithacan at a very cheap price, because they are not worth much. Please think over the matter and let me know your decision. In Germany I should not like to give my book in commission, but to you I most confidently & joyfully do so.

I intend to give an absent to Mr Hope a banquet in honour of Virchow at Langham Hall to which you generally, your son and Mr Baker are warmly invited. Mr Fergusson and Prof Henry of the Times also promised to come. But, pray, make me a list of all the other personages whom I should like to meet Virchow. Thus pray, consider whether I could invite Lord Salisbury, Mr Gladstone, the archbishop of Canterbury, Sir Wood, Mr Reed, Dr John Lang, Prof Max Müller, Mr Martin, Lord

23 Aug

Murray

I am very glad to see that you agree to publish all the photographs I am now making at the S. Kensington. They are indispensable they must be given and if when I bring them to you, you still think them too much, then I am always ready to pay all the cost of the engravings and printing and to give you the book in Exchange for. Contrary to what I expected I have to pay very dear for the photographs, but I agree to take this expense upon myself. I also agree to pay Prof Joyce an ample fee for refining the book, but Mr Fergusson assures that we want a man like W. Smith to look over my gross work of the books as I am not here myself. and this expense to W. Smith which Mr Fergusson thinks to be about £100. you must pay. There will be Parliamentary allowance, which helps to repay the cost of the plates. But how it will be in America if they make one Canal as appears most likely, the sale there will be immense. In Fergusson's letter I see that you will find that it is expected to be very large. It is

Londres 8 Sept 1859

Messieurs Goupil

Boulevard Haussmann, 6

Paris

Je vous prie de vouloir bien
envoyer un exemplaire de Hymen
au Docteur O. Gros à Rambuteau
(Seine). Il m'en reste encore
87 à mon crédit chez vous, je les
lui ai promis et vous prie de
lui faire payer ce
exemplaire.

Veuillez agréer, Messieurs,
mes salutations les plus distinguées

Hellmann

please inform me now at once whether
there will be an American edition in which
profit I participate like it was the case
with Hymenee, or whether you undertake
to supply Scribner with the whole quantity
of volumes he can sell. I consider it to be
tacitly understood that you share the pro-
fits on this book with me, like you promised
to do in regarding Hymenee, but for my
tacit's sake, pray, confirm this to me.

Bureau writes: the price of $2500 per
year for two grade dessins est cher, mais je ne
crois pas qu'on Paris on en demanderait moins. Il y
a des maisons où l'on n'obtiendra un avantage
de $200 ou 300, mais l'exécution serait moins bon
ces dessins ayant une importance archéologique consi-
dérable, à cause de leur exactitude, doivent être
rendus avec la même précision par le graveur;
ce serait une faute, une perte des gravures,
si par économie on se contentait d'une exécution
imparfaite. Vous ne devez jamais consentir à ce.

Pray, therefore do not get this reduced
by more than ⅓.

I thank you for your willingness to ad-
vise me regarding the dinner to Mrs.
Sweet Virginia. I call on you one of these
days; but I think we must first patiently wait
the effect of his arrival. He promised to come
to Cambridge. Then I have by to induce him to come to
Mrs. Reed's King of Cambridge. I wrote, but
he did not answer. Could you kindly ascertain
if he will be in Boston the Thursday week
following? I shall expect by then to hear from you

5 Sept 1879

Messrs J. Henry Schroder & Co

Dear Sirs

I cordially thanking you for the pains you have taken to send me all my letters so promptly, I beg leave to inform you that I intend to return for a few days to the Hôtel de Paris in Boulogne sur mer, but that I hope to be back here on the 15th inst in company with my friend Prof. Rudolf Virchow from Berlin, the famous pathologist & anthropologist. Please to send all letters to keep for him and me till then. Many obliged

I am very thankful to you indeed for the copy you have sent me of the Statutes of the Metaxas & Charles Co. from the I am glad to see the conditions of the sale is more favorable. Do you not have some more money? I shall beg you to buy me 2 shares for me. Pray, tell me whether you can get the 2nd payment of the 2nd call? I have to pay it.

I have always [illegible]

London 5 September 1879

Monsieur le Docteur

Vous me rendez tout à fait confus par votre bienveillante lettre du 4 courant. Je suis très fier de voir que mes travaux sont si hautement appréciés par vous. Il me manque absolument le temps pour écrire ici dans les détails; mais je vous dirai que je retrouve dans votre splendide atlas beaucoup de types Troyens et que je ne manquerai pas de vous en donner tout le crédit possible dans mon grand ouvrage sur Troie, dont vous aurez un exemplaire si vous voulez bien me rappeler votre adresse vers Octobre 1880, car vers cette époque j'espère le terminer. Mais quelle différence dans l'âge de nos antiquités! p. e. entre la hache guerrière (non pas lame de poignard) N° 7 planche 4, qui est une copie exacte des haches de combat Troyennes, tandis que les lames N° 8 ... 13 de la même planche ne ressemblent à rien de plus barbare! Mais avez vous lu Gétz Belgen? Il dit que N° 7 est le même que N° 1 Tout à vous. Je vous remercie de votre [illegible] Schroder & Co. Libraires de Paris, de vouloir envoyer un exemplaire de mon Mycènes que je vous prie d'envoyer premièrement à Athènes. J'attends de Virchow de Berlin. Veuillez agréer, Monsieur, mes remerciements et vous assurer [illegible]

Boulogne sur Mer 6 Sept 1879

Hôtel de Paris & Impérial

Mon très cher fils

Par suite de la lettre du 29 passé je n'ai pas reçu de tes nouvelles la dernière lettre du prince héritier de Suède m'engage à rester à Boulogne. Si tu en désires d'autres je te les enverrai d'Athènes. Lorsque ces lettres t'auront aidé à attendre ton but, alors retourne les à moi; mais garde les aussi longtemps qu'elles pourraient te servir.

Mais il y a un autre personnage illustre en Allemagne qui est bien plus puissant dans le pays que tous les princes. C'est le célèbre magnifique cabinetmaker et ropemaker Rudolf Virchow de Berlin. avec lequel je suis fort lié, il a été ce printemps pendant un mois avec moi en Grèce et d'ordre ici le 10 Sept pour m'accompagner à Londres, où nous resterons pendant une semaine ensemble. Ce grand homme est fort connu en Russie, en effet tant érudit le connaît, mais je ne sais pas si ses lettres pourraient être utiles.

Mais rien ne pourrait être aussi utile que la préface de mon ouvrage sur Hygiène écrite par W. E. Gladstone, car elle est le chef d'oeuvre du plus grand savant & du plus grand homme politique qui a encore l'avantage d'être Pofet d'une réputation générale en Russie. Mais à tous ceux qui connaissent l'anglais montre la préface anglaise, car elle est de beaucoup supérieure à la traduction allemande.

Mad Pellissier est à déjà de l'expérience et la joie de son coeur en voyant tes progrès.

Nous partons le 23 Sept pour Athènes

Ton affectionné père
K Pellissier

Boulogne 1879

Mardi 5 [illegible] Je suis arrivé à Boulogne [illegible] Hôtel de Paris [illegible] Je suis [illegible] Prof Marshall [illegible] Je suis [illegible] Cross Hôtel [illegible] Hôtel [illegible] Charing Cross Hôtel [illegible] Hôtel [illegible] Hôtel [illegible]

Boulogne sur Mer 6 Sept 1879

Liebe Minna

Meine Frau und ich wir sagen Dir
Deine drei herzliche Tränen unsere herzlichen
sten Dank für Dein ausgezeichnetes Bild,
sowie für Deine prachtvollen Schilderungen.
Wir wollen Dir auf unsere Bilder schicken,
wenn aber sie für heute nur meine Frau
bei Deinem Hymenaus Photographie besitzen,
von zwei meiner Schwestern, die sie in Kö-
ningen gebrauchen, erwarte ich einige Exemplare
meines Bildes, bei deren Ankunft Du sofort
eins erhalten sollst. Andernfalls Bild muß
gemacht werden. Ich will Dir auf
Bilder ersparen, sollst Du sie für Deine
Kinder interessirt. Du sollst auf die
Lösung ich gleich es für Dein
bestet Dich für die Photographie
ein Dir eine Überraschung ist

Dein alter Onkel

H Schliemann

Boulogne sur Mer 6 Sept 1879.
Hôtel du Pavillon. Imperial

Liebe Sophie

Meine Frau und ich wir sagen Dir
Deine herzliche Glückwünsche zu unserm
Hochzeitstage. Leider ist es mir unmöglich
die Photographie für Deine ausgesuchte
Sammlung abzuschicken. Ich möchte Dir
aber die meine Frau 14 Tage zugeschickt
Exemplare; bitte, sage die Briefmarke ab-
schneiden und den Rest aufgeben.
Mit vielen herzlichen Grüße an Deine
ganze Familie verbleibe ich Dein alter Onkel

H Schliemann

Ruhe 5 Sept 1879

Lieber alter Freund Rud

Ich sage Dir meinen herzlichsten Dank für
Deine liebe Depesche. Leider bin ich so ver-
laufen überlastet, daß es mir unmöglich
die Photographie für Deine ausgesuchte
Sammlung abzuschicken. Ich möchte Dir
aber die meine Frau 14 Tage zugeschickt
Exemplare; bitte, sage die Briefmarke ab-
schneiden und den Rest aufgeben.
Mit vielen herzlichen Grüße an Deine
ganze Familie verbleibe ich Dein alter Onkel

H Schliemann

Boulogne Jan 8 – publ 1879
Hotel du Pavillon Impérial

My dear Mr Murray

The photographs are now ready and I am afraid I shall have to pay more than £40 – but as I told you before, I take the usage upon myself. There will be in all 30 to 35 plates, which I should like to show and explain to you as soon as possible; please therefore inform me when you return to London, I will very much like to give you instructions to begin the engraver on wood there, in your presence, to begin the engraver on wood.

I shall be back to London on Thursday 11th inst and you will find me in the Athenaeum Club. On the 15th in the early in the morning, Professor Rudolf Virchow comes to join me at the Charing Cross Hotel and we have both at the very latest, on the 23rd inst for Paris, where I have to start, on the 26th for Athens by way of Marseilles.

Now you know whether or not you return to London before Monday 22nd inst, and, incase you do not return in time, will you permit me to give instructions to Mr James Ferguson, these 30 to 35 plates to Cooper and any other engraver on wood you may name, but of course Mr Ferguson, who has his hands full, if you do not return in time it is absolutely necessary that Mr Ferguson should be present when the photographs to the engraver, as he will – in my absence – receive the instructions, as he is the only man to whom I would entrust this important mission. All the plates except one, are of the size of the book, but they cannot be engraved as they are; I must have printed out to the engravers of the explanations which are to be put together on the same block and which must each on separate blocks, as all the objects are of the most simple kind their engraving cannot cost much. The rest as at the present

Boulogne Sur M 10 Sept 1879

Mon cher maître

Je vous retourne le testament transcrit de retour à Paris je recacheterai ce testament, j'y ajouterai tous les autres actes qui y appartiennent, je mettrai le tout dans une grande enveloppe et j'y apposerai mon cachet.

Je vérifierai alors aussi l'immeuble que vous proposez. Me Bourain m'a demandé il y a 3 semaines s'il pouvait payer vos frais dans il ne donne le montant ce que n'ai pas tardé à lui répondre que je pensais.

Je reparts pour quelques jours pour Londres.

Veuillez agréer, mon cher maître, mes salutations très distinguées

Alph Delamarre

Maître E. Erlanger & Cie Paris

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai fait exécuter ici devant un notaire la procuration que vous m'avez demandée et que vous recevrez ce document par le courrier d'aujourd'hui ou demain. Après l'avoir reçu veuillez bien vendre mes titres nominatifs.

Je vous prie, Messieurs, d'agréer les nouvelles assurances de ma considération

la plus distinguée

Alph Delamarre

Alphonse L. Lauras
notaire

148

Bankgade 7re 10 Sept 1879

My dear Mr Murray

You have no doubt already received from Mr Bunnett the new map of the Trade. Beg. keep it in your office until my return, for I wish to translate all the French legends it contains into English.

I bid the boy on all the plans which were brought to me for that purpose by Mr P. J. Hedan, the engraver, who much approves of my idea to cut the long sentences which into two.

To morrow night I hope to be back to London.

Perhaps Hedan will make the map also.

yours very truly

Hallberg

Bankgade 7re 10 Sept 1879

Messrs J. Hy Schröder & Co

London

Dear Sirs

I beg leave to inform you that I return to morrow to London and shall thank you to send me my letters to the Charing + Hôtel. Believe me

Dear Sirs

yours faithfully

Hallberg

Berlin, den 11 Sept 1879

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Ihren gefl. Auftrag vom 26 vorigen Monats bitte ich
mir gefälligst nächst
1 Exemplar gebunden
1 Stück do
1 Prämienschein Altbüsser Loos
franco an Frau Minna Richers
in Friedland in Mecklenburg zusenden zu wollen.

Hochachtungsvoll

Schlesinger

p. M. Herrn J. Henry Schröder & Co
London

Berlin, den 11 Sept 1879.

H.H.
Herrn J. H. Schröder & Co

London

Die Zusendung von 3 Loosen für
Paul Lindau ist mir gefällig. M 750 für
Verfügung von Elise Schlesinger ist falsch,
sie ist bei Ihnen melden wird.
Mir sind
M 300 C. Louise Fröhlich
auf viel kleinere Beträge C/F. A. Brockhaus
auf die Ihrigen gezogen. Sie wollen mich gefälligst
in Londoner belasten wenn sie in Vorschlag kommen.
Ich empfehle mich Ihnen
mit vorzüglicher Hochachtung
Ihrer ergebenst
Schlesinger

120

London 28 Sept 1859

Herrn L. von Hoffmann & Co
New York

Ich erhalte mir Ihre gefl. Ordre vom 21 Sept. mit Begleitschreiben von Siegle, Sie dem Lehrer von 25 Grad in Newburgh N.Y. Fabrik unter d. Position, Vermerk: 5 Stück Black Enamel Grater No 59, complet mit Krone & Schraube also im Preise £ 115 Kostend

5 Stück Blackenamel Grater No 60 mit Krone & Schraube, also im Preise zu Stück, £ 93 Kostend, für mich zu Käufe & Offerire gratis mit Krone & Schraube & 6 in London abzuladen, bitte Fracht etc. sind die Versendung mit dem Postwagen etwa wie obenauf an mich mit Ihnen vereinbaren; mit Achtung Ihr gehorsamer Diener

Ihr Ihnen

bitte ich Sie aber auf den beigefügten beigefügten Preisen eine schleunigste Disconto zu bewilligen; mir außerdem selbe so irgend möglich, frei Postwagen & Lieferung franco an Bord in N.Y. Ihnen Sie gütigst in dieser Beziehung und mir irgend zu erlangen ist.

Ich werde wieder selbstverständig den Lapp neue sich mit die Fabrik verbindlich Krone & Schraube alles auf Postschrift und Feder.

Ich bedinge diese Grater Handlungsschiff für mein und Haus in Athen.

Rest sehe ergebenst Ihnen verbleibe

Ihr

Eduard, empfehle ich mich Ihnen mit freundschaftlicher Empfehlung

Eduard Schiller

London 12th Sept 1879

Messrs J. Henry Schröder & Co
present

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your favor of yesterday with sundry letters & newspapers, heartily regretting that I cause you so much trouble, & debiting you

£153.12/ per 8 inst for part of N. Scotia R R Coupons
15.17/3 " 9 " " American Coupons

I beg leave to accredit with you Messrs L. von Hoffmannsthal of New York for the cost of 10 dining grates in the sum of abt £230—. These grates have to be shipped to you and on their arrival I beg you will kindly forward them — together with the love Pennis copybooks you still hold for me — by Messageries steamer via Marseilles to the Peiraeus sending me the B/L to Athens and prepaying the freight here, please insure the parcel.

I am,

Dear Sirs
your faithfully
Williams

12 Sept 1879

My dear Mr Harvey

Your letter till me you wrote me to Boulogne whilst I had informed you that I was going to London yesterday. I am afraid your letter will not reach me at all in the way. Pray, inform me whilst by you will be back here in order that I may arrange my dinner accordingly. I am glad to say the our shares are fast rising all over Germany and that our reviews appear here. Brockhaus writes he wants the new book at all events and would consider it an immense favour if he would not give it to him; he has been horror-struck at my article in the Times in which his name was not mentioned for the German edition, whilst the names of all the other publishers are mentioned; he says there can be no question, he must have the book and he wishes to enter into direct negotiations with me. Pray make it for him. I will call on Saturday at 4 p.m. to hear what you have to say about it. Pray make it convenient to you to be at home at that hour. I will call on Saturday at 4 p.m. to hear what you have to say about it. Pray make it convenient to you to be at home at that hour.

153

Leipzig 14 Sept 1870

An F. A. Brockhaus

Leipzig

London 24 Sept 1859

Hochwohlgeboren Herr Stollenhoff

Ich beehre mich Ihnen mein Urtheil über die von meinem Architekten J. H. Miller in Ihrer Anstalt gemachte Abrechnung d. Berlin wie Ihre Preise, soweit dieselben — hier die Gesammtsumme — £ 18153.9.4 für Kamine, Ausgaben enthält, in folgender Weise mitzutheilen.

In Ihrer Rechnung ist die Dollar zu 4/6 d. oder zu 88 Sgr. in Gold. Bei jeder Ihrer Preise in Dollar machen Sie eine Bemerkung, wie hier die Berechnung des Preises der 20 ft Platte war: z. B. Stand derselbe bei der ersten Rechnung von 100 Dollars 23 Dollar 40 Cents (23 40/100 Dollar) pr. 20 ft. so ist bei der letzten Rechnung von 2000 Dollar Stand er 23 Dollar 50 Cents (23 50/100 Dollar) pr. 20 ft.

Wenn Sie nun gütigst berechnen wollen wie viel die italienische Berlin gekostet haben würde, so erhalten Sie gleich Ihre Rechnung in Sterling Papiergeld berechnet.

Ich erlaube mir hierbei die Preise der marmornen Kamine mit der angeführten Bitte gütigst zu berechnen mit der größten Pünktlichkeit, vielleicht die Marie Berlin Toscana Serravezza, die die besten im Preise sind, [illegible] Ihnen [illegible]

Preise wenn auf der einen Kaminseite 2, auf der anderen 5 Kamine befinden sollen ist in wie langer Zeit. Uebrigens bin ich sonstig nicht genöthigt alle vierteljährig 15 marmorne Kamine gebraucht werden, ich muß mir vorerst die Kosten berechnen als die gewünschte Bestimmung der Preise der Marmore vorbehalten. Mit freundlichen Empfehlungen, zeichne ich mich Ihr ergebener Diener

[illegible]

Leden 25 Sept 1879

Hochverehrte Frau Pfarrin

Ich bekam mit Ihrem Schreiben vom 15/9 ds Js
Ihnen für Ihre freundliche Einladung
zum Kaffee in Ihrer Pause besser
Pfarrer, auf im Namen meiner
Frau, meinen verbindlichsten Dank
Wir haben eine junge Engländerin
engagirt, die heute bei meiner Frau
in Besuch eintrifft. Sie haben
wir aber nur Ihren Herrn Gemahl
erwartet, da Sie uns in Ihrem
Hause gebeten haben; ohne sie
der Frau gestarben & wir sollen
keine Pause mehr [illegible]

Mit vorzüglicher Hochachtung
ergebenst
Pfarrer

Leden 25 Sept 1879

Hochverehrte Frau Pfarrin

Ihnen [illegible] Einladungsschreiben
[illegible] ich Ihnen, die ganze
Familie, um Kaffeetrinken & um Abend
das Abendbrot bei Ihnen [illegible]
Gelegenheit Ihre Gastfreundschaft
[illegible] ich bitte Sie Ihre Gäste
Ihnen [illegible]

Leider ist es bitter wir Ihnen
der Pflicht ein Ihre Einladung
[illegible] müssen, damit ist [illegible]
Gemüse [illegible] wir [illegible]
[illegible]

Mit vorzüglicher Hochachtung
ergebenst
Pfarrer

156

London 25 Sept 1879

Hochgeehrter Herr Prof Fischer

In Ergänzung Ihrer Sendung hat Herr Thomas Davies, der Gehilfe von Mr Ashby, in Ihrer Abwesenheit in meiner Gegenwart 6 meiner Freiwasser Asphalt Bälle in Ihrer Wohnung mittelst seiner Hebevorrichtung gewogen. Sie in Ihrem Fische befindlichen Bälle von meinem Asphalt wog 455.68 in der Luft, 299.2 im Wasser. Sie hatten eine Dichtigkeit von 2.91 ein gewicht von 15 Pfd und 510.12 in Luft 345 im Wasser, Sie hatten eine Dichtigkeit von 2.99 Dichtigkeit. Ein kleiner gewicht für 307.72 in Luft 211.06 im Wasser = 2.982 Dichtigkeit. Der 4te gewicht 434.3 in Luft, 287.26 im Wasser = 2.95 Dichtigkeit. Der 5te gewicht 84.8 in Luft, 84.8 im Wasser = 2.972 Dichtigkeit. Der 6te gewicht auf 32 Fuss Tiefe wog 1308.2 in Luft, 908.2 im Wasser = Dichtigkeit 3.27 Dichtigkeit. Von den übrigen 4 Ihnen gestern freien Bällen, die Herr Ashby & sein Gehilfe Davies in ganz neuem Asphalt wie 5 Jahre

Museum
Club

Sir

St. Louis

Einliegend der Betrag Ihrer Rechnung, die ich wie gestern bitte mir quittiren zu wollen.

Die Bälle der Herren sind abgeliefert & bemerke ich wie die Listen, sowie sie sind.

Mit allen Grüssen

Ihr ergebener

Bälle [illegible] Dimensionen
[illegible] Einsenkungen [illegible]
in meinem neuen
Freiwasser Asphalt
Ihre Listen
5 Bälle
Brief an mich
Ihre Adresse

157

Messrs J. Hy Schröder & Co, who only pay you on receipt of an invoice containing all these measures, for I absolutely refuse to have any thing at all to do with an account in feet and inches. If you accept this then please inform me at once of it. If you accept and execute this order in every respect to my fullest satisfaction, then you may firmly rely upon getting a large business for future, for I shall in that case warmly recommend you.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

Hy Schliemann

London 25th Sept 1869

Messrs J. Hy Schröder & Co

Dear Sirs

Confirming my request of this day I beg leave to inform you that I have drawn upon the Chyan Bank for £294.- O/C Sterling No 11604 for £294.- O/C Sterling Please note my credit is short Messrs Chas Russell & Co 25 Wall Street, Orders to be sent to the 25 Wall Street Office for the present. I received yesterday your letter of the 23rd inst. & am much surprised to hear the Messageries Maritimes refuse to forward them to Smyrna for less than 1000 Francs. I regard the Messageries Maritimes as the Friends and Servants of the Public and do not believe that they will refuse to pay the Invoices the Forwarders can settle with them, which Forwarders can settle with them, which I do not doubt they will do. I am willing to pay the Messageries Maritimes for the Packages to Smyrna but not for the Measurements. I am willing to pay the Messageries Maritimes for the Packages to Smyrna but not for the Measurements.

London 25th Sept 1879

Messrs Chs Bufsell, Gibbs & Co
75 Wells St, Oxford St

Dear Sirs

In reply to your letter of 18th inst I accept the offer you make me to deliver me, in strictest accordance with my schedule of sizes, all the thick polished plate window-glass required for my new mansion at Athens, to be packed with abundant straw and utmost care, in very strong small cases so as to avoid breakage; and to be put free on board the steamer of the Messageries Maritimes Françaises, whose office is in Cannon St; Bill of Lading in my name at Athens. As the freight is always much cheaper here I beg you to stipulate in the Messageries office as cheap as you can and to prepay it. This item will be refunded to you by my bankers Messrs J. Henry Schröder & Co in Lothbury, with whom you are duly accredited for it as well as for the cost of the glass amounting to £176.6/2 less 5% or say £167.10/, and this sum is at your disposal on delivery to them of Invoice and Bill of Lading. But this whole transaction is of no effect and perfectly null and void as long as you do not write me a letter in which you give me a most exact and accurate copy of my schedule of sizes in mètres, centimètres and millimètres and guaranty to deliver the glass accordingly. I then deposit your letter, with all those sizes written

I must still make a condition that you fully apply to the Messageries Maritimes and to no other Company

159

London 29 Sept 1879

30 Sept 1879

Messrs J. & H. Schroder & Co

Dear Sirs

I beg to enclose you the 2 bills mentioned in my letter of yesterday's date, for acceptance, viz

7 m/ Bills on Mexico $ 5 Bankers St. Michel Paris

and later on Athens.

I credit you the following drawings

No 11605	£ 8 —	on	Frank Calvert
" 11606	" 35 —	"	Isabel Cooper
" 11607	" 15 —	"	John Astley
" 11608	" 8.7/	"	Georges Ch.
	£ 66.7/		

Believe me

Dear Sirs

yours faithfully

J. Schliemann

Telegramm Herr Dr Meyer

In Beantwortung Ihres Schreibens ist mir nicht klar eine Wechselreiterei zu sehen, da ich Ihnen bisher Vorlagen über Ihre ursprünglichen Tratten machte, welche Rechtlich zu protestiren waren, in der Hoffnung Sie würden Ihre Ordre in Ordnung bringen, was jetzt nicht mehr nöthig ist. Ihre Wechsel sind Ihnen einfach behufs gerichtlicher Sperre Ihrer Tratten gesandt worden, will aber gleich Ihnen Ihre Wechsel zurücksenden. Ihre Depesche kam nicht bevor Ihr Brief fort war.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

5 Boulevard St. Michel

Paris

160

Paris 6 Oct 1809

Messrs J. Thos Sebille & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favors of 4th inst
in answer to which I beg leave to repeat
the cheques drawn upon you
for £1601 2 25 0 J. Thos Sebille
24 . . 1602 . 28 . Lord Longford
. . . 1603 . 10 . W. Orr
25 . . 1604 . 24 . Clark Giuliano
28 . . 1605 . 8 . Frank Calvert
29 . . 1606 . 30 . Robt J. Cooper
30 . . 1607 . 15 .

Kindly advise me when these are received by you and the
12 days sight of them have elapsed without different is
has been by mistake to the debit of your drafts
before you. I am

Dear Sirs
yours faithfully
[illegible]

Londres 20 Sept 09

Mon cher Monsieur Barney

Voici votre ordre signé par Mr Thos
Sebille abaissé par Mr Cooper.
Sachant que vous avez quelques affaires
Pour Lyon, je crois devoir vous dire
Que Mr Sebille a encore signé
Un Mandat en faveur de Mr Orr
Pour 1000 £ Sterling. Il y a un Mandat pour
Mr Orr. Pour Lyon aussi pour vous
avez bien soin d'endosser.
C'est dommage que Mr Sebille
n'est pas sur le Lieu.
Je pars pour Boulogne et
vous verrai à Paris
à vous cordialement
[illegible]

Paris 6 Oct 1879

5 Boulevard St. Michel

Mein [illegible]

[illegible]

Paris 8 Octbre 1879.

Messieurs L. Schultz & Klug

Bordeaux

J'ai bien reçu votre lettre du 4 avec
et j'en prends bonne note. Pour l'impor-
tance de votre facture veuillez vous rembourser
vous même sur Messrs E. Erlanger & C
pour mon compte sur Messrs E. Erlanger & C
de Paris. Si le vin est bon vous aurez bientôt
d'autres ordres. Agréez, Messieurs,
mes civilités empressées

[illegible]

n'écrivez s.v.p. à Athènes

Paris 8 Oct 1879

Messieurs C. Erlanger & Cie Paris

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre d'hier et de vous assurer que tous les payements que vous y avez énumérés ont été mis à votre crédit. Je vous crédite en outre de f 500 — mon chèque de ce jour

Je prends bonne note que M. Kalkmanières d'Athènes ne vous doit plus que f 6327 et que vous lui accordez sans nouvelle garantie un nouveau délai. J'ai mis à part pour vous le solde.

Veuillez agréer, Messieurs mes civilités distinguées

Hyblbleman

Je me permets d'accréditer auprès de vous Mr. L. Schulte à Köln le Rhin pour [illegible]

soit quatre ou cinq cent francs

ff.

3 Oct 1879

Monsieur

Veuillez prendre note que j'ai contracté avec le plombier Roger de la rue des Blancs Manteaux de faire les travaux suivants pour la somme de f 260 (Deux Cent soixante francs):

33 rue de l'Arcade

Tuyau de descente à remplacer; remplacer la bande zyphoïde par une bande de 0,13 Cm; remplacer toute la terrasse en plomb de trois millimètres reparer et mettre à neuf la gargouille au siège des 4e étage

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

Hyblbleman

Monsieur Bezanson

163

163

Ferdinand Neuzaïdi
Lè Neuzaer Fernière

Dapolanezieu
vèle pardie Jackiser vèle ăzze ĕfole ezpère
qèi eapazèle imaqueiraele ĕauze vèiée Jocapzie

Ezzièzeu

Athens 16th Oct 1879

Dear Mr Calvert

I have to thank you for your letter of 7th and hope you will have a very pleasant journey [illegible] Pendeli. I am sorry that you will not be able to stay longer in Athens. I hope you will be able to come again, when I can, for my own [illegible] to see you and your family. I have to add a small discussion with the Hanaï for a piece of ground from your house [illegible]

yours very truly

Ky Timoni

How you like Athens
now after Hanaï?
Have you been at Parlas and what do you
think of the exploration?

165

Ἐν Ἀθήναις 16ῃ Οκ 1879.

Ἀγαπητέ

Παρέλαβον τὸ γράμμα σου ἐχαρην ὅτι
σου γράφω ἔλεος ἐὰν ἔχεις τὸ τείνω ἀπ'
τὸ χαρτὶ ἂν σὲ σὺν γραφὴ ἀπὸ ἐκ ἐχω
χρόνο ἔχω ἀλλὰ πάντα μαζὶ σου καὶ ἀπὸ
ἐν μυστὶ τῶν μαθητῶν ἀλλὰ ἐν
γραμμὴ. Καὶ ἔχω γραφῆ πάντα ἀπὸ. Τὸ
κτίριο μὲ ἀπὸ πάντα μαζὶ ἐν χρόνο τὸ γράφω
γράφει τὸ ἔχω. Γράφω ἀπὸ ἐν χρόνο
ἔχω ἀπὸ μαζὶ σου καὶ ἀπὸ ἐν χρόνο
παρὰ πάντα μαζὶ γράφω.

Η Σαρία καὶ ἐγὼ σὲ γράφω καὶ ἀπὸ τὸν Πέτρο
σου γράφω γράφω ἀπὸ ἐν χρόνο νὰ μάθω
ἀπὸ τὸ ἐν ἀπὸ ὄνομα: Λαοπέδων, καὶ
Λεωφόρων ἀπὸ ἐν χρόνο ἀπὸ Πρόσφυγα.

Πάντα σήμερον ἐν χρόνο ἀπὸ Ἀθήνας

τὸ μαζὶ σου ἀπὸ ἐν χρόνο ἀπὸ Ἀθήνας

τὸ χρόνο ἀπὸ

Athènes 16 Oct 1879

Cher Monsieur le Consul

Après un séjour de plusieurs mois à Londres, où je vais faire les gravures pour mon nouvel ouvrage sur Troie, je viens d'arriver ici avec ma famille. J'y resterai ici jusqu'à Juin prochain pour écrire le texte de mon livre dans lequel vous ne serez pas oublié. Mais pour pouvoir écrire cet ouvrage il est urgent que j'aie en égard les fragments de sculptures ou les petits fragments que vous tenez pour moi. Je vous prie donc vous prier instamment de vouloir bien m'envoyer ces derniers le plus tôt possible, par l'entremise de Monsieur votre frère ici, auquel je restituerai avec gratitude tous les frais qu'il pourrait y avoir.

Ma femme se joint à moi pour vous saluer, à vous et à votre charmante épouse, la bonne santé et la meilleure réussite dans vos travaux pour le bien de notre chère Grèce.

Veuillez agréer, Cher Monsieur le Consul, l'assurance de ma considération la plus distinguée

Schliemann

Athens 16 Oct 1879

Messrs J. H. Schroder & Co

London

Dear Sirs

I beg leave to inform you that Mr. Schliemann will draw to you for the payment of his bills to the amount of £20—, for which I requested them to remit you at sight. Thus please honour their draft to my debit.

I am Dear Sirs

yours faithfully

Schliemann

Athènes le 16 Juin 1873

Chère Maman

Je suis en séjour en Attique, mon cher ami
m'a pris la première pour une
semaine, je vais donner de mes
nouvelles à toute la famille et
vous prie de faire mes amitiés
à tous nos amis. Je suis heureux
de vous savoir en bonne santé
et vous ne serez pas surpris
j'espère que je vous écrive
rapidement de mauvais bien ma
chère mère affectueusement
Votre fils

Athènes le 16 Juin 1873

Chère Maman et Gaston

Mais en séjour de plaisir mon cher ami
m'a pris la première pour une semaine
je vais donner de mes nouvelles à toute la
famille et prie de faire mes amitiés à tous nos amis
je suis heureux de vous savoir en bonne santé
et vous ne serez pas surpris j'espère que je vous écrive
rapidement de mauvais bien ma chère mère affectueusement
votre fils

Athènes le 16 Juin 1873

Chère Maman et Gaston

Mais en séjour de plaisir mon cher ami
m'a pris la première pour une semaine
je vais donner de mes nouvelles à toute la famille
et prie de faire mes amitiés à tous nos amis
je suis heureux de vous savoir en bonne santé
et vous ne serez pas surpris j'espère que je vous écrive
rapidement de mauvais bien ma chère mère affectueusement
votre fils

Athens: October 20th 1879.

Dear Mr. Calvert

I sent you ten years ago a copy of my little work under the title "Ithaca, Peloponnesus and Troy"; and in reply you warmly thank me of the manner in which I made use of your name. You may rely upon it that in perfectly the same manner I shall speak of you and of your great services to archaeology in my present new work on Troy. I can assure you that I would have done the same in my former book on Troy, had it not been for your continual attacks on me and my works. I wish you might read

the copy of my Mycenae which I sent you, in order to convince yourself with what warm gratitude I acknowledge the slightest service or advice I received from anybody.

Some grateful acknowledgment shall be given to you in my new book for any new suggestion you may make to me or any new idea you may give me regarding the Troad.

The levelled side to the south of Yeni-shehir is identified by Mr Sayce with the site of Sigeon and the side of Yenishehir with the [illegible] of Achilleon.

Mr Sayce did the same on his map of 1879 by I think to be a mistake, Sigeon being an ancient city which must have existed for at least five hundred years, and it could not

possibly disappear without leaving large masses of ruins and debris behind it. This is certainly not the case with the site in question because there you see only where the bare rock without any accumulation at all of debris. Achilleon appears by all we know of it to have been a still important place than Sigeon and still the accumulation of debris on the site of Yenischehir averages 15 feet. I therefore stick to my opinion that Yenischehir must be the site of Sigeon and Koumkale the site of Achilleon. Mr Vayer mentions that you have discovered another Hissarlik opposite Bounarbashi on the northern side of the Scamander, but although there seem marked on Kiepert's map I visited them but found there no accumulation of debris whatever everywhere the bare rock. The walls however make the impression of great antiquity: Please inform me what has given Mr Vayer the strange idea that Troy has been flooded. That is altogether impossible the gate of Troy being more than a hundred feet above the level of the sea. Regarding the primitive entrance to Troy our friend is certainly right in maintaining that it cannot have been by the gate which is directly found on ancient debris 25 feet deep. I understand Mr Vayer that the primitive entrance has been from the side where very few rocks stand and that is very possible but impossible to prove and therefore wonder how our friend can maintain it with such confidence. The east side of Troy is known but that is with the exception only the south East angle is known by you. Believe me

Ο Δεκέμ 8 Ιουν 1877.

Αγαπητέ κύριε Ιάκωβε

Παρακαλώ συνεχίστε να στέλνετε τα γράμματα σας στην Αγγλία, διότι μπορεί να λείψω για τις επόμενες εβδομάδες μου, διότι έχω σκοπό να επισκεφτώ τον Αλέξανδρο να δω αν μπορεί να μου δώσει δουλειά εδώ κοντά στο Λονδίνο. Αν δεν μπορεί να μου δώσει δουλειά εδώ κοντά, τότε θα πρέπει να ξαναγυρίσω στο Γλασκώβη. Αν και δεν θέλω να φύγω από εδώ για τόσο καιρό, γιατί έχω πολλές δουλειές να κάνω εδώ. Αλλά δεν μπορώ να κάνω τίποτα για τον εαυτό μου εδώ. Αν δεν μπορεί να μου δώσει δουλειά εδώ κοντά, τότε θα πρέπει να ξαναγυρίσω στο Γλασκώβη.

Ο Δεκέμ 8 Ιουν 1877.

Αγαπητέ κύριε Ιάκωβε

Παρακαλώ συνεχίστε να στέλνετε τα γράμματα σας στην Αγγλία, διότι μπορεί να λείψω για τις επόμενες εβδομάδες μου, διότι έχω σκοπό να επισκεφτώ τον Αλέξανδρο να δω αν μπορεί να μου δώσει δουλειά εδώ κοντά στο Λονδίνο. Αν δεν μπορεί να μου δώσει δουλειά εδώ κοντά, τότε θα πρέπει να ξαναγυρίσω στο Γλασκώβη. Αν και δεν θέλω να φύγω από εδώ για τόσο καιρό, γιατί έχω πολλές δουλειές να κάνω εδώ. Αλλά δεν μπορώ να κάνω τίποτα για τον εαυτό μου εδώ. Αν δεν μπορεί να μου δώσει δουλειά εδώ κοντά, τότε θα πρέπει να ξαναγυρίσω στο Γλασκώβη.

Ἐν Ἀθήναις 9 Ὀκτ. 1879.

Νικόλαε

Ἐδῶ ἐσχολάσαμεν ἡ
ἔχω μεγάλην χρείαν ἀπὸ σᾶς.
Χαρὰ ἀπὸ ὅσους ἔχω εἰς ἐφαρμογὴν
παραλαβὴ. Ἐξάνθους νὰ μοῦ γράψῃ ἀπὸ
ἀριθμοὺς ἀρχεῖα δὲ διὰ ἔχομεν καιρό.
Ἀγαπᾷ ἐξάνθους. Ἂν δὲ μοῦ γράψῃς τὸ
νόημα ἀπὸ ἐκεῖνα διὰ ἐλθοράδα.

Δυσκολία ὅπου μὲ ἔχει νὰ λάβω ἀπὸ
ἀπὸ ἔναγρον λογαριασμὸν νὰ
μὲ γράψῃς καὶ ἀγοραίους. Ἀλλὰ εἰς ἀπὸ
ἀπὸ ἀπὸ διὰ ἄρχομεν μοῦ ἔχω λόγια νὰ
γράψω ἀπὸ ἀπὸ ἀριθμοὺς ἀπὸ ἀπὸ μοῦ γράψῃς
ἀπὸ νόημα. Χαρᾶς.

Athens: October 23d 1879.

My dear Professor Sayce

Mr Schliemann and I have read with
[illegible] pleasure your most interesting Letter in the Athenaeum of the 11th inst. which is a death blow to the Troy Bunarbashi theory, and of capital importance to science. However a few words to what we have to give the palm to your sagacity or to your deep learning. Allow me however to make a few remarks: The two tumuli which in your opinion are missing before Hissarlik, really exist. The one is the mound you refer to between Pashatepé and Hissarlik which I explored the other is the tumulus of Ilus immediately to the north west of Kumkoi on the right bank of the Califatly stream, which I also excavated. Unfortunately Mr Calvert seems to have had no knowledge of its existence otherwise he would have pointed it out to you. This latter tumulus lies evidently one line on the left bank of the Scamander when it still flowed in its ancient bed which is identical with the Kalifatli branch and which was flowed eastward and joined the Bunarbashi branch. Mind 12 tumuli in the Troad have hitherto been excavated. And in none of them a trace of cremation or burial could be detected; the fact goes far to prove that the tumuli of the Troad are not sepulchral monuments to commemorate some great deeds. All these tumuli except certainly that of Ilus Pashatepé might long before Homer in Homeric time it was a custom to heap tumuli on the roles of the dead and to

therefore more liberal use of the Trojan tumuli for his funerals, thus it is no wonder if he considered even natural mounds such as the aforesaid and the tumulus called Hagios Dimitrios Tepé as tumuli heaped up by men. You say that only one half of the brick city has been burnt; you may be right if you include the suburb outside the eastern wall; but of Troy proper within its walls only the South western angle shows no traces of the conflagration. As we have found out in this year's exploration Troy has at least partly been rebuilt six times but it was succeeded by a stone city in which we found no traces of brick and then by one more prehistoric city whose houses appear to have been of wood, and on the top came the Hellenic Ilium. You are right that the Trojan wall in no way followed the course of the stone wall beneath it and I agree with you that the latter belongs to the people of the first and lowest city. Had I been with you I would have called your particular attention to the slanting position of the layers of debris in the lower stratum of the first city just north of the tower as well as to the enormous stone building immediately north of those debris. In fact all the modern archaeologists believe that the very first inhabitants had no outwall at all. Your statements so perfectly confirm my conjectures based on the pottery. I shall endeavour to divide the lower stratum which has a depth of 20 to 23 feet into two different cities and to give the pottery of each separately in my new work. The remains of which you speak which runs straight across the entrance of the gate in three thousand

west Section. Ramsay and I are agreed with you that both the gate and part northern wall of the lower city primitively was built by the second people of the first city and that the Trojans who came afterwards and also built the smaller stones mainly completed the gate and built the towers; that the entrance to the ancient city has originally been from the site of my trenches; is very probable, but impossible to prove I think. I also agree with you that the portion of the great wall which we saw in a great depth on the north side of Mr Calvert's field belongs to the second stone city. I sent Mr Calvert ten again some funds to proceed to the excavations at Hanai Tepé, but as I have to insert in my work both descriptions of the excavations and their plans I should not like to continue them longer than till December next. The deposit with those discoveries you called Mr Calvert on the mound opposite Bunarbashi on the farther side of the Scamand, the second Hissarlik was seen as far back as 1829 by Admiral Spratt as shown map it is indicated. You are right a marble temple probably in honour of Demeter once stood on the foot of Hagios Dimitrios Tepé. But there being no accumulation of débris at all on its ruins which lie on the limestone there are no excavations to be made. You know that I explored the adjoining tumulus and found it to consist of limestone and altogether natural.

Ah I have your manifold [illegible] and important suggestions I hardly dare to submit to you, my wife and myself but I shall make free to send

you the first proof and shall feel very grateful to you indeed if you will make to them such additions as you think proper, any observations you have to make any advice you have to give shall be put to your credit but now tell me how your precious health is; nothing could give me more pleasure than to hear that you are perfectly well. Our mutual friend Professor Mac Vicker told me that you intended to do the Alps, pray inform me if it is so and how long you will be absent. He seems very anxious to be very fine and as we visit in common shortly will all unite upon you. So cordially you for the signal service you have rendered to Science by your visit to Troy and by your important communication to the Museum

I remain with high esteem for your good health.

Yours very truly.

Wien 23 Octbr 1879

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig

Auf meiner Reise von Paris
finde ich Ihren Brief mit der
Rechnung, worauf mir M 716.90 zu
Ihren Gunsten bemerkt. Ich habe diesen
Betrag durch H.H. Schröder & Co auf
Sie anweisen, worauf Sie mir die Note für
meinen Brief. Die Rechnung fand ich vor,
nicht aber den Brief, der mir auf der
Reise verlorengegangen sein muß. Ich
bitte Sie um Abschrift davon. Ich erinnere
mich daß Sie mir meldeten es seien 550 Ex
von Lykiens Reisen verkauft & daß Sie
sich mit M 3500, wenn ich mich
nicht irre, belasten. Sie sagten mir aber
nicht wieviel Exemplare die gedruckt
haben, in Folge dessen wir jetzt stehen
sind. Auch wünsche ich die Ihnen übrigen
Exemplare Murray & Hachette's Reisen zu
einer Rechnung Dresden einbinden zu
lassen als ferner wünschen.

Es hat mich sehr interessirt Ihre
Ansichten über die ganze Behandlung
der Ausstellung in die Länge hören

175

в Москве 23 Окт 1819

Милостивый Государь

Михайло Константинович

Почтеннейше писано Вами от 23 м/с произвело у меня в душе большую радость, ибо мы с трепетом сего ожидали известия о Высочайшей Вашего Императорского Величества милости, что мы заслужили тем своим ревностным старанием обрадовать Вас за открытие наваляции в Сибири. Чрезвычайно жалею что не в силах Вы сами быть в Москве для своих работ наших Здесь и Каменных строениях. В прошлом 1818 году писал Вам по окончании всех своих дел и что осталось в Москве, вам задержаны в целости и ни одно не должно было сгнить, не смотря на то что были очень много у меня.

Сверх Вам оказанной Вами с Императорской Высочайшей милости Вы мне не прислали ничего, что я

Москва 31 Окт 1819

Schröder & Co

Hamburg

[illegible]

№ 716.90 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

А Ваше дело здесь записку ниже.

„La Chine et le Japon", Paris 1867 все распродано

„Ithaque, le Péloponnèse et Troie", Paris 1869 chez C. Reinwald 15 rue des Saints Pères

„Ithaka der Peloponnes u Troia, Leipzig 1869 chez F. A. Brockhaus

„Antiquités Troyennes", Leipzig 1874 chez F. A. Brockhaus

„Atlas des Antiquités Troyennes, Leipzig 1874 chez F. A. Brockhaus
avec 1400 objets photographiés

„Mykenae" — с 700 рисунками предшествующими открытиям кладов
царских гробниц в королевских могилах в Микенах
Leipzig 1879 F. A. Brockhaus

Все Ваши книги изданные в нем.
можно в Лондоне у John Murray
50 Albemarle Street.

Присланною Вашей милой супруге
фотографии нашего нового царского дворца в Афинах, конечно с
подробным чертежом, что весьма облегчило ее чтение будет 10½ листов с
стеклами и дорого стоит. Некрасивое изображение милой Вашей супруги
и уважаемой Вашей матушки Frau Dr. Nat. Lemcken. Со следующей почтой
пришлю Вам весьма сохранившийся труп и всего хорошего остаюсь
Милостивый Государь
Вашим покорным слугой
Шлиман

адрес Dr H. Schliemann
Athènes
Grèce

Athens 23 Oct 1879

My dear Prof Fergusson

I have written to Brockhaus in such a way that I have no reason to doubt regarding your question all is now in order.

From Mr Murray I received no letter.

To provide for the emergency that he did not find the photograph of the cabaan in which the treasure was found, I send you enclosed a copy of it begging you to get it engraved at once.

Pray arrange it that (all the engravings be sent to me as quickly as possible, for I am waiting up my work and need them

Yours very truly

H Schliemann

Athen 23 Oct 1879

Sehr geehrter Herr Stallenhoff!

Ich bin endlich heute im Stande Ihnen meinen Mediatus f. 7.800 Mark Netto über die Summe in Ihre bekannten 9 (nicht 10%) Kommissionen senden, wonach ich bitte die Bestellung in Empfang, welche Sie mir über verschiedene Bücher übermachen die Sie mir letzthin Preis stellt. Ich bitte ich sie mein Interesse wie Sonnenklar ist allwegen die Kosten für die selbe entrichten, die besorgen. Ich sende Ihnen für diese also einen gemeldigen Rest von den gesandten Preise. Wenn Sie noch gute Preise für ein Band über Verbindung mit dem Piraeus, Canal Amphissa bis Volos bekommen die mir gütigst bei Belegung [illegible] in Preis.

Wenn Bertini die letzten Musiken meiner Bibliothek gesandt hat bitte sowohl ihn gütigst eine schöne Empfehlung machen falls mache er sich über in den Räumen wo die gesandten Interessen für mich sind. Ich bitte [illegible] für 150 Bedienten [illegible] über die für 200 [illegible] Thalern [illegible] Griechen, wenn

Athens 25th Oct 1879

My Dear Mr Francis

Please accept Mrs Schliemann's and my most cordial thanks for your very kind letter of 1st inst.; in fact we are at a loss how we shall ever be able to reciprocate so much kindness. Pray, express also my best thanks to the Honorable John K. Porter and the Honorable C. Smith who endorsed and sustained your application.

I would of course not accept the consulate otherwise than without salary. By the way in which my books are received in America I see that I have there many thousands of friends and admirers, nay, I am sure every educated American knows my name. Every body there knows that my appointment would only enrich the country, and therefore there is not such a fool found in the States as to calumniate me. But he is somewhere, I believe he is now in Switzerland; in one word he can be impossibly any body else than General Reed, who, carried away by his vanity desired to take my place here as Chargé d'Affaires at any cost and was willing to serve without any salary. If I were appointed Consul General I would of course lose no hope of keeping her post here, therefore I would beg you to read your sarcasms advocated in the N.Y. Herald against General Reed, who was then still here as Chargé d'Affaires, but I took at once written to the Department &c. &c. and as a most ignominious crime my having kept the foreign treasures to myself instead of handing them with the Turkish Government, he will at the same time have assured the Department that the U.S. would come into serious complications with Turkey by my nomination etc. I think that every body, who is not a Turk, is grateful to me for having saved the treasures from certain destruction, but Gen. Reed will have employed it as a weapon against me to shatter my reputation. He still now feels certain to return [illegible] as minister resident of general Grant is recalled, therefore [illegible]

must have me out of the way. If you press upon Evarts to tell you whether the party who sent in the protest - you heard you will hear that it is he. He talks continually of services & real rewards he intends to make, in fact so much so that the Greek Archæol. Society made him Honorary Member, but never gave them a cent; he never made an excavation and still he is so jealous of me that he could crucify me.

I believe Mr Evarts does not act wisely to listen to such denunciations. I offered myself thinking that I could be very useful, now the U.S. may thanks my nomination would be obnoxious. Well let them think to their opinion, I certainly do not lose by it.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards to you Mrs Francis, your son and your daughter and I hardly will for your good health and prosperity. Believe me

Your most obedt Servt
H. Schliemann

Dear Sir,
Time is in Stuttgart, where
he will return in a week.
I will deliver to him your
greetings
I am working very hard
at my new Troy book.
Dr Schliemann

Honorable John M. Francis
Troy

Athens: October 30, 1879

Messrs John Henry Schröder & Co
London.

Dear Sirs

I confirm my telegram of 27th inst. by which I begged you to send me my eighty shares of the National Hellenic Bank merely registered and without insurance. Mr Pericles Sendosperides will have sent to you a list of the 15 bonds of my nine per cent Hellenic obligations which have been drawn. After having cashed the coupons on these bonds I beg you will send me weekly, via Brindisi, fifty of these obligations under insurance, by post. I should be to receive the first fifty bonds quickly. Please therefore to cash the coupons as soon as possible.

I remain, Dear Sirs,
Yours faithfully

[illegible] Oct. 30, 1879

Messrs Charles Scribner's Sons

743 & 745 Broadway

New York

Dear Sirs

I beg you will kindly see if you have already sent a copy of my Mycenae to the Honorable John A. Francis, in Troy New York, if not please send him one at once debiting me for the amount. I am so hurried up in my office busily engaged in writing up my notes made in Troy, which will have place in the Appendix. All the Summer I have employed examining the various museums of Europe having new photographs of my Trojan collection exhibited in the South Kensington Museum, examining the manufacture of all the gold ornaments most carefully with the most competent English goldsmiths of Antiques, getting assayed all the metals by the assayer of the Royal Mint; all the stone implements by the Keepers of the Mineral Department in the British Museum; all the pottery both of the most celebrated master of the different

ent. Besides I have most carefully examined and reperused all that has been written by ancient and modern authors on Troy and I have taken notes, and I am therefore able to write now a complete Scientific work on the subject, which I flatter myself will answer all the exigencies and elucidate the matter completely, though that it may remain with all future generations an authority. The New Work will contain the most exact new plans and at least two hundred cuts more than Troy and its Remains. These drawings are now made in London and they will leave nothing to desire. My wish is to make the business with you on perfectly the same footing as of Mycenae that is to say that there be a separate New York edition with the same per centage to me as I had on said book but I never beg you to settle the particulars with Mr. John Murray. I have this year had the great advantage to have to collaborate men Professors Dr. from Berlin and Germany from Paris et collaborateurs on Troy, and Virchow will write on the bronze for the book. We have further now the great advantage of having made to connect to our Troy Mr. Frank Calvert, U. S. Consul at the Dardanelles, who together with me was with the same warm enthusiasm which until autumn 1878 he has worked against us. I have no doubt that the learned letters of the celebrated Archæologist A. H. Sayce in the Athenaeum and the Academy, letters in which he authoritatively defends all our theories will have been reproduced in the American papers

Yours Truly

Athens Oct. 30, 1877.

My dear Mr Clemens

I am not sure if I have sent you a copy of my work in defence, I therefore write today to my American publishers Messrs Charles Scribner's Sons, 743 & 745 Broadway in New York to see & then they have sent you a copy and to send you one at once should it have been forgotten.

When on my way home from India, Africa and Japan I revisited California in August 1865. I plucked myself in the mountains of Mariposa and Calaveras some pounds of a red berry called Manzanita which stops instantly the most inveterate dissentery or diarrhoea and with which I not only cured myself on many occasions but also cured a great many others, nay this berry produces the same effect when ten years old it was reduced to a mere powder. I have no doubt that as it is largely used in California, it must also be known in the Eastern States and should feel immensely obliged to you if you could procure us if not more at least one pound of it. Any expense that may be I shall gratefully and joyfully pay, because our little boy has been suffering for several months from diarrhoea and the physicians have hitherto been unable to stop it

Begging you a thousand pardons for the trouble I cause you, and always happy to serve you in return,

I remain with kindest regards to you and Mrs Francis, Yours very truly,

Athènes le 30 Octobre 1879

Monsieur Emile Erlanger et Cie

Paris

Par la présente je me permet d'ou-
vrir auprès de vous un crédit jusqu'à
concurrence de cinq mille francs
(25000 frs) au taux de trois pour cent
en faveur de M. Periclès Rodopoulos
de cette ville, ce dont je vous prie de
prendre note. J'ai écrit à mon gérant
M. Beaurain de vous faire mon compte
à votre caisse le produit des loyers des
trimestres d'Octobre.

Veuillez agréer Messieurs mes civi-
lités les plus distinguées

Athens: Oct. 30, 1879

My dear Mr. Murray

You must be very busy just now
as you have to do a few days your book sale.
I therefore write only a few words to remind
you if you promise that none of the photo-
graphs shall go to the engravers can be
omitted as otherwise we should have to suffer
the same fearful vengeance which we have now
by Adolf Furtwaengler and Georg Loeschcke's
publication of all the Mycenaean pottery which in
spite of all my regrets and lamentations you refused
to publish, though the cost of the Book would have
been increased by them by a mere trifle.

Looked up in my office and receiving no one
I am now from early till late hard at work writing
up the big Book and I am happy to say that the more
I advance the more I feel my competency to write a
work which will exhaust the Trojan question for ever
which will answer all exigencies and which
will be a book for reference with all coming
Generations. Pray send me the woodcuts as
soon as possible. Believe me

Yours very truly

185

Athènes le 30 Octobre 1874

Mon cher ami Burnouf.

Si je ne t'ai pas encore écrit c'est parce que je suis très occupé à écrire mon ouvrage sur Troie. Comme je t'ai dit j'ai donné dans l'introduction mon autobiographie suivie de l'historique des travaux de Troie. Je donne ensuite la géographie dans laquelle je traite de la manière la plus minutieuse les navigations, les promontoires et les fleuves. En parlant de la topographie de la Troade j'ai déjà pu faire valoir une bonne partie des vos notes savantes auxquelles je met toujours votre nom de marque de reconnaissance pour que rien n'en échappe à votre gloire. Aussitôt que j'aurais fini cette topographie à laquelle j'ajouterai la climatologie, la faune et la flore je traiterai de l'histoire d'Ilium et les théories anciennes et modernes pour et contre, l'identité d'Ilium Novum avec la ville homérique, ensuite je traiterai les résultats des fouilles en commençant par la première ville dans laquelle M. Schliemann reconnaît deux villes parfaitement différentes. Son opinion est parfaitement corroborée par la poterie qui est bien différente dans les couches inférieures de celle que nous avons exhumée des couches supérieures.

de la première ville. Mais je reconnais il m'est difficile de traiter dans mon livre chacune de ces villes séparément et je me permets de vous demander de traiter ces deux villes ensemble dans mon livre. Pour ce qui concerne mon étude de la manière ci-dessus indiquée je diffère de tous ceux qui ont écrit sur Troie jusqu'à présent, mais je ne pense pas pouvoir suivre une meilleure méthode. On n'a toujours reproché que je n'ai pas apporté un ordre dans mes livres mais il me paraît que décrivant par exemple la Macédoine je dois dire à son sujet tout ce qu'il y a à dire, de même si je parle de Simois je puise tout ce qui le concerne; et si je parle en traitant les fortifications des villes et les mesures j'ai besoin de parler de ce fleuve je me référerai simplement à ce que j'ai dit dans les pages précédentes sur la rubrique de chacun d'eux de ces sujets, n'est ce pas. Alors je serai lucide et ne pourrais pas me reprocher de manque de système ou d'ordre? Si vous avez des conseils à donner je vous en conjure donnez les au plus vite; veuillez me dire aussi si j'ai raison de comprendre ce que vous entendez dans votre note sous le mot vague en parlant de la rive d'un fleuve lorsque vous veuillez par ce terme, indéterminé ou quelle autre chose.

Veuillez agréer, et faire agréer par Madame Burnouf et vos charmants enfants, mes compliments les plus affectueux et ceux de ma femme.

Munich le 30 Février 1871

Monsieur P. Benoist

Paris

Par la présente je vous prie Monsieur de verser à la caisse de Messieurs E. Erlanger et Cie de votre ville le produit des loyers du Trimestre d'Octobre. Je vous prie aussi de me renseigner par retour du Courrier sur les locataires de mes petites maisons et de me dire si toutes les reparations que j'avais commandées ont été exécutées. Combien d'appartements y a-t-il actuellement en non valeur 6 rue de Calais ? Avez vous déjà pu relouer l'appartement 5 Boulevard St. Michel, au prix que je vous avais indiqué ? Comment va la maison 7 rue de

Brest et combien de chambres y a-t-il en non valeur ? Je vous dis à regret que à l'heure qu'il est je suis dans l'impossibilité de donner suite à un projet de vendre cette maison parceque j'ai à Londres une très grande somme que je ne sais comment placer. Je ne voudrais donc pas la vendre à présent à moins que vous ne trouviez un acheteur en prix que elle ne coûte soit 220000 francs ou à moins que je ne trouve occasion de faire l'acquisition d'une autre maison convenable.

Mais toutes réflexions à cet égard je vous en prie l'autre je suis en offrant un million pour la N° 34 sur le boulevard Haussmann mais franchement à présent suis bien aise qu'on n'a pas voulu accepter, parceque j'espère que je trouverais quelque chose de mieux. Je vous informerais quand il y a quelque chose à vendre Boulevard St. Michel

Agrez Monsieur mes civilités empressées

Athens 30 Oct 1879

My dear Dr P. Smith

Locked up in my room and receiving no one I am hard at work to clear up my task. But in spite of all my zeal I have not yet been able to do more than 120 printed pages, because it is impossible to do it quickly. But I can see that I am gradually completing to write such a book. But now I do not know whether I have to send you what is ready or to wait until the whole is ready. Nay. I think I ought to have first all the engravings, but as I might cut out the unnecessary photographs and leave them on the whole. We must print at all events on slips. Virchow begs to submit the no. 2 to him. But it is not better to send him the slips?

I hope you are well

yours very truly

H Schliemann

Athènes 30 Oct 1879

Monsieur

J'ai eu l'h[onneur] de recevoir à Paris votre l[ettre] du 7 ou. Le connaissement sur la caisse contenant la bagagère m'est parvenu.

J'éclaudrillera le tuyau de cuivre qui me paraît trop grand. Je vous prie de vous occuper de mesure exacte du diamètre intérieur du tuyau qu'il me faut.

Veuillez bien me envoyer quelques mètres. En recevant cette note je vous adresserai mon chèque sur la banque.

Agréez, Monsieur

[illegible]

Dr H Schliemann

Sign[é] Docteur H. Schliemann

Athènes

Grèce

Monsieur Chevalier

Paris

Athens 30 Oct 1879

Mon cher Théodore Labarte

A mon regret je dois vous dire pour le moment je suis dans l'impossibilité de vendre la maison 7 r. Lubin mais à 430000 (prix qu'elle me coûte) parce que j'ai une forte somme à Londres par je ne vois comment placer dans les magasins il ne faut plus compter, car les grands magasins tuent à Londres les petits. Si donc j'achète une nouvelle maison je crois qu'il n'y a pas de magasins à moins que je ne mette les capitaux des Bureaux.

Agréez mes amitiés

mes civilités à Mme Labarte

W Gladstone

Athens 30 Oct 1879

My dear Mr Fergusson

Brockhaus undertakes to publish your excellent pamphlet and is now printing it.

The glass has been shipped, the cost is £167.10/, on which I promised the secretary of the R. Society of Br Architects £3.4/ for which I hand you my bill. Please indorse it to him, for I have forgotten his name.

Pray, order the engravings, say one set of them be sent to me promptly.

We have here complete summer.

Yours very truly

W Gladstone

Athens 1 Nov 1879.

My dear Sir

I am exceedingly sorry to disturb you but having now nearly read the proofs in my M.S. where I have to speak of the [illegible] I should feel immensely obliged if you would send me your most valuable note on this important subject. As I have no fixed residence to which I might direct in the evening, would it not be that I [illegible] you from time to time letters for the time as I did in 1876? With kindest regard to you, Mrs Hadden and your splendid children

Yours very truly

W Gladstone

to give me my own work in Troy. Murray thinks it should be called "Most recent discoveries in Troy." But I am of opinion that as I add Ithaca with plans and photographs in an Appendix I ought to change the name altogether and call it "Ilium and Ithaca." Please think of it and give me your advice.

I am very hard at work to write up the manuscript but must own busy it became is must be well done. I think it better to print it first in slips as Newton, Max Muller, Sayce, Virchow did to add valuable information. You will have seen Professor A. W.'s letter both in the Athenaeum and in the Academy. They are too interesting for the German press not to reproduce them. So I hope the they have appeared in your papers will have been read by the German public with all the attention they deserve. He proclaims that I discovered Troy and I think already now this opinion takes ground all over Germany, as it has long since done in England and in America. The Burnabashi theorists are now silenced for ever and can never open their mouth again. Now the only question is whether Troy has only existed in the Poet's imagination or in reality. If the latter is accepted Nicaragua must and will be universally acknowledged to mark the site. I hope you are not in a great hurry with the article. I promised you to your paper, as first time must I have

in readiness I work. We've now done the [illegible]

Athens: Nov. 14, 1879.

F. A. Brockhaus, Esq.re
Leipzig

Dear Sir.

Confirming my respects of the 28th ult. I have to acknowledge the receipt of your letter of 20th Oct. from which I am glad to see that the cost of the plates for Professor Fergusson's pamphlet will not exceed M. 150 or 170. That is a very small amount and well repaying of course as any money you have to spend previous thereto in enriching the book matter. You are not to know Professor Fergusson; he is the celebrated author of a long series of most valuable books on Indian temples, Babylonian antiquities, Architecture, ancient and modern but particularly on Jerusalem, &c. Some years ago Dr. Schiff in Munich had a long dispute with professor Hitzig in Berlin about the Moriah of Omar in Jerusalem of which the latter maintained that it was of Arabian architecture, whilst the former asserted and at last victoriously proved that it was a Greek Church of the 4th Century A.D. he told the valuable information from Fergusson's book on Jerusalem, though he did not acknowledge it. Allow me to say that the publication of this pamphlet is too unimportant. You better take it on your own account without any participation in the cost or in the profits. I shall buy of you a good number of copies for distribution among my friends. Be please get it done quickly. It will oblige me very much that I have

Athens. November 1, 1839

Messrs John Henry Schröder & Co.

London

Dear Sirs

Confirming my respects of 30th ult. I have to acknowledge the receipt of your favour of the 23 Oct. covering bill of lading and sundry documents relating to ten cases polished plate glass shipped to me by the Messageries Steamer Via Marseilles, the cost of which £177.7.5 11d I have credited you with thank for. 2nd ult. I also credited you £1.7.5 2d for insurance and £2.2.5 0. for subscription a Sundry papers. for the above bought I debited you £57.9.5 2d per 30. ult. for American Coupons as advice £97.9.5 7d per 11th ult. paid by Mr Murray.

I would beg you to inform me when you will again have Matanzas Sapanilla R.R. bonds which might be bought 20%: also whether any prime American Securities such as Connecticut, Ohio, Rhode Island shares and State Bonds could be bought in your market and at what prices.

Believe me, Dear Sirs, Yours faithfully

Athens: Nov. 1, 1879.

My dear Dr Smith

Since I wrote to you I have continued to write a manuscript of my work on Troy; but with all my good will I cannot be quite systematical. Having to bring in too many different things, so for instance after having given the topography of the Country in general I placed myself on the top of Hisserlik and described minutely everything I see in all directions, giving at the same time continual references to ancient authorities. Perhaps you will say this ought to come into another place; but I am afraid I shall not find another more convenient point where to put it. This makes me a little afraid but I can not help it. Please tell me by return if not if you can give me the solemn promise to write a good review to the work; for allow me to say that to me you write for my Mycenae is most

incomplete and has brought on me criticisms and reproaches from all sides.

Believe me, my dear Doctor,
Yours very Truly
H. Schliemann
etc

Heinrich Schliemann to Sir Edward Thornton, 1 November 1879

Athens 1 Nov 1879

My dear Mr Layard

I am exceedingly sorry not to have seen you since the article in the Times. At the particular request of Prof Charnay I wrote it, and was induced to [illegible] in order to [illegible] Layard told that he had received a letter from you, but that he was [illegible] you were not a sufficient authority in such matters. I assured him that you had asked my advice on every subject, and I thought I had fully satisfied him, but as I did not see the article, I am afraid he did not believe me or was sufficiently versed in such matters. But why did he not tell me to request you to write the article? I am much vexed about it.

Yours very truly
H. Schliemann

Athens 1 Nov 79

My dear Mr Cooke

As you think my new work is a dangerous concern, I repeat to you that I joyfully consent to pay all the cost of bringing it out and to give it to you in commission.

To the text on Troy I intend to add an appendix of 50 printed on Athos with a small map and a plan, also an view of the ancient Cyclopean city I discovered there. I propose to call the book, just so as friend Max Müller proposed in long since, "Ilium and Ilium" i.e. Troy and not Troy.

Wishing you a splendid bookstall on the 10th inst I remain

my dear Mr Cooke

yours very truly

H Schliemann

Athens 1 Nov 1879

Professor Jowett

Master of Balliol College

Oxford

Athens 1 Nov 1879

My dear Miss Cook

To my greatest regret it is out of my power to read and long letters as you write me, because I have [illegible] of work before me. We hope to see you next spring

yours very truly

H Schliemann

Athen 1 Nov 1879.

Hochwürdiger Herr Präsident

Ich bitte mich die Eröffnung [illegible] gefälligst [illegible]
[illegible] Oder, womit Sie die Güte haben mir das Diplom
als Ehrenmitglied des [illegible] Historischen Vereins
Oberpfalz & Regensburg zu übersenden. Ich [illegible] mich
mein [illegible] bald meine Arbeiten [illegible] gefällig
[illegible] gewidmet werden, & sage Ihnen & dem [illegible]
dem hist Verein für die mir erwiesene [illegible] meinen
ehrerbietigsten Dank.

Ich empfehle mich [illegible]

ganz ergebenst

[signature]

Herrn Hugo Walderdorff
Präsident des Historischen Vereins
für Oberpfalz & Regensburg

Wien, 1 Nov 1879

Hochgeehrter Herr Präsident

Ich bitte Sie, meinen [illegible] Austritt aus dem
Wiener Tonkünstler-Verein gefälligst zur Kenntniss
Ihrer Mitglieder bringen zu wollen.
Ich bin Ihnen für Ihre freundlichen Worte
bei meinem Abschiede aus dem Vereine sehr
dankbar, und ich spreche es mit Befriedigung
aus, dass ich mich in meinem Wirken
für den Verein, dessen Präsident Sie sind,
stets von Ihrer Seite der freundlichsten
Unterstützung erfreuen durfte.
Mit vorzüglicher Hochachtung
und ergebenst

Ihr

Ergebenster

Dr. Eduard Hanslick

An den
Herrn E. K. Eckert
Präsident
des Wiener
Tonkünstler
Vereins

Kiel, 1 März 1879.

Hochgeehrter Herr Präsident

Ich bin in Besitz Ihres geehrten Schreibens
v. [illegible], und sehe die Gelegenheit um ein Empfeh-
lungsschreiben [illegible] in Magdeburg vorzustellen
der mir Professor Archiv der Kaiserl. Deutschen Archäol. Institut
Geschäftsführer [illegible] zu übersenden. Ich sage Ihnen meinen wärmsten
Dank dafür, dass Sie mich mit dieser Empfehlung
beehren, und bitte Sie mich einer gefälligen
Antwort gefl. baldigst [illegible] zu wollen.

Ich empfehle mich Ihnen,

mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ergebenster

Schliemann

Herrn Geheimrath Professor Lepsius
Präsident des Kaiserl. Deutschen Archäol. Instituts

Berlin

Athènes 9 Nbre 1879

Monsieur

Je vous ai déjà écrit au sujet du capitaine Eugène Saïd à propos de la question du Bord de midi, que ce fumiste examine les cheminées et fasse la réparation. Mais que le prix en soit fixé d'avance et que l'obligation soit imposée au fumiste de recevoir son argent le soir le travail terminé. Les cheminées sont toujours bien ramonées ; impossible qu'il y ait donc autre chose qu'un petit inconvénient qui un fumiste habile peut faire disparaître de suite.

Je veux que cette réparation se fasse de suite et vous prie de vous entendre de ma part à ce sujet avec la personne qui m'a fait les demandes ci-dessus. Veuillez m'informer à quel prix vous aurez pu vous entendre avec le fumiste.

Dans l'attente de votre réponse à ma dernière je vous prie

Monsieur

mes meilleurs empressés

Schliemann

M. Pittakis

198

Athens 8th

London

Dear Sir

I am exceedingly sorry to inform you that with the utmost care you could for me must absolutely have committed a mistake, the day being the first cold day I put it on but found that it is of too [illegible] order circles too narrow in the neck and on the breast, also by far too wide in the shoulders. It appears that this coat has never been made for me and has been given to me by mistake. This is also the opinion of Mr Schiemann whom I asked to [illegible] Another if had possibly come from you. Inside this is written by the writer; who finds that such a size [illegible] hardly amounts to one in a thousand & it is therefore absolutely necessary that this coat is given to me as I cannot & will not keep it & return it to you at once as it is not for the measure supplied & to export. As I perfer bringing it back - you a very fine circle in the [illegible] in spring or summer next year; but I suppose I am greatly disappointed hoping to have had a very warm coat against winter and have nothing at all. But I am better off than the circle when although you know the [illegible] object is that on the 19th December for the Christmas Day I look the very greatest need of the clothes you have [illegible] for me you dispatched them from London as [illegible] your knowledge does not allow for the South. In consequence having only got my winter clothes from you on the 30th of June this year, and I have no doubt that the same will be the case with the present winter coat.

Believe me, dear Sir,

Your most obedient servant

Athens, Nov 9th 1877.

My dear Dr Meyer

I am delighted to have from you a letter like that you have safely reached the end of your undertaking & got to Berlin. I hardly wish that you may fully enjoy the beautiful city, my & every good pleasant journey I make in my life and I have made many in different parts of the world, I never gain the pleasure of the journey. I have already, as you say, received a letter from Mr. Bendall, & enjoy the various little sentences & pictures of our Egyptian pamphlet and I have considered it over & over. In the new sheets my manuscript will be ready in February; you & Lepsius, I see are very ill. We all must do our work with vim energy from early life but if it is not ready in February it certainly is not my fault. Now then if it is not ready that is no disgrace.

If you & Lepsius & make the translation the sheets you propose & communicate to Bendall the only thing the manuscript has been finished. If you "stop" you may of course do so. I enclose a card & send to Lepsius Brugsch, Lauth & Goodwin, Max Müller; a Note to Mr Bendall Vogue; and a packet to Mr Sharpe, of the British Museum, that a friend of Prof. Lepsius desired, all of them with addresses of their own on the same subject. Now Mr Bendall will inform the German Publisher & you can, & can when they only add my name & date as enclosed to Mr Bendall, so that you may communicate the translation from the manuscript you [illegible] corrections. One thing to I would beg you & Lepsius to look & [illegible] & [illegible] I give in the book. Some [illegible] as also for you may you will find how many kinds of work [illegible] [illegible].

[illegible] my [illegible]

[illegible]

Athens: 8 Nov. 1877.

Messrs. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

On receipt of your advice to my respects of 1st inst. I beg to acknowledge the receipt of your favour of 30th ult. covering duplicate and triplicate bill of lading and invoice of ten cases plate glass, shipped by the Messageries Steamer. I have also to acknowledge the receipt of a separate registered envelope containing certificates of my 80 Shares of the National Hellenic Bank for which I am much obliged. I credited you £ 17. 7s 2d cheque of Messrs Mavrocordato & Co, sight, per 25th inst. on sale of £ 100 per 27th ult. in favour of Messrs J. H. Schröder & Co, Hamburg. I warmly beg you to hurry the encashment of my Greek Coupons in order that you may be able to commence soon sending me 100 of my Greek Bonds weekly for I find it is time to sell them and to invest the money in more solid securities. I hope soon that you may not require the bonds at all for cashing the coupons, so as to may be able to send me the bonds at once at the rate of 100 weekly.

I remain, Dear Sirs
Yours Faithfully

Athens: 8bre 8th 1877.

Messrs L. Von Hoffmann & Co
New York

Dear Sirs:

Six weeks ago I sent you from here a list of ten grades of a peculiar kind of resume, which I begged you to order for me at once and to ship for my account to Messrs J. Henry Schröder & Co of London, as I was desirous to take some investment. I further begged you to instruct those friends to reship the goods by the first Messageries steamer via Marseilles to me at Athens. Not having heard of you since I am afraid that my letter may have been lost. As I stand in great need of these goods for my new house I beg, in case you have not received my letter with the above order for the goods until the receipt of this you to consider that order as cancelled, for I prefer in that case to order the goods via [illegible]

I have got the Russian and other funds

which I do not consider secure enough, and shall like to invest the money in very prime American Securities; please therefore be so kind as to send me by return of post a list of those American securities which you consider under all circumstances perfectly safe and which give an interest of 5 to 6 per cent. All the American securities you have chosen for me 6 years ago have proved to be most excellent and I have therefore full confidence that you will now also recommend equally good investments. Please bear in mind that I require funds which have still long number of years to run.

Believe me, dear Sirs,

Yours faithfully

202

Athens: Nov. 6, 1879

My dear Professor Sayce

I only to day received your very welcome letter of 8th ult from the heights of Cephalonia and 19th ult. from Oxford. I hasten to assure you that I have read it with extreme interest. In fact if you can prove that the inscription on the clothes was "of Skin" that would be a wonderful discovery; but all such things and many others shd so depend upon very small additions to the list of any kind that you shall get in steps. I do only know that I have to admire more your discoveries at Hissarlik as in the neighborhood of Smyrna. Your news from Sardes is discouraging; you say that the monuments there are covered with hard sand and pebbles to a depth of 20 feet. But allow me the questions. In the first place how have you the to ascertain this depth of the layer of débris; and in the second place Tell me to what a depth you think I have dug at Hissarlik? I can assure you that I only found there the virgin soil at a depth of 53 feet. But then the magnificent steps of Sesostris on the north side of Hissarlik afforded me some facility for shooting the rubbish. Perhaps in speaking of the difficulties I have to encounter at Sardes you mean to say that the soil being flat I have there no such facility for shooting the débris. That wd be a great drawback. But long practice has given me a knack of excavating, and if only great results may be hoped for I have no objection to dig even in a level plain. But first of all I would like to consult the site of Sardes to get acquainted with its ancient topography and then I would be better accomplished than by visiting those in many different places. But allow me to say that unless the site of Sardes be covered with alluvial soil it will be impossible that the débris could have the depth you mention. Allow me, my dear [illegible]

libro e sono accettissimo, ma avendo adesso ordinato i suoi lavori ma trovo per tutti i Dei che il Bertini merita una gratificazione, perché di nie due stanze all pianterreno ha fatto tutti lavori ne ha fatti ordinarissimi in tutte le altre camere delle stesso pianterreno. In verità un lavoro senza nessun ornamento. Se dunque alla ricevuta di questa mia lettera lei non gli avrà mandato i 200 franchi la prego di non farlo perché questo lavoro è stato magnificamente ricompensato dal Conte fatto quindi ricevuti prezzi altissimi per tutte le [illegible] e del secondo ch per molte del terzo piano.

La prego di ricevere i miei più distinti saluti

Suo Obligatissimo
servitore vero.

Roma, 8 Novembre 1879.

All'Illustrissimo Signore Stoltenhoff

Ho avuto il piacere di ricevere la pregiata sua lettera del 29 scorso. Vedo con rincrescimento che il fabbricante Bernotti non vuole per nessuna parte sui prezzi domandati, ma che fare; come tutti gli altri domandano di più ci vediamo costretti d'indirizzarci a lui perchè bisognano i cammini al più presto. Ricevo dargli ordine di cominciare immediatamente tutti i lavori. Quando rimane i contradisegni per non perdere tempo sarebbe forse meglio di commandare da prima i cammini di cui sarà già dato i contradisegni, e di dare ordine per gli altri quando potrà il resto dei disegni. Se non è possibile di ottenere un ribasso sui prezzi spero almeno che Lei riuscirà di contrarre questi ultimi tutte le spese sino franco a bordo inclusive. Un termine di tre mesi è un poco lungo. Ma come ho bisogno dei cammini la prego di fissare l'epoca della consegna la più corta possibile. Quando sarà mia ultima lettera di Lei per me due parole di gratitudine [illegible] Bertini avrà visto attentamente i lavori [illegible] perchè sarà [illegible]

Athens 13 Nov 1879

My dear Mr Cooke

As Mr Burnaby may not have had as he has had to make it, I am afraid he may have troubled too much Admiral Spratt's way. Now I do not wish to say any thing else than an enormous blunder contained in Spratt's map in case it might have passed over to Burnaby's map at a passage or current from the Propontis. Burnaby's Sea is the Sea under, but such a passage or passages is erroneous.

Pray, therefore, send the enclosed letter to the engraver begging him to strike out the map what I have drawn and will send it, for otherwise I should have gain nearer evidence against me, as I stole a way such that no such passage exist.

But, probably Burnaby may not have copied that blunder, as I have hope so.

With kindest regard to you and your sister, in which Mrs. J. joins me,

yours very truly

[signature]

Athen 9 nov 1879

Hochwohlgeborener Herr Admiral

Auf Ihre gütige Zuschrift vom 4 d. M., worin Sie Ihr Bedauern aussprechen, daß Sie 9 Karten mit 9 Bonifs. übersandten, daß Ihnen Verschiedenheiten in der Karte gegen Ihre Karte auffallen, daß Sie Ihre Karte mit Fleiß und Mühe gezeichnet haben, daß Ihnen Namen im Marmorameer nicht vorkommen, daß Sie mich für Ihren Feind halten und mir Vorwürfe machen, daß Sie Ihre Karte nicht verändern

Athens 13th Nov 1879

Messrs J. Henry Schröder & Co London

Dear Sirs

On the 8th inst I had the pleasure, and received since your favor of 6th inst as well as a separate registered cover containing 100 [illegible] pd Bonds for which I am much obliged to you. But I have by far overrated the capacity of this market, there is so many hire, therefore it will take me some time to [illegible] them at above rate. Thus I must beg you not to send any more Bonds until further instructions to that effect. Even of the 80 Sh. of the Nat. Bank I have not been able yet to [illegible] single one. I debit you £150- for 7 no great bon Seven hands

364. 1. 1/2 do coupons
16.01. Pirates R R do

£530.9/10 1 Nov

whilst I credit you £120.5/10 p/7th Jany. Draft of the Messrs L. von Hoffmann & Co. observing with thanks that you will attend to the transhipment of the goods they shipped together with the two Pennsylvania books. I remain, Dear Sirs

yours faithfully

H Schliemann

St Thos. Oct. 16, 1857

F. A. Brockhaus, Esqr
Leipzig

Dear Sir

I am in the receipt of yours of the 4th inst from which I see that you consent to undertake the publication of Prof. Ferguson's pamphlet on your own account. Please make in the text the alterations you may find necessary. Regarding the terms on which you have agreed on the same basis as Thoy we have agreed to the same conditions which were stipulated for the work in Algeciras, that is to say that we share the profit and that you pay me 1200 francs on account of the same when the book is ready. This seems to remain my proper party. Also regards electrotypes from Mr Murray you may rely on Mr Ferguson's and my best endeavours to procure you them on a moderate charge.

You have not answered yet my inquiries respecting the 4th chapter to give to the new book. Would it not be well to call it Shem and Shem? as the latter should not be dwelt upon and represented in more than one

engravings in an appendix. At the present moment of work before me it would be exceedingly difficult to me to send you articles for your celebrated periodical even in English or French. But as D'Alleyn promises to be here early in February could you not wait for my articles until then? Because I could send you them then in good German. Besides by that time the manuscript will be ready or nearly so; perhaps I shall be able to pass and a clear manuscript over the Rhine will enable me I hope to send you some thing very good.

Believe me dear Sir,

Yours faithfully

Athens, 15th November 1877.

My dear Dr Hayes

I am in receipt of your interesting letter of the 4th inst., from which I am glad to perceive that you are going up the Nile in a Dahabiye because in this way you will doubly enjoy the beautiful journey. Suppose when at Cairo in the beginning of February you come at once to Athens in order that we might go together most carefully through the whole manuscript, and verify all the thousands of quotations from ancient and modern authors. Afterwards I do not see how we can ever get through with it. Because very long time will be required for printing the work. Hope we have not perused and verified the manuscript it is impossible even to print it in slips. How we shall then go on in proper order in immediately get receipted and send the clean copy to London to the printer; whether you prefer to have the verified but unclean copy to make the translation. That then afterwards may be added to the printed slips by proper Nicholas, Hayes or others will be unnecessary which you can easily add later on. I am exceedingly sorry to interrupt your pro-

jected journey to Syria and Palestine but I am quite at a loss what I can do myself with it if you do not come at once on your arrival at Cairo. Mr Brockhaus is already pleased with Ferguson's proposal. I warmly thank you for the kind sympathy you express on the subject.

Wishing you a very interesting and pleasant journey. I remain, with kindest regards

Yours very truly

I am obliged to dictate this in English as my Secretary does not like German. Athens I am unable to write myself with candle light.

Athènes le 18 Novembre 1[illegible]

Monsieur A. Beaurain

à Paris

Je crois de recevoir, Monsieur, votre lettre du 7 courant et je prends note de son contenu intéressant.

Vous savez mieux que je ne pourrai vous le dire combien il est désavantageux pour les propriétaires d'habiter la propriété du produit. Vous savez qu'il est de même du gérant et de tous ceux qui prennent part à la gérance. J'en ai fait deux fois l'expérience à Paris; en quoique j'y habitasse les maisons où il n'y avait que peu d'occupation, j'ai toujours été accablé par les plaintes des locataires, tout en ne pouvant pas me débarrasser mais combien plus maintenant et seul M. Maréchal s'il habitait votre maison 6 Rue de Calais où il n'y a pas moins de 77 locations; au lieu d'un concierge nous aurions des grosses portes pareilles je répète qu'il est impossible de se débarrasser des plaintes des locataires et surtout des femmes. A mon grand regret je dois donc renoncer au plaisir d'avoir M. Maréchal comme locataire. Veuillez lui expliquer les grandes raisons qui m'en empêchent. Comme vous pouvez le lui expliquer en parfaite connaissance de cause il est impossible qu'il ne reconnaisse pas ces raisons.

Vous devez avoir en de grands mécomptes à payer pour avoir fait un aussi fort versement pour le trimestre passé dont j'attends le compte.

Agréez, Monsieur, mes salutations empressées.

Athens, December 15, 1877

My dear Doctor Philip Smith

I have to acknowledge the receipt of your favor of 6th inst. to which I reply as quickly as I can. It will give me more pleasure than to send you at once the manuscript as for you it is really, but I do not think myself justified to do so for the present, as there are several items in it which are not in their right place and have to be transposed. Besides there are thousands of quotations of passages in ancient and modern authors which must most necessarily be revised and verified before anything can leave my Office. For this work I am waiting for the arrival of Doctor Ludwig Mayer, from Berlin, who is now doing the Bible and who undertakes the German translations. I am sorry to say he will not be here before February and then before the end of February it will be out of my power to send you the manuscript. I am very sorry for this long delay, but I can do it a little how to act differently because I myself commit to the above work being busy from early till late in preparing with the manuscript, and you cannot do it as you have not got the books to verify all the

quotations. I may add that nearly every day bring me some valuable information which I can insert here and there in the manuscript. But as soon as Dr. Mayer comes I will go the whole through with him and whatever has been struck off as perfectly accurate shall at once be receipted and sent to you. There is one thing which bothers me a great deal and that is whether I am justified in giving part of the engravings in the dissertations on Miners Coins, Bibliography, Ethnography and in the new Series of Arguments pro and contra on the subject of Troy, where there is no reference to them; but if I cannot bring part of them in there I am afraid that that part of the book to which they really belong will be overloaded, whilst all this part will be void of engravings. In fact of the 400 pages I shall have nearly 250 printed pages before I reach a chapter where I can use the results of my excavations. Because 70 pages are absorbed by the biography and the historical part and 180 pages will be absorbed by the other discussions. Mr. Cooke writes me the old engravings ought to be kept with Bible. I think they ought to be given by all means at least most of them.

With kindest regards to you and yours children, I remain Yours very truly

Athènes. le 15 Novembre 1837.

Mon cher M. Barocini

J'ai à vous remercier de votre très aimable et savante lettre du 7 courant dont j'ai bien noté tous les détails pour ma gouverne, et je prie rabbi d'être exact votre importante communication avec les grains en panicule et en grande quantité.

Vous devez vous rappeler que j'ai fait la découverte que le Bunarbashi-Sou ne communique aucunement avec le Simois. En effet la grande route de Bunarbashi à Koumkalé passe sur le bord gauche du Scamandre tout le long duquel elle a été tracée à dessein dans le but d'empêcher le passage des inondations de la plaine. Il est impossible s'il y avait une communication entre les deux rivières, et c'est ainsi qu'autrefois des inondations de la Scamandre tout l'automne mais aussi pour le Bunarbashi Sou on peut passer la Scamandre à gué à Tchiftlik de Hagio Dedatchi Topalli. Mais l'inondation passée toute l'année dans le marais dans lequel on ne peut débarquer que par l'est principal. Mais l'erreur dans toutes les cartes de la Troade et notamment

Sur celle de Spratt le Bunarbashi Sou communique par très bas à l'est et au Nord de Hagio Demetrios Topalli au Scamandre j'ai immédiatement pensé que vous n'ayez copié cette erreur. S'il en est ainsi je vous prierai d'écrire un petit mot à Monsieur John Murray pour lui dire qu'il efface ces communications erronées parceque autrement je serais effectivement attaqué non seulement en contradiction avec la carte.

Une visite complimente à vous et à votre charmante famille. à Madame Schliemann et de moi.

Je vous salue cordialement.

Athens: November 15, 1879.

Messrs Chas Russell, Tittle & Co.

London

Dear Sirs

I am in receipt of your favour of 26th ult. of which am glad to see that you executed my order and shipped the glass by the "Gouge". I am expecting the latter with the greatest impatience as in present season we cannot go on painting the house on account of the tremendous draught. But I hope it will come forth by the early November else I should be in a great dilemma.

As your firm had been warmly recommended to me by Mr. J. Goldwin so I hope you have written him a letter acknowledging his kind recommendation. If not please do it at once. I shall want more glass for the table for my numismatic collection; also a lot of mirrors; please therefore send me a price current of mirrors. But for this letter I am not in a great hurry as the marble chimneys are being made in Leghorn and will not come forth for some months to come. Please inform me what discount you can give on your prices for the mirrors.

Dear Sirs,
Yours truly.

Athens November 15th 1879

My dear Mr Goldwin

I take much pleasure to inform you that Messrs Chas Russell, Tittle & Co. whom you kindly recommended to me have executed my order for plate glass to the amount of about £175 and as per the recommendation of the Royal Society of British Artists with the sanction of the Government I trust it will be all in order and quite satisfaction. I now again take the liberty of intruding upon you warmly begging you will kindly give me the address of a confidential firm for glass lustres, candelabras and lamps, to whom I might apply for catalogues, illustrated, and prices; I beg you one thousand pardons for all the trouble I gave and I give you and thanking you once more for all your kindness

I remain, with sincere regard,
My dear Sir
Yours very truly

213

Athens November 15: 1879.

Dear Mr Ehrich

I acknowledge with thanks the receipt of your kind letter of 25th ult. from Rome & I am glad to see that Mr Bradbury undertakes the publication of Mr Ferguson's pamphlet, which he has also confirmed to me. This friend has sent me all the books among which also Semper's Stil. This is just what I wanted. Reiterating my thanks

I remain yours faithfully

[illegible]

Ho I cannot write in the evening I am obliged to decipher in light so my Secretary does not like German.

Atene, 15 Novembre 1879

Sigr Schmitz & Stollenhoff

Livorno

Ho avuto l'onore di ricevere la vostra lettera del 8 corrente di cui vi ho che mi avete spedito una cassetta contenente diversi campioni marmi. Osservo che mi avete fatto debitore la spesa di franchi 11.35 dei segni Lm. Valenza e di Parigi. Alla ricevuta dei campioni ne sceglierò ciò che mi converrà e vi avviserò. Oggi vi ho rimesso i disegni dei cammini casetta del mio architetto Ernesto Ziller.

Ringraziandovi sin d'ora per i vostri buoni uffizii vi riverisco con perfetta stima.

215

Athen 15 Nov 1879

Hochwohlgeboren Herrn von Bunsen

Ich erhielt soeben Ihr gefälliges Schreiben vom 2ten d. Mts. und sende Ihnen einliegend meine Anweisung von M 21 auf Hamburg womit ich, wie ich vermuthe, Ihre Rechnung ausgleiche, denn Ihre Note vom 1 d. Mts. beläuft sich auf

Porto kommen die 5 Bilder

Sie, die Güte haben wollen den meine Hochachtung abzustatten,

à 2 M . 10

Porto . 1

M 21

Ihnen nochmals für Ihre gefällige vorherige Photographien dankend grüße ich Sie

Hochachtungsvoll

H Schliemann

Athen 15 Nov. 1879

Ew Königliche Hoheit

Ehrfurchtsvollst Schreiben habe ich die Ehre zu empfangen und sage Ihnen meinen wärmsten Dank für Ihr freundliches Gedenken und mich zu gütigen Bemühungen beim Prinz Caesar in Donaueschingen bestens empfehlen. Leider hat der Minister seine gegebenen Versprechen nicht erfüllt; in Gegentheil an Professor Virchow geschrieben, daß er keine Zeit mehr hätte nichts für Prinz Caesar thun. In allen anderen Regierungen sieht nicht an England's Bsp., ihre Unterthanen nicht zu besuchen, thun, Prinz Caesar auf vor wenigen Wochen in Donaueschingen von der dänischen Regierung erhielt, wäre es dann nicht in der Ordnung daß auch Deutschland doch sandte, um das Kaiserl Museum mit einem von einem Mann wie Sie protegirten Namen zu bereichern? In der That kann kein anderer Grund da sein als der, daß der Cultus-Minister keinen Sinn für Archäologie hat. Wenn es anders wäre kann würde es nicht die 15 Kisten treiben Alterthümer (von 9 von Prinz Caesar & mir & 6 von mir allein auf Kaiserl Museum geschenkt wurden) seit April d. J. in dem schönen Dahlem haben liegen, wo keine weitere Assemblage für 50% per annum der Kiste übernehmen würde. Indem ich den Original-Brief des deutschen Consuls beilege bitte ich Sie noch höflichst dafür sorgen zu wollen daß diesen Gruel ein Ende genommen wird, denn, falls dies nicht geschieht dann sehe ich mich genöthigt die Prinz Caesar mit meinen Freunden die ganze Sache wieder zu übernehmen. Schicke ich Sammlungen dem Kaiserl Museum in Berlin vermuthe, da ich sämtliche

[illegible]

Athen 15 Nov 1879

Hochverehrter Freund Schliemann

Herzlichsten Dank für meine Frau & mich für Ihre freundlichen Zeilen vorab mit dem Jubel erfüllen daß Sie alle wohl sind. Aber, um alles Götter Willen, haben Sie Erbarmen mit mir, & senden Briefe von Athen & kommen mich schreiben. Mit dem Abfall Mykenais ist auf Boeotien übergegangen & auf den Verlust der neuen Stadt & Schatz zu verzichten.

Wir sind alle wohl & grüßen Sie & Ihr ganzes Haus herzlichst

Ihr Schliemann

Athen 15 Nov 1879

Hochverehrte Frau Doctorin

Meinen innigsten Dank für Ihren freundlichen ausführlichen Brief Ihrem lieben Vater für seine schöne Photographien, prachtvolle Vase & Ihrer Frau Mutter für das schöne B:d Ihres lieben Bräutigams

Verbleiben Sie mein Kind, mit stets Berge von Arbeit

Vor mir. Einliegende Depesche bitte Ihren lieben Bräutigam mit meiner Hochachtung zu übergeben.

Ihre ganze liebe Familie mein Frau & meine herzlichsten Grüße

Ihr Verehrer

Schliemann

Antwerp: November 29th 1847

Messrs Chas Russell Sibbs & Co.
London

Dear Sirs.

It is very painful to me to inform you that your shipment of Glass has arrived here yesterday in a sorry state. In spite of all my entreaties to mark on the boxes "fragile" and also the shape of bottles you had not done any such thing; & then owing to the tremendous roll of the boat the mate and sailors on board the steamer must of course have thought that it contained stones or similar materials; in consequence thereof the boxes have been so roughly treated that one of them contained nothing but fragments; and there was a great many broken plates in the other boxes. But I think if you had taken all the above precautions still the glass could not possibly have arrived safe on account of the bad packing of the plates. One single sheet of paper between two plates is not a sufficient protection; besides in several cases even these were not sufficiently given; and in the boxes it was entirely wanting on one side. Besides the number of plates in each case was by far too large. If instead of 6 plates in each case you had packed only 4 I feel perfectly certain that with proper packing and the usual marks of "fragile" and "glass" and drawings of bottles on the cases, [illegible] which I have seen on

got omitted in any part of the world and which you ought the least have omitted, as the glass business is your trade and as I had called your particular attention to them - not one single plate could possibly have been broken. I do not make any claim on you for the tremendous loss of which I am the victim by the careless packing and the omissions of the marks of precaution on the boxes; but I call on you as on man of honour to assist me now at least to receive safely and speedily the 38 plates which are broken and of which I undertake to send you for your guidance, adding the size of some more plates which I require for the glass lantern above the stairs. In the present shipment we had agreed that you should pay for the boxes, the packing and the charges until on board the steamer. I now propose to you to pay myself for the boxes and the packing, abandoning to your packing & justice to make out of the invoice such reduction as is fair between mine and mine. Please therefore get the glass sent at once of the same quality as that just received, and get it packed in cases each of which to contain about 8 plates; but get it done with such care and attention as you would think to the subject if the glass were your own property and the shipment had to go two times around the world. In any case more, not to speak of one case of yesterday, I shall be better pack the plates as to avoid all protection. I think that besides the sheet there ought to be a good deal of cotton between the plates, and all the sides, below, above, to the right, to the left and at the two ends, the glass ought to be surrounded and removed like wise. Please to inform me when you have done so, and also the day of the departure of the steamer, the name, &c.

and invoice to Messrs. John Henry Schröder & Co. who will pay you the amount. Please advance the freight charges & put it in the invoice. Request that the bottles have to be marked on the bows as well as the ends "Fragile" "Verre très fragile", and that all this has to be repeated on each side of each box. It is of course understood that you pay us before all the charges until free on board, whereas I pay the bows and the careful packing, for which it is left to you to make me such allowance in the invoice as you find just and right, such as in your opinion will enable me to entrust to you the order for all the wines I require for my establishment.

Please inform me in your answer how you intend to pack the bottles so that they may arrive safely.

I am, dear Sir,

Yours faithfully

Wilhelm Schlemmer by Sig

Sir Thos. Hyam Esqrs.

I am sending a friend of mine with these few lines, who may have [illegible] having visited [illegible] Germany, [illegible] to the Rhine [illegible] and [illegible] to the Rhine [illegible] and [illegible] to the Rhine [illegible] and

New York, Nov. 24, 1877.

Messrs. John H. Schröder & Co.
London.

Dear Sirs.

Confirming my respects of the 22nd inst., I am sorry to inform you that three quarters of all the glass you shipped to me per ship "Ida" is broken etc. Although the damage is to the carelessness of the most reckless packing, yet to avoid disputes I make no claim on them for Custom House Receipt No. 167, but give them by this mail order to replace the glass, to pack it in wood similar as sent and with very great care, allowing them to charge me the cost thereof in the invoice, and to make such discount as they may think proper. I have only before they have to put the new glass in hand and to address the packs. I therefore beg leave to accredit them herewith till you give me counter order in delivery of invoice and bill of lading, I hope however, that the case will not occur.

Believe me, dear Sirs,
Yours faithfully

New York, November 22, 1877.

Messrs. John H. Schröder & Co.
London.

Dear Sirs.

Confirming my respects of the 22nd inst., I beg to inform you that I have received a letter from Messrs. Russell & Co. to the effect that they have not yet received the proceeds of the Russell Bill of Exchange, but that they have written to their correspondents to remit the amount by the next steamer. Under these circumstances I have drawn on you at 60 days sight for £ 1000 sterling, which I trust you will duly honour on presentation.

Believe me, dear Sirs,
Yours faithfully

Athens: November 21st 1877

Dear Mr Colonel

I have to thank you for your letter of 9th inst. the contents of which I noted with very great interest. You have evidently misunderstood my question as to the probable height of the Pamvotis water in the mountains in the early part of January 1878, as well as on all other heights of the Plain. There is undoubtedly a natural channel west of Yenidje Tepé from the great swamp which lies to the South by the Kara-Bunarbashi Lake, into the Louros river by the Kara-Bunarbashi-Sou, into the Louros river and so thence by natural channels from the Louros into the Kamarista or Arta Lake. This is a fine channel into the Louros, but the information I have received is to the contrary, by the fact, fairly that the road from Kara-Bunarbashi to Kumbeli is along the left bank of the Louros, and consequently this land is much higher than the aforesaid swamp. But my readers of the Kara-Bunarbashi Sou is the Louros, but on the contrary, is the circumstances that waters of the Pamvotis fill the whole swamp and the waters which remain in the latter are only gradually dissipated by evaporation; however I shall speak of all my remarks I have not been able any channel natural or artificial by which they would gradually flow off into the Louros.

The Louros is the largest of the Louros in height above the artificial channels by

the degree [illegible] day. I speak of the [illegible] by the original condition of the Plain. It is high important to me to know for certain that I am not mistaken and therefore I earnestly beg you [illegible] send at once at my cost a confidential clever man along the left bank of the Louros from between Nezheria and Kalifatki to get it confirmed that I am not mistaken; although I do not think this possible as I walked along the left bank with my own feet. I think the mistake has arisen from the fact that all the map makers have looked on the swamp from the height of Yenidje Tepé; for from there it certainly appears that there are several outlets from the swamp to the Louros; but in reality this is not the case.

I should joyfully give you the credit for the discovery of the Aliaptic spirit Kalidgh on the east side of the Louros, has been most amusingly called by to wine the name is dedicated with a silk and letter in Spratt's map of 1840, when you were [illegible] here. All the plans you made also you have [illegible] I shall mention in my book, but long [illegible] from me you say the natural mind [illegible] Ghikaki, Sivori Thiros and so forth how you made [illegible] exceptions thus because it is not clear from your letter. It appears to me that he might be a [illegible] option of the town of Louros. I am glad to see [illegible] Yenidje Tepé antiquities are at last dipped. Mr Penn's account is [illegible] and [illegible] me. Many thanks for your kind endeavours [illegible] I hope we [illegible] to [illegible] I desire nothing more than [illegible] to see my [illegible] the drain is [illegible]

Athènes : 22 déc. 1879

M. P. Besnard
Paris

Je viens de recevoir, Monsieur, votre lettre du 18 courant en réponse à celle du 5 pour l'emballage de mes meubles de 5 pièces seul et dédicacé. Mais mon hôtel ici n'est pas encore fini ; les peintres y sont encore occupés, je désire donc que mon mobilier reste à mon appartement jusqu'à ce que vous trouviez à retirer celui-ci. Après de 4000 francs ; leur prisonnier et l'appartement vous facilitera beaucoup à mes yeux ; j'espère quand vous retirerez le mobilier vous le dans l'appartement jusqu'à ma maison environ avant que le nouveau locataire se vienne à ménager ; mais pour ne vous forcé à débarrasser l'appartement

Les meubles faits emballer tout le mobilier sujet naturellement les tableaux et vases de la cave pour celui de emballeur pendant le mois Nov. mardi. Regnaud m'a emballé mes meubles 1875 ; il est très soigneux et je vous prie de lui donner la préférence s'il accepte le même prix que les autres demandent.

Si la réception de cette lettre vous trouve à Bordeaux bonjour, dites à Bordeaux bonjour, dites à Mr Martin, qu'il fasse charger l'horloge dans mon appartement parce que elle est la

propriété, il n'a fait que me l'augmenter
eu égard des achats que j'ai fait et que
je dois faire pour mon nouvel hôtel.
Veuillez me dire si vous espérez retour
bientôt au prix de 4000 francs auquel
demande vous voyez pour retour dans
l'appartement que nous vous avons
laissé dans cette maison. Je vous
prie de vouloir bien m'informer par retour
du courrier si les travaux de peinture
sont achevés, afin que je puisse
en conférer avec mon architecte,
afin que tout soit prêt de sorte
à ce que mon mobilier
puisse être remonté
dans les appartements

Paris le 31 Octobre 1874

A Monsieur
Paris

J'ai reçu votre lettre, Monsieur, en date
du 14 courant contenant trois devis
pour l'embellissement de mes appartements
à l'hôtel. Mais mon hôtel n'est pas encore fini, les peintres y sont encore
très occupés, je désire donc que mon mobilier reste à mon appartement jusqu'à ce
vous trouviez à relouer celui-ci au prix de
4000 francs, sur présence et l'ornement des
l'appartement vous facilitera beaucoup
relouer, même quand vous relouerez
peuvent-ils dans l'appartement jusqu'à une
semaine environ avant que le nouveau
locataire se trouve à emménager, mais quand
vous serez forcé à débarrasser l'appartement
alors veuillez faire emballer tout le mobilier
y compris naturellement les rideaux et mes
vins de la cave par un des emballeurs
qui prend le meilleur marché. Reçu aujourd'hui
Lecarey m'a emballé mes meubles 1875, il
est très soigneux et je vous prie de lui donner
la préférence s'il accepte le même prix que
les autres demandent.

Si la réception de cette lettre veuillez
faire dire à Detouche horloger, rue
du Marteau, qu'il fasse chercher l'horloge
de la cheminée de la pièce que elle est en

Athens: November 22 1837

My dear Sir

Our mutual friend Professor Hope having informed me some days ago that you were ill and had a medical man to attend on you, Mr Schliemann and I have been much grieved and were very glad to receive by your very kind note of the 12th inst. with a most welcome description on the 17th for which I tender you my most hearty thanks. Your letter as well as the document you sent give me the gratifying proof that you are convalescent. For all Gods sake do not overwork yourself. It is a privilege of a superior genius to correct the proofs sheets of eight separate works at once! but it must undermine your physical powers: do for the sake of your splendid family, for the sake of your friends, for the sake of Science take things more easy. I shall not receive your dissertation if I shall put it into my manuscripts as it is and you shall of course get the proofs; this I shall not send to the end to the printer after having finished to check the manuscript,

most exact and most carefully former it again and re-examine the numerous quotations from authors. Besides I have not got the engravings yet which I ought to fix in their right places.

Many thanks for your kind permission to send you in future my letters for the Times. I shall write some as soon as I am a little freer.

With fervent wishes for you and your charming family, good health I remain,

With kindest regards

Your constant admirer

Athens: November 22, 1877

My dear Mr. Ferguson

This morning my Architect has called on me to inform me that the 6 large plates of glass must be carefully packed in each case and that must also be done with those sent in a larger box, only in this way he pretends the glass can be sent with perfect safety; and the cases and boxes must be made in such a way that they perfectly fit in each other. As my letter sent by yesterday's mail will probably reach you three days before the present I shall probably telegraph you not to give up any bill of lading before you receive the present. My Architect who builds the Academy here has invested all the glass for that enormous building in the above way, and though it was thrown there was nothing broken. So pray make the agreement with the steamship Co. to send the glass in the way and pray dispatch with them at the cheapest rate you can the case with the bill of lading to my debit, and the discount to be made in the invoice as large as possible. The large parcel of glass to Jeremiah Gurney & Son which shipped to me was of 176 sheets containing 3770 feet sup. for which I paid them £ 187. Now the 36 plates which they have to ship make 91 sheets of Continental measure, and in addition the present shipment which is the proportion the present shipment which is the proportion of the 9 sheets of Chinese glass will contain something more than 4 to 5. Perhaps

227

Athens, November 22, 1877.

My dear Mr. Murray

I should like you to send me two copies of the engravings as soon as they are ready because as you know I have no copies of Barry's drawings and therefore the engravings would greatly facilitate me in the writing of my book. Mrs. Thrale has just sent me a big and valuable article on the Z for my book, hoping that you have had a pleading book sale.

I am Yours very truly

Athens Oct 22, 1877

Dear Mr Robert

I already thanking you for your kind letter I beg you will kindly send me your valuable decision on the Trojan relics in the Hellenic museum; because it is to precious to risk sending it as a common mail. Hoping that you and your amiable Lady are enjoying good health

I remain with kindest regards

Yr Sincere Mr Schliemann

join me.

Yours very truly

Athènes ce 22, 1877

Mon cher Monsieur le Consul

J'ai eu l'honneur de recevoir par l'entremise de votre aimable commun M. le Consul Calvert votre compte sous legal je trouve 48 Piastres pour Mr. Telegramme, 18 20 Piastres pour une Lettre en tout 68 Piastres que je refuse de payer et que je vous prie de débiter au Gouvernement Impérial Allemand. J'ai en outre bien que je payerai les frais de la mise à bord des caisses et c'est assez de générosité. Ainsi je dois vous payer 200 Piastres en tout, et M. Calvert vous en tiendra compte en même.

Athènes 22 Nov. 1877

Mon cher M. Burnouf

J'ai le regret de vous dire que j'ai déjà écrit assez pour environ 250 pages imprimées mais que je ne crois pas avoir terminé à la découverte des fouilles et des résultats obtenus; car l'histoire de ma vie et des temps passés de mes fouilles, puis la topographie, l'ethnographie, la géographie et l'histoire d'Ilion [illegible] m'ont pris trop de temps et l'espace. Crois que j'en aurai cinq pages d'histoire et une vingtaine de pages à remplir pour réfuter les théories qui me sont contraires mais j'aborderai la discussion de ces points après les antiquités trouvées depuis ville en ville avec un enthousiasme extrême et j'en remplirai au moins 250 autres pages imprimées, je vous prie d'avoir la bonté de remettre à Mme Burnouf deux cartes et vos photographies, l'édition

et les 20 pages que je dois ajouter sur Mycènes, ce deviendra un ouvrage assez volumineux, malheureusement je n'ai encore reçu aucune des gravures de Londres mais j'espère qu'elles ne tarderont pas beaucoup à me parvenir. Je ne dois pas oublier de vous avoir indiqué la hauteur du sommet de Hissarlik, dans tous les cas j'ai inscrit sur le dessin de la couronnière. Veuillez donc me la communiquer par retour du courrier car je me propose de partir en même temps que le Docteur Dörpfeld, le Docteur Schliemann ainé, le maître Kyriacos et la femme de Calvert et de nous rendre à Hissarlik.

Veuillez agréer je vous prie pour votre charmante famille mes salutations cordiales de la part de Mme Schliemann et de moi

Athens Nov. 22. 1877

Dear Mr. Calvert

Only after the departure of my letter of yesterday on account of which Broad came under my notice. I find therein 95 Piastres charged for telephone and a letter which I do not take in my said account. I only generously promised to pay for the parking in front of the house and absolutely refuse to pay a penny more. Of which you will kindly inform Mr Broad demanding from him the restitution of these 95 Piastres which he may charge to the German Govern-ment. Hand any further communication for me to

I remain very truly

I return you the copy of the account because if you will make the addition you will see that either you have forgotten one item or there is an error in the addition because as it is it comes up only 265 Piastres and not 295.

Athènes 22 Nbre. 1877

Cher Monsieur le Consul

J'ai l'honneur de vous rappeler que j'ai généreusement promis de payer pour le mien d'ord des 15 caisses et que d'après votre compte fait 200 Piastres je refuse absolument de payer davantage les cinq cents francs de 95 Piastres que vous débitez dans votre compte ne me regardent absolument pas; vous devez vous les faire rembourser par le Gouvernement Allemand. Veuillez donc rectifier les 95 Piastres pour mon compte à M. Calvert.

Agréez, Cher Monsieur, mes salutations empressées.

Athens, Nov. 22, 1879

Dear Sir

I have had very great pleasure in reading your kind and highly interesting letter of the 5th inst. which came just in time for my new work on Troy and all the valuable communications it contains shall be put to good credit. Also the other communication as to the vase fragments intended to be referred to during the speech of the Hyperion man. in the Agora I am very much obliged to you and shall appear to your credit in my new edition of Hyperion which I intend to bring out in 1881, by reason for the publication I hope all the books full with the Trojan work. I only beg you will kindly call it to my remembrance in the beginning of 1881. I am trying you most cordially for your kind remembrances, I remain,

Very truly yours

Athens, Nov. 22, 1879

Dear Sir

The mail was being sent in I have no letter from you enclosed.

Should the only Trojan antiquities which have any connection to the Troja are contained in the Museum of Pest and have been excavated in Hegedin in Hungary; it is therefore very important to me to be acquainted with the book which will have been published on them; please therefore do me the favor to take some information on the subject and send me the book on the Hegedin antiquities at your earliest convenience per post. If you cannot find out the title of the book despair from write to me to Pest for information. I shall owe you a mark up the price of your Conversations Lexicons but you have not given my answer. From this I conclude that it has come of print. Please send me the

F. A. Brockhaus, Esqr.

Leipzig

231

Athens: November 22, 1839

Sir:

I am in the receipt of your favour of 27th ult., informing me that at a meeting of the Committee of the celebrated Arcadian Society it has been unanimously resolved to elect me a foreign honorary member. In warmly thanking the Committee for the signal honour thus conferred upon me, I assure them that all my efforts shall tend to show me worthy of it.

As soon as my new work on Troy and Ithaca, with which I am now busy, comes out I shall have much pleasure in presenting a copy to the Society, as I flatter myself that it will contain a good deal of useful information and promote the love of classical studies and particularly for ancient Greek and Homer.

I have the honour to be, Sir,
Your faithfully

James M. Menzies, Esqr
Chairman of the Arcadian
Society London.

Athens: November 27th 1879

My dear Dr Smith

I had much pleasure in receiving your favour of the 15th inst., the contents of which claim my warm thanks in reply. I see with particular pleasure that you engage to write a thoroughly good index to my new Troy Book. In fact that is a great desideratum, & I hope you will make it at least as good as that which you made for Troy and its Remains.

Two questions I have to ask you to day. The first is how shall I name the new book. Cooke insists upon our giving quite a different name: I thought to name it Ilium and Ithaca, as I shall have to give in an appendix a description with maps and plans of the latter Island, for Murray is opposed to the name whilst I think that it is the only one that we can properly give to the Book. I am standing at the end of all the preliminary discussions, that is to say topography, ethnography, geography, religion & the controversy of the site of Troy in Books and Appendix and shall in about two days, I hope, be able to begin discussing scientifically the results of my labours at Troy; but as yet I have not found an opportunity to enter upon the discussion of Ilium. I think even, on mature reflection, that it is not my

Inquiries to do so. But as I have necessarily to say something about him, would I advise me to put on the head of and before beginning the topography of the Troad a small note merely to repeat Gladstone's words in his introductory to his Homeric Synchronisms I shall not touch in the present work the question whether Homer ever existed or not, or whether the Iliad has been composed by one or many poets; for as Gladstone writes, "that we consider has much learning and ingenuity have been expended in a hundred efforts scarcely any two of the results, however, agreeing except in the negative or revolutionary criticism) to disintegrate the Homeric poems to break up into various fragments the sum of all ancient literature". I withhold from any discussion on this question. Or would you perhaps write such an article which I could put at the head of the topography; you might touch therein the apparent impossibility for any living man to imitate the examiner though that could not be at once recognized that is genuine and what has been added. I hardly think it is well for me to enter to the Homeric question in the present work; because if I say that I blindly accept all Homer says, I shall be heartily attacked, whereas if I accept the opinion of the dividers I do harm to myself.

Please write such a note and send it to me, but it must be well written.

Believe me yours very truly

I think I have now written 200 printed pages.

[illegible] Dec[illegible] 27th 1839

[illegible]

[illegible] my letter of 24th inst.
I beg to acknowledge the receipt of your [illegible]
& to return the interesting contents of
which I noted with thanks, debiting you
£169 10s per [illegible] for 226 coupons
Cst de France Railway. I have until now received from you in all 200 bonds of my 3 per cent [illegible] the third parcel of 100 bonds which you twice appears to have arrived at the Post Office and I hope to receive it tomorrow morning. I beg you to acknowledge the receipt of Bill & Lading of ten cases Gratis and no cases Books and Ink.

I am exceedingly sorry to have troubled you with the frequency of the bonds & to assure you as I can make no use of them here as there is no demand whatever money. I recollect the Custom House duty of the Piraeus is mortgaged for this 3 per cent loan under no mistake. Queen is now more

than ever to free herself from her embarrassments & to fulfil her engagements in order to [illegible] her credit abroad, besides it appears that she will get some provinces from Candia and as the present Parliament intends to [illegible] new taxes so as to bring on the equilibrium the Budget, I am fully confident that this loan both interest & capital will be punctually paid. In closing you, therefore, my demand pardon for the trouble I have caused you I beg you leave to return you inclosed your memoranda of the numbers of the 300 bonds, 3 per cent Greek Loan which you have sent me, and which I shall return to you next Thursday, 4th December, by the mail [illegible] steamer, viâ Marseilles.

Please, therefore, inform on receipt of this present the 300 bonds again for the return passage to you for £3000.

I remain, dear Sirs,
Yours faithfully

Athens 6 of October 1879

à Messieurs Laddy Schultz & Klug

Bordeaux

Je vous prie, Messieurs, de vouloir
à mon adresse à Athènes 30 Bou-
teilles vin de Champagne de la
même sorte dont vous m'avez envoyé
18 caisses Chantillons avec goût anglais.
Plus 10 bouteilles de Cognac, fin cho-
isies de qualité excellente mais pas
trop cher. Ajoutez aussi 2 bouteilles
de Rum Jamaïque. Remboursez
chez Messieurs L. Erlanger & Cie, à Paris.

Agréez, Messieurs, mes civilités
empressées.

Athens: November 27, 1879

My dear Mr Ferguson

By my last letter of the 22 inst.
I begged you to write a line to my bankers
Henry Schröder & Co Leaden Hall Street,
to inform them when the new order for Glass
was in your opinion, been well executed
and the glass carefully packed in double cases,
merely to say to them that all is right;
because I begged them to pay the money
to Russell Sills & Co, only on the receipt
of such a letter from you; but, of course, this
gives no responsibility on your part.
I only wish such a notice from you to my
bankers being afraid that said firm
might not do what is right. I repeat this
is no responsibility for you in any way,
it is only an act of friendship which
I ask from you, remaining

Yours very truly

Athènes le 17 Novembre 1859

Mon cher M. Sidersky

A' mon immense regret je suis forcé de vous écrire ceci en Français pour que pendant toute la journée je travaille comme un cheval à mon travail mythologique sur l'Iliade Homérique; de cette gaie je ne puis faire mes correspondances que le soir; et comme je ne puis plus écrire à la lumière artificielle je dois dicter mes lettres le plus comme mon secrétaire n'aime pas le Russe je dois dicter en autre langue. Votre charmante lettre du 30 octobre m'a fait un vif plaisir et je m'empresse de vous envoyer sous ce pli ma photographie en vous priant instamment de m'envoyer en échange la votre et celle de votre brave épouse. J'ai envoyé à Berlin un exemplaire pour vous de mon premier ouvrage français sur Mycènes, mais comme il pèse plus de 4 livres la poste n'a pas voulu le recevoir mais vous pouvez le trouver chez la libraire française à côté du Hôtel de la Ville, perspective de Nevski. Je vais vous envoyer moins vos envoyer mon ouvrage car Trois pouces il pèse encore plus de 2 livres. Quand j'habitais encore Paris j'ai pu envoyer une masse d'exemplaires de mes livres par-

des expéditions particulières; malgré cela de ces livres n'est jamais parvenu à la destination, parceque tous ont été retenus par la censure bien qu'aucun d'eux ne contienne un mot pour ou contre la Russie. S'il lui me serait agréable que Monsieur Bezobrazoff Zinovieff me recommandât des savants Empereurs Russes et qu'il appuyât ma demande auprès de Leurs Majestés! veuillez bien lui exprimer ma combien je suis sensible au bienveillant intérêt qu'il me porte, et combien je serais heureux de faire la Russie méridionale le théâtre de mes explorations archéologiques. Mais malheureusement pour les travaux que vous connaissez, il n'y a pas argent à jouer. Combien vous êtes heureux de pouvoir visiter les frontières de la Russie et le grand Ararat. Ce contrée offre sans aucun doute un vaste champ pour des explorations archéologiques. Vous dites que M. Lathrin demeure à Montpellier mais quel Lathrin est-ce que dit cela je n'est pas connu Lathrin! je ne puis comprendre pour quoi plus cette personne que Madame Lathrin demeure séparée de son mari. Je n'accepte l'astronomie mais je ne connais Lathrin astronome que c'est cette que c'est de Mr. Michel Lathrin!

Mes mille salutes amicaux à vous à votre charmante femme et à votre excellente belle mère je vous suis entièrement à vous.

St Thérèse le 27 Novembre 1879

Messieurs Emile Erlanger & Cie
Paris

J'ai à vous accuser la réception
de vos honorées du 7 et 8 courant contenant
le mal je vous crédite 3 000 frs valeur 9 Oct.
fre mon chèque. Puis 327. frs. valeur 15 Oct.
fre mon Ludolf Schultz & Klug; encore
2 000 frs valeur 24 Octobre mon chèque,
et de 25 000 francs valeur 11 Novembre traite
de Preiss Dendoponbes. Re contre je vous
débite de 24 771.20 frs, versement de M. Beaucaire.
Je prends la liberté d'accréditer auprès
de vous Ludolf Schultz & Klug de Bordeaux
pour des vins que j'ai commandé jusqu'à
concurrence de 30 000 francs (trois cent francs).

Agréez, Messieurs, mes salutations
très distinguées.

237

Neu 29 November 1879

S. g.

Herrn J. H. Schröder & Co

Hamburg

Ich finde mich bedrohet mit Ihrem geehrten Zuschrift v. 24. Oktober cr. welcher ich Ihnen freundlich M. 1285.10 S für gefl. mir gemachte Gutschriften Ct. d. Liebe, während ich Ihnen für einliegende Tratten per heute für Ihre Tratte v. L. 3000.- anstehen zusammen M. 2445.05 debitire. Zum bevorstehenden Abschluß den Posten ich Sie mir gefälligst für meine Rechnung

L. 17. 60.- an Doctor Carl Andree in Neu Strelitz

50.- " Schneider Fr. Wöllert in Klockenhagen bei Penzlin

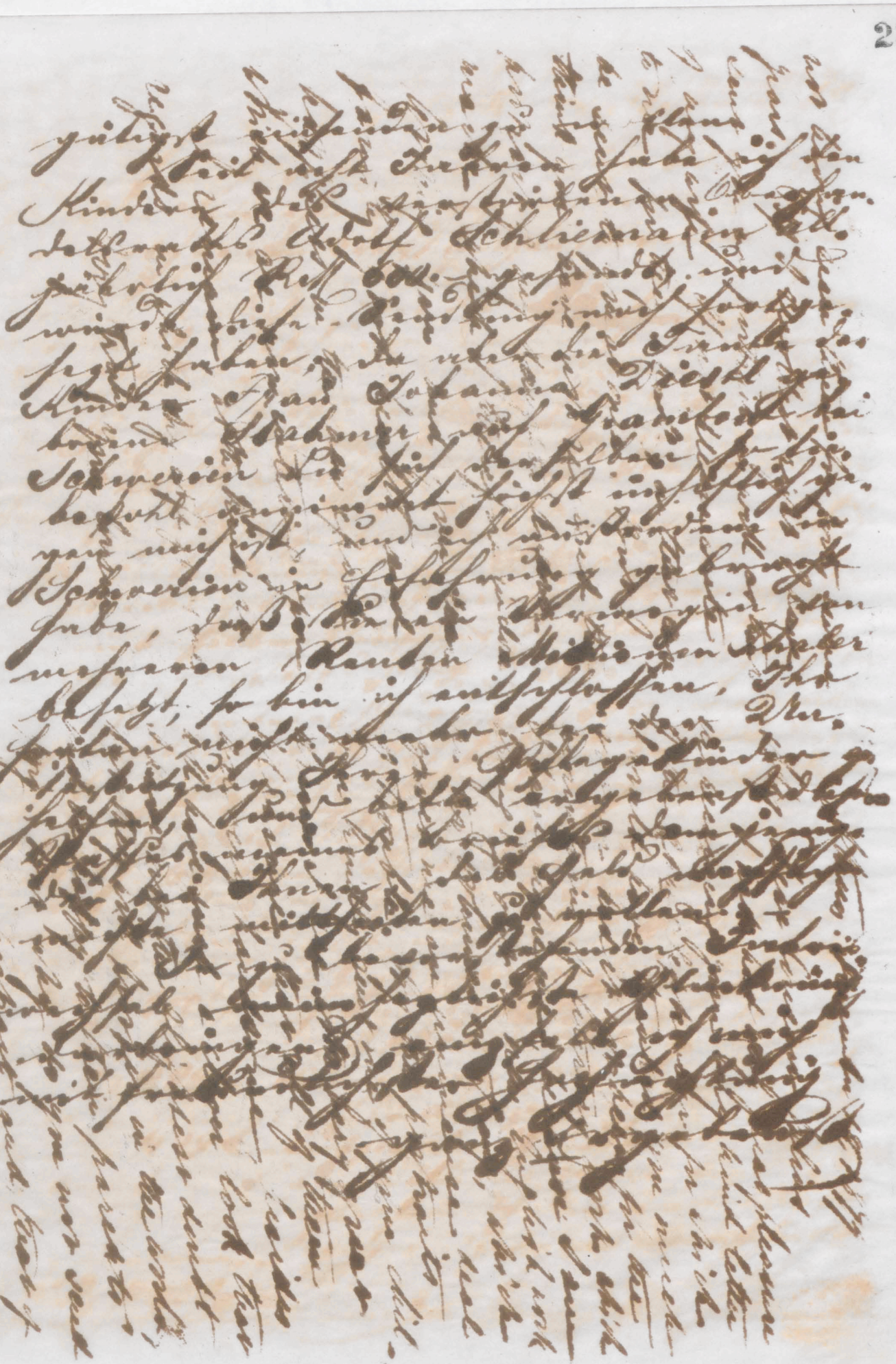
" 600.- " Frau Doctor Petrowitz in Röbel Mecklenburg

" 300.- " Professorin Luise Pechel in Dargun Mecklenburg

" 600.- " Professor W. Kuhse Dillenburg Nassau

M 300. für seine Frau Lise und R 22 für die Fräulein Elise Schliemann

R 1672.-



Athen 29/8br 1879

Verehrter Freund!

Für Ihren lieben Brief v. 13. sept. sage ich Ihnen meinen besten Dank. Ihre interessante gedrängte Mittheilung über den vorbrannten vegetabilischen Cement, den ich in meinem Buche anführte, habe ich mit Freuden gelesen und bitte Sie, mir noch weitere Mittheilungen darüber zu machen, wenn Sie dazu Zeit haben. Ich bin überzeugt, dass Sie mir noch manches interessante mineralogische Mittheilung machen können. Ich habe bei der Absendung des Catalogs d. Mühlenfelsischen Alterthümer auf Hanai Tepe die Nummern allerdings nicht sorgfältig genug durchgesehen, doch dürfte dieser nur wenig verbürgte, dass sie die alle abgeschickt hat, glaube ich aber die wenigen vergessenen sind. Sehr erfreut würde ich sein, wenn Sie mir den bezeichneten Schädel wenn auch nicht ganz vollständig doch nicht bei Ihnen vorhandene Theile, und andere nicht grosse Gegenstände Ihrer Sammlung zum Tausch überlassen könnten, für welche letztere ich eine Gegenliste mit meinen Doubletten zusammenstellen würde. Es ist möglich, dass das neue Buch Ihnen manches gezeigt hat, hätte aber dennoch die Zeichnungen gerne gesehen, als die einfachen Umrisse, Abdrücke aber mangeln die Hälfte der abgezeichneten Zeichnungen zu verstehen, da der Localton mit der grossen Leichtigkeit Unterschiede Künste. Was die Vergleichende Botanik anbelangt, so sehe ich wenigstens voraus, dass sie dieselbe einem fremden Professor anvertrauen könnten, während sie in ihrem eigenen Lehrkörper so gelehrten Botaniker dieses Wissenschaft zu pflegen hätten. Professor Heldreich ist ein Botaniker ersten Ranges, dessen Arbeiten in dieser Wissenschaft, selbst in diesen

Athen 29/9bre 1879.

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig

Ihre Zusendung ist mir getroffen, was die Herausgabe der Klassiker betrifft, in Hinsicht der Zeitverhältnisse für jetzt unthunlich, denn es würde mir die Zeit fehlen, um die Arbeit gut zu machen, jedenfalls gut viel größere, wenn ich all die Bücher mit der gewissenhaftigkeit vollziehen wollte, die ich ihnen zu widmen gewohnt bin. Ich bitte Sie daher mir die Sendung der Klassiker zu ersparen.

Was Sie mir für die mir bestellten Bücher nicht senden, und was mir noch nicht neuen Ausgaben der Preise gar nicht an bekannt ist, so wäre es mir das Detail darüber zu wissen, für welchen Fall ich Ihnen vielleicht eine andere Firma angeben könnte, an die ich mich wenden könnte. Ich werde wohl wollen übersenden zu wollen der erste Lieferung, worauf bezüglich, wofür wohl 50 Exemplare, den nächsten, Herbst, wünschenswerthe Sendung, dann folgt die weitere Lieferung der restlichen Exemplare über.

Ich empfehle mich Ihnen hochachtungsvoll

Athen 29/9bre 1879

Hochverehrter Herr Winkelmann!

Ich bin beehrt Ihnen gefälligst anbei die Rechnung Ihrer mir gütigst übersandten Bücher, und sage Ihnen für die mir gütigst behandelte sehr interessante Mittheilung über Fleming meinen allerbesten Dank. Der Verlust ist zwar traurig, aber da ich aber für mein Buch selbst sorgen und Ihnen alle Ehre machen werden Sie in meinem Buche schon erkennbar sein. Ihnen und Ihr geehrter Frau Gemahlin für Ihre Gastfreundschaft bin Ihnen bin ich Ihre Absicht das Schiff wegen nützlich graben zu wollen, so würde Sie mich ganz glücklich machen, die Wissenschaft um wahrer Dank wissen, und Sie würden sich großes Verdienst erwerben. Ich habe schon Ihnen gesagt, dass ich aber selbst Ihnen, so fehlen Sie mir erst nicht, Ihnen Hilfe des Hügels nur gerade in der Mitte durchgraben, da Charakter bis auf der Verbindung gewissen, welchen Lehrer in so nützlich bisher Landsmann nun für jetzt in nach der Welt erlangen auch, so wie Sie den wichtigen Absichten zu reisen, so müssen Sie nicht warten, bis Sie selbst da sind, sondern gleich, wenn Sie werden Sie so schreiben, wenn Sie die Karte von Hügel Zeichnung des Hügels [illegible] und [illegible] Ihnen [illegible] und [illegible] mit einigen Worten

Ihr ergebener
Heinz Schliemann

Aktien: Nr. 28, 1879

Messrs. J. Henry Schröder & Co.

London

Dear Sirs

Confirming my respects of 27th inst, by which I informed you that I shall return to you on next Thursday 4th December in registered envelope by the Messageries Steamer three 300.- French bonds, which you have kindly sent me, and of which I see the expediency of selling some of them, begging you at the same time to remit me for the amount of £ 3000, I remain, dear Sirs.

Yours faithfully

Copies Schröder Nr. 28 Aktien 1879

Messrs. Schröder & Co

London

Dear Sirs

Confirming my respects of 27th inst, by which I informed you that I shall return to you on next Thursday 4th December in registered envelope by the Messageries Steamer three 300.- French bonds, which you have kindly sent me, and of which I see the expediency of selling some of them, begging you at the same time to remit me for the amount of £ 3000, I remain, dear Sirs.

Yours faithfully

John Henry Schroeder London

wish first see measures adopted

Greek parliament restoration

finances before returning bonds

therefore not insure

Schliemann

Nice, November 29, 1879

My dear Mr Locke

If Barnard becomes very impatient to receive the proofs of his work, please do not forget to send them to him, because there are little errors to be made in the views to indicate the direction of their current and so many other little things to be attended to. At least his address shall be 14 Rue d'Alesia, Montrouge, Paris.

I am happy to inform you that having written about 250 large octavo pages (printed ones) I have as far as it lay in my power exhausted the Ethnography, Topography, Zoography and History of Siwa so as to have all the arguments pro and contra Atlantis; thus I shall tomorrow morning be able to begin the scientific treatment of the results of my labours; and so by the long study of the ruins with Pliny and Herodotus by the contributions of the four sciences, Mineralogy, Cronology, and by time of the latter, as well as by the thorough analysis of the Tirjan words

by the assays of the Royal Mint in London, by means of articles from Max Muller and other scholars as well as by my own long continued studies of the Tirjan antiquities and the comparison with those of the different museums, I have gathered an infinity of valuable memoranda. I feel confident that I shall not go up a book which will be invulnerable against the arrows of my libellers and particularly against those of Simpson. Trusting to get soon from you the word wished, I remain, with kindest regards, in which Mrs Blackmore joins me, to you and to your dear,

Yours very truly

Vienne le 3 novembre 77

Cher Monsieur Bourrouf

Je viens de recevoir votre charmante lettre du 29 courant j'ai eu beaucoup de peine sur les courants d'eau indiqués sur votre carte entre le Rhonerbeki-Sou et le Semandre, mais je vous prie instamment de les rayer tout à fait j'aime je l'ai déclaré au crayon, tant qui ne vaudraient pas la peine de parcourir la carte, parcourez voyez-vous dans tous les livres qui ont été écrits sur le Tsiadé, et sur toutes les cartes qui ont été publiées sur la Plaine on maintient que ces courants entre le Rhonerbeki-Sou et le Semandre existent, c'est à dire que l'eau coule du premier dans le second. Moi je suis le premier à combattre ces opinions erronées je dois donc aussi la prouver par ma carte, la votre comme il est impossible d'indiquer les endroits des débordements périodiques de Semandre il ne paraît que l'inondation ou débordement du grand fleuve dans la plaine aux environs de Rhonerbé et de Bégin dans [illegible] particulièrement exprimer je vais ajouter au bout votre observation ingénieuse que tous les débris transportés par les eaux sont dirigés vers l'ouest, c'est à dire du Semandre au Rhonerbeki-Sou.

c'est comme que vous aurez les épreuves de votre carte de M. Murray, mais je n'ai pas eu à lui rappeler par ce courrier.

Je suis actuellement à l'ouvrage et aurai écrit au moins 150 grand pages in octavo je suis parvenu au discussions et rectifications des résultats de mes longitudes, la partie j'espère ne sera plus facile grâce à vos notes et à la masse de notes que je me suis procurés à Londres et ailleurs par l'étude scientifique des crânes, par l'analyse des métaux, par la comparaison des poteries Egyptiennes avec celles contenues dans les autres musées de. Mais si vous trouvez quelque chose à ajouter veuillez me le communiquer et vous en aurez tout l'honneur et l'ouvrage en aura l'avantage.

Veuillez agréer, mon cher Monsieur Bourrouf, et faire agréer par votre aimable femme et vos enfants mes salutations les plus empressées, et celle de Mme Schlumberger

Athens 4th Dec. 1839

My dear Dr Smith.

Your kind letter of 23d ult duly reached me and claims my best thanks in reply. Your advice regarding the placing of the engravings in the M.S. shall be duly attended to. You are right, the M.S. will be a good deal more regular when you receive it end of February; all the work of printing shall be accurately revised and verified, all the engravings will be in their proper place, & the type will look much better to the eye. But as I do so much want what belong to you to be, you must take upon yourself a part, a very trifling part indeed, of the work devolved upon me. Already by last post I urged you to write me a note or two which I might put just before the Topography. But I now see that for such a large work as mine, a short note will not do; I must write at least 8 printed pages (large octavo) on the subject. In writing on Thessaly I shall read the most beautiful passage of Grote & Gladstone's Dissertations on Homer, I earnestly urge you to write me, with other but not less learned and beautiful words, a dissertation of 8 pages (printed). My opinion of Greece is, and must of course be, that but few countries are more interesting. The Peloponnesus is larger than Attica & Boeotia & Argolis taken together. The Gulf of Athens, the island of Salamis are most beautiful. There is much to see & much to admire. There is much to study & much to learn. The Parthenon will be finished 1500 B.C. the figures previously by 7 [illegible] I shall be very much disappointed if I do not [illegible]

Athènes le 29 décembre 1839

Monsieur V. Beaussain

Paris.

Je viens de recevoir, Monsieur, votre lettre du 22 courant avec le compte du trimestre qui aura toute mon attention. Je vous prie de m'informer comment vont les locations de diverses maisons, et surtout celle sur Rubriet N° 7. et rue de Calais, 6, —

Pour un cabinet d'aisance que je fais faire dans mon jardin il me faut une [illegible] très ordinaire mais très solide, ce n'est une machine comme nous avons dans tous les lieux d'aisance dans le Château neuf de la rue Rubriet. Veuillez donc m'en acheter de suite une telle machine la plus forte que vous pourrez trouver et me l'expédier à petite vitesse par le bureau des Messageries maritimes.

Vous avez bien fait de refuser 3400 francs pour mon appartement, 5 Boulevard de Middl, j'espère bien que vous en aurez 4000. Comment va cet. il de l'autre appartement de la même maisons? Espérez-vous d'en obtenir 3600?

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées.

242

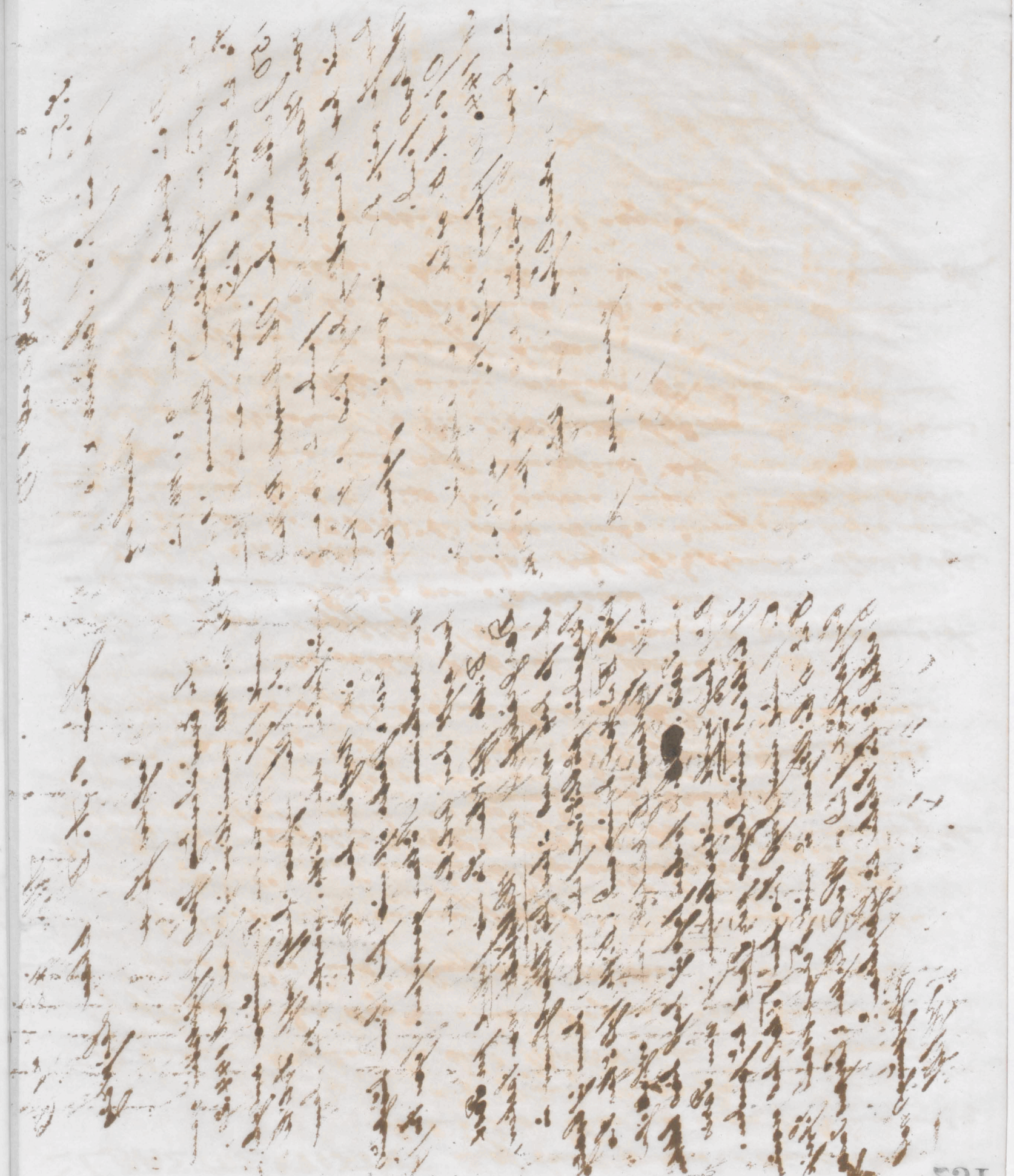
antiquity of the pottery, the stone weapons and
The Bronze with the gold ornaments, a very great
many of which are identical shape with the
Mycenian, as well as the inscriptions, which
are found here but not as ancient, although
are not to claim the high antiquity and
thus 1500 B.C. must be approximately the
date. Pray, write the discussion at your
earliest convenience, when having carefully
perused the enclosed notes, you can return
them to me with your
remarks. I hope you will not refuse
to attend to my request. I am, dear Smith
yours very truly
Gibbons

842

Von Dr. A. Schliemann — Athen, 4 Dec. 1879
An Dr. Hellen

Die Gesellschaft [illegible] mir [illegible] gemeinschaftlich. Diese Gesellschaft [illegible] Dr. Hellen & Dr. Schliemann, [illegible] Dr. Hellen [illegible] Dr. Schliemann [illegible] Dr. Hellen [illegible] Dr. Schliemann [illegible] Dr. Hellen [illegible] Dr. Schliemann

ΣΕΒΑΣΤΟΣ ΚΤΙΣΤΗΣ



Thurs 4th Dec 1817

Messrs J. Henry Schroder & Co

London

Dear Sirs.

With reference to my respects of 29th ult I confirm my letter of 2 inst, by which I begged you not to insure any Great Bonds for me, as I wish to be first informed whether the Government will adopt with a view to restore the finances, one of the three projects or no Obligations and which you kindly send me.

I acknowledge with thanks the receipt of your favor of 27th ult according to which I debit you £ 42.19/8 for Duties upon £ 25 ult.

Believe me to remain

Dear Sirs

your faithfully

W Hubbard

Messrs Schroder & Co

London

Thurs 25 Dec 1817

Athen 6 Dec. 1879

Hochgeehrter Herr

Mit Vergnügen bestätige ich Ihnen, falls Sie über das wegen der in Olympia gefundenen Alterthümer [illegible] wünschen sollten, sofort bei Ihrem Direktor Hrn. Kastromenos in Patras, Herrn Franz Pulszky in Wien, oder mir [illegible] gefälligst [illegible] ist. Die [illegible] Alterthümer sind bis [illegible] sehr [illegible] Ich bitte Sie mir gütigst [illegible] ob Sie von allen oder von [illegible] Photographien [illegible] können, genau [illegible] Preise [illegible] Ich bitte Sie mir gütigst [illegible] Photographien

Athènes, le 11 Décembre 1869

Mon fils bien aimé

Par la lettre du 13 passé je vois avec un vif plaisir que le portrait d'Adèle t'a plu, par ce que non seulement c'est la femme la plus belle, la plus spirituelle, la plus charmante, la plus instruite que j'ai jamais vu, mais encore elle est une célèbre botaniste, ce qui est de ton ressort par ce que c'est la première science, dont tu t'es occupé; c'est la seule que tu as poursuivi avec une passion extrême, à laquelle tu as voulu vouer ta vie; tu as à présent embrassé une autre carrière, mais cela ne peut pas t'empêcher de t'occuper avec ta femme de botanique dans les heures de loisir. Tu auras fait accueil très chaud à Berlin, surtout par le prince héritier de Saxe Meiningen, pour lequel je te remets inclus une lettre d'introduction. Je lui écrit aujourd'hui pour ne pas manquer de te présenter à ton père, le Grand Duc Héritier d'Allemagne, le future Empereur, ce qui il ne manquera pas de faire par celui-ci est à Berlin.

Je te donne également une lettre pour l'ami Wachsmuth, qui t'introduira partout, j'ai aussi prévenu les Comtesses [illegible] à St Pétersbourg [illegible] Ottenfeld [illegible] une lettre de crédit pour 3 ou 400 roubles. Berlin est [illegible] je crois [illegible] Pétersbourg, [illegible]

Mon 11 Dec. 1869

An Königlichen Hofrat

Verleihe ich mir im Nebenwege Ihre Heirat meinem Herrn Sergius Schliemann zu bestätigen, und Ihnen freundlich Segen dazu bitte.

Ich verbleibe mit vorzüglichster Verehrung Ihr Königlicher Hofrat

ganz ergebenster Diener

H Schliemann

An Königlichen Hofrat Bernhardi

Ehrgeizig von Seiten Meiningen

Potsdam

463

savant du monde, fille de l'homme
qui est en ce moment en Allemagne
et qui est venu dans toute la
Russie. En société d'une telle femme
tu rendras ton nom immortel par
un tel ouvrage et tu ne te
d'aimer et d'admirer la sublime
n'est ici de cette terre ni du ciel
l'espace; tu as de grandes facultés,
ne te faut que de l'encouragement
pour les faire valoir au profit de
savoir? Voilà une femme qui est
parmi les livres, et qui y a passé
sa vie, et qui ne se sera jamais
entousiasmer pour la science.

Je crois aussi qu'une liaison avec
le savant le plus distingué du monde
et l'homme le plus populaire en
Russie contribuera beaucoup à te faire
dans la société et à élever ton état
social; tu verras déjà combien du
bien ta venue de ta visite chez le
Prince Héritier et son beau père le
Sultan Empereur, surtout si tu peux
trouver moyen de le faire glisser
dans la conversation de Mr. Rubens. Je
crois bien que c'est égard ta mère très utile
à ton savant ami Kovalevsky que
j'ai rencontré l'autre jour dans les salons
de la Bibliothèque du Musée Britannique.
Présente lui mes hommages très distingués

de l'ouvrage 8000 Roubles comme
cadeau de Noël et de Pâques, pour
toi et ta sœur Nadeschda, à laquelle
tu donneras ton nom immortel par
conséquent tu paieras la moitié de
ce dernier et tu conserveras l'autre moitié
pour toi-même.

Le Gouvernement Impérial Russe
n'est limité ni par le temps ni par
l'espace; tu as de grandes facultés, il m'a fait offrir l'autre jour par
pour les faire valoir au profit de la
savoir? Voilà une femme qui est
parmi les livres, et qui y a passé
sa vie, et qui ne se sera jamais
entousiasmer pour la science.

Je crois aussi qu'une liaison avec
le savant le plus distingué du monde
et l'homme le plus populaire en
Russie contribuera beaucoup à te faire
dans la société et à élever ton état
social; tu verras déjà combien du
bien ta venue de ta visite chez le
Prince Héritier et son beau père le
Sultan Empereur, surtout si tu peux
trouver moyen de le faire glisser
dans la conversation de Mr. Rubens. Je
crois bien que c'est égard ta mère très utile
à ton savant ami Kovalevsky que
j'ai rencontré l'autre jour dans les salons
de la Bibliothèque du Musée Britannique.
Présente lui mes hommages très distingués

ne te fait que de l'encouragement
pour les faire valoir au profit de la
savoir? Voilà une femme qui est
parmi les livres, et qui y a passé
sa vie, et qui ne se sera jamais
entousiasmer pour la science.

Je crois aussi qu'une liaison avec
le savant le plus distingué du monde
et l'homme le plus populaire en
Russie contribuera beaucoup à te faire
dans la société et à élever ton état
social; tu verras déjà combien du
bien ta venue de ta visite chez le
Prince Héritier et son beau père le
Sultan Empereur, surtout si tu peux
trouver moyen de le faire glisser
dans la conversation de Mr. Rubens. Je
crois bien que c'est égard ta mère très utile
à ton savant ami Kovalevsky que
j'ai rencontré l'autre jour dans les salons
de la Bibliothèque du Musée Britannique.
Présente lui mes hommages très distingués

Le Gouvernement Impérial Russe
n'est limité ni par le temps ni par
l'espace; tu as de grandes facultés, il m'a fait offrir l'autre jour par
ne te fait que de l'encouragement
pour les faire valoir au profit de la
savoir? Voilà une femme qui est
parmi les livres, et qui y a passé
sa vie, et qui ne se sera jamais
entousiasmer pour la science.

Je crois aussi qu'une liaison avec
le savant le plus distingué du monde
et l'homme le plus populaire en
Russie contribuera beaucoup à te faire
dans la société et à élever ton état
social; tu verras déjà combien du
bien ta venue de ta visite chez le
Prince Héritier et son beau père le
Sultan Empereur, surtout si tu peux
trouver moyen de le faire glisser
dans la conversation de Mr. Rubens. Je
crois bien que c'est égard ta mère très utile
à ton savant ami Kovalevsky que
j'ai rencontré l'autre jour dans les salons
de la Bibliothèque du Musée Britannique.
Présente lui mes hommages très distingués

Alfdorf, le 11 Décembre 1867

Monsieur J. J. Jaeglavy
à St. Pétersbourg

Je suis en possession de vos lettres, de 17 Octobre, 4 Août, 15 et 24 Septembre, 15 Octobre et 2 Novembre.

J'ai trouvé exact votre compte Journal, dont j'ai exporté un par Juillet le solde en ma faveur de 3430 Roubles.

Je vous crédite de:

R. 666. 67 au 29 Juillet payement à Sch[illegible]

" 999. 99 au 1er Septembre payement à Catherine Schürmann

" 666. 67 d:o à Serge Schürmann

" 666. 67 au Cpt. Col. d:o d:o

" 666. 67 " d:o j:e d:o d:o

Le but de la présente est de vous prier de tirer pour mon compte au min. de cours 500 £ Sterling à 3 mois de date sur Maisons J. Henry Schröder & Cie à Londres. Je vous prie aussi de vouloir bien envoyer 500 Roubles à ma fille Catherine Schürmann et 500 Roubles à mon fils Serge Schürmann en leur étant procédé à la réception de cette lettre comme immédiatement ton portrait en Personne Vivante, en leur écrivant à chacun la lui a reconnaissant pour l'honneur qui t'a fait de l'envoyer le sien; écris leur en allemand, chacun Jai corrigé la lettre pas en allemand pour qu'il n'y ait pas de fautes, parce que dans aucune langue il y faut de grammaticales ne sont aussi importantes qu'en allemand; aussi va-t'en bien Souhaite que tu en aimes le temps. Rue Lobkowitz de la façon le prolongent. Je n'écris pas cette lettre moi-même parce que pendant toute la journée je suis occupé de mon grand ouvrage ouvrage sur Goethe, et les yeux me font tellement souffrir que je ne peux pas m'occuper aussi Sachez.

Madame Schürmann jouait pas encore aux mieux pour elle le moment où elle va commencer doit pour toi une époque non interrompue de prospérité de bonheur et de joie.

Ton père affectionné

256

Mittwoch

Arles le 11 Décembre 1855

Monsieur le Banquier
Paris

Je vous confirme ma lettre du 5 courant et j'ai mon accusé la réception de la votre du 1er. J'ai immédiatement écrit à Mr Bonnet pour le prier de faire traiter en même temps que vous a payé jusqu'à présent des anciennes marchandises formant le fond magasin pour trop de tare en poids. Il m'a répondu hier qu'il ne pouvait consentir à moins de 3000 francs, ce que j'ai refusé à la manque d'une deuxième chambre de domestique et ce un grand vide-ment. Je suis bien aise d'apprendre que le travail de fumisterie, Boulevard St. Michel, est fait moyennant 114 francs. Je suis très impatient d'apprendre que les locataires sont contents. Vous êtes autorisé à payer comme ci-devant de Noël, cent francs à Monsieur Maréchal, cinq francs à votre autre commis, dont j'oublie toujours le nom, il me cité dans la première chambre grande

Je vous adresse par le grand courrier cinq cinq francs à Eugène Blanc, Agent d'affaires, rue Vaubecour, n° 10 à Lyon imprimés

Athènes le 11 Décembre 183[illegible]

Monsieur ;

J'apprends dans ce jour j'ai eu plaisir à prendre de l'architecte j'ai remarqué la construction d'une fleuve et ordinaire que c'est un grand travail qui ne demande pas moins de réflexion pour avoir lui donner les plus grand succès. Vous devez vous appliquer par exemple, que le Mon. de fumisterie, Boulevard St. Michel, dans ses côtés solides devis quatre ou cinq cent francs, tandis que vous les avez fait monter à neuf cent francs, pensant que quatre francs. Le mon fumiste, Boulevard St. Michel, d'autre, a fait de Calais, pour mettre des cheminées qui fument en cabas. Je vous prie vous voudrez faire pour le travail Boulevard St. Michel, le conseiller à la maison dont il a confié avec lui le fait du travail, ce fait doit lui être mis à mettre avec moins délais ; j'ai besoin d'argent. Reçu à Calais mon cher ami d'un

[illegible] ! Il doit y avoir une petite chose qui pourrait la punir ; une [illegible] qu'on punisse bien sévèrement pour désobéissance. Quelle [illegible] que l'architecte a une vue de ce travail. Dites, s'il vous plaît, à votre commis qu'il mette les maisons qu'il regarde, une [illegible] ; s'il n'y a pas de [illegible] de marchandises dans la [illegible] Debout, car peut être la mienne y trouve intérêt que cet [illegible] ne soit pas abîmé. Commandez lui donc de votre de nous [illegible]. Je vais étonné de vie qu'il fait déjà froid à Paris que vous avez déjà de la neige. Ici nous avons eu un [illegible] printemps ; nos jardins sont remplis de fleurs et d'oranges et les citrons mûrs, tandis que ici des [illegible] sur [illegible], personne ne chauffe les chambres, et [illegible] les matins, pendant tout l'hiver il fait grand soleil dans la rue.

J'ai été [illegible] que vous nous fassiez à Paris des [illegible] et une surprise à toute [illegible], puisque vous [illegible] que vous des gens vous [illegible] que nous enfermerons [illegible] votre commission. Rien de plus [illegible] que vos [illegible] que de [illegible] nous ; mais mille fois plus [illegible] si on ne pense à l'architecte que l'employer au [illegible]. Vous vous [illegible] sur les maisons à [illegible] quelque [illegible] mais [illegible] sur les rues à la charge de Rotterdam. [illegible] quelque [illegible] dans de très [illegible], et autour [illegible] rue St Michel, [illegible], on [illegible], et on [illegible] [illegible] longe toute la [illegible].

[illegible], Monsieur, [illegible]

Roma 11 Dicembre 1879.

Illustrissimo Sig.r Dottore

Ho ricevuto la sua pregiata lettera del primo corrente e ho letto con piacere quanto mi dice. Sono in pieno della Romanza Celebre che lo detta con sommo piacere. Prima di ho promesso non mancherò di mandarle un esemplare della nuova mia opera edita. Tradotta, e loro pregarla d'aspettare ancora brevità un è un libretto ma è un libro grande che contiene circa cento illustrazioni, molte pagine e carte; un bel libro non poco avrà vera in alcune delle mani e mani; e mio alla fine di Febbrajo credo [illegible] il manoscritto [illegible] un mese che il 10 di novembre [illegible] sono, come spero, d'opera pubblicata in Londra e Nuova York e la traduzione Italiana in Inglese; ma dubito se Hachette a Parigi, vorranno mia altra finita la loro stessa pubblicazione della traduzione francese, perchè mi affettano come gli Inglesi e i Tedeschi che mi vuole che la pubblicazione Romana, non prima di 10 di Dec.re, non prima di mandarle un esemplare inglese o Italiano! Così è quasi così è di tutti quanti sono con Zeppelin nelle pubblicazione di cinque parole la versione delle cose, dei nobili, e d'altre istruzioni tipografiche. Credo che la ho promesso di [illegible] alcuni oggetti di Fuja ma [illegible] compatisca almeno. Loro prego di avere indulgenza con me, se le [illegible] quando avrà il tempo di rispondere di mano la lettera [illegible] Le tengo fedele quello gentile [illegible] fa i riti a vista del Cielo. [illegible] di [illegible] mentre [illegible] con la testa di [illegible] più in. Le prego di gradire i miei [illegible] distinti saluti, ma credo

Athens: December 11, 1879

My dear Mr Thompson

I beg leave to trouble you again. The enclosed is the last draft of Robert's assigning the whole of all the stock, credits & &c. but one to the first Mrs Stott. Should it be for the more advantageous to all. I therefore, would beg you to call for a specimen of each from the very long mail as I should be glad to have another letter from me before the end of the year. Some number between these because nothing more interesting than to know whether this finishes the business & &c. Hoping you are well as this leaves me at present. Now is also from this time a jolted drive; pray give the enclosed to Mrs Stott & oblige me by sending it. I beg to remain with the greatest respect & best wishes for a happy Christmas and a most prosperous New year to all. Believe me

Yours very truly

Stene 11 Decembre 1879

Illustrissimo Signor Stollenhoff

Livorno

Ho avuto il piacere di ricevere la pregiata vostra lettera del 17 corso con anche la consegna di campioni di marmi colorati che le mandata al mio architetto Miller. Egli ne è rimasto contentissimo e dice che questi campioni che i lavori siano uguali a questi campioni. Vi prego di gradire l'espressione della mia sincera gratitudine per i vostri buoni uffizi. Approfitto di questa occasione per augurarvi e a tutta la vostra illustrissima famiglia le mie felicitazioni del nuovo anno.

Augurandovi gioja e felicità completa rimango colla maggior stima e ossequio devotissimo servitore

262

Atene li 11 dicembre 1879

Illustrissimo Signore

Per una strana combinazione
le comunico quasi oggi la ricevuta
stimata vostra lettera del 24 Agosto,
di cui rilevo con sommo piacere
che la mia celebre Consacrazione dei
Benemeriti Italiani a Lei fatta l'An-
no di nominarmi membro corrispon-
dente. Pregandola di gradire l'espressio-
ne della mia sincerissima gratitudine
per la distinzione fatta mi mi stimo
felice di vedere che i miei lavori
sono tanto apprezzati in Italia
Uniformandomi all'articolo 36 del
vostro statuto rimetto qui richiuso 6
franchi sopra Parigi al cambio
i documenti relativi al titolo
conferitomi.

Le prego di gradire l'espressione
della mia più alta stima

Il Segretario
Vincenzo Bandiera

Accademia dell'Accademia Reale di Belle Arti
Palermo

63

Atene li 28 Agosto 1879

Illustrissimo Signore Segretario Generale

Ricevuto ieri il Diploma di Benemerito
di Dante di Firenze e di Milano ed
il libro di Statuto, oggi ho fatto spedire,
per Trieste, agli Illustrissimi Signori
Segretari Generali di Firenze e di Milano
la lettera per ciascuno di Loro
diretta. Spero di vedere
in Kilometri la Casa
Generale della Società
Reale di Napoli
per la Consegna
dei Diplomi.

Roma 11 Dicembre 1847

Ai Signori Mansueffre & C.ie
Napoli

Ill.mi Signori

Le unisco la lettera che ho avuto dispiacere di ricevere la scorsa posta da Lei in data del 30 Ottobre con polizza di carico N.° 5 casse di libri per rispondere la quale e fattura, il di cui ammontare di N.° Lire Italiane avrà avuto l'ultima bontà di rilevare per la vostra tratta di £. 17. 7. 6. sopra i Signori J. Henry Schröder & C.° di Londra.

Feci dipingere il mio palazzo da' Pittori Greci ed un artista dell'Accademia di Vienna secondo l'uso degli Antichi Pompejani di Ercolano; ma per quanto mi mancano ancora dei principali come per esempio Ercole cogli animali e Teseo ed Arianna con gli Dèmoni e il Centauro, pieni di preziosi avanzi delle altre pitture. Come mi dette la bottega di stampe di Napoli si vedono del

più piccoli colorite di guazzi due grandi di cui sarei molto obbligato di avermi la bontà di rimandarmi il prezzo che mi manderà immediatamente con conto di protocollo. Nuova carta la più bianca possibile l'artista potrebbe imitarla.

Sono in aspettazione colla nuova mia opera Stein di Roma che contiene duecento rami, credo, e più in intagli e di cui mi manderà il primo esemplare che uscirà dalla stampa; ma mi prego di avere un poco di pazienza perchè è un lavoro grande.

Approfitto di questa occasione per presentarvi anche per [illegible] mio caro amico il nostro giovane [illegible] Re maggior stima volta [illegible] [illegible] [illegible]

Athens December 11, 1879

My dear Mr Roberts

I being very occupied with the Vice-Chancellorship remaining the results of my researches in the finer and steeper more ancient city of Troy in a depth of from 45 to 53 feet. Also the confusion the idea strikes me that you could confer an immense service upon science by arranging its metals.

Professor Landerer, late of the University of Athens, on seeing the hair pins of the later Trojan city declares them to be silver to be of bronze and unquestionably that they are of pure copper. He conjectures that he analysed a bit of a pin which I gave him and that he should like the result. Have I been right. Do not believe a word of it, which is to be of Professor of Chemistry I am

ask you for your opinion & my behalf you upon to analyse the metal of the Troy city. Therefore in the name of science I beg you to call on the Prof. Kensington Museum and to ask for a day or half but not more time you want for analysis, I do this to ask of a gilded knife and a very

long nail where a hair-pin, probably the longest of all the hair-pins of my collection, both marked with a depth of between 45 and 53 feet, perhaps only 40 or 42 I don't know. By this mail I write to Mr Thompson, the director to give at once orders that you may be allowed to cut off small bits of these two objects. Having from the latter myself I am perfectly sure that they are of the finest hard most ancient city. Would you call the specimens you took out from the Homeric Troy the third in succession from the virgin soil and transport from a city by rail to the sea that third I am beg. for to microscopic. I hope to hear soon from you and I would request of the opportunity to present to you in my name and those of Mrs Schliemann our cordial congratulations on the honour, she may be to you and to your amiable lady an good & continual joy and happiness

Yours very truly

I remain, Yours very truly

P.S. I shall send you a sketch of a title for the Tome as soon as the rest of my book is ready; because then I have an opportunity with the book to talk to write interesting letters; for at present I am myself overwhelmed. I am afraid that my new work will perhaps be too heavy because it will contain twice as much as my book on Abyssinia. Now please tell me with such a book in two volumes go! or shall I throw large portions of the text into foot notes so as to make only one volume of it.

Nice 11 December 1879

My dear Professor Müller

Knowing how overwhelmed you are with work I would not be so cruel as to interrupt you were it not for a purpose in which you take yourself the profoundest interest. Our friend Professor Chyzer writes me that he intended to start on the 20th. ult., for Egypt; to go will do a course of baths and to return before the end of January to Oxford. But you know the nature of this complaint and you are aware that our friend cannot go willingly if it be avoidable. I do not know his circumstances but I have reason to fear that he does not go to the means to stay longer in Egypt and to get thoroughly cured there, because any doctor could have told him that it is certain destruction to him if he undergoes so soon the bleak winds of Egypt after the cold and wet climate of Oxford. As I should like to avoid him this misfortune, so as to enable him to remain there at least until April; but as he spoke of my request to give me his address in Egypt he left without doing it, I beg you to give me at once the address in Egypt under which I may be perfectly sure that my letter will reach him. Excuse me for troubling you and by no means do my sentiments as to

Athens, December 4, 1811

Dear Mr Calvert

I just received your very kind letter in which I am exceedingly sorry to see that you have been laid up by fever. May it prove no more than take your quinine because that will be to destroy 50 parcels of powder ingredients. I have tried it in this way but that is the worst but that it does not produce the same effect as a good quinine wine unless it may be administered in very large doses. Now in case you are reduced to the Dardanelles quinine I should be but too glad to send you some excellent quinine only I do not know how to send it, as it is such a very insignificant object in bulk. Shall I not send it to you as a registered letter? As to Mrs Calvert's account I agree by your explanation take upon myself all the extra expense except the telegraphic which be sent to Constantinople, and which do not regard

as your own. I am extremely sorry to hear that your children have been ill for such a length of time; as you make charge also for your time I hope you will charge double for the 3 hours I was there, I should not consider it fair to pay 17 or 18 piastres if you were not to send us Mirabilis. I will gladly receive the explanation as soon as my MS is ready, one is not for the whole firman a firman I should require. My present firman which is still in force, being limited to Thessaly, whilst in searching for the Acropolis & the Prehistoric ruins and Mt Pan Hymettus, I should first have to make agreements with the head men of the various villages respectively; that is a very long affair. Now if we all, or even a good many of Mr Norman, were to be inscribed in the city itself I have in your absence one of twenty which I must have I should trouble, but very little in comparison. Now the time of the probationer will be one, if we all, or even for the most part publicly in the city Thursday;

because I have dug up these from the virgin soil, up to the Kukuihaele city, at least a large number of rare old human relics. Now regarding your description of the Hawaiian mountain I would beg you to consider that the historical part of my works is contained in my introduction; and that the rest of the book consists, besides the topography, etc. mostly by geography, history, etc. of the various departments of the results of my explorations; therefore, as I have to give you a description of the Hawaiian works, together with the results of my explorations of the various localities, I would beg you to make the description of your work as short as possible; but enlarge rather on the results obtained.

Many thanks for your kind intention of sending me a press copy of the description; as you have already made a copy on large paper, I would in no do that you take a press copy on the same large paper and send me that it with the box, together with the copy of the large paper because by the copies I always find my way better than by one. Please hold the large paper even mind I shall be able to read it. May take information regarding Kukuihaele (Kukuihaele) in Kohala. I thought to make one with me and it is certainly omitted to by all of the Trust. Perhaps I am very much astonished receiving a letter from him regarding me to call this one money to be perfectly satisfied and keeping from danger. I think that I am long and I must know that to be really aimed a small contribution by you during the coming chief.

Yours very truly

Strasbourg le 11 Décembre 1877

Mon cher M. Barnouf

Le seul mot que j'ai pu lire dans l'ouvrage par le Comte Chabrol Sauffière m'a fait penser que j'avais marqué l'ambulance dans l'enceinte à côté de la Porte de Rhétie et non à celle du Cap Vizzè. Rhétie est une des 4 portes pour lesquelles j'ai fait un plan spécial. Je vais jeter un coup d'œil sur le plan que j'ai fait à cet égard et le vérifier. Voyez la Porte. Je me permets donc de vous prier encore une fois de vouloir bien passer par la Rue de Richelieu pour vous rendre dans la Bibliothèque Nationale sur les Cours de la place de Paris. J'irai avec cet ouvrage et il a marqué l'ambulance du Séminaire auprès du Cap de Rhétie ou là où elle est actuellement. Cela ne vous prendra pas une minute et vous me ferez un grand plaisir. Mais mon à présent j'ai déjà écrit je crois environ 350 pages comme celles de hyères et je ne vois pas encore avec certitude où je me trouve par rapport à la moitié de l'ouvrage. Il doit celui-ci contient 700 pages tout au moins le plus les blancs et les cartes il sera peut être trop fort pour un seul livre, faire de la matière dans deux volumes ? Je n'en sais rien encore et je ne vous mens pas bien qu'en vous écrivant ? Après tout je ne suis pas fâché de finir l'ouvrage à commencer par celui de la première ville de Provence d'Epaminondas

Mais que vous dirai-je sur la ville en général que [illegible] de ses environs de

[illegible] en [illegible] [illegible] [illegible]

Athens: December 11, 1849

My dear Mr White

Our mutual friend Mr Rogers informed me that you kindly promised to look to the cutting, packing and shipping of my Glass; that is the very thing that I have been obliged to order in order to replace the enormous quantity which arrived quite broken. Numbers of the packages were so rotten by the breaking of the bottom of the cases, that they had to pay for packing they had received the boxes to set Dishonest Yankees expense and to increase their profits. I therefore, this time wrote to Mr Rogers and to them that I would pay for the glass if separately packed. Of course, they made me a bill for that, such an additional amount to what the right bill was and more. I will therefore like to pay it by a few photographs which I will send to you. The most of the Glass will be large box, the exact places and the boxes to roll as in the large box & be filled up with straw and hay or sawdust and on a number of bills of rolls as the word fragile large letters to be marked on both sides of the boxes, all the box have been marked as this ship I never knew that was done in this as all and it appeared that to had been accidentally done in order that the glass might [illegible] Returns. I beg you.

Yours very truly

Athens: December 11, 1849

My dear Mr Smith

I am indeed very much afraid that my present work will be more than my Syncope and will not fall short of two pages perhaps more. Now in case it weighs 600 pages would it not do to make 2 volumes, or would that interfere with the sale, and would Mr Murray not like that? I confess that trouble me a great deal. I think I have written one 250 pages pamphlet of Syncope and that I am in the first fifty. I hardly think that we I have more to say the work; because — have given many discussions, as the various forms of the different tumors, the therapeutic description of the analysis of the nebula my description of the method which all the [illegible] cases have been made will take up a good deal of space. Besides 50 pages [illegible] Now all the plates, I suppose I must reckon, as I have yet none. Hebrew before which will not be short of 40 hundred pages. Now all the plates, I suppose hope 40 too I think that to be too many hardly to be less than seventy 100 pages. But Murray publishes so many books in two volumes, why should be object to this? which will be in demand, I hope, as long as there are men on earth, because they will be a large to Hospitals &c. I am very much afraid of your sister. You must promise me a part of your sister. You must promise me a [illegible] make an index. How very [illegible] every name to mentioned. Yours very truly

023

Athens. December 6th 1847

My dear Mr Murray

I am happy to be able to inform you that I am progressing fast with my book as I have got copies of all the photographs of which I could not take objects I am treating of and also those in the Mss; but there is a large number of drawings of which I have got no copies and the absence of which causes me great trouble; so pray give orders that the engravings may be sent of copies of the engravings as many as can easily be sent to me as soon because I shall want great part of them.

I am sorry to say that I have again been woefully humbugged by the worthless fellows Morgan & Co. Last year they despatched all my winter clothes from London on the 19 December, being cognizant of the fact that I had to start on the 20th my trunks for the Orient; so that I received those clothes only by the end of July at Paris. How they made for me a very warm riding coat, as expected I did I gave my former riding coat to my servant; the pockets of my new coat I am told it is by now that the sleeves too narrow, and that I shall in it fine

as convict prison at his pleasure to free! I therefore returned it to them with very great expense and inconvenience to me.

I think the climate of this all is superior here than with you, because every morning at five o'clock my riding horse awakens me by his neighing and takes me to the sea to the four miles off, and there we take a bath I continue all the winter. By the winter rains the grass and herbs have again come out. All trees are green, and the first spring flowers are now in bloom. Our garden is fully beautiful flowers and our orange trees are laden with ripe fruit. Another great advantage here is that we live here on classical ground, as we pass our window the magnificent temples with the Parthenon of immortal glory; further has a man like myself. Just a label at his door purporting [illegible] home between 5 and 6 in the evening, is never interrupted during the day, and even at the splendid sky which is to all our shrewd with clouds yet here perhaps better than everywhere else. I wish you and your lady would give us the pleasure of your visit after the book is out. I would conduct you all over Greece and make you enjoy it, but now I have not a minute to spare.

Wishing you and your lady a happy Christmas and continual luck and perfect [illegible] in the new year I remain, dear Mr Murray

Yours very truly

pierres. Vous devez me rappeler la muraille de ma terrasse
qui montait vers un angle d'environ 40 mètres de la
grande muraille en très grandes pierres du côté vers le
Champ de Cabrut; et bien cette muraille de soutènement
appartient à la première et celle en grandes pierres à la
seconde ville de pierres; à cette coupe de ville en pierres appar-
tient aussi la petite rue de la tour dont la petite rue
appartient aux habitants de la ville brûlée. Vous rappelez-vous
peut être la muraille en grandes pierres du côté vers le
champ de Cabrut muraille très soutenue en grands blocs, mais
mal taillés et aussi je vois en grandes blocs joints avec
à petites pierres à l'instar des murailles Cyclopéennes qui sont
bien composées aujourd'hui.

Une telle enfant environ à deux
Solbrunes et de mi à mi-chemin de cette
chemin petite je me suis abîmé dans

Mr Pyrrhus Fick
Chatelain de la Ville de la
ville Ville Ville
Ville Solbrunes
Ville Ville Ville
Ville Ville Ville

Mr 11 Sept 1879

272

Athen 11 Dec. 1879

Ew Königliche Hoheit

Ihre mir mündlich
Ihre gütigen Briefe vom 30. v. M.
Ihre Kisten aus Dardanellen nach Berlin
Ihre Königliche Hoheit
Ihre Majestät
Ihre Königliche Hoheit
Ihre Majestät
Ihre Majestät
Ihre Majestät

[illegible] Auf diesen wünsche ich sie bei mehreren [illegible]
sprechen weil ich sie nothwendigerweise, wie ich es [illegible]
machte, selbst [illegible] muß, denn niemand würde sonst
über den vielen Besuchen von diesen seine Geschäfte.

Das Lokal und Zeit wenn mir [illegible] würde [illegible]
welches meinen Namen [illegible] tragen soll, mögte ich mir
auf jedenfalls noch ausbitten.

Meine Schwägerin Sabine, die in Berlin
studiert, [illegible] über Land oder lang Briefe zu bekommen
wünscht, erlaube ich mir in paar Zeilen für sie zu
geben. Dieselbe bitte ich sie freundlichst aufnehmen
zu wollen, falls es möglich sein sollte, ihren Bräutigam
seinen Aufenthaltsort zu verschaffen, da sind für die Ver-
hältnisse des Krieges in Russland von außerordentlichen Nut-
zen sein würde.

Indem ich mir meine Freundschaft [illegible] Ihrer lieb-
reichen Gemahlin in fernster Weise empfehle [illegible]
in recht glücklichen, sowohl meine Familie [illegible]
empfehle ich mich mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr Königl. Hoheit

gehorsamster Diener

H. Hellmann

An Königl. Hoheit

Herzog Carl

Herzog von [illegible]

Braunschweig

Athen 11 Dec 1879.

Mein lieber Freund

Ihren Brief vom 24 v. Mts. erhielt ich [illegible] Sache so liegt, daß Sie [illegible] abreisen müssen. Sie haben [illegible] nicht Personen [illegible] mit den Orten noch nicht [illegible] gefunden hatte. Nun Mistra [illegible] ist eine [illegible] Reise. Auf den Hauptstraßen [illegible] die Straße [illegible] IV [illegible] Besitzer

Ihren Besuchen über Eleusis, Marathon, Phaleron, Piräus & Bilder sehr [illegible] wohl [illegible] Ihnen, und [illegible] Sammlung [illegible] entgegen, da das Buch [illegible] werden.

Meinen [illegible] Vorgänger, der über die Verhandlungen B [illegible] schrieb, hat ich eine Karte für Sie, Wilke empfangen. Sie [illegible] Dr. Ludwig Meyer, der die von Ihnen eingesandte deutsche Uebersetzung [illegible] Feldblatt der deutsch. Regierung, [illegible] deutsche Übersetzung von Dr. Ludwig Meyer [illegible] deutsch dem Journal eingab. Ich [illegible] Ihnen [illegible] Uebersetzung.

Ganz im Geheimen [illegible] Ihnen mit daß [illegible] Entschließen in [illegible] Sammlung [illegible] oder [illegible] Jahre nach Berlin [illegible] meine Bilder und [illegible] Münzen [illegible], da der [illegible] Bedingung daß das Lokal [illegible] [illegible] wird (s. die Liste) [illegible] [illegible] sind [illegible] meinen Münzen [illegible], und von deutscher Parlament [illegible] werden muß. Ich [illegible] wünschen, es möchte [illegible] Bilder, denn es würde mir [illegible] Aufstand [illegible].

Athens 11 Dec 1879

Dear Mr Meyer

So my greatest disappointment I have not received yet from Mr Murray a single copy of your woodcuts. They, therefore are by them at present also yet not known to the British public.

Yours very truly

[illegible]

275

Athens 11 Dec 1837

Dear Mr Cooper

To my very great surprise I have not received yet from the Secretary a single copy of your engravings. Pray inform me by return of post how far you have advanced, and when you will have finished all

Yours faithfully

C. Cockburn

Athen 11 Dec 1837

Lieber Herr Brockhaus

Beyliegende Liste ist die mir gestern durch Herrn Major v. Heydt Hofmarschallamt Verwaltung eingehändigte Liste der hiesigen Lieferanten [illegible] Bücher [illegible] Dr L. Meyer's [illegible] Bücher von Dr L. Meyer's [illegible] Buch [illegible] Sie [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athens. December 12, 1879

My dear Dr Brockhaus

On mature reflection and consultation with our mutual friend Dr Riley I see no objection to accept Dr Ludwig Meyer's proposal to put on the title page of the Book "Authorized German translation" (not edition as he says) by Dr Ludwig Meyer". I think that you will be of our opinion.

I have proposed you to call the book merely Ilios (Ilios) but mind it will contain two volumes each as big as our Odyssee; besides I already written as much as will give 350 printed pages I have still highly interesting material en reste in store for 350 pages more.

I remain, my dear Sir,

Yours faithfully

I confirm my letter

Dr Brockhaus

Athens: December 13, 1879

My dear Dr. Meyer

I am in receipt of your favor of 27 ult, from which I am happy to learn the progress of your interesting journey. I perceive we are at cross purposes about the title page of the German edition of my work "authorized German translation (not edition) by Dr Ludwig Meyer." I have communicated your idea to Mr Brockhaus and think that he can make no objection; but I think an "authorized translation" and not edition is the word. However as the respective Brockhaus may decide. But being now already within at least 350 printed pages and having most interesting matter enough for 300 pages more I have resolved upon sending up the MS. now at once to London to be struck off in "slips" (not in pages) from which you may afterwards translate. This expedites the business of publishing and enables my authors to have first glance of mine to do this when the MS is ready, I, therefore, do not require your previous services on this head. Please, therefore, continue your journey as you originally intended and make the translation as fast

clean proofs in pages which you shall receive at Berlin as soon as they are struck off; because a translation in slips is just as much proof is always liable to errors and imperfections.

Wishing you to finish your journey in good health as it is much enjoyment to yourself, I remain,

With Mrs Schliemann's and mine kind compliments of the season

Yours very truly

Athens, December 19, 1879.

Cooper

I hasten to send you an old
to drawing of a wonderful Trojan
Key that I have dug up in my lot
and which must be missing in
our collection; if so please call it
mine a word or reducing it seems
a too beautiful and will be an ornament
to the Book. As you see by the draw-
ing it is, as we called, Mycenaean.
It is to say the ring mould is very
conspicuous and so it must be in your
wood-cut. I herewith repeat to guarantee
your you the return of Money
might from to accept and to pay the
wood-cut when by me I suggest to pay
myself. Remaining

Yours truly

Athen 19 Dec 1879

Hochverehrter Herr Director

Ich finde mich höchst mit Ihrer ge-
schätzten Zuschrift gern 5 dd 2 beehre ich
mich Ihnen beifolgend für die mir gütigst
gewährte ergebenste Frage. Der Schlüssel
wurde beim Graben von Mykenai in der Burg
Tiryns über die Mauerfüsse in Tiefe
Tiefe mit vielen übrigen Funden
gefunden. Ich werde nicht ermangeln
Ihnen Nachricht zu geben wie sich
der Verkauf macht. Ich bitte mir
Ihnen helfen zu können.

Bitte recht sehr mich der Sammlung
Ihrer Jugend wie der Schule bei
Ihrer Klasse in gütigst
Ihrer Klasse in gütigst

Mit freundlichen Grüssen von Ihrer
Ihnen in der Sammlung von Schülern bei-
sind aber nicht abgebildet, obwohl
nicht aber Lorbeer. Denn ich sind sie
Allgemeine Kunst wurde Ihnen beim
mit [illegible] über Ihnen.

Ihr ergebener

H. Schliemann

Herrn Dr J. Cooper
Conservator der [illegible]
des Hrg. Phil. Mass.

Athens 13 Dec. 1879

My dear Mr. Murray

I am delighted to see from your letter of 4th inst that you sold 36 copies of Troy because you will have sold one the last copy of the 10 000 ed.

Having now already written rather more than 350 pages (8° like our Hyperion) in doing an abundance of more valuable matter in store I feel sure the book will not be less than 800 or 900 pages and you therefore ought to make two volumes of it. I hope you have no objection to this. I should have liked to have once more carefully gone through the MS. but as we shall be obliged to print in slips, I may make the alterations afterwards and can send you them as one th. MS. or as I used to do of it, in case that no time may be lost as I assure it will be a large work. Then with reference by turn of mail which I shall do; also as to what you would not like to call the work Ilias Latina as Pacuvius. Tray as I mind Ilias is the Homeric name & also used by Romans as I. by Ovid. Your Letter I consulted on the 7th I received and incorporated into the MS. I regard and incorporated into the MS. Georg Dennis' book of Etruria I shall quote in me. during the 7th in the case p. XC, but as I am after the case even noticed that particular sign.

Has Mr. Smith finished the 2nd ed. of Bruglio? We will then as copy cost of Ilias as I put all the engravings into the 1st ed. Wishing you and your dear family a very happy Christmas I remain

Yours very truly

Ἴλιος ἡ Τρῳὰς Ὁμηρικὸν ὄνομα
καὶ ὑπὸ Ῥωμαίων
ἐκ τοῦ Ὁμήρου

Ἴλιος Ὀβιδίῳ

Ἰλιὰς Ἐπὶ τοῖς Ἑλληνικοῖς

Ἰλιὰς Ἑλληνικὴ

080

Athens: December 18, 1879

F. A. Brockhaus, Esqre
Leipzig

Dear Sir

I am very sorry to see from the papers that the last correspondence forwarded from here on the 4th inst. has burnt in the Italian railway; so I send you by that mail a letter in which I begged you to send me immediately,
Von Sacken's "Gräberfeld von Hallstatt."

Please send it at once by post.

I remain, dear Sir,
Yours faithfully

Athens: December 18, 1879

My dear Professor.

I had the pleasure of making your acquaintance in 1867, in the Royal Library at Athens. My name was known to you by my excavations at Troy and Mycenæ. Having now excavated the third prehistoric city of Troy, I am writing a new work on the whole of the subject, in which I give more than 200 most excellent engravings made on photographs. In the scientific discussions of my Trojan finds I, of course, refer continually to similar objects contained in other European museums. I possess your excellent work "Nordische Alterthumskunde" of 1837, in which however only the objects of the stone age have any resemblance to the Trojan antiquities. But as your museum of the stone age is the richest in the world, I have no doubt that either yourself or some one of your colleagues has written a more complete work with engravings on the subject. In the name of science, therefore, I beg you will kindly send me at once by post a copy or offprint of whatever may have been published on the Scandinavian antiquities exhibited in your Museum. I shall gratefully send you at once the amount in a bill on Hamburg. I shall also transmit you a copy of my work as soon as it comes out.

In expectation of your kind answer,
I remain, my dear Professor,
Yours very truly

Dr. J. J. A. Worsaae
Director of the Royal Museum

Athens : December 18, 1877

Messrs. Thos. Wilson Sons & Co

London

Dear Sirs.

Confirming my respects of the 17th inst I beg leave to inform you that I am authorized Mr Rendesparker here to draw 30.000. francs at three days sight, on Messrs Schuyler & Co Paris at 3 days sight and the equivalent of this draft to draw on you at sight for the amount which they might find them to my debit.

Please honour their drafts to my debit.

I remain dear Sirs,

Yours faithfully

Athènes le 18 décembre 1877.

Chez Monsieur le Directeur

En vous confirmant ma lettre du 17 courant, je vous prie instamment de vouloir bien me donner des nouvelles de la santé deux ou trois fois par mois, ou d'écrire quand quelque chose d'important pour moi, tous vos ordres, ou grand service à la science en m'envoyant un mot pour vous dire tout de suite quelques lignes indiquées Voyages que je suis obligé à ne pas différer sans cesse, à partir de la première ville Troyenne jusqu'à la dernière que j'ai à explorer dans cette année l'année Lydienne.

En vous remerciant d'expression de ma vive reconnaissance je vous prie d'agréer, Mr le Directeur, l'expression de ma considération la plus distinguée

Monsieur
M. Joseph Rampal
Directeur du Musée National
de Bucarest

Athènes le 18 decembre 1879.

Messieurs Erlanger & Cie

Paris

Par la présente je me permets d'ouvrir auprès de vous un nouveau crédit en faveur de M. Emile Bendelopoulos, jusqu'à concurrence de 25000 francs en traites à trois jours de vue.

L'échéance de ces traites vous sera présentée sous un chèque à vue sur Messieurs J. Henry Schröder & Cie, que vous tirerez pour la somme dont je resterais débitrice dans vos livres.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance réitérée de ma considération la plus distinguée.

Athens December 18, 1879

My dear Admiral Spratt

Being about to publish a new large work in two volumes on the Homeric Topography of the Troad and the results of my late excavations on the site of Hissarlik and the heroic tomb, it seems to me also to identify the ancient city immediately opposite the Bali-dagh on the high ground on the other side of the Scamander, which on your most excellent Map of 1840, I find indicated with a remarkable "many remains of walls and ancient site". Now a friend of mine claims the honour of this discovery, which he says he has communicated to you. It however your Map is of 1840, when he was hardly born, I hold his pretension to be absurd, and I do not feel justified to give him the credit of it in my book. Under these circumstances I feel bound to ask you the favour to inform me by return of post, whether perhaps your Map of 1840, will not contain the indication of these ruins, and whether, perhaps, much later on your printed or later copies of the same map on which you then indicated these ruins, these latter having been pointed out to you by some body in the Book, because if they have been indicated on your original map of 1840, my friend's pretension is one for which the Greek Government will give a thousand pardons for the Book

Begging you, I remain, with the warmest admiration, Yours very truly

Dear Admiral,

Leipzig, 18 Dec 1879

Liebe Louise

Ich finde hier in Leipzig ein kleines Heft von Ihnen, das ein Ring.

Da meinen guten Augen [illegible] Heft [illegible] Leipzig [illegible] Buchhandlung [illegible] Ich [illegible] Ihnen [illegible] meine Biographie [illegible] Ihnen [illegible] wieder [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athen 18 Dec 1879

Hochwohlgeb. Fräulein Baedeker

Mit meinem allergnädigsten Empfehlungen
ist mein Notizbuch verloren worden, ich
wäre so sehr viel über für freundlich Ihnen
einen weiteren Satz, wenn ich für mein
weiß gewohnt Buch Athen zurückzu-
kaufen. Ich weiß nicht wie ich aus dieser
Verlegenheit komme. Gibt es denn Ihnen
Ihnen keinen illustrirten Catalog? Kann
so, bitte, in allen Gütern Athens, schicken
Sie mir einen solchen sofort per Post. Ich
Ihnen den Betrag sogleich senden ein.
Oder ist sonst nicht Irgendwo ein
Buch mit Abbildungen publicirt was
Sie mir senden könnten? Die vielen
Gefälligkeiten des allergnädigsten Empfehlens
kann mir nicht nützen, dann ich
nicht einmal weiß wie Ihnen
jetzt nicht meine Verpflichtungen gegen Sie
meine Dank ausdrücken. Ich werde doch
so glücklich sein wenn ich Ihr Gesicht
Museum nicht vergessen werde,
ich hoffe, [illegible]

Athen 18 Dec 1879

Liebe Mama

Ich sende Dir anbei, all Deine Briefe
an Mama, in der Hoffe Du Freude Pan. mit
einer Weihnachts in der Hoffe, Empfehlung
Ich schreibe Dir einen Brief an Papa
erhalten haben. Wenn Du eine Karte
unter den Freimarken der Empfehlung
Athen in Mama (Foto). Ich hoffe es wird Dir
gefallen sein es freue Dich Dich in einer
so angenehmen Form über Foto, damit Ich
Ich bin. Ich habe gestern Abend
Dir Dein Brief noch ich meine Biographie
Mama & Papa Ich habe Ihnen
Weihnachten von Foto & Mytone in Athen
geschrieben & erhalten wünsche, & wie Dank
Ich will meine Biographie schicken & Ich
Deine Photographie Dir den Du Ich freue mich
Du Ich will mit der goldenen Hoffe, Ich Dank
den, Hoffe Dank, so wünschen, Du Ich
Ich, Ich habe alle Ich Photographien wenn
Photographien von einigen Freunde erhalten
werden, Ich Dank Ich Mama erhalten, Ich
Foto ist jetzt nicht gegangen & so gibt Ich mich
Ich. Ich Ich habe 2 Bücher Photographien von
Ich Photographien. Ich Ich Ich Ich Ich
mich & von Ich Ich Ich Ich Ich Ich
Ich Ich Ich. Ich habe Ich Ich Ich
von Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich
Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich
Ich, Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich
Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich
Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich
Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich Ich

F3851

Alba 18 Dec 1879

Mein hochverehrter alter Freund
Jean Lichtenstein

Seit mehr als [illegible] Jahren mich [illegible] ich
Ihnen Neujahrsgrüße von Ihrem alten Freunde
aus Nizza, wo ich [illegible] Winter zu
verbringen pflege, zu senden. Heuer aber
[illegible] ich Ihnen meine Grüße aus
Alba, wohin mich [illegible] Frau
[illegible] hat, um [illegible] Ihnen
[illegible] Gesundheit [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen

St Thomas: December 15, 1877.

My dear Professor Virchow

I dictate this in English because it is late in the evening, my eyes are too fatigued, and my Secretary does not like Germain. The Pamphlet you sent me containing your speech of the 20th June last, is so valuable and interesting a document that I thought fit to translate some pages of it, to be added to the end of my introduction. But I confess that you were just as difficult to translate as our friend Mr Gladstone.

I have found as yet only a glass containing all the bones of a Trojan embryo of five months. But only a few of the many hopes have as yet been realized, so that I am full of hope, to find also the other two cranges because they must be there in all. But I cannot send them now, being overwhelmed with occupation.

I hope to send off by next week's steamer my MS. of Troy & the London printer, requesting him to send a set of slips to you as soon as he has printed it off. Until then I am busily engaged in revising the MS. and in making additions and corrections. After next week I shall begin the second Volume, which will be probably a somewhat lighter task as I shall have got by that time all the engravings, plans and maps.

I confess it has been very painful to me, indeed, to give all the measurements & heights as they were made up by Mr Burnouf, and to give them even in such examples as I have made with you at Athens being accompanied by him. But what shall I do, you dont send me yours. Also your minute general notes I am anxiously expecting. I have still here one skull which I found at Hissarlik in 1873 and 1873 at a funeral urn with human ashes, and a bronze brooch. The skull is in fact only one jaw & perhaps both jaws are missing. Can this skull be of

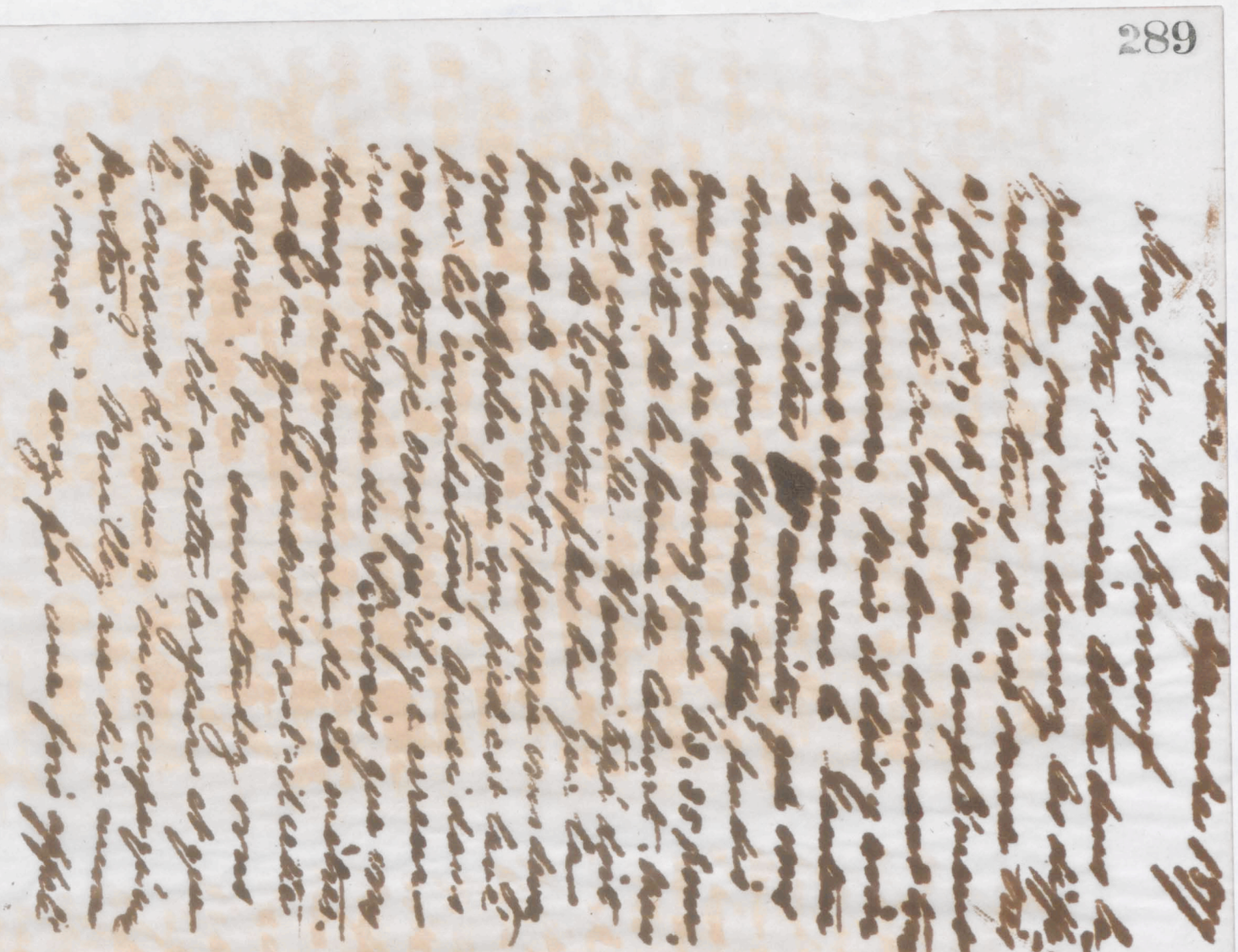
582

N. York: December 18, 1877

My dear Mr Babcock

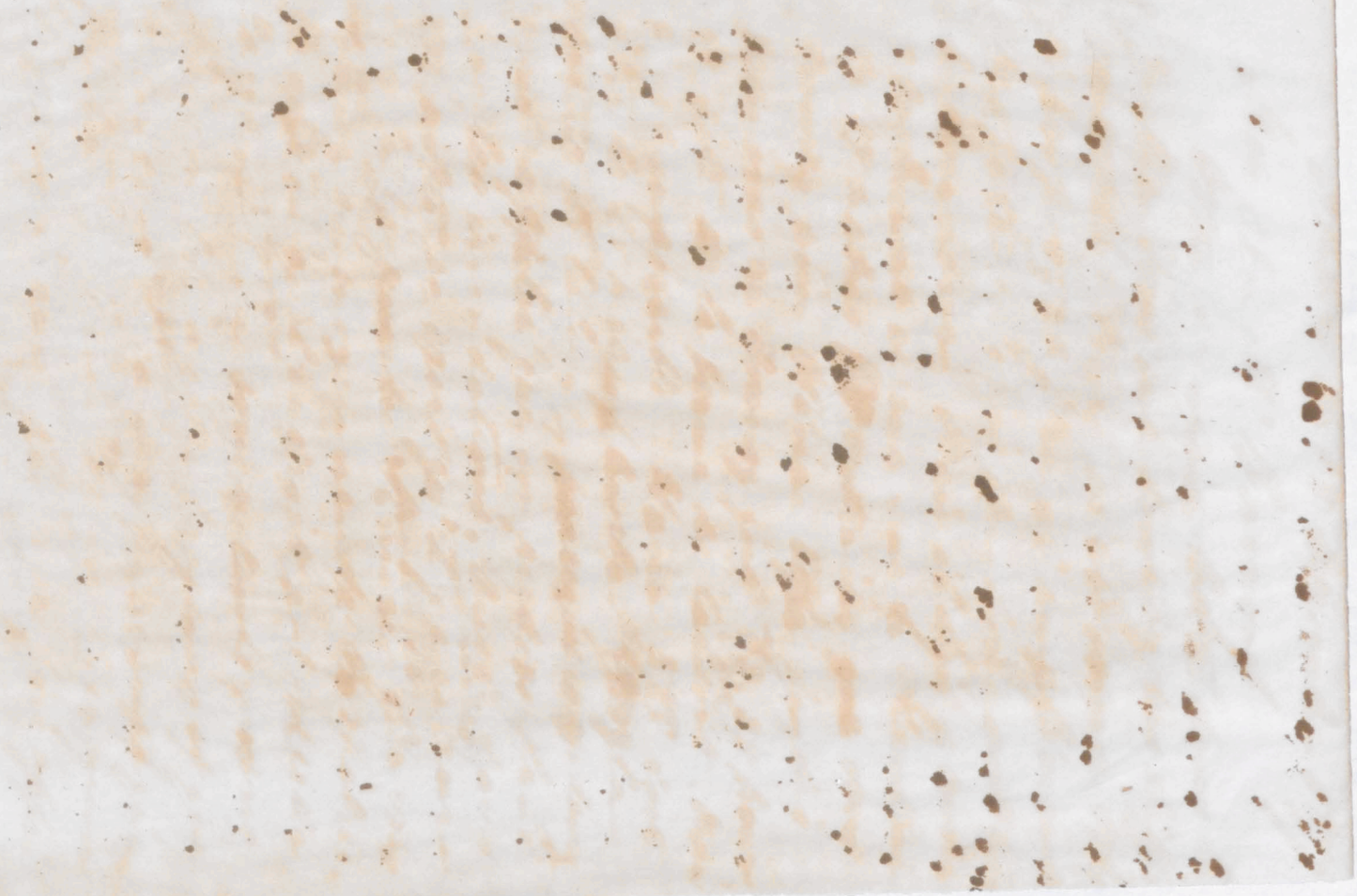
Please accept my warmest thanks for your very kind letter of 13th inst. & for the illustrated catalogues & bill of fair Easter, kindly ordered to be sent to me. I have been so extraordinarily busy of late that I have not been able yet to open them because before anything else I should like to send off the bill of my own work, that is to say of the fancy china & glass to my customers & friends & then I shall calmly & carefully examine the catalogues with my cabinet and give the preference to your recommendations once about the prices they will not exceed those of the Berlin Company because I know that English goods are always expensive & the charges. Many thanks for the list & bill shipment of glass has arrived. The quality is excellent the workmanship exact, the engraving remarkably fine & the price reasonable & as you proposed

[illegible]



those long walls painted in the Pompeian style,
where we have a the vast [illegible] fountains &c
remain with those of the aqueducts and the sea.
Wishing you a happy Christmas, and a
most prosperous and happy New year,
I remain, my dear Mr Godwin,
Yours very truly

Rome the 18 December 1877



Athènes le 14 décembre 1877

Monsieur

Je m'avais hâté dans les journaux que toutes les correspondances parties d'ici par le bateau du 4 courant avaient brûlées sur les chemins de fer Italiens. Je vous avais écrit une très longue lettre par le même courrier à la recommandation de nos amis communs MM. Wilcox et Dr. Poblakas, au sujet des dix mille francs Hellènes dont j'ai besoin pour mon nouveau voyage sur Troie. Mais j'espère que vous aurez reçu mon autre lettre par laquelle je vous envoyais une copie plus exacte de toute ce que je vous avais écrit précédemment. J'attends donc avec impatience votre réponse avec un aperçu des prix auxquels vous pourriez me fournir ces livres

Salem: December 11, 1847

My dear Cousin Sabina

I have had my great pleasure in receiving your very kind letter of the 22d September for which I should have thanked you much sooner but it got taken for the mountain of Literary work which I have before me, because I am busy if not a no Sophia with the Children at Home. Ah, what great pleasure are an Aunt's dear friends. By the portraits you kindly send me I see you did. from I see with very great pleasure that all of them are very handsome, besides all look and a charm look that I love not the slightest doubt but they will become in the world, and be happy to their parents boy. And why do you not send me your portrait and that of your dear wife? I am very anxious to see your pleasing

as having seen them for forty years. Oh I would with I have sent you my portrait as well as that of my wife. If not I am with them, for they should in their age be same to you as me. But I do not you have not received the portrait of my daughter before, which I therefore inclose.

Wishing you and your dear family good health and happiness in the new year which we are now entering upon

I remain, with kind regards to you and Mrs Loring

Very truly your Cousin

Athens: December 18, 1817.

My dear Mr. Murray

Having now written as much as in my opinion will form a volume a large 8vo Hyperion, I think it better to stop till the engravings arrive, whose absence is highly embarrassing, I perceive by the Edinburgh Review that I am to have the honour of a critique in the first part of the Work of which you shall receive a Copy in less than one half year hence. Having forgotten the number of Messrs Morgan & Co the celebrated Greek Sculptors, I took the liberty of addressing a box containing a beautiful piece of Sculpture which they have made for me which is precisely by me for about 4 feet in the Waist; and which I took pleasure in a Greek in the Jacket put on him the day before his execution. The Bill of Lading of the box on which I have prepaid the Ship freight I send directed to them. Pray give orders upon arrival of the Box, that it may be sent to them.

Believe me dear Mr. Murray
Yours very truly

Athens: December 18, 1817

Messrs Morgan & Co
London

Dear Sirs.

As the riding coat has manifestly not been made for me but for a man much thinner than I, you can only have sent it to me by mistake and you will need it for the man you made it for. I therefore, return it to you by this day's French steamer, via Marseilles, prepaying the whole freight as you will see by the inclosed bill of lading. Together with the coat you will find in the box a turkish table-cloth which you will please send to, Miss Hecate Cook, 17 Keppel Street Russell Square. As I had forgotten the number of your house I have addressed the box to Messrs Murray from whom you will receive it.

I remain, dear Sirs,
Your Obedient Servant

Athens: December 17, 1829

Dear Mr Calvert

I have just received your kind letter of 7th inst. from which I am exceedingly sorry to perceive that you have not received the tin box with the inscription &c. for I stand in greater need of it. But you understand that an inscription is only of value or long as it is not published so soon as it is published it is valueless. Now the inscription in question was published by Mr Gibbes & that with so many blunders that his publication does not warrant anything at all. Now I cannot possibly publish my book containing the inscription you send before the 10th of November next, it being a large work in two volumes, whereas if you send another copy to Mr. Stewart Bernault he will publish it at once and my publication on the 10th of November is valueless. It would therefore not be right on your part to send home a copy in the same way as others before my work appears. I am sure you feel in reading this that it would be wrong on your part to do so; being cognizant of the facts, you could do nothing but state these facts to the French gentleman who will see at once that I only ask that is right and just between man and man. I send you enclosed another Draft for £8. but please finish the excavations with the money now in hand & only the £7 12 you mention and enclosed £8. stg. because it will take a long time to answer your plan. In reply to your enclosure

I beg to state that only the column and the Temple portion resembles that of the second Nisroch stone-city. The temples were totally different. The second city proceeded the town of Khorsabad and it is therefore below the larger house in and about which I found all the treasures. You are perfectly right. Victor must send you his plan of the Nisroch animal remains and I shall send to Rawlinson. I wrote him to beg to get a learned Professor to do it as I can be useful to be able to do it himself. I confess I have to suffer cruelly from that friend, because being always overwhelmed with work himself he has given the measurements of the height, the Tripod stones, the botany, the plant seed, the shells to so many different professors of the respective kinds of them and one has been able to finish his talk yet, though many of them has had it in hand for more than seven months. This manner of dealing makes me quite giddy. Though this I have already got examined all my Tripod stones collection by the eminent mineralogists of the British Museum. I have translated for my book Prosper Chabas's Papyrus, "Maxims of Ptahhotep" from Egyptian into French, "Instructions of Kagemni" from Egyptian into French, "Records of the past" from Assyrian into English, "Lepsius's measurements of Pyramids" from German into English, "Schiaparelli's Egyptian Book of the Dead" from Italian into English, all the meteorological observations still untranslated and to I hope to be published. Besides original Dissertation upon the Egyptian Calendar which is published and got published by his friends in Florence every year, when he sends us the

Athens 20 Dec 1879

My dear Dr Smith

I see that the short Athenian mail of the 4th inst. contains my long letter which arrived in Athens to you, has turned on the Athens Railway. I shall not write it, the more as as I did not see any that it is much wiser and more appropriate if I write myself all I have to say in my last to Rhodes. I enclose the cheque Thistle in the M.S. If you find proper. I am now waiting the M.S. of the 1st volume; for the additions to be made as numerous and so long that I shall send only parts of one will be Mr Murray

Believe me

yours very truly

E Gladstone

Athen 20 Dec 1879

Jean F. H. Brockhaus,

Leipzig

Ich sende Ihnen beifolgend mit meinem verlorenen Brief vom 4 d. M. auf eine Note von M 144.20 auf Hamburg lautend, wovon einliegend Nr 2: Damit sind Ihre Differenzen bis dato beglichen.

Stephanus von Byzanz bitte mir jedenfalls zu verschaffen. Ich hoffe bei Ihnen nicht so in Gefahr zu sein, dass ich Ihnen nicht Ihr Geld senden könnte.

Hochachtungsvoll

E Gladstone

Altona 30 Dec. 1879

S. T. Herrn J. W. Schröder & Co Hamburg

Indem ich Ihnen beifolgend unsere gefällige Correspondenz mit der Firma Meissner Brinkhoff & Bolza retourniren, bemerke ich, wie ich vermuthe, Ihnen verbunden zu sein, daß unser Engagement von 4 Lo nicht eingegangen ist, sondern mein Freund mir heute an die angegebene Adresse gesandt hat für mein Rechnung 100 Ballen a la Oberländer Rittes Hansen in Wien senden zu wollen, mit dem Bemerken daß bei die Kosten des Versuchs der Muster Ballen sind, den er mir gesandt hat.

Ich erwarte ich Ihnen mit ganz Ihrem meine Tratte von M 144.20 O/S. T. Bankhaus, wovon ich Lehtere gebe die Hamburg sende

Ich empfehle mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

H Hellmann

Athens Sept 18 1877

Μέγιστε Ἐξοχώτατε

Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀναφέρω εἰς τὴν Ὑμετέραν Ἐξοχότητα ὅτι ἐν τῷ ἀπὸ σήμερον ἀποσταλέντι μοι ὑπὸ τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀρχείου φακέλλῳ εὗρον τὰ ἐπόμενα ἔγγραφα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν ἐκστρατείαν τοῦ Ὀθωνος εἰς Ἀκαρνανίαν καὶ Αἰτωλίαν τὸ 1826 καὶ τὴν ἐπιστροφὴν αὐτοῦ ἐκεῖθεν διὰ τῆς Πελοποννήσου. Ἐν τῷ φακέλλῳ ὑπῆρχον ἐπίσης καὶ ἄλλα ἔγγραφα ἀφορῶντα εἰς τὴν ἐκστρατείαν ταύτην, ἀλλὰ ταῦτα ἐπιστρέφω ἤδη εἰς τὸ Ἐθνικὸν Ἀρχεῖον.

Ἔχω τὴν τιμὴν

Ἐξοχώτατε

Ὑμέτερος Ἐξοχότης

Βενιζέλος Ἐ. Ῥαγκαβῆς τῶν Ἐφ/κῶν

Ἀθήνησι

Athens Dec 1877

My dear Dr Schmidt

I send to day to St Mary the first 251 pages of the M.S., to make the first 300, for many pages have additional ones numbered a. b. c. &c. &c. There is no time to be lost. If more or new be needed or else, even of what I promised to Prof Nikolaos, write to Professor Dr Schmidt, and I will try and get that you might need or new the 251 pages to be edited I may go on in the copy. I am positively anxious to have edited my two volumes with notes, & glad to finish today as the remainder of July was planned many years, as while they have to be handed I thought they might please as they should be called Greek & not Latin people.

I am also very anxious to have edited the appendix viz from Thucidides pp 227–257 is to be in place, as while this is to be done part of another place. In 3 days I send 250 pages more, and, probably 400 additional ones by the ensuing mail. All 1400 and pages are ready, but more than 450 of them to be engraved. Therefore I think that I send a large and important part of the manuscript now as by remarks I may be enabled to make it more. You will on the first & twelfth of every month receive [illegible] Thereafter your time & readings [illegible] as I shall call the printed [illegible] this place.

[illegible] yours very truly

[illegible]

Athens 25th Dec. 1819

My dear Mr Murray

From your no. Mr Walter Murray's letter of 13th inst I was happy to see that you had forwarded to me the greater part of the beginning which I impatiently expect. It is good in my life's work to go on without them, I no more understand what I have so far written. By this mail you will receive the first 251 pages of the MS. which, pray, give at once to Mr Gifford, [illegible] the work is too important; as cannot be without him. But if [illegible] you do not wish to entrust it to him, then - for all good and [illegible] send it at once to the printer. Athens will [illegible] the press is as open as possible in [illegible], [illegible] there is not a moment to be lost, as I have promised both to Pirates and to Lara the slips to them, for both of them will have [illegible] and then something to all. Besides the book will be more than twice as large as Byron, Giaour, Corsair &c. All delay going to print with it. But it would greatly encourage me if Mr Smith and Mr. Hill would write me that the work promises entire satisfaction. If you would look at the MS. generally, you could see that there is hardly anything at all to correct, but where there I may have gone too far, or over-passed my bounds to be transported to other places besides, this being an eternal book, which will never pass the old and purely classic bounds, or cannot avoid it will be a [illegible] £150. by [illegible] the MS. at once. In two days I hope to [illegible] you 250 pages more and finish 250 by next week. The first volume is all ready [illegible] Don't [illegible]

and the same page, you may even [illegible] pages, my [illegible] as many as 10 or 15. But as I have [illegible] these with letters, I trust it will be all right.

Believe me, my dear Mr Murray,
yours very truly
B Byron

8638

I have just finished my letter to Harper who will joyfully join you at once. Impossible, I think, that it could be otherwise. Please therefore instruct our good friend Mr Cooke that all and every negotiation with Harpers must now be broken off, for otherwise you make me ridiculous and I should not know where to hide my face. I herewith authorise you to sell my American copy right to Ed Harper for 15 per cent of the retail price of the book; he should be only be prepared to pay 10 per I consent to it. I promised him that you could make him acceptable conditions regarding the London edition if producing the Book Press, & not charge him for the plates for which purpose I will bring the

Adieu 25 Dec 1859

Mein liebenswürdiger Freund Kent.

Ich erhielt Ihren lieben Brief & gratulire Ihnen & Ihrer lieben Frau herzlich zu dem freudigen Familienereigniß. Leider kann ich nicht in 8 Tagen kommen, da ich ein großes Werk in 2 Bänden [illegible], welches am 10 Nov fertig werden muß in Paris & Leipzig ab[illegible]. Ich hoffe, ich muß daher in Ostende über Boulogne mit meiner Familie wiederkehren und [illegible] in der Mitte des Januar dort sein, damit die gemeinschaftliche Correctur der Probebogen keinen Aufenthalt erleide. Allerdings ist es Ihnen in Anbetracht der Feiertage nicht möglich, die Correctur [illegible] zu lassen; die zweite Correctur müßte jedoch sorgfältig gemacht werden. Ihren Wünschen gemäß ist der Druck: Ich wünsche Freund Kent & Frau in ihrem häuslichen Kreise recht viel Glück zu wünschen. Carl Gottfried Kent, Liebe Rieke der Weihnachtsabend, der Tod des 18 jährigen Adolf Stelzner, Stelzner's Gedichte & das [illegible] Werk die Ahnen von Tacitus, Stelzner, 1793 ff. [illegible] geschrieben hat, sein Großvater war? Ich wünsche Ihnen recht viel Glück & Heil in unserem [illegible] Berufe & bitte mich Ihrer Frau Gemahlin & Ihrer Familie bestens zu empfehlen. Ihrem Wunsche gemäß habe ich Ihren Brief an Herrn Kent [illegible] mit meinem Briefe, der Ihnen [illegible] Ihre Wünsche [illegible] Ihrer Familie [illegible] Ihrer Frau Gemahlin [illegible] Ihrer Familie [illegible] Ihrer Frau Gemahlin [illegible]

603

Athens: December 4, 1877

My dear Mr Murray

I send you to day the MS up to page 570. at page 575 begin the discussion of the results of the 1st City. Professor Von Moltke advises me to make by all means only one volume of Illium & Troas and this can easily be done if he throw a good deal into foot notes. The number of cuts now has come to hand as well as the engravings & I shall expect by next post. The only thing I have not yet is the plan of the Hellenic Troy by Schliemann & Virchow & all your and my contracts to be so marked the separate chapters with their sections and references through you have given him to prepare a copy of them and its Remains relating upon this receiving from it the sections and references from Plan I. as in my book I should then refer to

dated the map must absolutely appear on the new plan and I beg you velocity to write to me to Schliemann immediately upon this being done for the city. I shall beg you to send to me a copy of this plan to Burnouf, 14 Rue d'Ulm. Montrouge Paris — because it may important that he should see this plan too.

You mention in your letter only of having sent the other Plans and not this.

I see from your letter that you have decided with Mr Cooke. to accept my offer to pay all the expenses of the book myself and to give it to you in commission.

I make you that proposal in order to save you at all events against, already passed a half year ago using your Consultant title. result of the sale. I Expect the Remains I am going to offer to you to take all the odd remaining copies on my account, but I shall be obliged to make you still know by bringing any Trojan Collection to the South Kensington Museum which has omitted you in selling out of nearly so as by this [illegible] to the [illegible] with a view of [illegible] should this plan [illegible] by [illegible] to give possible

Altona December 27. 1879

F. A. Brockhaus Esqr

Leipzig

Dear Sir

I have only this time to acknowledge the receipt of your favour of 18th inst., copy of which I have sent to Dr Meyer in Egypt. As it is known from my thought to represent in this introduction Dr Meyer as a collaborateur of a work in which he has taken no share whatever except that he translated it, I am afraid he will refuse to make the translation. Could you in this case procure me in Leipzig a good translator and as there are [illegible] Fergusson's pamphlet please send [illegible]

Dear Sir yours faithfully

Altona December 27. 1879

My dear Dr Meyer

As I informed you in my last letter I communicated to Mr Brockhaus your desire not mentioned [illegible] on the title page of your translation. I am sorry to be obliged to send you enclosed his answer which explains [illegible] your demand. Mr Brockhaus proposed to mention in the preface that you have made the translation [illegible] the book is perfectly worthless, because I have composed myself a new [illegible] which is very likely the best extant. Please therefore inform me of your earliest convenience what you think of the matter. The MS of [illegible] is but known as printed in clear [illegible] Lord M. the printer is

So expecting [illegible] your answer I remain Yours very truly

economy and give us if it were for yourself. I particularly beg you and Mr Cooke to obtain for me as large a discount as possible from the engravers' accounts. Pray to make an arrangement with Philip Smith that he has no one charge more than £100. for his trouble, nothing else that I pay for everything in order; but leave absolutely to him as to the engravers that I pay the charges of only for those with his and to their satisfaction. I endeavour to answer on your countenance to lend me £100 Pray of Troy and let remain there I can & pay the money without charging for them. Please inform me the amount you find just and fair to be paid to you for your trouble. Thank you warmly for your and Mr Cooke's kind assistance & promote my interest and rest assured of my best as if your own affairs were embarked in it.

You have a very keen eye and it would mortify me to know you are pleased with the [illegible] and think that it will do. If however it is not [illegible] will you kindly tell me so fully and [illegible] looking over the [illegible] carefully & then detect [illegible] you. Should you in doing so [illegible] your decision and wish to [illegible] I shall endeavour [illegible] and anxious I have not the slightest [illegible] perfectly disinterested and only wish to see you [illegible]. If I have had to make this [illegible] regarding representation of the [illegible] found it was my duty to the because if I had not done it somebody else will have done it [illegible] to me it has happened with Hayman, then you [illegible] to assign the [illegible] of the [illegible] which have no [illegible] by [illegible] and Mr. Leschetizky to your [illegible] and to my [illegible] Rubens &c. &c. my dear [illegible]

Yours very truly

Athens December 7, 1877

Messrs J. Henry Schröder & Co.
London

Dear Sirs:

I am in receipt of your favors
of 4th and 5th inst., and duly note your £0.4
and £5.0. for charges.

408

Akron December 4, 1844.

My dear O'Smith

I have read them & inform
ing you that I have procured a dry
ish Mill in the village & shall
do everything in my power to have
it ready to grind on the first week
[illegible] in May & in the mean time
with hope &c, by the steady attention &
[illegible] I have to [illegible]
[illegible] to [illegible] good wheat
[illegible] for us [illegible]
[illegible] me whom I [illegible]
[illegible] with [illegible]
[illegible] to [illegible] will
[illegible] If not [illegible] we
[illegible] not [illegible] we
[illegible] [illegible] is
[illegible] [illegible] I shall have
[illegible] [illegible] you shall [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] I have an
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

3102

Athens 1 Jany 18[illegible]

Dear Mr Cooper

In reply to your letter of 6th ult I return you today one of the photographs, requesting to which you will perceive the alterations

No 8 — please make a distinct outline of the ear as it is in the photograph. You made it more flat, for, probably you mistook the shadow of the back for a hat

No 22 the head cannot be recognised by this outline view. Please make the elevation more distinct.

Please also to add one of the small ones taken to the different groups, for the only one I have is that of the group in the middle of the picture. You have the negative of this & the original of the sculpture so as to enable you, I presume, to correct the mistake. I shall be happy to pay you for the trouble

No 30 Nearly all the statues are very imperfectly executed; pray, correct accordingly to appearance on the photograph.

No 31 the ear of the 5 statues is badly done; please perfect according to my observation.

The shape of the bottle to be represented in the middle cannot be disliked.

No 32 here are also 4 statues to be corrected

No 37 here are 2 objects badly done; please correct them by my remarks on the margin

No 39 you mistook the handle for a fragment of the pitcher's outline

306

[illegible] are ready to publish the French translation, and will also buy the plates.

As Myles Forster was anxious to see the American edition, I propose to buy it & request to join you, for when I was at Paris I was given out to have got My name. I had a pledge him my word that I would not forget him when I brought out a new Prayer-book. I feel sure he will join in the loss.

[illegible] have seen my feelings from [illegible]

[illegible] I should [illegible] without [illegible] and I cannot get [illegible] the [illegible] and the cautionary [illegible] Society.

Caplin [illegible] a month. I [illegible] a package of plates, [illegible] and I owe to [illegible] and the Colored Letter on the [illegible] the Photographs I [illegible] to [illegible] the [illegible] I see no [illegible] Do the [illegible] so.

[illegible] my [illegible] as [illegible] have [illegible] I [illegible] pages. Pray, [illegible] I will [illegible] my style and [illegible] Lloyd [illegible] Have [illegible] the [illegible] by [illegible] pray [illegible]

1

you for your kind letter of 22d ult, in reply to which I beg you may be quite sure that the new work [illegible] one volume. Just as yourself, Max Müller urged the necessity to make it in only one volume. Then we shall use a smaller type and larger size if necessary. Hymnes ancient are good. Please, therefore send him at once the ancient Hymns ordering him to do them as soon as possible. The slips which we sent I have struck out. The text is marked. I am quite to hope that you do not send on the rest of the Hymns [illegible] engraving a photogr, for impossible to go on without them. [illegible]

read and I [illegible] what he got them. Pray, in future divide the parcels always in such a way that they can go by book-post, and send them registered, otherwise impossible to get on. But this work is too important; I cannot avoid Mr. Smith; I shall gladly pay him, but he must Take the thing in his hand, for to be a proper routine and we judge best when he is to come in person and what is too much, pray agree with him for £150. Although I still [illegible] I did for Mysore. Oh is to Mr. It was to take you the idea of the biography in the introduction. Brockhaus is very anxious to negotiate with you for the plates. I told him that it is not time yet, as Colonel Olcott made a small plan of Ithaca which I am still excavating with him, and as I should have to add on plate with Mr. on models, I want map of Ithaca, a plan of the ancient capital of Ithaca and perhaps a couple of [illegible] of that island.

803

Athens 1 Jany 1850

Dear Mr Pleasants

Athens 1 January 1880

Dear Sir

When in May 1877 I had the pleasure to make your acquaintance at young Mr John Murray's I was in a London club, & regretted your regret of not having undertaken the American edition of my work on Mycenae, and I pledged you my word that I should not forget you in case of success. I therefore fulfil a pleasant duty in informing you that, having remodelled the whole of ancient Troy, I am writing in English, quite a new work on the subject under the title "Ilion and Troy"; of which I have already sent to Mr Murray about one half of the M.S. In the introduction I give my autobiography very complete and you furnishing in the same the whole historical part of the excavations. Then follows the ancient and modern topography, ethnography, history, all the arguments drawn from the ancient authors in favor of my theories (all this will make about 450 pages and as you Cyprus if and for I conclude) in the Homeric description of the results of the excavations. Fifty figures beginning with the first on the virgin soil and ending with the uppermost, the 7th succession from the rock, also the result of the exploration of all the Heraic region, about 40 of which will be entirely new, and at the end the result of my explorations on Ithaca. The book will contain, I think, nearly 1500 engravings (but it is to my Greek agreement), and I shall have [illegible]

consulted. No money and no pain has been spared to make this work perfect for use the Trojan question. All ancient and modern authors I have consulted, and the drawing many of the greatest scholars I have known to execute. The celebrated Prof Rud Virchow of Berlin and the famous Orientalist Burnouf from Paris have been last year my collaborateurs at Troy. There is no other Troy to excavate in the Hissarlik. Troy I have brought to light the oldest ancient city, the third from the virgin soil, without its walls. Therefore, this my present work will remain in demand as long as there are admirers of Homer in the world, say as long as this globe will be inhabited by men. Both my friends Prof. Max Müller in Oxford and Mr John Murray my London publisher are of opinion that the work ought to be in only one volume. We shall therefore take a smaller type and larger pages than your Cyprus or my Mycenæ.

As a U.S. citizen I have the American copy right. If you wish to undertake the American edition please come as soon as possible to an understanding with Mr John Murray. Our conditions you will find highly moderate.

Hoping to hear as long from you that my American edition is in the hands of so celebrated a man as you are, I remain,

Dear Sir

yours faithfully

Dr Schliemann

Jno Harper Esq

New York

Athens 1 Jan 1880

Hochwohlgeborner Herr Doctor

In Beantwortung Ihres geehrten Briefes vom 16 v. Mts. beeile ich mich Ihnen die Versicherung zu geben, daß ich mich Ihrem Wunsche gemäß sofort nach Empfang Ihres Briefes mit der Abfassung meiner Arbeit beschäftigt habe, und meine Arbeit ist bereits in Druck.

Ihre Karten werde ich benutzen sobald ich Ihnen dieselben zurückgeben kann.

Die von Ihnen angezeigten Münzen sind in sehr schlechtem Zustande, so daß ich Ihnen nicht anrathen kann, dieselben zu kaufen.

Ich wende Ihnen nicht ein weiteres Blatt vorgelegt.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ganz ergebenster

W. Gilliams

Athens 1 Jany 1880

My dear Dr Smith

Was having heard from you for some time past I am afraid you are labouring under anxiety and impatiently awaiting your letters. I am particularly anxious to hear from you as soon as possible, whether any of my M. S. is back with you and myself might be packed off to [illegible] as soon as possible. [illegible] and I did my utmost to [illegible] and [illegible] [illegible] [illegible]

811

Athens 1 Jan 1880

Monsieur J. L. Gumbury

St Petersburg

Par ma lettre du 11 passé je vous priè, Monsieur, de payer à mes bons enfants à Odessa 1000 R (Mille roubles), de tirer pour mon compte de 500 à 3 mois de date sur Messrs. J. H. Schröder & Co de Londres et de tenir à la disposition de mon fils Serge Nikolaevitch ou de Charles de 1000 jusqu'à Novembre. Veuillez agréer

Monsieur, mes civilités distinguées

N Schliemann

Athens 1 Jan 1880

My dear Mr Burgess

The letter is to be forwarded to you in case John Evans' trade the stone implements etc is not in my library at Paris. Thus, on receipt of this letter, pray, send me that book immediately by way of Brindisi, by book post. In case it is too thick please cut it into two halves and send each part, for I cannot afford to take a big book as a package in the Times.

Yours very truly

Dr H. Schliemann

I just receive [illegible] from the John Evans [illegible] is not to be found in my house, please, therefore, to send immediately in two halves if it is too large for post

S13

Wien 1 Jan 1850

Herrn H. A. Brockhaus

Leipzig

Geehrtester Herr

Ich glaube ich vergaß Ihnen zu melden, daß soeben Prof. Mac Millan mir sein Werk über Irland geschenkt hat. Ich habe schon einen flüchtigen Blick hineingeworfen und finde es sehr interessant. Es enthält 2 Bände, jeder von ca 500 Seiten, mit vielen Holzschnitten und Karten. Ich werde es mir also genauer ansehen, und wenn es sich der Übersetzung verlohnt, Ihnen darüber Nachricht geben.

Ich bin mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ergebenster

Hyrtl

Wien 1 Jan 1850

Geehrtester Herr

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Correctur selbst zu besorgen, oder Sie selbst einen Correcteur vorschlagen wollen, so bitte ich Sie, mir es gefälligst zu melden, damit ich mich nach einem andern umsehen kann. Ich bin nämlich in Verlegenheit, wenn Sie, wie Sie mir versprochen haben, mir keine Correctur schicken. Ich habe nämlich noch einen Band zu drucken, und wünsche, daß dieß bald geschehe.

Ihr ergebenster

Hyrtl

Altona 1 Juni 1810

Hochgeschätzter Herr Professor

Ich habe Ihnen meinen verbindlichsten Dank für Ihr geschätztes vom 25 Mai d. J. abzustatten. Nächst dem Tage war Ihr Brief mir die angenehmste Erscheinung. Ich konnte die Ueberzeugung nicht aufgeben, daß Sie mir zürnten. Ich habe aber eine sehr gute Entschuldigung, meine Abreise, wovon Sie keine Ahnung hatten, mußte mich in die Hauptstadt meines Königreichs rufen, wo ich viel Geld habe. Ich muß mir von Ihnen die Gnade ausbitten, mir Ihre Adresse, was Sie angenehmes in Ihrer Stadt wissen, und ob einige kleine Bestellungen machen. Ihr Brief wird lange in die Hände kommen, denn jetzt wird nicht viel Zeit

Die Vereinigung Hamburgs in das Französische Reich ist so beschaffen, daß ich nicht die Bestellungen thun kann, nicht auf seine Folgen mir Einfluß machen will. Und für mich

Wird es einzelne Fälle geben

Ich grüße ergebenst

Ihr

Altona 1 Juni 1810

Hochgeschätzter Freund

Meinen Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 22 v. M. und Ihre herzlichen Glückwünsche zu der hochgeschätzten Frau Gemahlin Ihre lieben Kinder alles Wohl wünscht. Recht sehr hätten wir Sie auf einige Tage hier gesehen, um persönlich Ihnen zu danken

Ihr treuer Freund

Ihr

Wilhelmine

Ihr treuer Diener Schade

314